

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
OPEL MOKKA



BEVEZETÉS	5	1
ISMERKEDÉS A JÁRMŰVEL.....	8	2
MŰSZERFALI MŰSZEREK ÉS VEZÉRLÉS.....	62	3
INFOTAINMENT RENDSZER.....	83	4
INDÍTÁS ÉS ÜZEMELTETÉS.....	96	5
FEJLETT VEZETÉST SEGÍTŐ RENDSZEREK.....	126	6
VÉSZHELYZET ESETÉN	163	7
KARBANTARTÁS ÉS JÁRMŰÁPOLÁS	185	8
MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK.....	213	9
ÜGYFÉLRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	219	10
TÁRGYMUTATÓ.....	235	11

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezetés	5
Hivatkozás a céges alkalmazáshoz és honlaphoz.....	5
Hogyan használjuk ezt az útmutatót.....	6
Hajtás típusa	6
Jármű módosítások / változtatások.....	7
Ismerkedés a járművel.....	8
Kulcsok.....	8
Jármű biztonsági rendszer.....	15
Ablakok	17
Visszapillantó tükrök.....	20
Fejtámlák.....	22
Ülések.....	23
Biztonsági övek.....	28
Légzsákrendszer bemutatás	30
Gyermekeülések	34
Kormánykerék.....	45
Gyújtáskapcsoló.....	46
Ablaktörlők és mosók.....	47
Külső világítás.....	49
Belső lámpák.....	54
Belső tárolás és funkciók.....	56
Műszerfali műszerek és vezérlés.....	62
Kombinált kijelzőegység áttekintés.....	62

Műszercsoport.....	63
Kilométer-számláló	64
Üzemanyagszint-jelző	64
Sebességmérő.....	65
Nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi állapota.....	65
Hűtőfolyadék hőmérséklet kijelző..	65
Motorolajszint ellenőrző rendszer..	66
Szervizkijelző.....	66
Jármű hatótávolság.....	67
Figyelmeztető és ellenőrző visszajelző lámpák.....	67
Klímavezérlés.....	76
Kijelzők	82
Infotainment rendszer.....	83
Az infotainment rendszer bemutatása.....	83
Rádió.....	89
Multimédia rendszer.....	90
Indítás és üzemeltetés.....	96
A motor beindítása és leállítása	96
Fékrendszer.....	101
Sebességváltó.....	104
Vezetési módok	108
Motorkipufogó.....	109
Üzemanyag.....	110
Töltés folyamatban.....	112
A jármű terhelése.....	122

Utánfutó vontatása	123
Vezetési tippek.....	125
Fejlett vezetést segítő rendszerek.....	126
A segítő rendszerek bemutatása. 126	
Sebességvezérlő támogató rendszer.....	128
Ütközésselkerülő támogató rendszer.....	136
Járműstabilizálást segítő rendszer.....	141
Láthatóságtámogató rendszer.....	143
Sávtartó támogató rendszer.....	145
Parkolást és tolatást segítő rendszer.....	150
Vezetői figyelmet támogató rendszer.....	156
Terep és kis hatótávolságú műveleteket segítő rendszer.....	158
Fogyasztóvédelmi funkciók.....	159
Vészhelyzet esetén	163
Elakadásjelző lámpák	163
Segítségnyújtás és SOS	163
Elakadásjelző háromszög.....	167
A jármű felemelése és kerékcseré	168
Gumijavító készlet	174
Segédindítás	177

Vontatás	181	Rádiófrekvencia azonosítás (RFID)	234
Karbantartás és járműápolás	185		
Bevezetés a karbantartás és járműápolás műveleteibe	185		
Ütemezett szervizelés	188		
Ajánlott folyadékok, kenőanyagok és alkatrészek	191		
Motortér	193		
Jármű karbantartása	200		
Biztosítékok	201		
Izzócsere	201		
Gumiabroncsok és kerekek	202		
A gépkocsi tárolása	205		
Karosszéria - külső ápolás.....	208		
Belső ápolás	210		
Műszaki előírások.....	213		
Jármű azonosítás	213		
Jármű adatok.....	215		
Folyadékok és kenőanyagok.....	217		
Folyadék térfogatok.....	218		
Ügyfélre vonatkozó információk	219		
Megfelelőségi nyilatkozat	219		
Üzemanyag-fogyasztás és Co2-kibocsátás-kibocsátás	224		
Ártalmatlanítási előírások	224		
REACH	225		
Járműadatok rögzítése és adatvédelem.....	225		
Fedélzeti adatrögzítők	234		

BEVEZETÉS

Gépkocsiját a fejlett technika, biztonság, környezetkímélő és gazdaságos üzemeltetés jellemzi.

A Kezelési útmutatóban minden olyan információt megtalál, amely gépkocsijának biztonságos és hatékony üzemeltetéséhez szükséges.

Ezen kívül néhány járműfunkcióval kapcsolatos oktatóvideó megtekinthető az információs kijelzőn.

Egyes funkciók csak akkor működnek, amikor jár a motor, be van kapcsolva a gyújtás, jár a belsőégésű motor vagy az elektromos motor működésre kész.

Gondoskodjon róla, hogy a gépkocsi utasai tisztában legyenek a nem megfelelő használatból adódó esetleges baleset- és sérülésveszéllyel.

Mindig be kell tartania az adott ország sajátos törvényeit és előírásait. Ezek a törvények eltérhetnek a jelen használati útmutatóban foglaltaktól.

Az ebben az útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása hatással lehet a garanciára.

Ha ez a használati útmutató műhely felkeresésére hivatkozik, lépjen kapcsolatba egy szakszervizzel, amely rendel-

kezik a szükséges műszaki információkkal, készségekkel és felszereléssel. Ajánljuk az Opel szervizpartnerét. A fedélzeti irodalom csomagot érdemes mindig a gépkocsiban tartani, hogy szükség esetén kéznél legyen. Kellemes utazást kívánunk.

Az Ön Opel csapata

Hivatkozás a céges alkalmazáshoz és honlaphoz

A Kezelési útmutató teljes digitális változatát elérheti és letöltheti a myOpel webportálon vagy a Service Box segítségével a következő hivatkozás segítségével:

https://public-service-box.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html

A Kezelési útmutató közvetlen eléréséhez használja az alábbi QR kódot.



További részleteket és információkat a myOpel alkalmazásban találhat. Az alkalmazás telepítése az alábbi QR-kód használatával:



Hogyan használjuk ezt az útmutatót

- A kezelési útmutató a típushoz rendelkezésre álló összes felszerelés és funkció leírását tartalmazza. **Modellváltozattól, helyi kivitteltől, különleges felszereléstől és tartozékoktól függően bizonyos leírások – a kijelző és a menük funkcióinak leírásait is beleértve – nem vonatkoznak az Ön gépkocsijára.**
- A kezelési útmutató első lapjain és az egyes fejezetek elején található tartalomjegyzékek segítik a gyors tájékozódást.
- A tárgymutató segítségével könnyen megtalálhatja, amit keres.
- Ez a Kezelési útmutató balkormányos gépkocsikra vonatkozik. A jobb-kormányos gépkocsik kezelése hasonló.
- A Kezelési útmutató a motorazonosító kódot használja. A megfelelő kereskedelmi jelölés és a műszaki kód megtalálható a „Műszaki jellemzők” fejezetben.
- A leírásokban szereplő irányok (jobbra vagy balra, előre vagy hátra) mindig a menetirány szerint értendők.

- Lehetséges, hogy a kijelzők nem támogatják az Ön nyelvét.
- A kijelzőn megjelenő üzenetek és a belső feliratok **vastag** betűvel vannak szedve.

Szimbólumok jelmagyarázata



Megjegyzés



Hozzájárulás a környezetvédelemhez

Az oldalhivatkozásokat ⇒ szimbólum jelöli.

A ⇒ szimbólum azt jelenti, hogy „lásd az adott oldalt”.

Az oldalhivatkozások és a tárgymutató bejegyzések a tartalomjegyzékben felsorolt fejezet címekre utalnak.

Biztonsági üzenetek

⚠ VESZÉLY!

A **Veszély** feliratú szöveg halálos sérülés kockázatáról ad tájékoztatást.

Ezen információk figyelmen kívül hagyása életveszélyt jelenthet.

⚠ FIGYELEM

A **Figyelmeztetés** feliratú szöveg baleset vagy sérülés kockázatáról ad tájékoztatást.

Ezen információk figyelmen kívül hagyása sérüléshez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

A **Figyelem** szöveg tájékoztatást ad a jármű esetleges sérüléseiről.

Ezen információk figyelmen kívül hagyása a jármű sérüléshez vezethet.

Hajtás típusa

Belsőégésű motor (ICE)

Az ICE járműveket kizárólag belsőégésű - dízel vagy benzines - motor hajtja.

48 V-os hibrid jármű (MHEV)

A 48 V hibrid járművet egy belsőégésű motor és egy villanymotor hajtja, amelyek együtt vagy önállóan működhetnek, a vezetési körülmények függvényében.

Az elektromos motort egy 48 V-os akkumulátor táplálja, amelyet kizárólag a regeneratív fékezés és a lassítás közbeni energia visszanyerés tölt.

A jármű kis távolságoknál és alacsony sebesség mellett csak villanymotorral is haladhat.

Akkumulátoros elektromos jármű (BEV)

A BEV gépjárművet kizárólag elektromos motor hajtja.

A nagyfeszültségű akkumulátor a tartozék töltőkábelrel tölthető, miközben a jármű parkol. Ezenkívül a regeneratív fékezés és a lassítás közbeni energia visszanyerés révén töltődik.

Jármű módosítások / változtatások

Javasoljuk, hogy használjon eredeti alkatrészeket és tartozékokat, valamint

kifejezetten az Ön járműtípusához tartozó, gyárilag jóváhagyott alkatrészeket. Nem tudjuk más gyártmányok megbízhatóságát felmérni vagy szavazolni, még akkor sem, ha azokat az illetékes hatóságok valamely egyéb formában engedélyezték.

A szabványos járműspecifikációkon végzett bármilyen módosítás, átalakítás vagy egyéb változtatás (ideértve, de nem kizárólag a szoftveres módosításokat vagy az elektronikus vezérlőegységek módosításait) érvénytelenítheti az Opel által nyújtott garanciát.

Ezen túlmenően az ilyen változtatások hatással lehetnek a vezetést segítő rendszerek működésére, az üzemanyag fogyasztásra, a CO₂-kibocsátásra és a jármű egyéb kibocsátásaira, és azt eredményezhetik, hogy a jármű már nem felel meg az üzemeltetési engedélynek, ami a jármű regisztrációjának érvénytelenítéséhez vezethet.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

ISMERKEDÉS A JÁRMŰVEL

Kulcsok

⚠ VIGYÁZAT

Ne rögzítsen nehéz vagy terjedelmes tárgyakat a gyújtáskulcshoz.

⚠ FIGYELEM

Soha ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból vezetés közben, mert ez verziótól függően a kormánykerék reteszelését okozhatja.

Rádiófrekvenciás távvezérlő funkció



A gépjármű zárása



A hosszú megnyomás feloldja és kinyitja a csomagtérajtót



A gépjármű kinyitása

Lehetővé teszi az alábbi funkciók használatát a távvezérlő gombjainak használatával:

- Központi zárrendszer ➡ 10
- Kettős reteszelésű zárrendszer ➡ 15
- Riasztórendszer ➡ 16
- Csomagtérajtó kioldása ➡ 59
- Elektromos ablakemelők ➡ 17
- Tükrök behajtása ➡ 21
- Jármű helymeghatározó világítás ➡ 56

A távirányító hatótávolsága max. 50 m, de lehet sokkal kevesebb is, külső körülmények miatt. A működést a vészvillogók felvillanása erősíti meg.

Óvatosan bándjon vele, védje a nedvességtől és a magas hőmérséklettől, és ne használja feleslegesen.

Csomagtér

A csomagtér kioldási és reteszelési beállításai a gépkocsi személyre szabásánál állíthatók be.

Csomagtér ➡ 59

Elektronikus kulcs rendszer

⚠ FIGYELEM

Az elektronikus kulcs hatással lehet a pacemakerre.
Tartsa távol az elektronikus kulcsot a mellkastól.



Lehetővé teszi a következő funkciók kulcs nélküli működését:

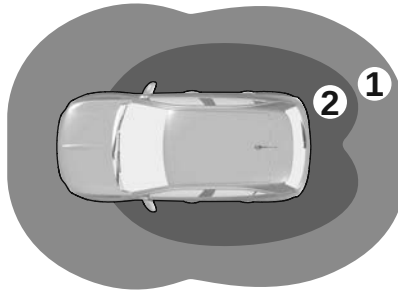
- Központi zárrendszer ➡ 10
- Motoros csomagterajtó ➡ 59
- A gyújtás ráadása és a motor beindítása ➡ 96

Az elektronikus kulcsnak egyszerűen a járművezetőnél kell lennie.

Biztonsági okokból az elektronikus kulcs mozgásérzékelővel is felszerelhető. Ha így van, jármű beindítása nem lehetséges, amikor az elektronikus kulcs bizonyos ideig nem mozgott. Amikor megpróbálja beindítani a járművet, akkor egy erre vonatkozó üzenet jelenik meg a klaszteren. Mozdítsa meg az elektronikus kulcsot, és próbálja újra beindítani a járművet.

Emellett az elektronikus kulcs rádiófrekvenciás távvezérlő funkciót is tartalmaz ➡ 8

Óvatosan bánjon vele, védje a nedveségtől és a magas hőmérséklettől, és ne használja feleslegesen.



- 1. zóna: automatikus zárás a jármű elhagyásakor.

- 2. zóna: automatikus nyitás a jármű megközelítésekor.

i MEGJEGYZÉS

Ha az elektronikus kulcs több mint 15 percig az 1. zónában marad, inaktíválódik az automatikus nyitás. A jármű nyitásához nyomja meg a  gombot a távvezérlőn, vagy érintse meg a vezetőoldali ajtókilincs érzékelőjét. Az automatikus zárás és nyitás újra bekapcsol.

Központi zár rendszer ➡ 10.

i MEGJEGYZÉS

Az automatikus nyitás után rövid idővel a jármű visszazár, ha nem nyitják ki valamelyik ajtót.

Automatikus zárás ➡ 10.

i MEGJEGYZÉS

Ha a gyújtás több mint kilenc napig ki van kapcsolva vagy a jármű töltése elégtelen, akkor az automatikus funkció kikapcsol. Nyomja meg a távvezérlő  vagy  gombját,

1

2

3

4

5

6

7

8

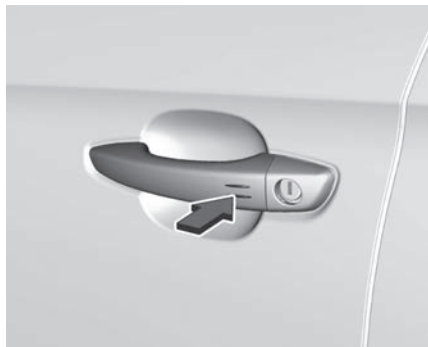
9

10

vagy érintse meg a vezető oldali ajtókilincs érzékelőjét a jármű kioldásához.

Ha a gyújtás több mint 21 napig ki van kapcsolva, akkor a jármű kioldásának egyetlen módja a távvezérlő  vagy  gombjának megnyomása.

Vezetőoldali ajtókilincs



Érintse meg a vezető oldali ajtókilincs érzékelőjét a nyitáshoz vagy záráshoz.

A csomagtérajtó feloldása és kinyitása

A csomagtérajtó kéz nélkül feloldható és nyitható a csomagtérajtó-díszléc

érintő lapjának megnyomásával, amikor az elektronikus kulcs a hatótávolságon belül van.

Az ajtók zárva maradnak ➡ 59

Automatikus reteszelés vezetés után

A rendszer lehetővé teszi az ajtók és a csomagtérajtó egyidejű automatikus zárását, amint a jármű sebessége meghalad egy bizonyos értéket.

Ha az ajtók egyike vagy a csomagtérajtó nyitva van, akkor az automatikus központi zárás nem történik meg. Ezt a záruk visszaugrásának hangja jelzi, amit a műszercsoportban világító , egy hangjelzés és egy figyelmeztető üzenet megjelenése kísér.



Ez a funkció bármikor aktiválható vagy inaktíválható. Bekapcsolt gyújtásnál nyomja a  gombot, amíg egy

hangjelzés megszólal és egy megfelelő üzenet megjelenik.

A rendszer állapota a memóriában marad a gyújtás kikapcsolásakor.

Automatikus visszareteszelés kioldás után

Ez a funkció automatikusan újra zárja a járművet rövid idővel a távvezérlővel vagy elektronikus kulccsal történő nyitás után, feltéve, hogy a járművet nem nyitották ki.

Központi zárrendszer

Zárja és nyitja az ajtókat, a csomagtérajtót és az üzemanyag-betöltő nyílás fedelét.

A belső ajtókilincs meghúzására kinyílik az adott ajtó zárja.

Amikor aktív a csak vezetőajtó funkció a jármű személyre szabási beállításai-ban, akkor csak a vezető oldali ajtó nyit ki a belső kilincs meghúzásakor. Amikor a funkció ki van kapcsolva, akkor az összes ajtó kinyílik.

A jármű személyre szabási beállításaitól függetlenül az összes ajtó kinyit, amikor a vezetőajtón kívül valamelyik másik ajtó belső kilincset húzzák meg. Jármű testreszabása ➡ 85

i MEGJEGYZÉS

A légszákok vagy az övfeszítők aktiválódásával járó baleset esetén a jármű automatikusan kinyílik.

Ha a jármű nincsen megfelelően becsukva, a központi zár nem reteszel. A központi zár működését a vészvillogók villogása erősíti meg.

Nyitás / zárás

A nyitási / zárasi mód az információs kijelző jármű személyre szabási menüjében állítható be. Az alábbi beállítások választhatók:

- Csak a vezető oldali ajtó és az üzemanyag-töltő fedél nyílik / záródik.
- Az összes ajtó, a csomagtér és az üzemanyag-töltő fedél nyílik / záródik.
- Csak a csomagtér nyílik / záródik.

A jármű személyre szabása ➡ 85.
Csomagtér ➡ 60.

Központi zár gomb

Az utastérből zárja, illetve nyitja az összes ajtót, a csomagtérajtót és az üzemanyag-betöltő nyílás fedelét.



A záráshoz nyomja meg a  elemet. A LED világít a gombban. Nyomja meg újra a  elemet a nyitáshoz. A LED a gombban kialszik.

Működtetés a kulccsal a központi zár meghibásodása esetén

Meghibásodás esetén, pl. a járműakkumulátor vagy a távvezérlés / elektronikus kulcs elem lemerül, a jármű mechanikus kulccsal zárható és nyitható.

Manuális kioldás

Elektronikus kulcs kulcs nélküli nyitással és indítással: nyomja meg a reteszt a beépített kulcs kihúzásához.



Manuálisan nyissa ki a bal oldali első ajtót a kulcsnak a zárba helyezésével és a zárhengerben történő elfordításával.

A többi ajtó a belső kilincs meghúzásával nyitható. A csomagtér és az üzemanyag-töltő fedél esetleg nem lesz kinyitva.

A gyújtás bekapcsolásával a kettős reteszelésű zárrendszer kikapcsolódik.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Összehajtható kulcs



A kulcs kihajtásához nyomja meg a gombot. A kulcs behajtásához először nyomja meg a gombot.

Elektronikus kulcs nélküli nyitással és indítással

A beépített kulcs használata.



- A kulcs kiadásához vagy visszahe-
lyezéséhez húzza meg és tartsa meg
a gombot.

FIGYELEM

A beépített kulcs kiadása után a kulcsot mindig tartsa magánál a megfelelő vészjelzések elvégzése érdekében.

Manuális reteszelés



Manuálisan zárja az első ajtót a kulcsnak a zárba helyezésével és a zárhengerben történő elfordításával.



A többi ajtó zárásához:

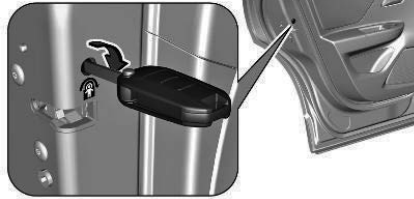
1. Nyissa ki a hátsó ajtókat.
2. Győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva a gyermekbiztonsági zár.
3. Helyezze be óvatosan a kulcsot, és fordítsa azt az ajtók belső oldala felé.
4. Ezután vegye ki a kulcsot.
5. Csukja be az ajtókat.

Az üzemanyagtöltő fedél és a csomag-tér esetleg nem lesz bezárva.

Gyermekzár

FIGYELEM

Használja a gyermekbiztonsági zá-
rakat, ha a hátsó üléseken gyermek-
ek tartózkodnak.



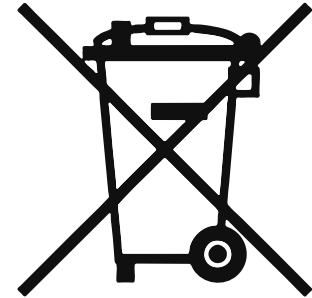
Fordítsa a hátsó ajtóban befelé a pi-
ros gyermekbiztonsági zárat vízszintes
helyzetbe egy kulcsot használva. Ekkor
az ajtó belülről nem nyitható.
A kikapcsoláshoz, fordítsa a gyermek-
biztonsági zár kapcsolóját függőleges
helyzetbe.

Elektromos gyermekbiztonsági zá- rak

Távrolról működtethető rendszer a hátsó
elektromos ablakok használatának és a
hátsó ajtók nyitásának megakadályozá-
sa érdekében a belső ajtókilincsekkel.
Gyermekbiztonsági rendszer a hátsó
ablakokhoz ➞ 18

Elemcsere

Ha a rendszer nem működik megfe-
lelően, vagy a hatótávolság csökkenni
kezd, cserélje ki az elemet.
Lemerült elem esetén a  világit, és
megjelenik egy figyelmeztető üzenet a
műszercsoporton. ➞ 63



Az akkumulátorokat nem szabad a ház-
tartási hulladékba keverni. Elhelyezé-
sükről a megfelelő újrahasznosító gyűj-
tőhelyeken kell gondoskodni.

1

2

3

4

5

6

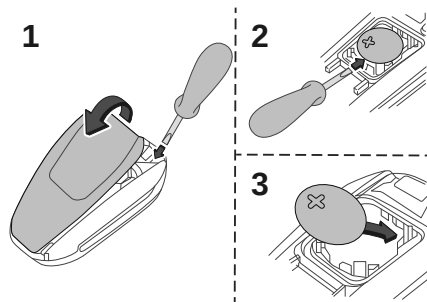
7

8

9

10

Elemtípus: CR2032/3 volt.



1. A fedél kipattintásához helyezzen egy kis csavarhúzó a hátsó fedél és a távirányító közé;
2. Távolítsa el a távvezérlés hátsó fedelét;
3. Vegye ki a lemerült elemet a helyéről;
4. Cserélje ki az elemet egy azonos típusú elemre. Ügyeljen a behelyezési pozícióra;
5. Pattintsa a fedelet a helyére.



A távirányító használt elemeit ne dobja ki, mert a környezetre ártalmas fémeket tartalmaznak. Adja le őket egy kijelölt begyűjtőhelyen.

⚠ FIGYELEM

Ez a berendezés gombelemet tartalmaz.

Ne nyelje le az elemet! Vegyi anyagok okozta égési sérülés veszélye!

A gombelem lenyelése súlyos belső égési sérüléseket okozhat csupán 2 órán belül, és akár halálos is lehet.

Elem lenyelése vagy valamelyik testrészbe történő bejutása esetén azonnal forduljon orvoshoz.

Az új és használt elemeket tartsa távol a gyerekektől.

Amennyiben az elemtartó nem zár megfelelően, ne használja tovább a terméket, és tartsa távol gyermekektől.

⚠ FIGYELEM

Ha az elemet nem megfelelő típusú elemre cseréli, robbanásveszély áll fenn! Az elemet ugyanolyan típusúra cserélje ki.

⚠ FIGYELEM

Robbanásveszély, gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgásának veszélye!

Ne használja / tárolja / tegye olyan környezetbe, ahol szélsőségesen magas a hőmérséklet, illetve ahol a rendkívüli magasságnak köszönhetően túl alacsony a nyomás.

Használt elemet ne próbáljon meg elégetni, összetörni vagy felvágni.

Hiba

Ha a központi zár nem működtethető a távirányítóval vagy az elektronikus kulccsal, annak okai a következők lehetnek:

- A rádiófrekvenciás távirányító vagy az elektronikus kulcs hibája.
- Az elektronikus kulcs a vételi távolságon kívül van.
- Az elemfeszültség túl alacsony.
- Ha a központi zár túlterhelődik a túl gyakori működtetés következtében, az áramellátás rövid időre megszakad.
- Más eszközök nagyobb teljesítményű rádióhullámjainak zavaró hatása.

- Más elektronikus eszközök, például okostelefonok vagy laptopok zavaró hatása.

Manuális kizárás ➡ 11.

Vésznyitó kulcs

A kulcs száma egy levehető címkén található.

Mivel a kulcs az indításgátló rendszer része, pótkulcs rendelésekor meg kell adni a kulcsszámot.

Zárak ➡ 9

Központi zárás ➡ 10

Indítási eljárás ➡ 96

Távírányító funkció ➡ 8

Elektronikus kulcs rendszer ➡ 9

A zárható kerékanyák adapterének kódszáma egy kártyán van megadva. Ezt kell megadni, amikor pórt adaptert rendel.

Kerékcseré ➡ 168

Jármű biztonsági rendszer

Kettős reteszelésű zárrendszer

⚠ FIGYELEM

Ne használja a rendszert, ha a járműben emberek tartózkodnak! Ekkor az ajtók belülről nem oldhatók ki.

A rendszer minden ajtót reteszeli. Minden ajtónak csukva és az elektronikus kulcsnak a járművön kívül kell lennie, különben a rendszer nem kapcsolható be.

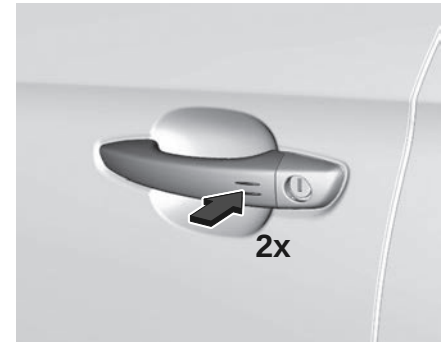
A kettős reteszelésű zárrendszert a gépkocsi zárjainak kinyitása kapcsolja ki.

A központi zár kapcsolóval nem kapcsolható ki a rendszer.

Bekapcsolás



Nyomja meg a rádiófrekvenciás távirányítón a  gombot vagy érintse meg a vezetőoldali ajtó kilincsén található érzékelőt három másodpercen belül kétszer.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Riasztórendszer

A riasztóberendezés a központi zárral együtt működik.

Felügyeli a következőket:

- Ajtók, csomagtérajtó, motorháztető;
- Utastér a hozzá kapcsolódó csomagtérral együtt;
- Jármű dőlése, például ha megemelik;
- Gyújtás.

Bekapcsolás

Az összes ajtónak, a csomagtérajtónak és a motortérnek csukva kell lennie.

Az elektronikus kulcsnak nem szabad a járműben maradnia.

A rendszer 45 másodperccel a jármű bezárását követően magától bekapcsol. Ha egy ajtó, a csomagtérajtó vagy a motorháztető nincs megfelelően lecsukva, akkor a jármű nem reteszeli. Azonban a lopásgátló riasztó körülbelül 45 másodperc elteltével magától aktiválódik.

i MEGJEGYZÉS

Az automatikus járműreteszelés funkció nem aktiválja a riasztóberendezést.

A riasztóberendezés aktiválásához zárja le a járművet a rádiófrekvenciás távvezérlővel vagy a vezetőoldali ajtókilincs érzékelőjének megérintésével.

Központi zár rendszer ➡ 10.

i MEGJEGYZÉS

A jármű belsejének megváltoztatása, például az üléshezátok és nyitott ablakok használata, ronthatja az utastérfigyelés működését.

Bekapcsolás az utastér és a gépkocsi dőlésének figyelése nélkül



Ha a gépkocsiban állatokat hagy, kapcsolja ki az utastér és a gépkocsi dőlésének figyelését, mivel az erős ultrahangos jelek vagy a mozgás beindíthatja a riasztót.

Akkor is kapcsolja ki, ha a gépkocsit kompon vagy vonaton szállítják.

1. Csukja be a csomagtérajtót, motorháztetőt, ablakokat;
2. Kapcsolja ki a gyújtást, és nyomja meg a  gombot tíz másodpercen belül, amíg nem világít a LED a  gombban;
3. Hagyja el a járművet, és csukja be az ajtókat;
4. Kapcsolja be a riasztóberendezést.

Kijelzés

A  gombban villog a LED, ha a riasztóberendezés aktiválva van.

A vészvillogó pár másodpercre felvillan.

Kikapcsolás

A gépkocsi kinyitása kikapcsolja a riasztóberendezést.

A rendszer nem kapcsol ki az első ajtó kulccsal vagy az utastérben található központi zárógombbal történő nyitásával.

Riasztó

Riasztáskor a sziréna hangjelzést ad és ezzel együtt villognak a vészvillogók. A riasztások számát és időtartamát jogszabály határozza meg.

A lopásgátló riasztó a  megnyomásával vagy a gyújtás bekapcsolásával kapcsolható ki.

A működésbe lépett riasztást, amelyet a vezető nem szakított meg, a  gombon található LED jelzi. A LED a jármű következő kinyitásakor gyorsan villog. Ha a jármű akkumulátorát visszacsatlakoztatta (például karbantartási munkát követően), várjon tíz percet a motor beindítása előtt.

Hiba

Ha a  gomb LED-je folyamatosan világít a gyújtás bekapcsolásakor, kérjen segítséget egy szerviztől.

A jármű bezárása a riasztóberendezés aktiválása nélkül

Zárja a járművet az első ajtajának zárásával a kulcs használatával.

Indításgátló

A gyújtáskapcsoló részét képező rendszer ellenőrzi, hogy a használt kulccsal megengedhető-e a gépkocsi indítása. Az indításgátló automatikusan bekapcsol.

MEGJEGYZÉS

A rádiófrekvenciás azonosító (RFID) címkék interferenciát okozhatnak a kulccsal. Ne helyezze a kulcs közelébe a jármű indításakor.

MEGJEGYZÉS

Az indításgátló nem zárja le az ajtókat. Elhagyása után a járművet mindig zárja le. Kapcsolja be a riasztóberendezést.

Lásd a **Központi zárrendszer** című részt ➡ 10.

Ablakok

Elektromos ablakemelők

FIGYELEM

Legyen óvatos az elektromos ablakemelők működtetésekor. Sérülésveszély, különösen gyermekek esetében.

Ha a hátsó üléseken gyermekek ülnek, kapcsolja be az elektromos ablakemelők gyermekbiztonsági rendszerét.

Tartsa szoros felügyelet alatt az ablakokat bezárásuk közben.

Győződjön meg róla, hogy mozgás közben semmi sem szorul be.

Az elektromos ablakemelők működtetéséhez kapcsolja be a gyújtást.

1

2

3

4

5

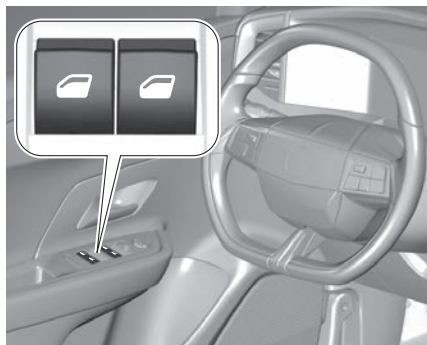
6

7

8

9

10



Az adott ablak kinyitásához nyomja meg, bezárásához húzza meg a megfelelő kapcsolót.

Az első ellenállási pontig enyhén megnyomva vagy meghúzva: az ablak a kapcsoló működtetésének idejéig lefelé, illetve felfelé mozog.

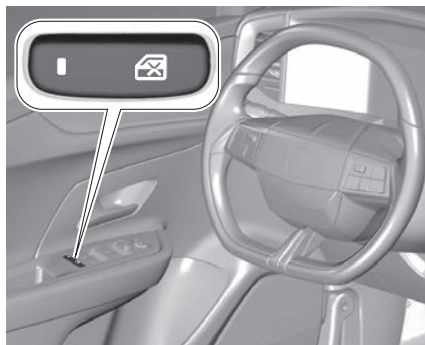
A második ellenállási pontig erősen megnyomva vagy meghúzva, majd elengedve: az ablak - biztonsági funkció engedélyezésével - automatikusan fel- vagy lehúzódik. A mozgás megállításához működtesse még egyszer a kapcsolót ugyanabba az irányba.

Biztonsági funkció

Ha az automatikus zárás közben az ablaküveg ellenállásba ütközik az ablak-

nyílás felső felében, akkor az ablaküveg azonnal megáll, és újra kinyílik.

Gyermekekbiztonsági rendszer a hátsó ablakokhoz

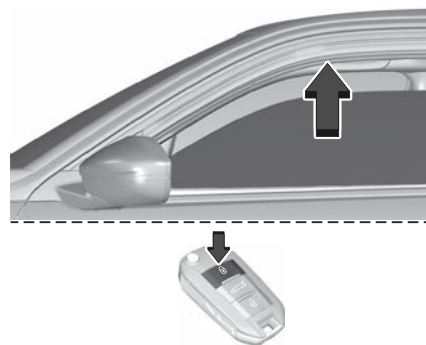


- A hátsó elektromos ablakemelők működtetésének letiltásához nyomja meg a  gombot, a LED világít.
- Az aktiváláshoz nyomja meg  ismét.

Változattól függően az elektromos gyermekekbiztonsági zárok kiegészítő működése. ➡ 13

Az ablakok zárása kívülről

Az ablakok távirányítással a gépkocsin kívülről is becsukhatók.



Az ablakok zárásához nyomja meg és tartsa nyomva a  elemet.

Ha az ablakok teljesen be vannak csukva, a vészvillogó kettőt villan.

Túlterhelés

Amennyiben az ablakokat rövid időközönként gyakran működtetik, az ablakemelők egy ideig letiltásra kerülnek.

Az elektromos ablakemelők inicializálása

Kalibrálja az ablakemelő elektronikát az alábbiak szerint:

1. Csukja be az ajtókat;
2. Kapcsolja be a gyújtást;

3. Nyissa ki teljesen az ablakot a kapcsoló megnyomásával és lenyomva tartásával;
4. Húzza felfelé a kapcsolót többször, amíg az ablak teljesen be nem csukódik, majd húzza tovább egy másodpercig. Ne feledje, hogy az ablak csak néhány centimétert záródik a kapcsoló egyes meghúzásait követően;
5. Ismételje meg mindegyik ablaknál.

MEGJEGYZÉS

A manőver közben a biztonsági funkció kikapcsol.

Hiba

Bizonyos körülmények között a biztonsági funkció látható akadály nélkül aktiválódhat. Az ablak automatikus zárása leáll, és újra kinyílik.

Járjon el az alábbiak szerint:

1. A visszanyitás után 5 másodpercen belül nyomja le a kapcsolót, amíg az ablak teljesen ki nem nyílik.
2. Két másodpercen belül húzza felfelé és tartsa a kapcsolót, amíg az ablak teljesen be nem záródik.

MEGJEGYZÉS

A manőver közben a biztonsági funkció kikapcsol.

Szélvédő csere

VIGYÁZAT

Ha a jármű vezetéstámogató rendszereihez előlnézeti kamera érzékelő tartozik, akkor nagyon fontos, hogy a szélvédő cseréjét pontosan az Opel előírásainak megfelelően végezzék. Ellenkező esetben előfordulhat a rendszerek nem megfelelő működése, és fennáll a veszélye e rendszerek váratlan viselkedésének és/vagy üzenetének.

Biztonsági funkció

Ha az automatikus zárás közben az ablaküveg ellenállásba ütközik, akkor az ablaküveg azonnal megáll, és újra kinyílik.

Szélvédő matricák

Ne ragasszon matricákat, például autópálya matricát vagy hasonlót a szélvédőre a belső visszapillantó tükör terü-

tén. Ez ugyanis korlátozhatja az érzékelő észlelési zónáját és a tükörburkolatban lévő kamera látómezejét.

Fűtött szélvédő

A  megnyomásával működtethető, a gombban a LED világít.

A fűtés csak fagyos külső hőmérséklet esetén működik, és a külső hőmérséklettől függően egy bizonyos idő után automatikusan kikapcsol.

Az újbóli megérintése ugyanabban gyújtási ciklusban a fűtés rövid idővel tovább történő működtetését teszi lehetővé.

Hátsó ablakfűtés

Működtetés a  megnyomásával, a fűthető külső visszapillantó tükrökkel együtt.

A fűtés rövid idő elteltével automatikusan kikapcsol.

A klímavezérlés rendszerektől függően a  különböző pontokon helyezkedik el.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Fűthető tükrök ⇨ 21

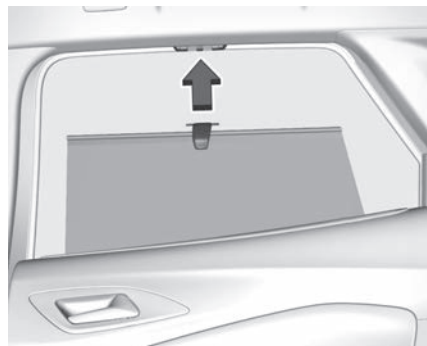
Napellenző

A vakítás megelőzése érdekében a napellenzők lehajthatók, vagy kihajthatók oldalra.

Ha a napellenzőben beépített tükör van, a tükör fedelének vezetés közben zárva kell lennie.

A napellenző hátoldalán jegytartó található.

Sötétítők

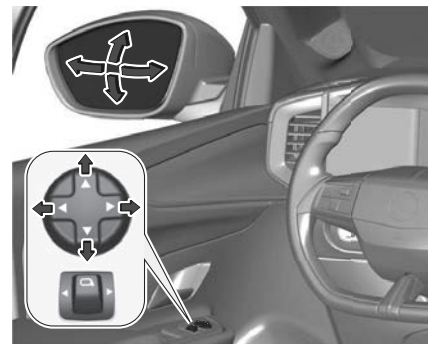


A hátsó ülésekre eső napsugárzás csökkentéséhez a fogantyúnál fogva húzza fel a sötétítőrolót és felül akasztja be az ajtókeretbe.

Visszapillantó tükrök

Elektromos külső tükrök

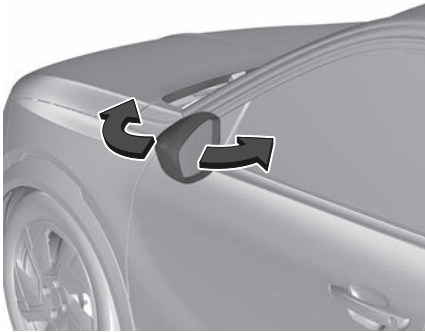
Elektromos állítás



Jelölje ki a megfelelő külső visszapillantó tükröt a  balra vagy jobbra nyomásával.

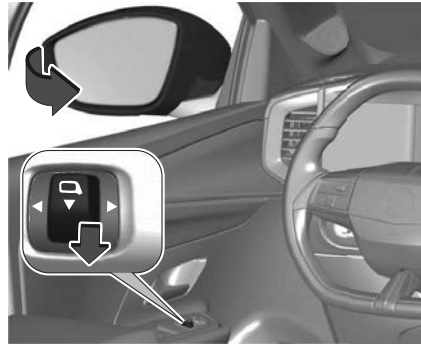
Ezután a tükör állításához mozgassa a kapcsolót a megfelelő irányba.

Behajtható tükrök



A gyalogosok védelme érdekében bizonyos nagyságú ütközés esetén a külső visszapillantó tükrök eredeti helyzetükből elfordulnak. A tükrő házáat megfogva, a tükrő könnyedén visszafordítható eredeti helyzetébe.

Manuális elektromos behajtás



1. Mozgassa a  gombot középső állásba.
2. Húzza hátrafelé. Mindkét külső tükrő be van hajtva.
3. Húzza újra a  gombot hátrafelé. Mindkét külső tükrő visszaáll az eredeti helyzetbe.

Ha az egyik elektromosan behajtott tükrőt kézzel visszahajtja, akkor a  hátrafelé húzása csak a másik tükrőt hajtja vissza elektromosan.

Automatikus elektromos behajtás

Amikor a járművet kizárja a tükrök a normál felszerelési helyzetükbe fordul-

nak. Amikor a járművet bezárja, a tükrők befordulnak.

A funkció az információs kijelzőn kapcsolható be vagy ki.

A gépkocsi személyre szabása ➞ 85

Fűthető tükrök



Működtetés a  gomb megnyomásával.

A fűtés bizonyos idő után, a külső hőmérséklettől függően automatikusan kapcsol.

Hátsó ablakfűtés ➞ 19

Domború tükrök

A tükrő alakja miatt a tárgyak kisebbnek látszanak, ami befolyásolja a távolságok megbecsülésének képességét.

Oldalsó vakfolt riasztó ➞ 143

1

2

3

4

5

6

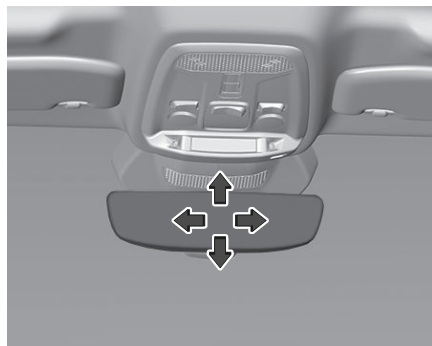
7

8

9

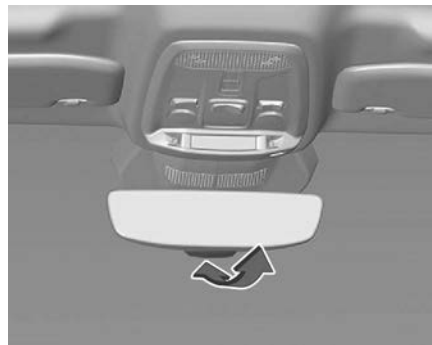
10

Belső visszapillantó tükör



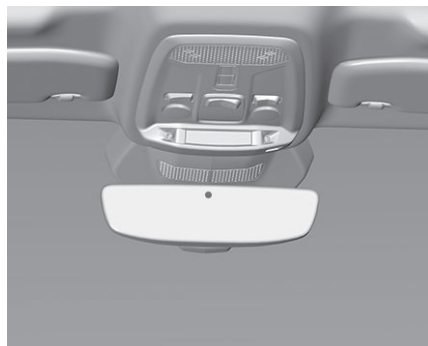
A tükör beállításához mozgassa a tükör burkolatát a kívánt irányba.

Kézi sötétülés



A vakítás csökkentése érdekében fordítsa el a tükörház alsó részén található kart.

Automatikus sötétülés



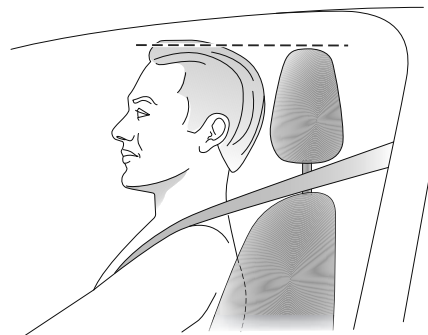
Sötétben vezetéskor a követő gépjárművek által okozott elvakítást automatikusan csökkenti.

Fejtámlák

A fejtámlák helyzete

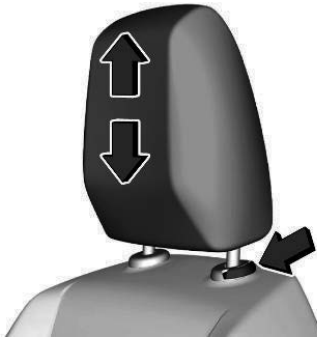
⚠ FIGYELEM

Csak a megfelelő helyzetbe állított fejtámlával vezessen.



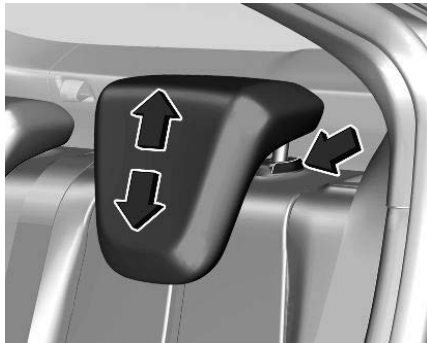
A fejtámla felső szélének a fej felső részénél kell lennie. Ha nagyon magas utasok esetén ez nem lehetséges, akkor állítsa a fejtámlát a legfelső pozícióba, alacsony utasok esetében pedig a legalsó helyzetbe.

Első fejtámlák



Húzza felfelé a fejtámlát, illetve nyomja meg a reteszelő gombot a kioldáshoz és nyomja le a fejtámlát.

Hátsó fejtámlák



Húzza felfelé a fejtámlát, illetve nyomja meg a reteszelő gombot a kioldáshoz és nyomja le a fejtámlát.

Leszerelés

Nyomja meg a reteszelő gombot, húzza az adott fejtámlát felfelé az eltávolításhoz.

Beszerelés

1. Illessze be a fejtámla szárait a megfelelő háttámla nyílásaiba.
2. Teljesen tolja be a fejtámlát ütközésig.
3. Nyomja meg a reteszt a fejtámla kioldásához, majd tolja lefelé.
4. Állítsa be a fejtámla magasságát.

⚠ FIGYELEM

Csak a megfelelő helyzetbe állított fejtámlával vezessen.

Ülések

Első ülések helyzete

⚠ VESZÉLY!

A légzsák biztonságos kioldása érdekében ne üljön 25 cm-nél közelebb a kormánykerékhez.

⚠ FIGYELEM

Csak a helyükre illesztett ülésekkel és háttámlákkal utazzon.

⚠ FIGYELEM

Csak helyesen beállított ülésben vezessen.

⚠ FIGYELEM

Vezetés közben soha ne állítson üléseket, mert azok ellenőrizhetetlenül elmozdulhatnak.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠ FIGYELEM

Soha ne tároljon tárgyakat az ülések alatt.



- Üljön csípőjével a háttámlához annyira közel, amennyire lehet. Állítsa be az ülés és a pedálok közötti távolságot úgy, hogy a pedálok lenyomásakor lábai enyhén behajlítva legyenek. Az első utasülést tolja hátra, amennyire csak lehet.
- Állítsa be az ülésmagasságot úgy, hogy minden irányban tisztán kilásson, és valamennyi műszert le tudja olvasni. Feje és a tetőkeret között maradjon legalább egy kézfejnyi távolság. A combok lazán támaszkod-

janak az ülésre anélkül, hogy bele nyomódnának.

- Üljön vállával a háttámlához annyira közel, amennyire lehet. A háttámlát állítsa be úgy, hogy enyhén behajlított karjaival könnyen elérje a kormánykereket. A kormánykerék forgatása közben vállai végig maradjanak a háttámlának támaszkodva. A háttámlát ne döntse túlzottan hátra. A javasolt legnagyobb döntési szög kb. 25°.
- Állítsa be az ülést és a kormánykereket úgy, hogy a csuklója a kormánykerék tetején pihenjen, miközben a karja teljesen ki van nyújtva és a vállai a háttámlán nyugszanak.
- Állítsa be a kormánykereket ➡ 45°
- Állítsa be a fejtámlát ➡ 22°
- Állítsa be a biztonsági öv magasságát
- Állítsa be a combtámaszt úgy, hogy térdhajlata és az ülés széle között legalább kétujjnyi távolság legyen.
- Állítsa be a deréktámaszt úgy, hogy az gerincének természetes vonalát kövesse.

⚠ FIGYELEM

A beállítások végén ellenőrizze, hogy a vezetési pozícióból jól látható-e a műszerfal.

⚠ FIGYELEM

Mielőtt hátrafelé mozdítaná az ülést, győződjön meg arról, hogy nincs olyan személy vagy tárgy, amely akadályozná az ülés teljes mozgását.

A hátsó üléseken tartózkodó utasok beszorulásának vagy becsípődésének veszélye áll fenn, illetve az ülés beszorulásának veszélye, ha nagyméretű tárgyakat helyeznek az ülés mögötti padlóra.

Manuális első ülések

Kézi beállítás

Csak a helyükre illesztett ülésekkel és háttámlákkal utazzon.

Hosszirányú beállítás

Húzza felfelé a kart, mozgítsa el az ülést, majd engedje el a kart. Próbálja az ülést hátra és előre mozgatni, hogy meggyőződjön arról, hogy az ülés rögzül-e a helyén.

Háttámla dőlés

Forgassa el a kézikereket. Beállítás közben ne dőljön a háttámlának.

Ülésmagasság

A kar mozgatásának iránya.

fel ülés magasabbra
le ülés alacsonyabba

Elektromos első ülések**⚠ FIGYELEM**

Az elektromos ülések használata során körültekintően kell eljárni. Fennáll a sérülés veszélye, különösen a gyermekek esetében. Beszorulhatnak tárgyak. Tartsa szoros felügyelet alatt az üléseket a beállításuk közben. A jármű utasait ennek megfelelően kell tájékoztatni.

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne tároljon tárgyakat elektromos ülés alatt. Győződjön meg arról, hogy semmilyen tárgy nem akadályozza a mozgás területét. A kezelőszervek sérülésének veszélye.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Elektromos beállítások



Nyomja meg a  vagy  gombot.



Több deréktámasz



Kevesebb deréktámasz

Ülésfűtés



Az adott üléshez tartozó  gomb egyszeri vagy többszöri megnyomásával állítsa be a kívánt fűtésszintet. A gombban lévő ellenőrzőlámpa jelzi a beállítást.

A fűtés csak akkor működik, amikor a külső hőmérséklet 20 °C alatt van. Érzékeny bőrű utasok számára nem ajánlott az ülésfűtést a legmagasabb fokozaton hosszabb ideig működtetni. Stop-start rendszer ➡ 97

Masszázsülések



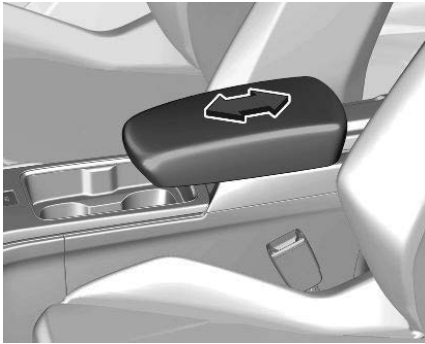
Kapcsolja be a hátmasszázs funkciót a  megnyomásával. A gombban található LED világít, hogy jelezze az aktivítást.

A masszázs funkció egy óra időtartamra bekapcsol. Ezalatt a masszázs hat ciklusban zajlik, szünetekkel köztük.

Ha megnyomja a  gombot még egyszer, kikapcsolja a masszázs funkciót. A LED kialszik.

Stop-start rendszer ➡ 97

Első kartámla



A kartámasz állítható.
Tárolórekesz ➡ 56

Hátsó ülések helyzete

Csak a helyükre illesztett ülésekkel és háttámlákkal utazzon.

⚠ FIGYELEM

Vezetés közben soha ne állítson üléseket, mert azok ellenőrizhetetlenül elmozdulhatnak.

Lehajtható háttámlák

A hátsó háttámla 2/3 - 1/3 arányban van felosztva. Mindkét rész külön-külön

lehajtható a csomagtér méretének növelése érdekében.

Mielőtt lehajtja a hátsó ülés háttámláit, hajtsa végre a következőt, szükséges szerint:

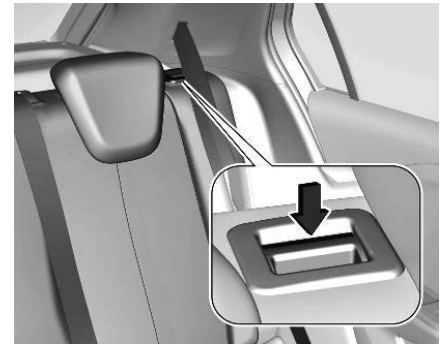
- Mozgassa az első üléseket előre felé, ha szükséges.
- Vegye ki a csomagterelőt ➡ 59.
- Nyomja meg és tartsa így a reteszt, hogy lenyomja a fejtámlákat.

A hátsó háttámlák le-/felhajtása

1. Ellenőrizze, hogy a biztonsági övek nincsenek-e becsatolva a biztonsági öv csatokba, így a háttámlák mozgathatók-e.



2. Húzza meg a kioldókart az egyik vagy mindkét külső oldalon, és hajtsa le előre a háttámlát az üléspárnára.
3. Felhajtáshoz emelje fel a háttámlákat, és vezesse őket felső állásukba, amíg hallhatóan rögzülnek. Győződjön meg róla, hogy az övek jól helyezkednek-e el és lehajtási területet szabadon hagyják.



A háttámlák akkor vannak megfelelően rögzítve, ha a kioldókarok közelében lévő piros jelzések nem láthatók.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠ FIGYELEM

A háttámla felhajtásakor, elindulás előtt győződjön meg arról, hogy a támlák biztonságosan reteszeltek a helyükön. Ha ez nem történik meg, akkor erős fékezés vagy ütközés esetén személyi sérülés, a rakomány vagy a jármű károsodása következhet be.



A középső ülés biztonsági öve megakadhat, ha a háttámlát túl gyorsan emeli fel. Az övcsévlő kioldásához tolja befelé a biztonság övet, vagy húzza ki körülbelül 20 mm-rel, majd engedje el azt.

Biztonsági övek

Első biztonsági övek



A biztonsági övek a jármű erős gyorsulásakor vagy lassulásakor reteszeli, hogy az utasokat ülés helyzetben tartsák. Ezzel a sérülések veszélye jelentősen csökken.

⚠ FIGYELEM

Csatolja be a biztonsági öveget minden utazás előtt. Baleset esetén a biztonsági övet nem használók veszélyeztetik utas társaikat és saját magukat.

A biztonsági övet úgy tervezték, hogy egyszerre csak egy személy használhassa.

Biztonsági gyermekülések ➡ 39.

Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági öv-rendszer elemeinek épségét, szennyezettségét és megfelelő működőképességét.

A sérült részeket cseréltesse ki.

Baleset után cseréltesse ki a biztonsági öveget és a működésbe lépett övfeszítőt egy szervizben.

i MEGJEGYZÉS

Győződjön meg arról, hogy a biztonsági öveget nem sértik meg cipők vagy éles tárgyak, és nem szorulnak be. Előzze meg, hogy szennyeződés kerüljön a biztonsági öv behúzó szerkezetébe.

i MEGJEGYZÉS

A rögzítéshez használja a megfelelő ülés biztonsági övének csatját a megfelelő működés biztosításához.

Biztonsági öv emlékeztető

Minden ülés fel van szerelve egy biztonsági öv emlékeztetővel, amit egy  ellenőrző lámpa jelez az adott ülésre vonatkozóan a tetőkonzolon.

Överő-határoló

Ütközés esetén az övek fokozatos kiengetése csökkenti a testre jutó terhelés nagyságát.

Övfeszítők

Adott erősségű frontális, hátsó vagy oldalsó ütközés esetén az első biztonsági övek és a külső hátsó biztonsági övek megfeszülnek.

FIGYELEM

A helytelen kezelés (pl. a biztonsági övek eltávolítása vagy felszerelése) működésbe hozhatja az övfeszítőket.

Az övfeszítők működésbe lépését az ellenőrző lámpa  folyamatos világítása jelzi.

Légzsák és övfeszítők ➡ 75.

A működésbe lépett övfeszítőket cseréltesse ki egy szervizben. Az övfeszítők csak egyszer tudnak működésbe lépni.

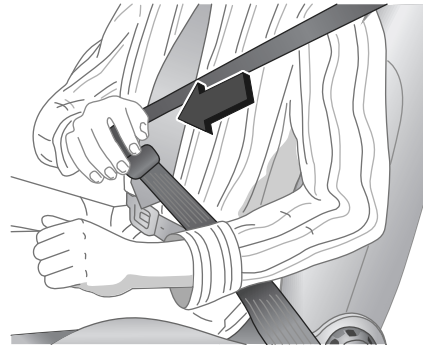
MEGJEGYZÉS

Ne rögzítsen vagy szereljen fel olyan tartozékokat vagy egyéb tárgyakat, amelyek zavarhatják az övfeszítők működését.

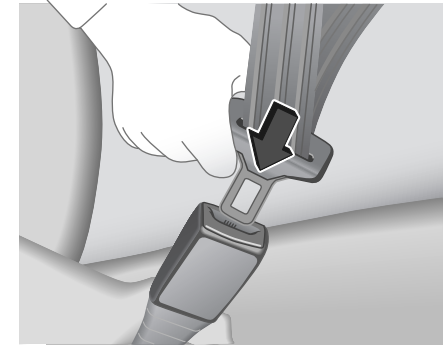
Ne végezzen semmilyen változtatást az övfeszítők elemein, mert ezzel érvényteleníti a gépkocsi működési engedélyét.

Hárompontos biztonsági öv

Becsatolás



Húzza ki a biztonsági övet a feszítő-szerkezetből, vezesse át a teste előtt csavarodás nélkül, és illessze be a zárnyelvet az övcsatba. Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv a vállon keresztül fusson és szorosan illeszkedjen a testéhez vezetés közben.



A laza vagy vastag ruházat akadályozza a biztonsági öv megfelelő felfekvését. Ne helyezzen semmilyen tárgyat (pl. kézitáskát, mobiltelefont) a teste és a biztonsági öv közé.

FIGYELEM

A biztonsági öv nem támaszkodhat a ruházat zsebében lévő kemény vagy törékeny tárgyakra.

1

2

3

4

5

6

7

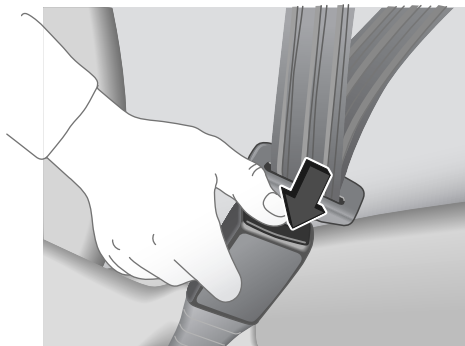
8

9

10

Biztonsági öv figyelmeztető ➞ 69.

Kicsatolás



A biztonsági öv kioldásához, nyomja meg a biztonsági öv csatján található piros gombot, és vezesse vissza a biztonsági övet.

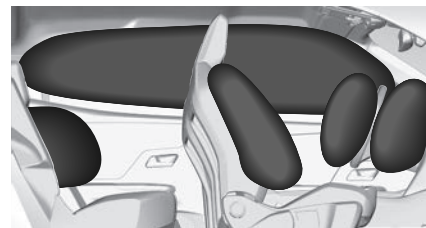
Biztonsági övek használata várandósság alatt



⚠ FIGYELEM

A biztonsági övek a lehető legalacsonyabban kell elhelyezkednie a medencén, hogy a hasra ne nehezedjen nyomás.

Légzsákrendszer bemutatás



A légzsákrendszer a felszereltségtől függően több önálló rendszerből tevődik össze.

Működésbe lépésükkor a légzsákok pár ezredmásodperc alatt felfúvódnak. Olyan gyorsan fújódik fel és ereszt le, hogy az gyakran fel sem tűnik az ütközés során.

⚠ FIGYELEM

A légzsákrendszer robbanásveszélyesen kiold, a javítást csak szakértett személyzet végezheti.

⚠ FIGYELEM

A jármű vázát, lökhárítórendszerét, magasságát, elülső részét vagy ol-

dalsó lemezeit megváltoztató tartozékok hozzáadása megakadályozhatja a légzsákrendszer megfelelő működését. A légzsákrendszer működését befolyásolhatja az első ülések, a biztonsági övek, a légzsákérzékelő és diagnosztikai modul, a kormánykerék, a műszerfal, a belső ajtó tömítések, beleértve a hangszórókat, a légzsákmodulok bármelyikének, a mennyezet vagy az oszlopok kárpitozásának, az első érzékelők, az oldalsó ütközésérzékelők vagy a légzsák vezetékezésének cseréje is.

⚠ FIGYELEM

Tartsa akadálymentesen azt a területet, ahol a légzsák felfúvódik.

i MEGJEGYZÉS

A légzsákrendszerek és az övfeszítők vezérlőelektronikája a középkonzolon található. Ne tegyen mágneses tárgyat erre a területre. Ne rögzítsen semmilyen tárgyat a légzsákfedelekre, és ne takarja le őket más anyagokkal. A sérült bur-

kolatokat cseréltesse ki egy műhelyben.

Minden légzsák csak egyszer lép működésbe.

A kinyílt légzsákokat cseréltesse ki egy műhelyben. Ezenkívül szükség lehet a kormánykerék, a műszerfal, a burkolat egyes részei, az ajtók tömítései, a kilincsek és az ülések cseréjére.

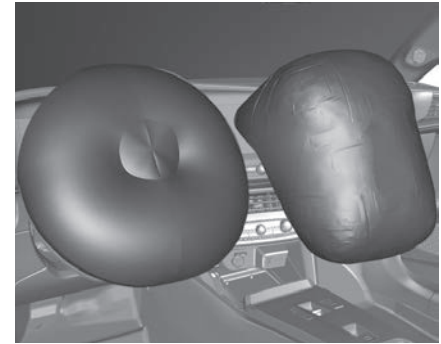
Ne végezzen semmilyen módosítást a légzsákrendszeren, mert ez érvényteleníti a jármű működési engedélyét.

A légzsákrendszerek ellenőrzőlámpája  ➡ 75.

Első légzsákok

Az első légzsákrendszer a kormánykerékben és a műszerfalon az első utas oldalán lévő egy-egy légzsákból áll. Ezeket az **AIRBAG** feliratról lehet felismerni.

Az első légzsákrendszer adott súlyoságú frontális ütközés esetén lép működésbe. A gyújtásnak bekapcsolva kell lennie.



A felfúvódott légzsákok csillapítják a becsapódás hatását, így jelentősen csökkentik az első üléseken ülő utasok esetén a felsőtest és a fej sérülésének veszélyét.

⚠ FIGYELEM

Az optimális védelem csak akkor biztosított, ha az ülés megfelelő helyzetben van. Tartsa akadálymentesen azt a területet, ahol a légzsák felfúvódik. Helyezze be a biztonsági övet helyesen és biztonságosan. A légzsák csak ekkor képes védelmet nyújtani.

Ülőshelyzet ➡ 23.

Oldallégzsákok



Az oldallégzsákrendszer egy-egy légzsákból áll az első ülések háttámláiban.

Ezt az **AIRBAG** feliratról lehet felismerni.

Az oldallégzsákrendszer adott súlyosságú oldalsó ütközés esetén lép működésbe. A gyújtásnak bekapcsolva kell lennie.



A felfúvódott légzsákok csillapítják a becsapódás hatását, így oldalsó ütközésnél jelentősen csökkentik a felsőtest és a medence sérülésének veszélyét.

i MEGJEGYZÉS

Csak a járműhöz jóváhagyott védő üléshez használjon. Vigyázzon, hogy ne takarja el a légzsákot.

Függönylégzsákok

A függönylégzsákrendszer a két oldalsó tetőkeretben lévő egy-egy légzsákból áll. Ezt a tetőoszlopokon lévő **AIRBAG** feliratról lehet felismerni.

Az függönylégzsákrendszer adott súlyosságú oldalsó ütközés esetén lép működésbe. A gyújtásnak bekapcsolva kell lennie.



A felfúvódott légzsákok csillapítják a becsapódás hatását, így oldalsó ütközésnél jelentősen csökkentik a fej sérülésének veszélyét.

⚠ FIGYELEM

Tartsa akadálymentesen azt a területet, ahol a légzsák felfúvódik. A tetőszerkezetben lévő fogantyúkon található kampók csak könnyű ruhadarabok felakasztására alkalmasak, ruhafogasok nélkül. Ne tartson semmilyen tárgyat ezekben a ruhákban.

Első utasoldali légzsák ki-kapcsolás

Az első utasoldali légzsákot a használt gyermekbiztonsági rendszer típusának megfelelően kell beállítani. Kövesse a Gyermekülések beszerelése táblázatot.

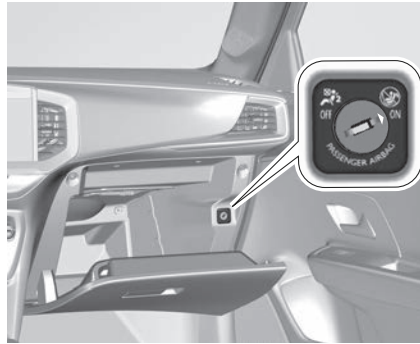
⇒ 41

Az oldal- és függőnylégzsákrendszer, az övfeszítők és a vezetőoldali légzsákrendszerek működőképesek maradnak. Az első utasoldali légzsákrendszer ki-kapcsolható az utas oldalon lévő kesztyűtartóban található, kulccsal működ-tethető kapcsolóval.

⚠ FIGYELEM

Az utasoldali légzsákot csak gyermekbiztonsági rendszer használatával együtt kapcsolja ki, a Gyermekülések beszerelése táblázatban található utasítások és korlátozások betartása mellett.

Ellenkező esetben fennáll a halálos sérülés veszélye a kikapcsolt első utasoldali légzsákkal ellátott ülésben ülő személy számára.



A gyújtáskulcs segítségével állítsa be a kívánt helyzetet:

KI



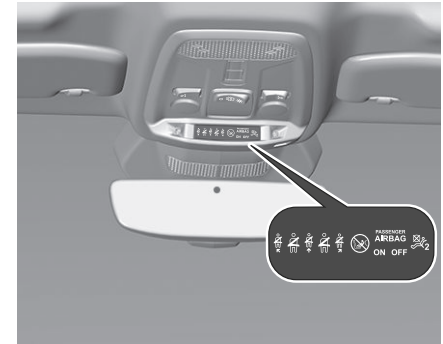
Az első utasoldali légzsák ki van kapcsolva, és nem fűvődik fel ütközés esetén. Az ellenőrzőlámpa a középső konzolon folyamatosan világít.

BE



Az első utasoldali légzsák be van kapcsolva.

Csak akkor kapcsolja be/kapcsolja ki a légzsákot, **ha a jármű leállt és a gyújtást kikapcsolta.**



A gyújtás ráadása után:

- Ha a **BE** ellenőrző lámpa bekapcsolása után kb. 60 másodpercig világít, az első utas oldali légzsák ütközés esetén felfűvődik.
- Ha a **KI** ellenőrzőlámpa világít, az első utas oldali légzsákrendszer kikapcsolt helyzetben áll. Bekapcsolva marad, míg a légzsák ki van kapcsolva.

Azonnal vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel:

- Ha a két ellenőrzőlámpa egyike sem világít.
- Ha a két ellenőrzőlámpa egyszerre világít, akkor a rendszer meghibásodott. A rendszer állapota nem határ-

1

2

3

4

5

6

7

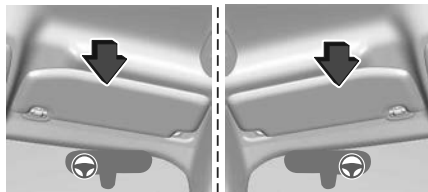
8

9

10

ozható meg. Senki sem ülhet az első utasülésen.

Biztonsági gyermekülések légzsák rendszerrel ellátott első utasülésen



Be kell tartania az alábbi utasítást, amelyre az utasoldali napellenző mindkét oldalán figyelmeztető címke emlékeztet:



⚠ VESZÉLY!

Soha ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről aktív légzsákkal védett ülésen, mert a

gyermek halálát vagy komoly sérülését okozhatja.

EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIE-MALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind Könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.

FR: NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.

ES: NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.

IT: NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.

Gyermekek

Általános ajánlások

⚠ FIGYELEM

Amikor gyermekeket szállít a járműben, megfelelő ülésen kell őket elhelyezni. **Soha ne utazzon ölbe ültetett gyermekkel.**

⚠ FIGYELEM

A nem megfelelően beszerelt gyermekülés ütközés esetén csökkenti a gépjárműben utazó gyermek védelmét. Ügyeljen arra, hogy betartsa az alábbi és a gyermeküléssel kapott utasításokat.

MEGJEGYZÉS

A gyermekek szállítására vonatkozó szabályozások országonként eltérőek. Tájékozódjon az országában hatályban lévő jogszabályokról.

A maximális biztonság érdekében vegye figyelembe az alábbi néhány szabályt:

- Az európai előírásoknak megfelelően **minden 12 év alatti vagy 150 centiméternél alacsonyabb gyermek csak a méretének vagy súlyának megfelelő jóváhagyott gyermekülésben utazhat**, amely biztonsági övvel vagy ISOFIX rendszerrel rögzíthető a gépkocsi üléséhez.
- **15 hónapos vagy fiatalabb gyermekeket az első és a hátsó ülésen egyaránt „menetiránynak háttal” kell szállítani.** 3 éves korig a gyermekek számára a „menetiránynak háttal” kialakított ülések használata javasolt.
- **Statisztikailag bizonyított, hogy a gyermekek szállítása a gépjármű hátsó ülésein a legbiztonságosabb**

FIGYELEM

Ne rögzítsen semmit a gyermekbiztonsági rendszerekre, és ne takarja le más anyaggal. A baleset során igénybevételnek kitett gyermekbiztonsági rendszert ki kell cserélni.

MEGJEGYZÉS

Biztonsági övek

Gondoskodjon róla, hogy ne legyen biztonsági öv vagy csat a gyermekülés alatt, mert instabillá válhat. A gyermekülés hátsó ülésre történő beszerelésekor ügyeljen arra, hogy a gyermekülés ne zavarja a hátsó középső ülés biztonsági övének működését. Győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően helyezkedjen el és feszüljön meg, vagy a gyermekülés heveder lazasága a testhez képest minimálisra csökkenjen, még rövid utakhoz is.

FIGYELEM

Fejtámlák

Távolítsa el a fejtámlát, mielőtt egy gyerekülést háttámlával vagy Top Tether rendszerrel beszerel az utasülésre.

Győződjön meg arról, hogy a fejtámlát megfelelően tárolta vagy rögzítette, mert hirtelen fékezéskor elszabadulhat. Ha a gyermekülést eltávolította, helyezze vissza a fejtámlát.

FIGYELEM

További védelmek.

Az ajtók és a hátsó ablakok véletlen kinyitásának elkerülése érdekében használja a gyermekzárát.

A hátsó ablakokat csak egyharmad részig nyissa ki.

Óvja a gyerekeket a napsugaraktól: a hátsó oldalablakokra tegyen napellenzőt.

Biztonsági okokból ne hagyjon:

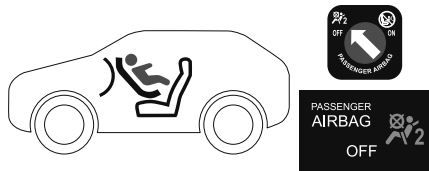
- Gyermekeket egyedül és felügyelet nélkül a gépjárműben.

- gyermeket vagy állatot zárt ablakok mellett erős napfénynek kitéve gépjárműben.
- kulcsokat a gépjárműben a gyermek által elérhető helyen.

Biztonsági gyermekülések beszerelése az első ülésre

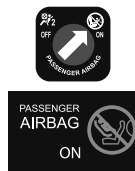
⚠ FIGYELEM

Az első utasoldali légzsákot a menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülés rögzítése előtt ki kell kapcsolni. Ellenkező esetben **a működésbe lépő légzsák a gyermek súlyos vagy halálos sérülését okozhatja.**



⚠ FIGYELEM

Az első utasoldali légzsákot a menetiránynak megfelelően elhelyezett gyermekülés rögzítése előtt be kell kapcsolni.



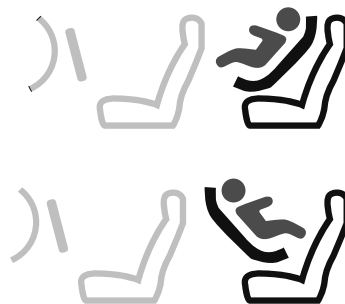
i MEGJEGYZÉS

Állítsa az első utasülést a **legmagasabb és leghátsó hosszirányú helyzetbe, függőleges háttámlával.**



Biztonsági gyermekülések beszerelése hátsó ülésre

Menetiránnyal szemben vagy menetiránynak háttal



1. Tolja előre az első ülést, és állítsa függőleges helyzetbe a háttámláját, hogy a menetiránnyal szemben vagy menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülésben utazó gyermek lába ne érhesen hozzá az első üléshez.
2. Ellenőrizze, hogy a menetiránynak megfelelően elhelyezett gyermekülés háttámlája és a gépjármű hátsó ülésének háttámlája között minimális legyen a távolság, és lehetőleg érjenek egymáshoz.

Középső hátsó ülés

Kitámasztóval rendelkező gyerekülést tilos a **hátsó középső ülésre** beszerelni.

Ülésspecifikus ajánlások

⚠ FIGYELEM

Magasító beszerelése

A biztonsági öv mellkasi részének a gyermek vállához kell illeszkednie anélkül, hogy érintené a nyakát. Győződjön meg róla, hogy az öv hátsó része valóban a gyermek combjain fekszik-e. Háttámlával és vállmagasságban övvezetővel ellátott ülésmagasítót használjon.

⚠ FIGYELEM

Gyerekülés felszerelése támasztó lábbal

Győződjön meg arról, hogy a kitámasztó biztosan és stabilan támaszkodik a padlón.

Soha ne szereljen be kitámasztóval ellátott ülést hátsó középső utasülésre.

⚠ FIGYELEM

Ha a gyermekbiztonsági rendszer nincs használatban, rögzítse a biztonsági övvel vagy az ISOFIX rögzítési pontokkal, vagy vegye ki a járműből. Ne hagyja rögzítetlenül az utastérben. Ily módon hirtelen fékezéskor, vagy baleset esetén nem okoz sérüléseket az utasoknak.

⚠ FIGYELEM

A fejtámlának mindig jelen kell lennie a járműben és fel kell szerelni, ha az ülést felnőtt utas vagy háttámla nélküli biztonsági rendszerben ülő gyermek használja.

⚠ FIGYELEM

Miután beszerelte a gyermekbiztonsági rendszert a járműbe, ne mozgassa az ülést előre vagy hátra, mivel az megláthatja a tartozékokat. Az üléspozíció beállításához vegye

ki a gyermekbiztonsági rendszert. Az ülés beállítása után szerelje be újra a gyermekbiztonsági rendszert.

Biztonsági öv beszerelés

A biztonsági gyermekülések biztonsági öv használatával rögzíthetők. Ha a biztonsági övvel rögzíti a gyermekülést, ellenőrizze, hogy az öv elhelyezése és rögzítése megfelelő legyen a gyermekülést a jármű üléséhez rögzítéséhez.

ISOFIX rögzítő csatlakozók

A jármű ISOFIX gyermekbiztonsági rendszerének egyedi pozíciói a Biztonsági gyermekülés beszerelési táblázatban vannak jelölve.

A hátsó külső ülések és az első utasülés ISOFIX kompatibilis rögzítőpontokkal rendelkeznek.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Első ülés



Hátsó ülések



A rögzítési pont a jármű üléstámlája és a párna közötti cipzárok mögött található.

tó. Ezeket a háttámlán lévő címkék jelzik.

Nyissa ki a cipzárat, hogy hozzáférjen a szerelvényekhez.

i MEGJEGYZÉS

Amikor állítható utasülésekhez rögzít ISOFIX kompatibilis gyermeküléseket, akkor először döntse szükség szerint hátra a háttámlát, hogy hozzáférjen az ISOFIX rögzítő csatlakozókhoz.

Az ISOFIX gyermekbiztonsági rendszer megfelelő rögzítését követően döntse újra előre a háttámlát.

Top-Tether rögzítőpontok

Az ISOFIX gyűrűk mellett a Top-tether üléseket egy további gyűrűhöz kell rögzíteni, amely az ülés mögött található.

Első ülés



Hátsó ülések



A Top Tether ülésének beszerelése előtt:

1. A gyermekülés beszerelése előtt vegye le és rakja el az ülés fejtámláját.
2. Szerelje be a gyermekülést az ISO-FIX rögzítésekre.
3. Vezesse át a gyermekülés hevederét a háttámlán, és rögzítse a Top Tether gyűrűhöz.
4. Húzza meg a hevedert a gyermeküléshez mellékelt útmutató utasításai szerint.

Az univerzális kategóriájú pozíciók ISO-FIX gyermekbiztonsági rendszereit a Gyermekbiztonsági rendszer telepítő táblázata jelöli.

i-Size gyerekekülések

Az i-Size biztonsági gyermekülés egy univerzális ISOFIX gyermekülés az ENSZ 129. rendelete szerint.

Minden i-Size biztonsági gyermekülés használható bármilyen i-Size gyermeküléshez alkalmas járműben, a Biztonsági gyermekülés beszerelési táblázat szerint.

MEGJEGYZÉS

Az ISOFIX tartókonsolekon kívül vagy egy felső hevedert, vagy egy támasztólábat kell használni annak megakadályozására, hogy ütközéskor az ülés előrebillenjen.



Az **i-Size** gyerekekülések és az i-Size üléssel szerelt ülések jóváhagyását az i-Size szimbólum jelöli.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Ajánlott gyerekülések

A gyermek mérete (ECE R129)	Felszerelés típusa	Biztonsági gyermek- ülések	Megjegyzés
Méret: 40–85 cm (Születéstől 15 hóna- pos korig) (13 kg-ig)	Menetiránynak háttal 	"RÖMER Baby-Safe PRO"	Az ISOFIX alappal együtt ajánlott (RÖMER Vario Base 5Z)
Méret: 61–105 cm (3 hónapos és 4 éves kor között) (18 kg-ig)	Menetiránynak háttal Méret: 61–105 cm  Menetiránynak megfelelő Méret: 76–105 cm 	„RÖMER Dualfix 5Z"	Az ISOFIX alappal együtt telepítve (RÖMER Vario Ba- se 5Z) Menetiránynak háttal történő beépítés javasolt
Méret: 100–150 cm (3,5 és 12 éves kor kö- zött) (36 kg-ig)	Menetiránynak megfelelő 	„RÖMER KidFix Pro"	ISOFIX rögzítéssel vagy anélkül is felszerelhető. A gyermeket a biztonsági öv tartja. Beszerező Stellantis & You, Sales and Services A gyermekülés használatát háttámlával együtt java- soljuk. Ha 138 cm-nél nagyobb gyermek esetében a háttámlát eltávolítják, a biztonsági védőelemet is el kell távolítani

⚠ VESZÉLY!

Ha egy Universal ISOFIX gyermekbiztonsági rendszert nem rögzít mindhárom rögzítési ponton, az nem fogja helyesen védeni a gyermeket. Ütközésnél a gyermek súlyosan vagy halálosan megsérülhet.

i MEGJEGYZÉS

Kérjük, kövesse a gyerekülés gyártójának utasításait a megfelelő gyerekülés beszereléséhez a járműbe.

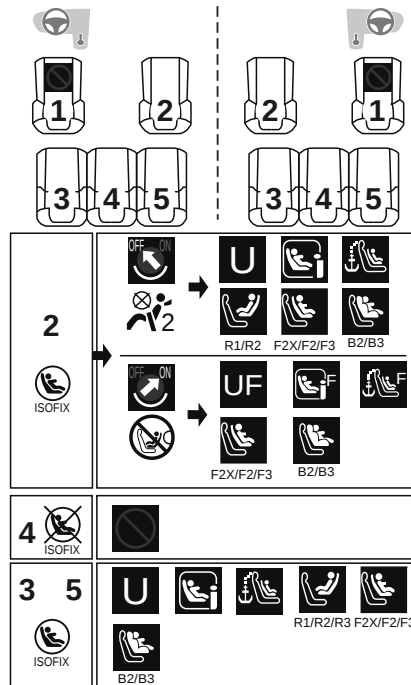
i MEGJEGYZÉS

A féluniverzális vagy járműspecifikus gyereküléssel (ISOFIX vagy öves típusú gyereküléssel) kapcsolatban tanulmányozza a gyerekülés használati útmutatójában található járművek listáját.

i MEGJEGYZÉS

Győződjön meg arról, hogy a gyermekbiztonsági rendszer elhelyezése megfelelő a járműben.

Tanulmányozza az összefoglaló táblázatot a gyerekülések felszereléséhez.

Biztonsági gyermekülések beszerelési helyei**i MEGJEGYZÉS**

Tartsa be az Európai előírás gyermekbiztonsági rendszerek felszerelési táblázat előírásait és utasításait.

Jelmagyarázat

Ülőhelyzetek, amelyekben tilos gyermekülést beszerelni.



Első utasoldali légzsák kikapcsolva.



Első utasoldali légzsák bekapcsolva.





Biztonsági övvel rögzíthető gyerekülés beszerelésére alkalmas ülőpozíció és univerzális gyerekülés "menetiránynak háttal" és/vagy "menetiránynak megfelelően" (U) elhelyezett gyerekülés 0, 0+, 1, 2 vagy 3 csoport, vagy 40 és 150 cm közötti gyermekek számára.



Biztonsági övvel rögzíthető gyerekülés beszerelésére alkalmas ülőpozíció és univerzális gyerekülés "menetiránynak megfelelően" (UF) 1, 2 vagy 3 csoport, vagy csak 76 és 150 cm közötti gyermekek számára.



Megengedett ülőpozíció egy i-Size gyermekülés beszereléséhez.



Ez az ülőpozíció nem használható a kitámasztóval szerelt gyermekülések beszerelésére.



Megengedett ülőpozíció „menetiránynak megfelelő” i-Size gyerekülés beszereléséhez.



Ha van Top Tether rögzítőpont a háttámla hátoldalán, akkor egy univerzális ISOFIX gyerekülés beszerelése engedélyezett.



Ha van Top Tether rögzítőpont a háttámla hátoldalán, akkor „menetiránynak megfelelő” univerzális ISOFIX gyerekülés rögzítése engedélyezett.



„Menetiránynak háttal” elhelyezett ISOFIX gyerekülés:

- R1: ISOFIX gyerekülés egy csecsemő számára.
- R2: Kisméretű ISOFIX gyerekülés.
- R3: Nagyméretű ISOFIX gyerekülés.



„Menetiránynak megfelelően” elhelyezett ISOFIX gyerekülés:

- F2X: ISOFIX gyerekülés kisgyermekek számára.
- F2: Csökkentett magasságú ISOFIX gyermekülés.

- F3: Teljes magasságú ISO-FIX gyermekülés.



Magasító gyerekülés biztonsági öv vagy ISOFIX rögzítések használatával:

- B2: csökkentett szélességű gyerek ülés magasító.
- B3: teljes magasságú gyerek ülés magasító.



ISOFIX „mózeskosár” típusú gyermekülés:

- L1: balra néző.
- L2: jobbra néző.



Megengedett ülőpozíció ISOFIX gyerekülés beszereléséhez.



Ülőhelyzetek, amelyekben tilos ISOFIX gyerekülést beszerelni.

Az ülés beállításokhoz tanulmányozza az összefoglaló táblázatot **Gyermekbiztonsági rendszerek beszerelési helyeinek táblázata**.

Az európai előírásoknak megfelelően ez a táblázat a biztonsági övvel rögzített és univerzálisan jóváhagyott gyermekülések felszerelési lehetőségeit tartalmazza. **(a)** valamint a legnagyobb **ISOFIX** és **i-Size** gyermekülések **ISOFIX** rögzítőkkel ellátott üléshelyzetekben a járműben.

	Ülések száma					
	Első ülések (b)			Hátsó ülések (b) 2. sor (k)		
	1	2 (k)		3	4 (i) (j)	5
Első utasoldali légzsák		Kikapcsol- va "OFF" (KI) (c)	Aktiválva "ON" (BE) (d)			
Univerzális (a) hátrafelé néző (e) gyermeküléssel kompatibilis pozíció	nem	igen (g)	nem	igen	nem	igen
Univerzális (a) előre néző (f) gyermeküléssel kompatibilis pozíció	nem	igen (g)		igen	nem	igen
Egy i-Size gyermeküléssel kompatibilis pozíció Hátrafelé néző	nem	igen	nem	igen	nem	igen
Egy i-Size gyermeküléssel kompatibilis pozíció Előre néző	nem	igen		igen	nem	igen
TOP TETHER rögzítővel ellátott helyzet	nem	igen		igen	nem	igen
„ Mózeskosár ” típusú gyermekülés (L1/L2)	nem	nem		nem	nem	nem

	Ülések száma					
	Első ülések (b)			Hátsó ülések (b) 2. sor (k)		
	1	2 (k)		3	4 (i) (j)	5
Első utasoldali légzsák		Kikapcsol- va "OFF" (KI) (c)	Aktiválva "ON" (BE) (d)			
„Hátrafelé néző” ISOFIX gyerekülés (R1, R2/ R3)	nem	R2 (h)	nem	R3 (l)	nem	R3 (l)
„Előre néző” ISOFIX gyerekülés (F2 / F2X / F3)	nem	F3		F3	nem	F3
„Ülésmagasító” gyerekülés (B2/ B3)	nem	B3		B3	nem	B3

Szabályok

- Egy **i-Size** kompatibilis pozíció a következőkkel is kompatibilis: **R1**, **R2** és **F2X**, **F2**, **B2**.
- Az **RF3**-mal kompatibilis helyzet a következőkkel is kompatibilis: **R1** és **R2**.
- A **R2**-mal kompatibilis helyzet a következőkkel is kompatibilis: **R1**.
- Az **F3**-mal kompatibilis helyzet a következőkkel is kompatibilis: **F2X** és **F2**.

- A **B3**-mal kompatibilis helyzet a következőkkel is kompatibilis: **B2**.

- (a) Univerzális gyermekülés: gyermekülés, amit minden járműbe be lehet szerelni a biztonsági öv segítségével.
- (b) Modellváltozattól függően mielőtt gyermekülést szerelne be erre az ülőhelyre, tájékozódjon

az országában érvényes szabályozásról.

- (c) A „**menetiránynak háttal**” elhelyezett gyermekülés beszerelése előtt az első utasoldali légzsákot ki kell kapcsolni „**OFF (KI)**”
- (d) Csak a „**menetiránynak megfelelően**” elhelyezett gyereküléseknél szabad az első utasoldali légzsákot bekapcsolni („**BE**”).

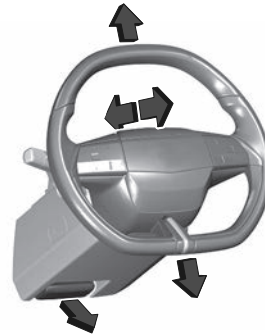
- (e) Egy „**menetiránynak háttal**” és/ vagy „**menetiránynak megfelelő**” univerzális gyerekülés (**U**) esetében **0, 0+, 1, 2** vagy **3** csoport, vagy 40 és 150 cm közötti gyermekek számára.
- (f) „**Menetiránynak háttal**” beszerelhető univerzális gyerekülés (**UF**) esetében **1, 2** vagy **3** csoport, vagy csak 76 és 150 cm közötti gyermekek számára.
- (g) Az ülés magasságát állítsa a legmagasabb helyzetbe és hosszirányban teljesen hátra.
- (h) A jármű ülésének háttámláját a leghátsó hosszirányú helyzetbe kell állítani.
- (i) ISOFIX-kompatibilis rögzítéssel nem felszerelt ülés.
- (j) Kitámasztóval rendelkező gyerekülést tilos a hátsó középső ülésre beszerelni.
- (k) Ha ezeken az üléseken gyermekbiztonsági rendszer van felszerelve, állítsa a fejtámlát a legmagasabb helyzetbe, vagy távolítsa el szükség esetén (instabilitás vagy a gyermekbizton-

sági rendszer hátuljáról való érintkezés hiánya a jármű ülésének háttámlájával).

- (l) Állítsa be a biztonsági gyermekülés előtti ülést a legmagasabb helyzetbe és annyira előre, amennyire szükséges.

Kormánykerék

Kormánykerék beállítás



- A gépjármű álló helyzetében húzza meg a kart a kormány kioldásához.
- Állítsa be a vezetési helyzetnek megfelelő magasságot és távolságot.
- Tolja előre a szabályozót a kormány reteszeléséhez.

FIGYELEM

Biztonsági okokból ezeket a beállításokat kizárólag a gépjármű álló helyzetében szabad elvégezni.

A vezetési információk és az infotainment 10 hüvelykes és 16 hüvelykes képernyőn állnak rendelkezésre. A műszerfali információ a kormány fölött látható a nagyobb biztonság és vezetési kényelem érdekében. Úgy állítsa be a kormány magasságát, hogy az ne takarja ki a műszerfalat.

Kormánykerék kapcsolók

Néhány vezetőt segítő rendszer, az Infotainment rendszer és a csatlakoztatott mobiltelefon a kormánykeréken lévő gombokkal működtethető.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



További információk a vonatkozó infotainment rendszer részben található ➞ 83.

Fejlett vezetés segítő rendszerek ➞ 126

Sebességtartó ➞ 130

Sebességhatároló ➞ 128

Alkalmazkodó sebességtartó ➞ 131

Kormánykerék fűtés



Hideg időben ez a funkció felmelegíti körben a kormánykereket. Akkor kapcsolható be, amikor a külső hőmérséklet 20°C alatt van.

Kapcsolja be a fűtést a  megnyomásával. A bekapcsolt állapotot a gombban lévő LED jelzi.

Kürt



Nyomja meg a  lehetőséget.

Gyalogosvédelmi riasztó

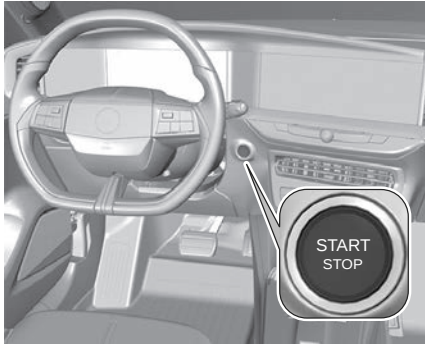
A gyalogosvédelmi riasztó hangja szólal meg, hogy jelezze a jármű jelenlétét a gyalogosoknak. A rendszer legfeljebb 30 km/h sebességig aktív.

Gyújtáskapcsoló

VESZÉLY!

Soha ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból vezetés közben, mert ez a kormánykerék reteszelését okozhatja.

Főkapcsoló gomb



Motorindítás

Nyomja meg a fékpedált, és nyomja meg a **Start/Stop** gombot.

Gyújtás bekapcsolva üzemmód a motor indítása nélkül

Nyomja meg a **Start/Stop** gombot a fékpedál működtetése nélkül. Az ellenőrzőlámpák világítanak és a legtöbb elektromos funkció működik.

Motor és gyújtás ki

Nyomja meg röviden az **Start/Stop** gombot az egyes üzemmódokban vagy amikor a motor jár és az autó álló hely-

zetben van. Egyes funkciók a vezetőoldali ajtó kinyitásáig aktívak maradnak.

Kormányzár

⚠ FIGYELEM

Lemerült járműakkumulátor esetén nem szabad a járművet vontatni vagy behúzással beindítani, mert a kormányzárat nem lehet kioldani.

⚠ FIGYELEM

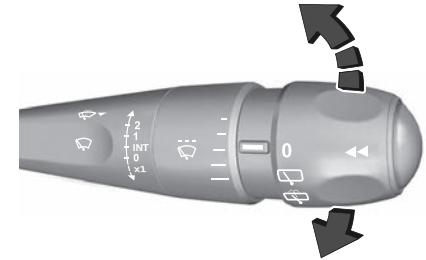
A kormányoszlop reteszelése

Az akkumulátor meghibásodása esetén a kormányoszlop reteszelve marad. Ne próbálja meg a gépjárművet betolással beindítani és ne vontassa.

Ablaktörlők és mosók

Ablaktörlő és ablakmosó vezérlése

Ablaktörlő beállítható törlési gyakorisággal



- 2** Gyors
- 1** Lassú
- INT** Szakaszos törlés
- 0** Ki
- x1** Egyszeri törlés

Ne használja az ablaktörlőt, ha a szélvédő jeges.

Autómosóban kapcsolja ki az ablaktörlőt.

A szakaszos törlés aktiválásához a gyújtás következő bekapcsolásakor

1

2

3

4

5

6

7

8

9

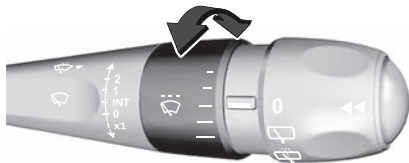
10

nyomja lefelé a kart az **OFF** állásba, majd vissza az **INT** állásba.

Ablaktörlés gyakoriság

Az ablaktörlő kar **INT** állásban, a törlési gyakoriság a jármű sebességétől függ.

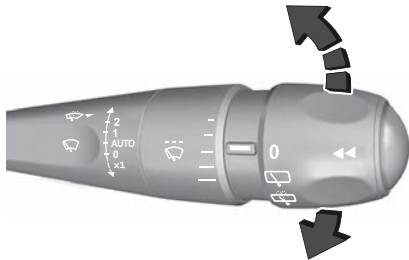
Állítható ablaktörlő gyakoriság



Ablaktörlő kar **INT** állásban.

A kívánt törlési gyakoriság beállításához forgassa el az állítógyűrűt.

Esőérzékelős ablaktörlő vezérlés

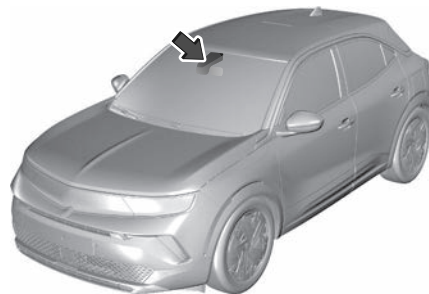


- | | |
|-------------|-----------------------------------|
| 2 | Gyors |
| 1 | Lassú |
| AUTO | Automatikus törlés esőérzékelővel |
| 0 | Ki |
| x1 | Egyszeri törlés |

Az **AUTO** állásban, az esőérzékelő érzékeli a szélvédőn lévő víz mennyiségét, és automatikusan szabályozza az ablaktörlési ütemet. Ha a gyújtás ki van kapcsolva, az automatikus törlési mód nem aktív. Az automatikus törlés aktiválásához a gyújtás következő bekapcsolásakor nyomja lefelé a kart az **OFF** állásba, majd vissza az **AUTO** állásba.

 világít a műszercsoporton.

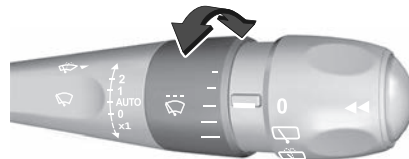
Ne használja az ablaktörlőt, ha a szélvédő jeges.
Autómosóban kapcsolja ki az ablaktörlőt.



Az érzékelő-felületet tartsa tisztán, portól, szennyeződéstől és jégtől mentesen.

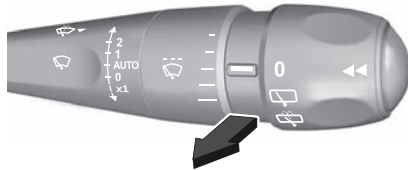
Ellenőrzőlámpa   75.

Az esőérzékelő érzékenysége beállítása



Az érzékenység beállításához forgassa el az állítógyűrűt.

Szélvédő-mosó



Húzza meg a kart. Ekkor a rendszer mosófolyadékot permetez a szélvédő-re, és az ablaktörő lapátok néhány tör-lési ütemet végeznek.

Ablakmosó folyadék ➡ 192

Hátsó ablaktörő és mosó



0 Ki



Szakaszos törlés



Szélvédőmosás

Ne használja, ha a hátsó ablak lefa-gyott, vagy ha kerékpártartót használ. Autómosóban kapcsolja ki az ablaktör-lőt. A hátsó törőlapát automatikusan bekapcsol, amennyiben az ablaktörő be van kapcsolva, és hátrameneti foko-zatra kapcsol.

Ennek a funkciónak a be- vagy kikap-csolása A gépkocsi személyre szabása menüben módosítható ➡ 85.

Hátsó ablakmosó

Válassza ki a  menüpontot.

A rendszer mosófolyadékot permetez a hátsó ablakra és a tolatókamerára, és az ablaktörő töröl, amíg a  ki van vá-lasztva.

Ablakmosó folyadék ➡ 192

Autóápolás ➡ 185

Külső világítás

Világítás vezérlők

⚠ FIGYELEM

Ne nézzon közvetlenül a LED fény-szórókba. Szemsérülés veszélye.

Modellváltozattól függően a világítás vezérlőkarja két- vagy háromállású vi-lágítógyűrűvel is felszerelhető:

Háromállású



Kétállású



A külső világítás bekapcsolásához for-gassa el a bal multifunkciós kar külső

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

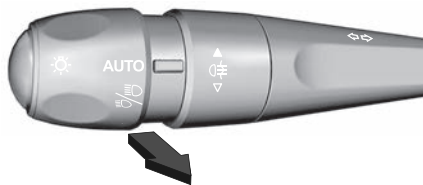
gombját a következő helyzetek egyikébe:

AUTO Az automatikus világítás vezérlés automatikusan átvált a nappali menetfény és fényszóró között

 Helyzetjelző lámpák

 Távolsági/tompított fényszórók

Automatikus világítás



Bekapcsolt automatikus fényszóróvezérlés esetén a rendszer automatikusan átkapcsol a nappali menetlámpa és a fényszórók között a külső fényviszonyok és az ablaktörlő rendszer által nyújtott információk függvényében. Nappali menetlámpa ➡ 52

Automatikus fényszóró-vezérlés

Fordítsa a kapcsolót a következő állásba: **AUTO**

Gyenge fényviszonyok esetén a fényszórók bekapcsolnak. Továbbá, a fényszórók akkor is bekapcsolnak, ha az ablaktörlőt néhány törlés erejéig bekapcsolta.

Alagútfelismerés

Alagútba történő behajtáskor a fényszórók azonnal bekapcsolnak.

Fényszóró magasságának beállítása

A fényszórómagasság kézi beállítása a gépkocsi terhelésének megfelelően annak érdekében, hogy a fényszóró ne vakítsa el a többi közlekedőt: forgassa a görgetőkapcsolót  a megfelelő állásba.



48 V hibrid és ICE meghajtási típusok:

- 0 A vezetőülés foglalt
- 2 Minden ülés foglalt
- 2 Valamennyi ülésen ülnek, és a csomagterbe csomagokat helyeztek
- 4 A vezetőülés foglalt, és a csomagterbe csomagokat helyeztek

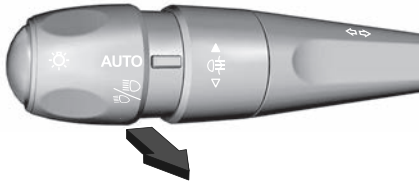
Csak BEV típusú meghajtás esetén:

- 0 A vezetőülés foglalt
- 1 Minden ülés foglalt

Fényszórók használata külföldön

Amikor olyan országokban vezet, ahol az út ellentétes oldalán halad a forgalom, a fényszórókat nem kell beállítani.

Távolsági fényszóró



A távolsági fényszóró aktiválásához vagy kikapcsolásához húzza a kart az ellenállási ponton túl.

Automatikus távolsági fényszóró

A rendszer tompított fényről távolsági fényre és vissza kapcsol, hogy megakadályozza a vakítást. Ha bekapcsolják, a távolsági fényszóró asszisztens bekapcsolva marad és be-kikapcsolja a távolsági fényszórót a környezeti feltételektől függően. A távolsági fényszóró vezérlésének utolsó beállítása megmarad a gyújtás következő bekapcsolása után is.

Vakításmentes távolsági fényszóró
Mátrix-LED fényszórók esetén ➡ 52

Bekapcsolás

A távolsági fényszóró asszisztens az információs kijelző járműbeállítások menüjében kapcsolható be. Információs kijelző ➡ 82

Sötétben a távolsági fényszóró automatikusan bekapcsol 45 km/h feletti sebességnél. A távolsági fényszóró kikapcsol 35 km/h alatti sebességnél, de a távolsági fényszóró asszisztens bekapcsolva marad.

A zöld ellenőrző lámpa  folyamatosan világít a távolsági fényszóró asszisztens bekapcsolt állapotában, a kék  akkor világít, amikor a távolsági fényszóró aktív.

Ellenőrzőlámpa  (A), .

A távolsági fényszóró asszisztens automatikusan tompított fényszóróra kapcsol, amikor:

- Városban közlekedik.
- A kamera sűrű ködöt észlel.
- A hátsó ködlámpa be van kapcsolva.
- A szembe jövő vagy elől haladó járműveket a kamera észleli.

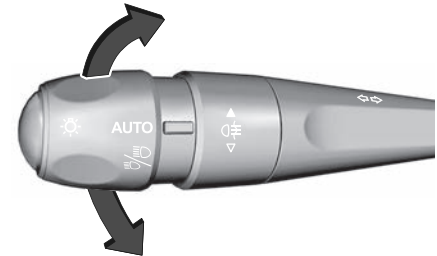
Ha a rendszer nem érzékel korlátozó tényezőt, visszakapcsol távolsági fényszóróra.

Kikapcsolás

A rendszer az információs kijelző járműbeállítások menüjében kapcsolható ki.

Információs kijelző ➡ 82

Írányjelzők



Fel Jobb oldali irányjelző lámpák

Le Bal oldali irányjelző lámpák

Az irányjelző kar mozgatasakor érezhető egy ellenállási pont.

Az állandó villogás bekapcsol, amikor az irányjelző kart az ellenállási ponton túl mozditja. Akkor kapcsol ki, amikor a kormánykereket ellentétes irányba mozditja vagy az irányjelző kart kézzel visszahelyezi a semleges állásába.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

i MEGJEGYZÉS

80 km/h feletti sebességnél a 20 másodpercnél hosszabb időre bekapcsolva felejtett irányjelzőre erősödő hangjelzés hívja fel a figyelmet.

Három villogás

Nyomja meg röviden felfelé vagy lefelé, anélkül, hogy túllépné az ellenállási pontot. Az irányjelzők háromszor felvilágnak.

Parkolólámpák

A változattól függően, a forgalom felőli oldalon található helyzetjelzők bekapcsolásával a gépjármű oldalsó megvilágítása.

- A gyújtás levételét követő egy percen belül a forgalom oldalától függően tolja felfelé vagy lefelé a világítás-kapcsolókat (például, ha az út jobb oldalán parkol, tolja lefelé a világítás-kapcsolókat a balra indexeléshez).

Ezt egy hangjelzés és az adott oldali irányjelző műszerfalán található vissza-jelző lámpájának felkapcsolódása erősíti meg.

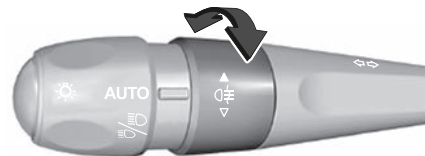
- A parkolólámpák kikapcsolásához állítsa vissza a világítás-kapcsolókat középső helyzetbe.

Vészjelzések



A működtetéshez nyomja meg a  gombot.

Hátsó ködlámpák



- Forgassa előre a gyűrűt a lámpa felkapcsolásához, illetve hátrafelé a lekapcsoláshoz.

Működtetése a bal kormánykerék karról történik, a szimbólummal jelölt szakasz elforgatásával .

A fényszórók automatikus kikapcsolásakor („**AUTO**” állás) vagy a tompított fényszórók kézzel történő kikapcsolásakor a ködlámpa és a helyzetjelzők továbbra is világítanak.

Világításkapcsoló  állásban: a hátsó ködlámpa csak az első ködlámpákkal együtt kapcsolható be.

A jármű hátsó ködlámpája kikapcsol, amikor csatlakozódugó van csatlakoztatva a vonóhorog elektromos kimenetéhez.

Nappali menetfény

A nappali menetlámpa a láthatóságot növeli nappali vezetés idején.

Automatikus fényszóróvezérlés  50

Matrix-LED fényszórók

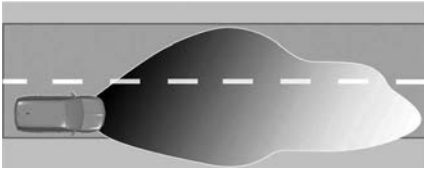
A Mátix-LED fényszóró rendszer különböző LED-eket használ minden fényszóróban, amelyek lehetővé teszik az adaptív első világítás funkcióinak vezérlését.

A fényelosztás és a fény intenzitása különbözőképpen valósul meg a fényviszonyoktól, az úttípustól és a vezetési

helyzettől függően. A jármű a fényszórókat automatikusan igazítja a helyzetekhez, hogy optimális világítási teljesítményt biztosítson a vezető számára. Az adaptív fényszórók és Mátix-LED fényszórók funkciói a gépkocsi személyre szabási menüjében kapcsolhatók vagy bekapcsolhatók. A jármű személyre szabása ➡ 85. Érintőképernyő ➡ 82.

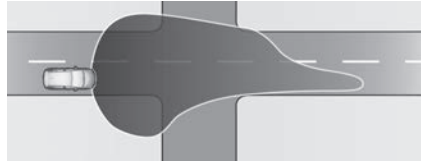
A Mátix-LED fényszórók vakításmentes fényszóró funkciója csak a kapcsoló **AUTO** állásában áll rendelkezésre.

Vidéki világítás



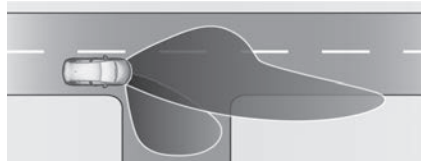
Automatikusan bekapcsol 50 km/h feletti sebességnél, amikor vidéki területen vezet. Az aktuális sáv és az út széleinek megvilágítása alkalmazkodik. A szembejövő és előttünk haladó járművek nincsenek elvakítva.

Városi világítás



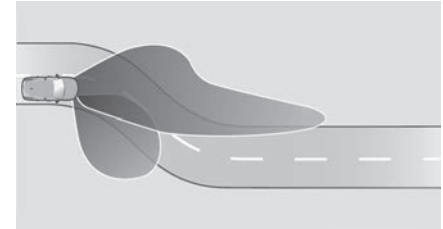
Automatikusan működésbe lép kb. max. 50 km/h sebességnél. A világítás széles és szimmetrikus.

Kanyarfény



Kikapcsoláskor 40 km/h sebességig aktív. A lámpa speciális LED-ekből áll, amelyek a haladási irányban világítanak. Ezek a LED-ek a kormányzási szögtől függően vagy az irányjelző lámpák aktiválásakor kapcsolnak be.

Kanyarfény



Bizonyos LED-ek, a kormányzási szög és a sebesség alapján bekapcsolódnak, hogy javítsák a világítást a kanyarokban. Ez a funkció 40 km/h és 70 km/h sebesség között aktív.

Vakításmentes távolsági fényszóró

FIGYELEM

A vakításmentes távolsági fényszóró funkció más közlekedőket vakíthat, ha a járművet olyan országokban használják, ahol a forgalom az út ellenkező oldalán halad. Pl. ha a járművet baloldali közlekedésre tervezték, és olyan országban közlekedik, ahol jobboldali közlekedés van. Kapcsolja ki a vakításmentes távolsági fényszóró funkciót, amikor a

1

2

3

4

5

6

7

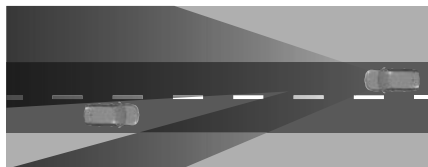
8

9

10

fent említett országokban közlekedik!

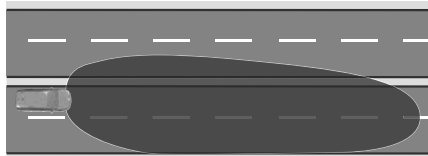
A rendszer lehetővé teszi a vakításmentes távolsági fényt, amikor sötét környezetben vezet.



Jobb vagy bal oldalon minden LED bekapcsolása vagy elhalványítása főként a forgalmi helyzetnek megfelelően történik. Ez a legjobb fényeloszlást biztosítja a többi úthasználó elvakítása nélkül.

A vakításmentes távolsági fényszóró 45 km/h felett automatikusan bekapcsol. 35 km/h sebesség alatt kikapcsol, de a rendszer aktív marad.

Autópálya üzemmód



Automatikusan bekapcsol 105 km/h feletti sebességnél. A világítás alkalmazkodik az autópályákon a magasabb haladási sebességhez. Ha nincsen szembejövő forgalom, nő a láthatóság a jármű oldalánál. Amikor járműveket követ vagy előz, akkor a vakítás csökken ezekben a járművekben.

Hiba a LED fényszóró rendszerben

Amikor a rendszer hibát észlel a LED fényszóró rendszerben, kiválaszt egy előre beállított pozíciót a szembejövő forgalom elvakításának elkerüléséhez. Egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a vezető információs központban. A jármű akkumulátorának visszacsatlakoztatása után a rendszert egy rövid távú vezetéssel újra kell kalibrálni.

Vezess haza / Üdvözlő világítás

Ha a járművet a rádiófrekvenciás távirányítóval nyitja ki, akkor az alábbi lámpák közül néhány vagy mindegyik rövid időre kigyullad:

- fényszórók
- belső világítás
- irányjelző lámpák
- helyzetjelzők

A világítás azonnal kikapcsol a gyújtáskapcsoló bekapcsolt állásba fordításakor.

A funkció a  beállítások alkalmazásában, az információs kijelzőn aktiválható vagy inaktiválható.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a következő további világítóeszközök kapcsolnak be:

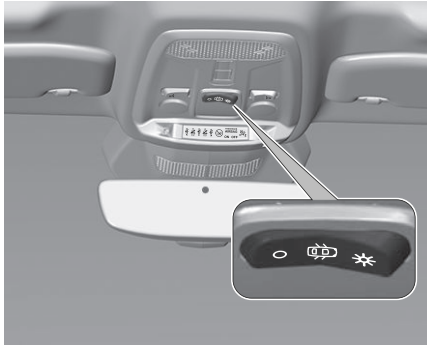
- bizonyos kapcsolók megvilágítása
- műszercsoport
- ajtózseb-világítás

Belső lámpák

A belső hangulatvilágítás lágy, színes megvilágítást biztosít az utastérben, ha a gépjármű gyenge fényviszonyokat érzékel.

Alapértelmezett módban a belső hangulatvilágítás színe igazodik a képernyők színéhez a kiválasztott vezetési módtól függően.

Első utastér-világítás



Működtesse a billenőkapcsolót:



Automatikus be- és kikapcsolás

Nyomj a mega



lehető-
sége-
get.

Nyomj a mega



lehető-
sége-
get.

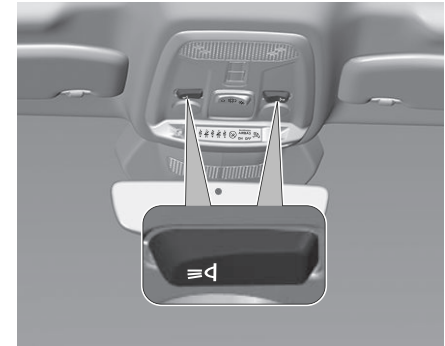
i MEGJEGYZÉS

A légszákok vagy az övfeszítők aktiválódásával járó baleset esetén a jármű automatikusan kinyílik.

Hátsó belső világítás



Olvasólámpák



A ≡d megnyomására működik.

Világítás funkciók

Középkonzol világítás

A felső konzolba épített keresőfény akkor világít a középkonzolban, amikor a fényszórók be vannak kapcsolva.

Belépő világítás

Üdvözlő világítás

Ha a járművet a rádiófrekvenciás távirányítóval nyitja ki, akkor az alábbi lámpák közül néhány vagy mindegyik rövid időre kigyullad:

- fényszórók

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- belső világítás
- irányjelző lámpák
- helyzetjelzők

A bekapcsolt lámpák száma a környező fényviszonyoktól függ.

A világítás azonnal kikapcsol a gyújtáskapcsoló bekapcsolt állásba fordítása-kor.

A funkció a  beállítások alkalmazás-ban, az információs kijelzőn aktiválható vagy inaktiválható.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a követ-kező további világítóeszközök kapcsol-nak be:

- bizonyos kapcsolók megvilágítása
- műszercsoport
- ajtózseb-világítás

Kilépő világítás

A következő lámpák bekapcsolnak, amikor a gyújtást kikapcsolja:

- fényszórók
- belső világítás
- középkonzol-világítás

Adott idő elteltével automatikusan kial-szanak.

A funkció a  beállítások alkalmazás-ban, az információs kijelzőn aktiválható vagy inaktiválható.

Jármű helymeghatározó világítás

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy meg-találja a járművet pl. gyenge fényviszo-nyok mellett a távvezérlést használva. Nyomja meg kétszer a  elemet a távvezérlőn, ekkor egy figyelemfelkeltő animáció lejátszása történik.

Akkumulátor lemerülés elleni vé-delem

A járműakkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében kikapcsolt gyúj-tásnál egyes belső lámpák bizonyos idő elteltével automatikusan kialszanak.

Belső tárolás és funkci-ók

FIGYELEM

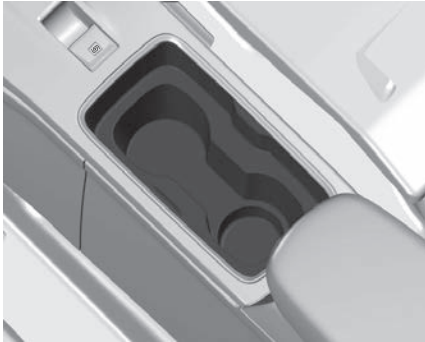
Ne tároljon nehéz vagy éles tárgya-kat a tárolóhelyeken.

Kesztyűtartó



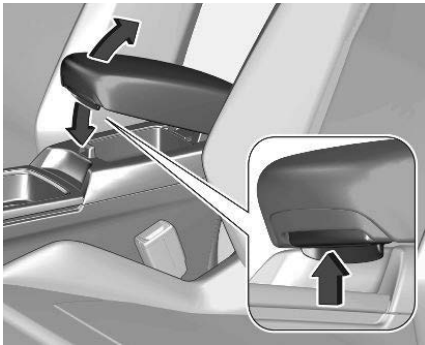
A kesztyűtartó nyitásához húzza meg a kart. Menet közben tartsa zárva a kesztyű-tartót.

Pohártartók



Pohártartók találhatók a középkonzolban.

Középkonzol rekesze



Tolja hátra a kartámaszt, nyomja meg a gombot, és hajtsa fel. A kartámasz alatt tárolórekesz található.



Van egy tárolórekesz a középkonzolban.

12 V-os csatlakozóaljzatok



Ne lépje túl a 120 W megengedett legnagyobb teljesítményértéket.

A 12-voltos aljzat tápellátása alacsony járműakkumulátor-feszültség esetén ki kapcsol.

A csatlakoztatott elektromos tartozékoknak meg kell felelniük a DIN VDE 40 839 szabvány elektromágneses kompatibilitással kapcsolatos követelményeinek.

Ne csatlakoztasson áram leadásra alkalmas készülékeket, mint például töltőberendezéseket vagy akkumulátorokat.

Ne tegyen kárt a csatlakozóaljzatban nem megfelelő csatlakozódugók használatával.

Stop-start rendszer ➞ 97

USB portok



Az USB-csatlakozó 5 voltot biztosít.

1

2

3

4

5

6

7

8

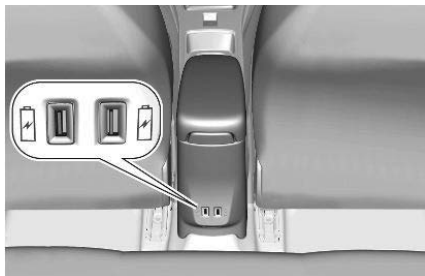
9

10

i MEGJEGYZÉS

Az aljzatokat mindig tisztán és szárazon kell tartani.

Hátsó USB-csatlakozók



Az USB-csatlakozók alatti nyílás a tároló hátsó felén egy tartozék pohártartó rögzítésére szolgál.

Vezeték nélküli telefontöltő

⚠ FIGYELEM

Ha hosszú időn át használ alkalmazásokat vezeték nélküli töltéssel együtt, egyes okostelefonok hővédelemre kapcsolhatnak, néhány funkció pedig leállhat.



Ez a rendszer lehetővé teszi a hordozható eszközök, mint pl. okostelefonok, vezeték nélküli töltését a mágneses indukció elvén, a Qi szabványnak megfelelően.

A hordozható eszköznek kompatibilisnek kell lennie a Qi szabvánnyal, a dizájnját tekintve, illetve egy kompatibilis tok vagy ház segítségével.

A Gyártó által jóváhagyott alátét is használható. A töltési területet a Qi szimbólum jelöli.

A töltés járó motornál, és a Stop & Start rendszer STOP üzemmódjában működik. A töltést az okostelefon vezérli.

Töltés folyamatban

- Helyezze az eszközt a megtisztított töltési terület közepére.



Hordozható eszköz észlelésekor a töltő zöld jelzőlámpája zölden kezd világítani. Egészen addig világít, amíg az eszköz akkumulátora töltődik.

⚠ FIGYELEM

A rendszer nem képes egyszerre több eszközt tölteni.

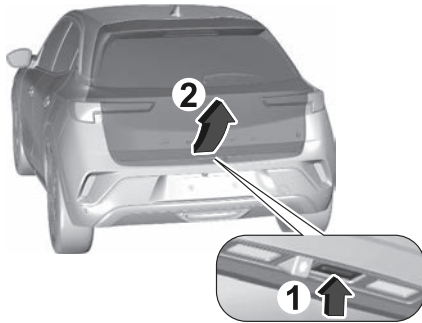
⚠ FIGYELEM

A jármű töltése közben ne hagyjon fémtárgyakat (pl. pénzérme, kulcs, jármű távirányító) a töltési területen - Túlhevülés veszély, vagy a töltés megszakadhat!

Csomagtérajtó

Nyitás / zárás

Nyitás



1. Nyomja meg a csomagtérajtó gombját vagy nyomja meg hosszasan a  gombot a rádiófrekvenciás távirányítón.
2. Nyissa ki a csomagtérajtót.

Zárás



Használja a belső fogantyút. A csomagtérajtó lecsukásakor ne nyomja meg a csomagtérajtó gombot, mert azzal ismét kinyitja a csomagtérajtót.

Központi zár  10

Általános tanácsok a csomagtérajtó működtetéséhez

VESZÉLY!

Ne vezessen nyitott vagy résnyire nyitott csomagtérajtóval, pl. terjedelmes tárgyak szállításakor, mivel nem látható és nem szagolható mérgező kipufogógázok kerülhetnek a járműbe.

Ez eszméletvesztést és akár halált is okozhat.

VIGYÁZAT

A csomagtérajtó kinyitása előtt ellenőrizze a felette lévő akadályokat, pl. egy garázsajtót, hogy elkerülje a csomagtérajtó sérülését. Mindig ellenőrizze a mozgásteret a csomagtérajtó felett és mögött.

MEGJEGYZÉS

Bizonyos nehéz tartozékok felszerelése a csomagtérajtóra befolyásolhatja annak nyitva tartását.

MEGJEGYZÉS

Alacsony külső hőmérsékleten előfordulhat, hogy a csomagtérajtó magától nem nyílik ki teljesen. Ebben az esetben emelje fel a csomagtérajtót kézzel a normál végállásba.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

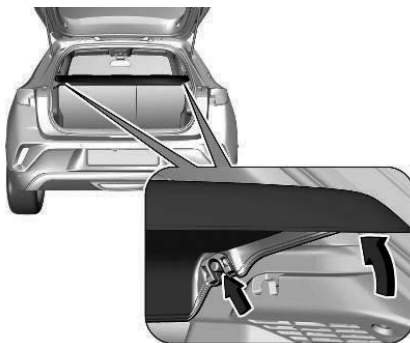
Csomagtér-roló

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a rolóra.

Roló eltávolítása



1. Akassza le a tartószíjakat a csomagtérajtóról.

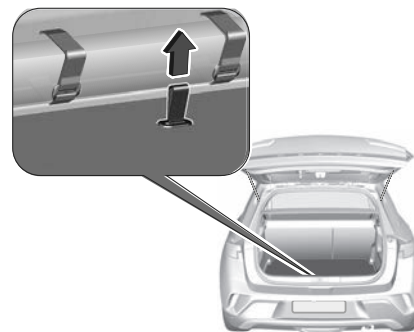


2. Emelje fel elől a fedelet, és nyomja azt felfelé hátul.
3. Vegye le a fedelet.

Fedél beillesztése

Helyezze be a fedelet az oldalsó vezetősinékbe és hajtsa le. Akassza vissza a tartószíjakat a csomagtérajtóra.

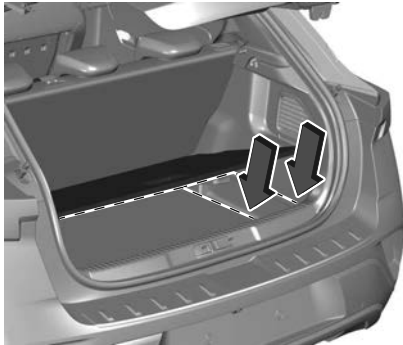
Hátsó padlórekesz fedél



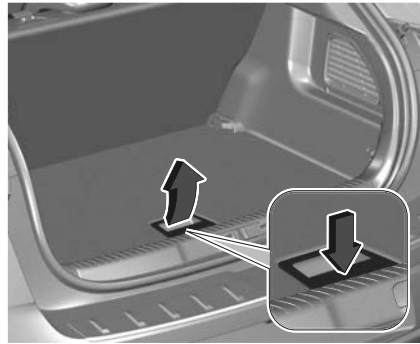
A hátsó padlófedél felemelhető és kivehető. Használja a nyílást a hátsó padlófedél felemeléséhez, majd távolítsa el. Gumijavító készlet ➞ 174
Pótkerék ➞ 170

Kettős rakodópadló

A kettős rakodópadló két helyzetben helyezhető a csomagterbe:

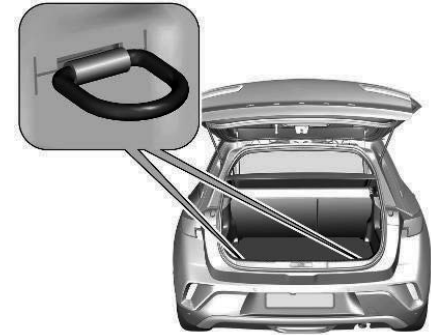


- alsó helyzet a hátsó padlótároló fedele felett
- a felső helyzet a fogantyúval a hátsó panelen lévő díszlécbe reteszelve



Az eltávolításhoz nyomja meg a fogantyút a rakodófelület feloldásához, és a fogantyú segítségével emelje fel. Ha felső helyzetben rögzíti, a rakodópadló és a pótkerékdob fedele közötti tér tárolórekeszként használható. Ha ebben a helyzetben előre hajtja a hátsó ülések háttámláit, csaknem teljesen sík padlójú rakodótér keletkezik. Felső állásban a kettős rakodópadló 100 kg maximális terhelésnek áll ellen. Alsó állásban a kettős rakodópadló maximálisan engedélyezett terhelésnek áll ellen.

Rögzítőszemek



A rögzítőszemek a csomagok elcsúszásának megakadályozását szolgálják, pl. rögzítőhevederek vagy csomagháló segítségével.

1

2

3

4

5

6

7

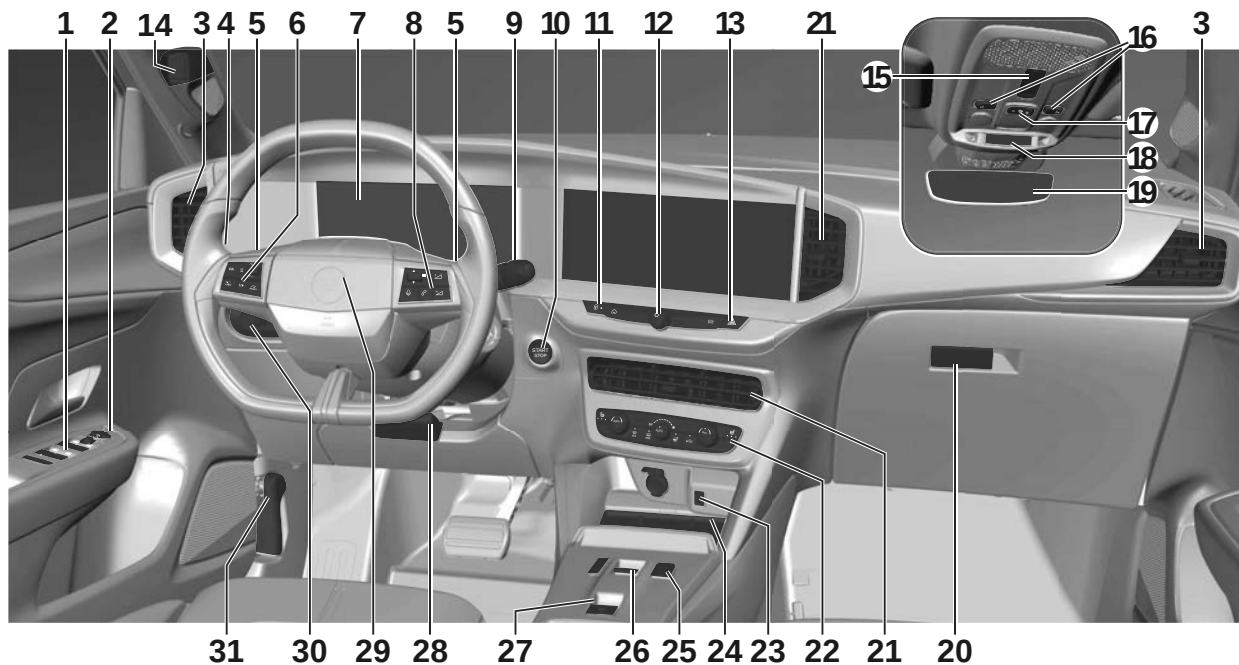
8

9

10

MŰSZERFALI MŰSZEREK ÉS VEZÉRLÉS

Kombinált kijelzőegység áttekintés

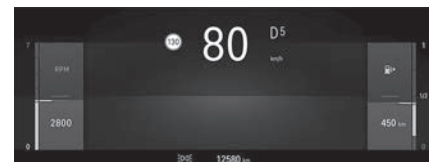


- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Elektromos ablakemelők ➡ 17 | 15 | Segélyhívás ➡ 166 |
| 2 | Külső visszapillantó tükrök ➡ 20 | 16 | Olvasólámpák ➡ 55 |
| 3 | Oldalsó szellőzőnyílások ➡ 76 | 17 | Belső világítás ➡ 54 |
| 4 | Távolsági fényszóró, fényszóró villantás, irányjelző lámpák, hátsó ködlámpa, helyzetjelző lámpák ➡ 49 | 18 | Biztonsági öv emlékeztető, légzsák kikapcsolás ➡ 28 |
| 5 | Kormánykerék ➡ 45 | 19 | Belső visszapillantó tükör ➡ 22 |
| 6 | Sebességszabályozó, sebességátaró ➡ 130 | 20 | Kesztyűtartó ➡ 56 |
| 7 | Műszeregység ➡ 63 | 21 | Középső szellőzőnyílások ➡ 76 |
| 8 | Az Infotainment rendszer kezelőszervei ➡ 83 | 22 | Fűthető hátsó ablak, fűthető szélvédő, fűthető ülések, fűtött kormánykerék, elektronikus klímavezérlő rendszer ➡ 8 |
| 9 | Ablaktörlő és mosó, hátsó ablaktörlő és mosó ➡ 19 | 23 | USB-csatlakozó ➡ 57 |
| 10 | Teljesítmény gomb ➡ 96 | 24 | Első tároló, vezeték nélküli töltés ➡ 58 |
| 11 | Központi zár kapcsoló ➡ 10 | 25 | Vezetési módok ➡ 108 |
| 12 | Infotainment be / ki ➡ 83 | 26 | Fokozatválasztó ➡ 104 |
| 13 | Vészvillogó ➡ 163 | 27 | Rögzítőfék ➡ 101 |
| 14 | Vezetőfelügyeleti kamera | 28 | A kormány beállítása ➡ 45 |
| | | 29 | Kürt ➡ 46 |

- 30 Fényszórómagasság-állítás, elektronikus menetstabilizáló és kipörgésgátló rendszer, sávtartó asszisztens, közlekedési tábla támogatás ➡ 49

- 31 Motorháztető kioldókar

Műszercsoport



A figyelmeztető lámpák, műszerek és visszajelzők mellett, az alábbi információk állnak rendelkezésre:

- Napi kilométer-számláló;
- Sebességváltás visszajelzése;
- Szervizinformáció;
- Jármű- és figyelmeztető üzenetek;
- Vezetőt segítő üzenetek;
- Felugró üzenetek;
- Infotainment.



Nyomja meg a gombot az oldalak görgetéséhez vagy egy felugró üzenet be-zárásához.

Kilométer-számláló



A teljes rögzített távolság km egységben jelenik meg.

Napi kilométer-számláló

A rögzített távolság az utolsó nullázás óta.

A következő kilométer-számláló oldalak választhatók az utazás/hatósugár információs menüben:

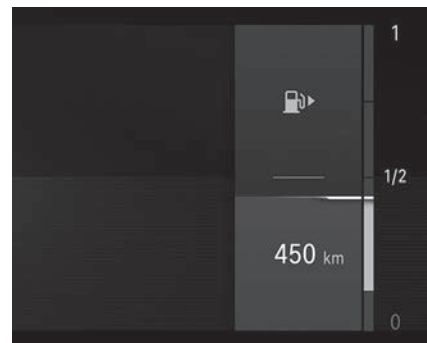
- folyamatban lévő utazás pillanatnyi üzemanyag fogyasztással
- 1. vagy 2. utazás átlagos fogyasztással, átlagsebességgel és távolsággal

48 V-os hibrid jármű: az elektromos meghajtás távolságának százalékos aránya pluszban van feltüntetve. A napi kilométer-számláló 9999 kilométerig számlál.



A napi kilométer-számláló nullázásához tartsa lenyomva a gombot.

Üzemanyagszint-jelző



A ellenőrző lámpa  sárgán világít, ha az üzemanyagszint alacsony.

Soha ne hagyja az üzemanyagtartályt kiürülni.

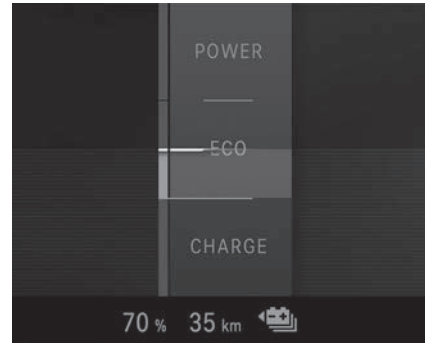
A feltöltési mennyiség, a tartályban lévő üzemanyag miatt kevesebb lehet, mint a megadott névleges üzemanyag-tartály-kapacitás.

Sebességmérő



A gépkocsi sebességét mutatja. Hibrid 48 V jármű: Ha a jármű elektromos üzemmódban van, akkor a sebesség kék színnel jelenik meg. Meghajtás típusok ➞ 6

Nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi állapota



Az energia-visszajelző műszer tájékoztat a jármű aktuális energia állapotáról.

- Power** Energiafogyasztás nagy energiaigény esetén. Hibrid 48 V járművek: ICE és elektromos motor működése kombinálva.
- Eco** Minden hajtásmódban optimális mennyiségű energia áll rendelkezésre. Hibrid 48 V járművek: ICE vagy elektromos motor optimális használata.

Charge Az akkumulátor a jármű lassulásából származó energiával töltődik.

Hűtőfolyadék hőmérséklet kijelző



A hűtőfolyadék hőmérsékletét mutatja.

- 50: a motor az üzemi hőmérsékletét még nem érte el
- 90: normális üzemi hőmérséklet
- A mérőeszköz teteje: a hőmérséklet túl magas

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

A  ellenőrzőlámpa piros világítása túl magas motor hűtőfolyadék-hőmérsékletet jelez.

FIGYELEM

Ha a motor hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas, állítsa meg a járművet és kapcsolja ki a motort. A motort károsodás fenyegeti. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét.

Motorolajszint ellenőrző rendszer

A gyújtás bekapcsolása után a motorolajszint állapota megjelenik a műszer-csoporton néhány másodpercre a szerviz információt követően.

A megfelelő motorolajszintet egy üzenet jelzi.

Ha a motorolaj szintje alacsony, a két visszajelző lámpa  villog, és egy üzenet jelenik meg.

Állapítsa meg a motorolajszintet az olajszintmérő pálcá használatával és töltsse fel a motorolajat.

A mérés hibáját egy üzenet jelzi. Ellenőrizze a motorolajszintet manuálisan az olajszintmérő pálcát használva.

Szervizkijelző

A szervizrendszer tájékoztat, amikor motorolajat és szűrőt kell cserélni vagy jármű szervizelésre van szükség. A vezetési körülményektől függően a szükséges motorolaj- és olajszűrőcserék közötti intervallum jelentősen eltérő lehet. Szerviz információ  66

Egy esedékes szervizelés megjelenik a műszer-csoporton néhány másodpercre a gyújtás bekapcsolása után.

Ha nincs szükség szervizelésre a következő 3000 km vagy több során, akkor nem jelenik meg szerviz információ a kijelzőn.

Ha szervizelésre van szükség a következő 3000 km-en belül, akkor a következő szervizelésig hátralévő távolság, az utolsó szervizelés óta megtett távolság vagy a következő szervizelésig hátralévő időtartam jelenik meg néhány másodpercre. Ezzel egyidejűleg emlékeztetőként átmenetileg világít a  szimbólum.

Ha szervizelésre van szükség a következő kevesebb mint 1000 km során, akkor a következő szervizelésig hátralévő távolság, az utolsó szervizelés óta megtett távolság vagy a következő szervizelésig hátralévő időtartam jelenik meg néhány másodpercre. Ezzel

egyidejűleg emlékeztetőként folyamatosan világít a .

A túllépett szervizelést a műszer-csoporton egy üzenet jelzi, amely a jelzi a túllépés távolságát.  villog, majd a szervizelés elvégzéséig folyamatosan világít.

A szervizelési időköz visszaállítása

Minden szervizelés után a szervizkijelzőt vissza kell állítani a megfelelő működés biztosításához. Ajánlott egy szervizhez fordulni segítségért.

Ha a szervizelést saját maga hajtja végre, a következőképpen járjon el:

- kapcsolja ki a gyújtást



- nyomja meg, és tartsa nyomva a gombot
- kapcsolja be a gyújtást; a távolság kijelzés megkezdje a visszaszámlálást
- amikor a kijelző a =0 értéket mutatja, engedje el újra a gombot

A szimbólum  eltűnik.

Szerviz információ előhívása

A szervizinformáció állapota bármikor megjeleníthető az információs kijelzőn. Nyomja meg az **Ellenőrzés** gombot a jármű beállítások menüben.

A szerviz információ megjelenik néhány másodpercre.

Információs kijelző ⇨ 82

Szerviz információ ⇨ 66

Jármű hatótávolság

Mutatja a teljes jármű-hatótávolság.

Figyelmeztető és ellenőrző visszajelző lámpák

Áttekintés

Az áttekintő táblázat számai jelzik, mit kell tenni, amikor világít vagy villog egy visszajelző.

- (1) Csak tájékoztatásul.
- (2) Tájékoztatás és figyelmeztetés.
- (3) Kérjen segítséget egy szakműhelytől.

- (4) Állítsa le a motort, szálljon ki a járműből, és kérjen segítséget egy szerviztől.
- (5) Azonnal javíttassa ki a hibát egy szervizben.



- (1) Irányjelző lámpák ⇨ 51



- (2) Biztonsági öv emlékeztető ⇨ 69



- (5) Légzsák és övfeszítők ⇨ 75



- (2) Légzsák aktiválva ⇨ 33



- (2) Légzsák inaktíválva ⇨ 33



- (4) Töltőrendszer ⇨ 70



- (5) Meghibásodás jelzőlámpa ⇨ 73



- (3) / (4) A motor öndiagnosztikai rendszere ⇨ 73



- (5) Szervizeltesse a gépkocsit ⇨ 187



- (4) Motort leállítani ⇨ 71



- (5) Hibrid rendszer hiba ⇨ 71



- (4) Fékrendszer és tengelykapcsoló ⇨ 71



- (1) / (5) Rögzítőfék ⇨ 70



- (5) Elektromos rögzítőfék meghibásodás ⇨ 72



- (2) Az elektromos rögzítőfék kioldásának automatikus működése ⇨ 72



- (1) Parkolássegítő rendszer ⇨ 74

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



(2) Parkolássegítő rendszer kikapcsolva ⇨ 74



(2) Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) ⇨ 72



(4) Szervokormány ⇨ 70



(2) Fejlett sávtartó rendszer ⇨ 72



(2) Sávtartó asszisztens ⇨ 73



(2) / (5) Elektronikus menetstabilizáló és kipörgésgátló (ASR) rendszer ⇨ 73



(2) Az elektronikus menetsztabilizáló és a kipörgésgátló (ASR) rendszer kikapcsolva ⇨ 73



(4) Motor hűtőfolyadék hőmérséklete magas ⇨ 71



(2) / (3) Gumiabroncs leeresztés észlelő rendszer ⇨ 73



(4) Motorolajnyomás ⇨ 70



(2) Alacsony üzemanyag-szint ⇨ 74



(2) Töltőkábel csatlakoztatva ⇨ 70



(1) Gépjármű kész ⇨ 75



(2) Csökkentett motorteljesítmény ⇨ 74



(4) A nagyfeszültségű akkumulátor hőmérséklete magas ⇨ 71



(1) Húzza be a lábfeket ⇨ 75



(1) Automatikus leállás ⇨ 76



(1) / (3) Stop-start rendszer kikapcsolva ⇨ 76



(1) Külső világítás ⇨ 76



(1) Tompított fényszóró ⇨ 76



(1) Távolsági fényszóró ⇨ 76



(1) Távolsági fényszóró vezérlés ⇨ 76



(1) Hátsó ködlámpák ⇨ 75



(1) Automatikus ablaktörlő ⇨ 47



(3) Gyalogosvédelmi riasztó hiba ⇨ 74



(2) / (3) Aktív vészfékezés ⇨ 74



(2) / (3) Közlekedési jelzótábla-felismerő rendszer ⇨ 75



(2) / Vezető fáradtság észle-
(3) lés ➡ 72



(2) Nyitott ajtó ➡ 71

Fokozatváltás

Ha üzemanyag-takarékossági okokból ajánlott a magasabb vagy alacsonyabb sebességfokozatba váltás, akkor a ▲ vagy ▼ jel valamint egy magasabb vagy alacsonyabb fokozat száma válik láthatóvá.

Az automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén, a rendszer csak kézi üzemmódban aktív.

Biztonsági öv használatára figyelmeztető lámpa

A  világít vagy villog a műszeregységen a tetőkonzol kijelzésével együtt, minden biztonsági övre vonatkozóan.



A  az állapottól függően különböző színekkel világít:

Piros: biztonsági öv nincs becsatolva.

Zöld: biztonsági öv becsatolva.

Szürke: nem foglalt ülés.

- Amikor a gyújtás be van kapcsolva, akkor a  a megfelelő színnel világít a tetőkonzolon.
- Elindulás után a műszeregységen a  és az adott ülés szimbóluma villog pirosan a tetőkonzolon egy bizonyos ideig egy hangjelzéssel kísérve, ha az adott ülés foglalt, de a biztonsági öv nincs becsatolva. Bizonyos vezetési idő után, a  folyamatosan pirosan világít, amíg az adott ülés biztonsági övét be nem csatolják.

- Ha valamelyik utas menet közben kicsatolja a biztonsági övét, akkor a  a műszeregységen és az adott ülés szimbóluma bizonyos ideig pirosan villog és hangjelzés hallható. Bizonyos vezetési idő után, a  folyamatosan pirosan világít, amíg az adott ülés biztonsági övét újra be nem csatolják.

Változattól függően, a  pirosan világíthat, amikor az adott ülés foglalt vagy a  bizonyos idő után az állapottól függetlenül kialszik.

Biztonsági övek ➡ 28

Piros figyelmeztető és jelzőlámpák

Hibrid rendszer hibája figyelmeztető lámpa



Világít.

A hibrid rendszer hibás.

Kapcsolja ki a gyújtást., és kérjen segítséget egy szerviztől.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Töltőkábel csatlakoztatva figyelmeztető lámpa



Világít.

A töltőkábel járműcsatlakozója még a töltőcsatlakozóhoz csatlakoztatva.

A jármű nem indítható be.

Csatlakoztassa le a járműcsatlakozó dugót a töltőcsatlakozóról, és csukja be a töltőcsatlakozó fedelét.

Töltés ➡ 118

Akkumulátortöltés-ellenőrző lámpa



Világít.

A gyújtás bekapcsolásakor világít, majd a motor beindítását követően rövid időn belül kialszik.

Járó motornál világít

Álljon meg, és állítsa le a motort. A járműakkumulátor nem töltődik. A motor hűtése valószínűleg megszűnt. A fékrásegítő hatása megszűnhet. Kérjen segítséget egy szerviztől.

Rögzítőfék



Világít vagy villog.

Világít

A rögzítőfék be van húzva ➡ 101

Villog

Elektromos rögzítőfék nem kapcsol be automatikusan. A behúzási vagy kioldási hiba.



FIGYELEM

Azonnal javíttassa ki a hibát egy szervizben.

Elektromos szervokormány (EPS) hibajelző lámpája



Pirosan vagy narancssárgán világít.

A kormány szervó szervokormány rendellenesen működik. Vezessen óvatosan, mérsékelt sebességgel és forduljon szervizhez.

Motorolajnyomás figyelmeztető lámpa



Világít.

A gyújtás bekapcsolásakor világít, majd a motor beindítását követően rövid időn belül kialszik.

Járó motornál világít



VIGYÁZAT

A motor kenése valószínűleg megszűnt.

Ez a motor károsodásához és/vagy a meghajtó kerekek blokkolásához vezethet.

1. Kapcsoljon üresbe.
2. Amilyen gyorsan csak lehetséges, álljon ki a forgalomból anélkül, hogy másokat akadályozna a haladásban.
3. Kapcsolja ki a gyújtást.



FIGYELEM

Kikapcsolt motornál a kormányzásához és a fékezéshez lényegesen nagyobb erőfelfejtés szükséges.

Automatikus leállás alatt a fékrásegítő továbbra is működőképes marad.

Ne vegye ki a kulcsot, amíg a jármű nem áll, különben a kormányzár váratlanul bekapcsolhat.

Maradjon a motor leállítva és vontassa a járművet egy szervizbe.

Nagyfeszültségű akkumulátor hőmérséklete magas



Világít.

A gyújtás bekapcsolása után rövid ideig világít.

Más ellenőrzőlámpákkal együtt világít, egy figyelmeztető hangjelzés és egy megfelelő üzenet kíséri a műszercsoportban.

Azonnal állítsa le a motort, és hagyja el a járművet.

Motort leállítani



Világít.

A gyújtás bekapcsolása után rövid ideig világít.

Más ellenőrzőlámpákkal együtt világít, egy figyelmeztető hangjelzés és egy

megfelelő üzenet kíséri a műszercsoporton.

Azonnal állítsa le a motort, és kérjen segítséget egy szerviztől.

Rendszerellenőrzés



Narancssárgán vagy pirosan világít.

Narancssárgán világít

Egy kis motor meghibásodást észlel a rendszer.

Pirosan világít

Egy nagy motor meghibásodást észlel a rendszer.

Állítsa le a motort amilyen hamar lehet és forduljon segítségért egy szervizhez.

Fékrendszer és tengelykapcsoló



Pirosan vagy narancssárgán világít.

A fék- és tengelykapcsoló folyadék szintje túl alacsony.

FIGYELEM

Leállítás. Ne folytassa az utat. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Motor-hűtőfolyadék hőmérsékletének figyelmeztető lámpája



Világít.

Járó motor mellett pirosan világít Stop, állítsa le a motort.



VIGYÁZAT

A hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas.

Azonnal ellenőrizzük a hűtőfolyadék szintet ➡ 196

Ha megfelelő a hűtőfolyadék szintje, vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Ajtó nyitására figyelmeztető lámpa



Világít.

Valamelyik ajtó vagy a csomagtérajtó nyitva van.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Narancs figyelmeztető és jelzőlámpák

Légzsák kikapcsolás



Világít.
Az első utasoldali légzsák be van kapcsolva.



Világít.
Az első utasoldali légzsák ki van kapcsolva.

Elektromos rögzítőfék figyelmeztető lámpája



Világít.

Világít

Az elektromos rögzítőfék hibás ➡ 101

⚠ FIGYELEM

Azonnal javíttassa ki a hibát egy szervizben.

Az elektromos rögzítőfék kioldásának automatikus működése



Narancssárgán világít.
Az első utasoldali légzsák ki van kapcsolva.

Világít

Az automatikus működés ki van kapcsolva vagy hibás. Meghibásodás esetén, a



más ellenőrzőlámpákkal együtt világít vagy egy ennek megfelelő üzenet kíséri a vezető információs központban.

Kapcsolja be az automatikus működést újra vagy hiba esetén javíttassa egy szervizben.

Automatikus működtetés ➡ 101

Álmos vezető észlelése figyelmeztető lámpa



Világít.
A vezető fáradtságának észlelése ki lett iktatva.

Vezető fáradtság észlelés (DDD)

➡ 156

Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) figyelmeztető lámpája



Világít.
A gyújtás bekapcsolása után néhány másodpercig világít.

Az ellenőrzőlámpa kialvása után a rendszer beavatkozásra kész. Ha az ellenőrzőlámpa nem alszik ki néhány másodperc múlva vagy ha vezetés közben felvillan, akkor hiba van az ABS-ben. A fékrendszer működőképes marad, de ABS-szabályozás nélkül. Blokkolásgátló fékrendszer ➡ 101

Sávtartó asszisztens szervize figyelmeztető lámpa



A szűrén, zölden vagy narancssárgán világít.

Szűrken világít

A rendszer szüneteltetve. Legalább egy rendszerkorlátozás észlelhető.

Zölden világít

A rendszer aktív és működésre kész.

Narancssárgán világít

A rendszer rendellenesen működik.
Fejlett sávtartó rendszer ➡ 148

Gumiabroncsnyomás-figyelő rendszer (TPMS) visszajelző lámpája

Világít vagy villog.

Világít

Gumiabroncsnyomás csökkenés egy vagy több keréken. Álljon meg azonnal, és ellenőrizze a gumiabroncsok levegőnyomását.

Villog

Hiba a rendszerben. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.
Gumiabroncs leeresztés észlelő rendszer ➡ 161

Motorellenőrzés/hibajelzés (MIL) figyelmeztető lámpája

Világít vagy villog.

A gyújtás bekapcsolásakor narancssárgán világít vagy villog, majd a motor beindítását követően rövid időn belül kialszik.

Járó motornál világít

A kibocsátás-szabályozó rendszer meghibásodott. A károsanyag-kibocsátás szintje a megengedett fölé emelkedhet. Azonnal kérjen segítséget egy szerviztől.

Ha menet közben villog a lámpa

A motorvezérlő rendszerben olyan hiba van, amely a katalizátor károsodásához vezethet. Vegye vissza a gázpedált, amíg a villogás meg nem szűnik. Azonnal forduljon egy szakszervizhez.

Elektronikus menetstabilizátor (ESC) bekapcsolásának figyelmeztető lámpája

Világít vagy villog.

Világít

A rendszer meghibásodott. Tovább folytathatja útját. A menettulajdonságok az útviszonyok függvényében romolhatnak. Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát. A jármű akkumulátor visszacsatlakoztatása után (például karbantartási munkákat követően), több másodpercig világít a . Ezen időtartam elteltével a  kialszik. Ez normál eljárás, a jármű nem igényel beavatkozást.

Villog

A rendszer beavatkozik. A motorteljesítmény csökkenhet, és a gépkocsi automatikusan fékeződhet kismértékben.
Elektronikus menetstabilizáló rendszer ➡ 141
Kipörgésgátló rendszer ➡ 141

Sávtartó asszisztens (LKA) figyelmeztető lámpája

Világít vagy villog.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Sárgán világít

A rendszer automatikusan kikapcsolt, vagy készenléti állapotra váltott. Ha a  és a  világít, akkor a rendszer hibás. Kérjen segítséget egy szakműhelytől.

Sárgán villog

A rendszer korrigálja az akaratlan sávváltást.

Sávtartó asszisztens ➞ 146

Alacsony üzemanyagszint figyelmeztető lámpája



Világít.

Az üzemanyagszint a tartályban túl alacsony.

Feltöltés ➞ 110

Sürgős jármű szervizelés szükséges



Világít.

A gyújtás bekapcsolása után rövid ideig világít.

Egyéb visszajelző lámpákkal együtt világíthat, és egy ennek megfelelő üzenet jelenik meg a műszercsoporton.

Azonnal kérjen segítséget egy szerviztől.

Gyalogosvédelmi riasztó hiba



Világít.

A gyalogosvédelmi riasztó nem működik.

Parkolássegítő rendszer



Világít vagy villog.

Narancssárgán villog, amint akadály közeledik a járműhöz.

Parkolássegítő rendszer ➞ 150



Világít.

A rendszer kikapcsolt állapotban van.

Csökkentett motorteljesítmény



Világít.

A nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje alacsony. Csak csökkent motorteljesítmény érhető el.

Aktív vészfékezés



Világít vagy villog.

Világít

A rendszer ki lett kapcsolva vagy hiba észlelése történt.

Egy figyelmeztető üzenet is megjelenik a műszercsoportban.

Ellenőrizze az inaktíválás okát ➞ 136 és rendszerhiba esetén kérje műhely segítségét.

i MEGJEGYZÉS

(Ⓢ) akkor is világít, ha az első utasok biztonsági öve nincs bekapcsolva. Ebben az esetben az aktív vészfékezés kikapcsol.

Villog

A rendszer aktívan működésbe lépett és automatikusan fékezi a járművet. Aktív vészfékezés ➞ 136

Hátsó ködlámpák



Világít.

A hátsó ködlámpa be van kapcsolva ➡ 52

Használja a lábféket



Világít.

Nem elegendő nyomás a fékpedálon, vagy annak teljes hiánya. Nyomja be a fékpedált, mielőtt kioldja a rögzítőféket és elkapcsol **P** állásból.

Közlekedési tábla felismerés (TSR) figyelmeztető lámpa



Néhány másodpercig vagy folyamatosan világít.

Néhány másodpercig világít

Ha a jármű túllépi a közlekedési jelzőtábla felismerés által nyújtott sebességhatárt, akkor a műszercsoportban megjelenő sebességkorlát villog és hangjelzés hallható. Ha villog és a hangjelzés kikapcsol, akkor a  néhány másodpercig világít.

Folyamatosan világít

Ha a közlekedési jelzőtábla felismerés meghibásodik, akkor a  folyamatosan világít.

Állítsa meg a járművet, és ellenőrizze, hogy a kamera nem szorul-e tisztításra. Ha a kamera tisztítás után is világít a , forduljon szakszervizhez.

Közlekedési jelzőtábla felismerés ➡ 159

Légzsák és övfeszítők



Világít.

A gyújtás bekapcsolása után az ellenőrzőlámpa néhány másodpercig világít. Ha nem világít, néhány másodperc elteltével nem alszik ki, vagy menet közben világít, akkor a légzsákrendszer meghibásodott.



Kérjen segítséget egy szakmühelytől.

Ilyenkor előfordulhat, hogy baleset esetén a légzsákok és az övfeszítők nem lépnek működésbe.

Az övfeszítők, illetve légzsákok működésbe lépését a  ellenőrzőlámpa folyamatos világítása jelzi.

⚠ FIGYELEM

Azonnal javíttassa ki a hibát egy szervizben.

Légzsákrendszer ➡ 30

Zöld figyelmeztető és jelzőlámpák

Irányjelző lámpák



Villog.

Villog, ha használatban van az irányjelző lámpa.

Figyelmeztető jelzés hallható az irányjelző lámpák működtetésekor.

Irányjelző lámpák ➡ 51

Jármű kész



Világít.

A hibrid rendszer aktív.

Esőérzékelő



Világít.

Világít, amikor az esőérzékelő helyzet van kiválasztva az ablaktörlő karon.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Ablaktörlő és mosó ➡ 47

Távolsági fényszóró vezérlése



Zölden vagy narancssárgán világít.
Zölden világít, amikor be van kapcsolva a távolsági fényszóró asszisztens.

Narancssárgán világít, amikor meghibásodás észlelhető. Kérjen segítséget egy szakműhelytől. ➡ 51

Külső világítás



Világít.
A külső világítás van kapcsolva ➡ 49

Automatikus leállítás



Világít, vagy zölden vagy narancssárgán villog.

Zölden világít

A motor Autostop módban van.

Narancssárgán világít

48 V-os hibrid jármű: a kizárólag elektromos motorra történő automatikus átkapcsolás manuálisan ki lett kapcsolva.

Automata sebességváltó, hibrid 48 V
➡ 104

Zölden villog

Az Automatikus leállítás átmenetileg nem elérhető, vagy az Automatikus leállítási üzemmód automatikusan előhívódik.

Stop-start rendszer ➡ 97

Automatikus tompított fényszóró jelzőlámpa



Világít.
Világít, amikor a tompított fényszóró be van kapcsolva.

Első ködlámpák



Világít.
Az első ködlámpa be van kapcsolva ➡ 52

Kék figyelmeztető és jelzőlámpák

Távolsági fényszóró visszajelző lámpája



Világít.
A távolsági fényszóró bekapcsolott állapotában vagy a

fénykürt használatakor világít
➡ 51

Klímavezérlés

Szellőzőnyílások

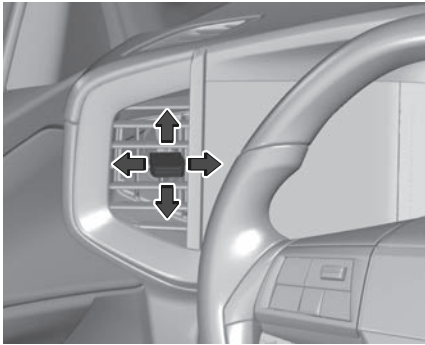
Állítható szellőzőnyílások.

Középső szellőzőnyílások



A levegőáramlás irányát a terelőlemezek segítségével állíthatja be.
A nyílás zárásához fordítsa a terelőlemezeket befelé.

Oldalsó szellőzőnyílások



A levegőáramlás irányát a terelőlemezek segítségével állíthatja be. A nyílás zárásához fordítsa a terelőlemezeket kifelé. Bekapcsolt hűtés esetén legalább két szellőzőnyílásnak nyitva kell lennie.

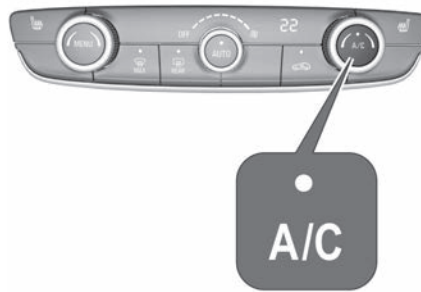
Hátsó szellőzőnyílások

A levegőáramlás irányát a terelőlemezek segítségével állíthatja be.

Rögzített szellőzőnyílások

További szellőzőnyílások helyezkednek el a szélvédő előtt, az oldalablakok előtt és a lábtérben.

AC Be-Ki vezérlés



Nyomja meg az **A/C** gombot a hűtés bekapcsolásához. A gombban található LED világit, hogy jelezze az aktivitást. A hűtés csak akkor működik, ha a motor jár, és a ventilátor be van kapcsolva. A hűtés kikapcsolásához nyomja meg ismét az **A/C** gombot.

A légkondicionáló rendszer lehűti és páratlanítja (szárítja) a belépő levegőt, ha a külső hőmérséklet valamivel fagypont felett van. Ezért kondenzvíz képződhet, amely a gépkocsi alján csöpög ki.

Ha nincs szükség hűtésre vagy a páratlanításra, akkor az üzemanyag-takaré-

kosság érdekében kapcsolja ki a hűtőrendszert.

Elektronikus légkondicionáló rendszer



Kezelőszervek:

- vezetőoldali hőmérséklet / \.
- A **MENU** a klímaszabályozó beállítások menübe lép az információs kijelzőn.
- ventilátorsebesség
- automatikus üzemmód **AUTO**.
- hűtés **A/C**.
- manuális levegőkeringtetés
- páratlanítás és jégtelenítés
- hátsóablak és külső tükör fűtés
- fűtött szélvédő.
- fűtött ülések
- szellőztethető ülések.

Hátsó ablakfűtés ➡ 19

Fűtött külső visszapillantó tükrök ➡ 21

Ülésfűtés ➡ 26

Automatikus üzemmódban a hőmérséklet, ventilátor-fordulatszám és a le-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

vegőelosztás szabályozása automatikusan történik.

A bekapcsolt funkciókat az adott kezelőszervben lévő LED jelzi.

Az elektronikus légkondicionáló rendszer csak járó motornál üzemképes teljesen.

Klímaszabályozó beállításai menü



Nyomja meg a **MENU** gombot az alábbi klímaszabályozó funkciók manuális beállításához:

- levegőelosztás
- ventilátorsebesség
- hőmérséklet
- hűtés **A/C**
- automatikus üzemmód **AUTO**

A klímabeállítás menü is megjeleníthető az információs kijelzőn.

Érintőképernyő ➡ 82

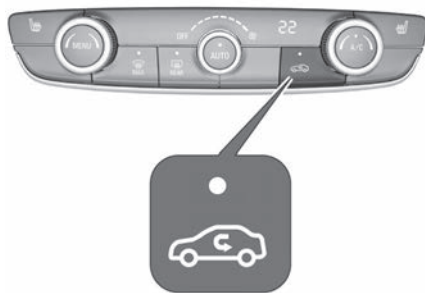
Maximális AC Be-Ki vezérlés

Nyomja meg a **MENU** gombot a klímaszabályozó beállítások menübe lépéshez.

Érintse meg az **A/C MAX** gombot a maximális légkondicionálás bekapcsolásához/kikapcsolásához.

A maximális légkondicionálás funkció a lehető legalacsonyabbra állítja a hőmérsékletet és beállítja az összes szellőzőnyílásra állítja a levegőelosztást. Ezen felül, a maximumra állítja a levegőáramlást és aktiválja a belső levegőkeringtetést.

Keringtetésvezérlés



A levegő-visszakeringtető üzemmód bekapcsolásához nyomja meg a gombot. A gombban található LED világít, hogy jelezze az aktivitást.

A levegő-visszakeringtető üzemmód kikapcsolásához nyomja meg újra a gombot.

FIGYELEM

A friss levegő cseréje a belső levegő keringetési üzemmódban csökken. Hűtés nélküli működtetésnél a levegő páratartalma megnő, így az ablakok belülről bepárásodhatnak. Az utastér levegőjének minősége romlik, ami az utasok álomosságát okozhatja.

Melegben és nagyon magas levegő páratartalom esetén a szélvédő kívülről bepárásodhat, ha hideg levegő irányul rá. Ha a szélvédő kívülről bepárásodik, hozza működésbe az ablaktörlőt, és kapcsolja ki a funkciót.

Automatikus AC vezérlés



Alapbeállítások a legnagyobb komfort biztosításához:

- Nyomja meg az **AUTO** gombot, ekkor a rendszer automatikusan szabályozza a levegő elosztását és a ventilátor fordulatszámát. Ezek a különböző előre kiválasztott ventilátor-fordulatszámok ismételtlen kiválaszthatók az **AUTO** lehetőség megérintésével a klímavezérlő panelen vagy az információs kijelzőn: enyhe, normál, gyors. A kiválasztott beállítás megjelenik az információs kijelzőn.
- Nyissa ki az összes szellőzőnyílást, hogy lehetővé tegye az optimális levegőelosztást automatikus üzemmódban.
- A légkondicionálást be kell kapcsolni az optimális hűtéshez és páramentesítéshez. Nyomja meg a **A/C** gombot a légkondicionálás bekapcsolásához. A gombon található LED jelzi a bekapcsolást.
- Állítsa be az előre kiválasztott hőmérsékletet a bal és jobb oldali forgókapcsoló segítségével. A javasolt hőmérséklet 22 °C.

Maximális szélvédő pára jég mentesítés vezérlés



- Nyomja meg a **MAX** lehetőséget. A gombban található LED világít, hogy jelezze az aktivitást.
- A hőmérséklet és a levegőelosztás beállítása automatikus, és a ventilátor nagy sebességre kapcsol.
- Kapcsolja be a légkondicionálást az **A/C** megnyomásával, ha szükséges.
- Kapcsolja be a hátsó ablakfűtést **REAR**.
- Az előző üzemmódban való visszatéréshez: nyomja meg újra a **MAX** gombot. Az automatikus üzemmódban való visszatéréshez: nyomja meg az **AUTO** gombot.

Hátsó ablakfűtés ⇨ 19

Fűtött külső visszapillantó tükrök ⇨ 21

i MEGJEGYZÉS

Ha járó motor mellett megnyomja a **MAX** gombot, akkor az Autostop letiltásra kerül mindaddig, amíg ismét meg nem nyomja azt.

Ha Autostop állapotban lévő motor mellett megnyomja a **MAX** gombot, akkor a motor automatikusan újraindul.

Stop-start rendszer ⇨ 97

Az elektronikus légkondicionáló rendszer kikapcsolása

A hűtés, ventilátor és automatikus mód a forgókapcsolók valamelyikének az óramutató járásával ellentétes forgatásával kapcsolható ki.

Bekapcsolás a ventilátor bekapcsolásával vagy a **AUTO** megnyomásával.

Ventilátor sebesség vezérlés



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

A forgókapcsoló forgatásával állítsa be a kívánt sebességre a szellőzést. A ventilátor fordulatszáma a klímabeállítások menüben is módosítható.

Nyomja meg a **MENU** gombot a menübe lépéshez.

Forgassa el teljesen a forgókapcsolót az óramutató járásával ellentétes irányba: a ventilátor és a hűtés kikapcsol.

Az automatikus üzemmódhoz való visszatéréshez: nyomja meg az **AUTO** gombot.

Légáramlás elosztása



Nyomja meg a MENU gombot a menübe lépéshez.

Érintse meg az információs kijelzőn:



a szélvédőre és az első oldalablakokra



a fejtérbe az állítható szellőzőnyílásokon keresztül



a lábtérhez és a szélvédőre

A beállítások kombinálhatók.

Az automatikus levegőelosztás üzemmódhoz való visszatéréshez nyomja meg az **AUTO** gombot.

Hőmérséklet-előkészítés

A hőmérsékleti előkészítés lehetővé teszi a fűtést vagy a jármű belső terének külső levegővel történő szellőztetését. A hőmérsékleti előkészítés az érintőképernyőn vagy a MyOpel App alkalmazásban programozható.

A hőmérséklet előkészítés működési állapotát egy LED jelzi.

- A LED világít: Az időzítő be lett állítva.
- A LED villog: A rendszer működik.

A LED kialszik a művelet végén, vagy amikor a hőmérséklet előkészítést a távirányítóval leállítják.

A hőmérséklet előkészítés az Információk kijelző segítségével programozható.

i MEGJEGYZÉS

Változattól függően, a hőmérsékleti előkészítés csak a MyOpel App alkalmazáson keresztül használható.

i MEGJEGYZÉS

A hőmérséklet előkészítés csak akkor aktiválódik, ha a gyújtás le van véve, és a gépjármű zárva van. Ha a nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje 30% alatt van, a hőmérsékleti előkészítés nem aktiválódik. Ha a jármű be van dugva, az akkumulátor töltése elsőbbséget élvez az előkészítéssel szemben. Következésképpen csak akkor aktiválható, ha az akkumulátor töltöttsége meghaladja a 80%-os küszöbértéket. Ha ismétlődő fűtés/szellőztetés van beprogramozva, és két fűtési/szel-

lőztetési műveletet hajtanak végre a jármű működtetése nélkül, a programozás deaktiválódik.

Időzítő beállítása

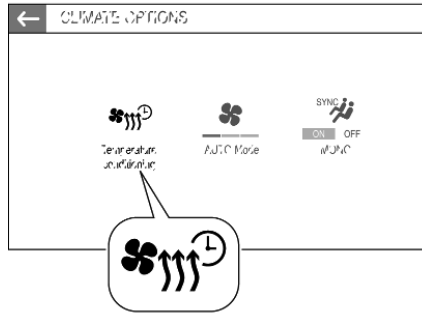
MEGJEGYZÉS

Több időzítő is programozható és elmenthető. A nagyfeszültségű akkumulátor hosszú távú teljesítményének optimalizálása érdekében ajánlott a hőmérséklet előkészítést olyankorra programozni amikor a jármű csatlakoztatva van.



Nyomja meg a **MENU** dombot a klíma-vezérlő panelen, vagy érintse meg a  lehetőséget az érintőképernyőn a klímabeállítások megnyitásához.

Érintse meg az **OPTIONS** elemet.



Érintse meg a  lehetőséget vagy válassza ki a hőmérsékleti előkészítés menüt.

Érintse meg a + lehetőséget új időzítő beállításához.

Érintse meg az --:-- lehetőséget.

Írja be az időt és napot.

Nyomja meg  a beállítások megerősítéséhez.

Nyomja meg az **ON** lehetőséget az időzítő aktiválásához.

Időzítő törléséhez nyomja meg a  gombot az érintőképernyő tetején, és törölje a kívánt időzítőt.

Hagyja jóvá a törlést.

A fűtési / szellőztetési eljárást körülbelül 45 perccel a programozott idő előtt

kezdődik, és tíz perccel azt követően kerül fenntartásra.

B típus



Nyomja meg a **MENU** dombot a klíma-vezérlő panelen, vagy érintse meg a  lehetőséget az érintőképernyőn a klímabeállítások megnyitásához.

Érintse meg a  lehetőséget, majd válassza ki a előkészítés beállítások menüt.

Válassza a + lehetőséget, hogy új időzítőt határozzon meg vagy érintse meg a  lehetőséget egy időzítő mellett annak szerkesztéséhez.

Aktiválja az időzítőt.

Időzítő törléséhez válassza ki a kívánt időzítőt, és nyomja meg a  lehetőséget a képernyő bal oldali alsó sarkában. A fűtési/szellőztetési művelet a jármű csatlakoztatása esetén kb. 45 perccel a programozott idő előtt kezdődik, illetve 20 perccel a programozott idő előtt, ha a jármű nincs csatlakoztatva, és tíz perccel azután is fennmarad.

Hőmérséklet-előválasztás



Állítsa be az előre kiválasztott hőmérsékletet az érintőképernyőn vagy a bal vagy jobb / \ forgókapcsoló használatával a klímavezérlő panelen. Az előre kiválasztott hőmérséklet megjelenik az információs kijelzőn.

A javasolt hőmérséklet 22 °C.

Ha a Lo minimális hőmérséklet van beállítva, akkor a hőmérséklet-szabályozás maximális hűtéssel dolgozik, ha be van kapcsolva az A/C hűtés.

Ha a Hi maximális hőmérséklet van beállítva, akkor a klímavezérlő rendszer maximális fűtéssel működik.

i MEGJEGYZÉS

Ha az **A/C** be van kapcsolva, a beállított fülke hőmérséklet csökkentése a motor újraindulását okozhatja Autostopból, vagy megakadályozhatja az Autostop működését.

Stop-start rendszer ➡ 97

Kiegészítő fűtés

A Quickheat egy elektromos kiegészítő levegőfűtő berendezés, amely automatikusan gyorsabban felmelegíti az utastér levegőjét.

- jármű- és rendszerüzenetek ➡ 67
- a jármű személyre szabásának beállításai ➡ 85

Kijelzők

Információs kijelző



Az információs kijelző az alábbiakat jelenítheti meg:

- Idő
- Külső hőmérséklet
- Dátum
- Infotainment rendszer ➡ 83
- Navigáció ➡ 92

INFOTAINMENT RENDSZER

Az infotainment rendszer bemutatása



FIGYELEM

Az Infotainment rendszert úgy kell használni, hogy a járművet mindig biztonságosan lehessen vezetni. Ha kétségei vannak, állítsa meg a járművet, és működtesse az Infotainment rendszert a jármű álló helyzetben.

Rádióvétel

A rádióadás vételét sistergés, zaj, torzítás zavarhatja meg, vagy akár meg is szűnhet a vétel a következő okok miatt:

- Az adótól való távolság változása;
- Többutas vétel a visszaverődés miatt;
- Árnyékolások.

Menü



Megjeleníti a beállításokat.



Megjeleníti a telefon menüt.



Megjeleníti a média menüt.



Megjeleníti a kezdőképernyőt.



Megjeleníti az alkalmazás menüt.



Megjeleníti a járműbeállítások menüt.



Megjeleníti a telefonos vetítési képernyőt, ha a telefonos vetítés aktív.



Be / ki kapcsolja a rendszert
Rövid nyomás bekapcsolt
rendszernél: rendszer némítás.

Profilok

Számos felhasználói profil hozható létre.

A profilok létrehozása lehetőségnek köszönhetően az Infotainment rendszer több vezetőhöz szabható. Egy adott profilhoz különböző beállítások valamint mentett rádióállomások és úti célok kapcsolódnak. Ezáltal a beállításokat nem kell minden alkalommal beállítani, amikor más személy vezeti a járművet.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

A profilbeállítások megjelenítéséhez, nyissa meg a beállítások alkalmazást  és érintse meg a profil menüt.

Profil létrehozása

Új profil létrehozásához, érintse meg a  gombot

Az egyes profilok esetében az alábbi beállítások módosíthatók:

- profil neve
- avatar
- kapcsolódó eszköz

Új profilok létrehozása után a profil-beállítások bármikor módosíthatók a  gomb megérintésével.

Egy profil törlése

Egy profil törléséhez, érintse meg a  gombot a megfelelő profil mellett, és válassza a  lehetőséget. A vendég profil nem törölhető.

A vendég profil egy alapértelmezett profil. Akkor aktív, amikor nem hoznak létre más profilt vagy nincs aktív profil.

A rendszer frissítése

A szoftver- és firmware-kezelés és frissítés távolról történik az „Over the Air” technológia használatával. Ez a gyártó szerveréhez (mobilhálózat vagy Wi-Fi)

való biztonságos kapcsolaton keresztül frissíti a járművet.

Az online szolgáltatás érvényes előfizetésétől függetlenül a távoli termékbiztonság vagy az eszközkezeléshez kapcsolódó termékbiztonság, valamint a szoftver- és firmware-frissítések akkor kerülnek végrehajtásra, amikor az adatfeldolgozás a gyártóra vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez szükséges (pl.: az alkalmazandó termékelelősségi törvény, ecall szabályozás), illetve ha az adatfeldolgozásra az adott gépjárműhasználók és utasok létfontosságú érdekeinek védelme érdekében van szükség.

Győződjön meg a következőkről:

- Stabil internetkapcsolat jön létre Wi-Fi-n vagy mobilhálózaton keresztül.
- Az adatvédelmi beállítások nincsenek Privát módra állítva. ➡ 87
- A jármű sík talajon parkol.
- A motor ki van kapcsolva.
- A gyújtás be van kapcsolva.
- BEV / PHEV: A töltőkábel legalább négy órára le van választva.

Automatikus frissítésletöltés



Ez a funkció akkor érhető el, ha a Beállítások alkalmazásban aktiválva van az automatikus letöltés.

A jármű automatikusan ellenőrzi a frissítéseket a háttérben, amikor a motor be van kapcsolva. Amikor új szoftverfrissítés érhető el, egy üzenet jelenik meg az érintőképernyőn a motor leállítását követően.

MEGJEGYZÉS

Ahhoz, hogy ez az üzenet megjelenjen, a motort le kell állítani csukott vezetőoldali ajtó mellett.

Elérhető frissítések kézi ellenőrzése

1. Nyissa meg a Beállítások alkalmazást  az érintőképernyőn.
2. Válassza ki a frissítés fület.
3. Válassza ki a letölteni kívánt frissítést arra koppintva.

Ha a letöltés sikeres volt, egy megerősítő üzenet jelenik meg az érintőképernyőn.

A rendelkezésre állnak lévő frissítések felsorolásra kerülnek a képernyőn. Ha nem jelenik meg frissítés, várjon öt percet. Ha még mindig nem jelennek meg frissítések, nem áll rendelkezésre új frissítés.

Felszerelés

⚠ VIGYÁZAT

A motort a telepítés során le kell állítani. A járműnek leválasztva kell maradnia a töltőkábelről.

Válasszon egy opciót:

- A frissítés telepítésének megkezdése azonnal.
- A telepítés elhalasztása.

Elhalasztáskor a felugró üzenet jelenik meg a motor következő leállításakor. A telepítési idő néhány perc és legfeljebb két óra között lehet. A rendszer felugró üzenetet ad, amely a becsült időtartam mellett a frissítés leírását is tartalmazza.

A frissítés telepítése akkor is folytatódik, ha elhagyja, és bezárja a járművet. A következő motorindításkor a képernyőn megjelenő üzenet tájékoztatja,

hogyan a telepítés sikeresen befejeződött-e.

Ha a telepítés sikertelen, forduljon egy segítségnyújtó központhoz a MyOpel alkalmazáson keresztül vagy egy műhelyhez.

Customization (Testreszabás)

A műszerfal, a szélvédőre vetített kijelző és az információs kijelző személyre szabható.

A személyre szabás menü megjelenítéséhez, nyissa meg a beállítások alkalmazást , és érintse meg a személyre szabást.

Képernyő színe

Beállítható a műszerfal és az információs kijelző háttérszíne. A kiválasztott háttérszín azonnal megjelenik a műszerfalon és az információs kijelzőn.

Belső világítás színe

Beállítható a belső világítások, például az ajtókilincsek világításának színe.

Hangkörnyezet

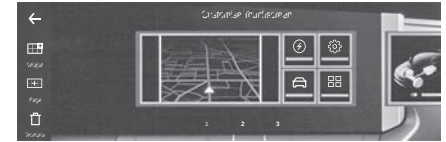
A sport üzemmód aktív sport hangja bekapcsolható vagy kikapcsolható.

Animációk

Aktiválhatók és inaktíválhatók a járművezetőt üdvözlő és tőle elköszönő külső és belső animációk.

Oldalak

A műszerfalhoz és az információs kijelzőhöz számos személyre szabott oldal hozható létre. A szélvédőre vetített kijelző a műszerfal oldalhoz tartozik.



Az egyes oldalak a megjelenítendő minialkalmazások kiválasztásával személyre szabhatók.

Egy oldal hozzáadásához érintse meg a  gombot.

Egy oldal törléséhez érintse meg a  gombot.

Minialkalmazások

A minialkalmazások egy adott információ vagy műszer megjelenései, például rádióinformációk, navigációs információk vagy a motorhűtőfolyadék-hőmérséklet műszer.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



A műszerfal két minialkalmazást tud megjeleníteni, a szélvédőre vetített kijelző pedig egy minialkalmazást. Az információk kijelző több minialkalmazást tartalmazhat.

Egy minialkalmazás egy oldalhoz adásához, érintse meg .

Bizonyos minialkalmazások különböző méretekben állnak rendelkezésre. Minél nagyobb a minialkalmazás, annál kevesebb minialkalmazás jeleníthető meg egy oldalon.

Fényerő

A műszerfal-világítás, a belső világítás és a szélvédőre vetített kijelző fényerejének beállításához, nyissa meg a beállítások alkalmazást  és érintse meg a fényerő-beállítás menüt.

A belső világítás és a szélvédőre vetített kijelző is aktiválható vagy inaktíválható.

Képernyőművelet

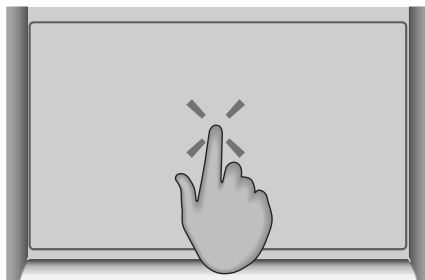
Az Infotainment rendszer kijelzőjén egy érintésre érzékeny felület van, melynek segítségével lehetőség van a megjelenített menü kezelőszervek közvetlen működtetésére.

VIGYÁZAT

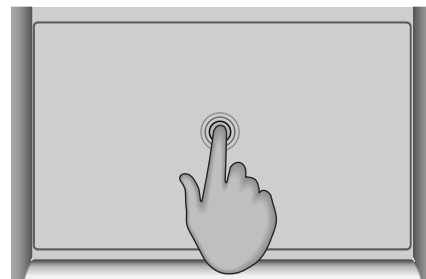
Ne használjon hegyes vagy kemény tárgyakat, például golyóstollat, ceruzát vagy hasonlót az érintőképernyő működtetéséhez.

Használja a következő ujjmozdulatokat az Infotainment rendszer vezérléséhez.

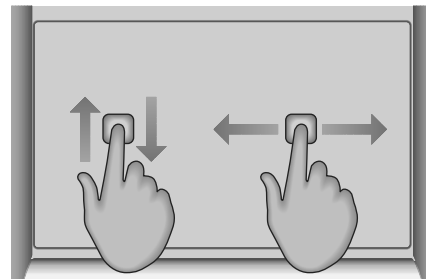
Érintse meg



Érintse meg, és tartsa nyomva a lehetőséget



Pöccintés



A pöccintés a menük görgetéséhez vagy a térképen történő tervezéshez használható.

Visszatérés az előző képernyőre egy almenüben

Az előző képernyőhöz történő visszatéréshez, érintse meg a  mezőt a képernyő felső részén.

A menü megjelenítése vagy elrejtése

Az alkalmazásokon belül, a menü a  megérintésével jeleníthető meg és rejthető el.

Kiberbiztonság

Csatlakoztatott szolgáltatások

Több csatlakoztatott szolgáltatás érhető el az alkalmazás segítségével, online vagy a járműben.

MEGJEGYZÉS

A csatlakoztatott szolgáltatások nem érhetők el minden piacon. További tájékoztatásért, forduljon márkaszervizéhez.

MEGJEGYZÉS

A csatlakoztatott szolgáltatások használhatósága regisztrációhoz és megfelelő aktiváláshoz kötött.

További információk elérhetők online: www.opel.it

A csatlakoztatott szolgáltatások lehetnek élő navigáció, például online forgalmi információk, valamint a jármű állapotai és adatai, például karbantartási riasztások.

A járműben elérhető szolgáltatások vészhelyzeti hívást és segélyhívást is magukban foglalnak. Ezek a funkciók automatikusan aktiválódnak. Vonatkozó használati feltételek.

Az elérhető csatlakoztatott szolgáltatásokhoz való kapcsolódáshoz megfelelő csatlakozási és adatvédelmi beállításokra van szükség.

Kapcsolat beállításai

A rendszerbeállítások menü megjelenítéséhez nyissa meg a beállítások alkalmazást,  jelölje ki a  lehetőséget. Ezután válassza a csatlakoztathatóság menüt.

Az alábbi beállítások kezelhetők:

- vezeték nélküli eszközök: az összes párosított eszköz megjelenítése, eszköz csatlakoztatása vagy lecsatlakoztatása, az egyes eszközök csatlakozási beállításának (Bluetooth vagy telefonkivetítés) kiválasztása és közeli eszközök keresése
- Wi-Fi hálózatok: Wi-Fi aktiválása vagy inaktíválása, közeli Wi-Fi hálózatok keresése és a rendszer Wi-Fi hálózathoz csatlakoztatása
- adatvédelmi beállítások: adat- és helymegosztás aktiválása vagy inaktíválása hivatalos szolgáltatásokkal

Adatvédelmi beállítások

Az adatvédelmi beállítások az egyes profilokhoz beállíthatók. Ezt a funkciót a „Vendég” és/vagy „Járművezető” profilokkal lehet használni:

- alapértelmezés szerint „Privát mód” van konfigurálva, vagy
- a rendszerben létrehozandó, mobil eszközökhöz kapcsolódva vagy anélkül.

Minden profilnál (még a „Vendég” profilnál is) az elmentett adatvédelmi beállítások kerülnek visszaállításra.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Az alábbi adatvédelmi beállítások hajtathatók végre:

- adat- és helymegosztás
- adatmegosztás
- privát mód

Az összes rendelkezésre álló online szolgáltatás korlátozások nélküli használatához az adatok és a hely megosztása szükséges.

Amikor be van kapcsolva a privát mód, akkor az online szolgáltatások csak helyi adatfeldolgozást hajtanak végre a járműben, korlátozott funkciókkal.

Az adatvédelmi beállítások a csatlakoztathatóság menüben állíthatók be a  beállítások alkalmazásban.

Az adatvédelmi beállítások az állapotsávban is módosíthatók a  megérintésével.

Sharing Data and Location (Adatok és hely megosztása)



Ez az üzemmód lehetővé teszi a gépjármű számára, hogy az összes rendelkezésre álló, érvényes, online szolgáltatáshoz szükséges személyes adatot továbbítsa a gépjárművön kívülre.

MEGJEGYZÉS

Az online szolgáltatás használatához szükséges személyes adatok elküldésre kerülnek a szolgáltatóknak.

Sharing Data (Adatok megosztása)



Ez az üzemmód lehetővé teszi a jármű számára, hogy külsőleg továbbítsa az összes szükséges adatot a helymeghatározáshoz (pl. GPS koordináták).

MEGJEGYZÉS

Előfordulhat, hogy némelyik online szolgáltatás nem működik a gépjármű helymeghatározási adatai nélkül.

MEGJEGYZÉS

Ez az üzemmód nem alkalmazható sürgősségi hívás funkcióra, vagy olyan meghatározott szolgáltatásokra, amelyekhez üzleti szerződésre adott felhasználó jóváhagyás kapcsolódik (pl.: csatlakoztatott riasztó).

Private Mode (Privát mód)



Ez az üzemmód nem teszi lehetővé a gépjármű számára, hogy személyes adatokat továbbítsa a gépjárművön kívül.

MEGJEGYZÉS

Az online szolgáltatások csak helyi adatfeldolgozást végeznek korlátozott funkciókkal a gépjárművön belül.

MEGJEGYZÉS

Ez az üzemmód nem alkalmazható sürgősségi hívás funkcióra, vagy olyan meghatározott szolgáltatásokra, amelyekhez üzleti szerződésre adott felhasználó jóváhagyás kapcsolódik (pl.: csatlakoztatott riasztó).

MEGJEGYZÉS

Ha járművet szakmai célból, illetve meghatározott szerződéses jogviszonyban használják (pl. vállalati flotta, kormányzati megbízás),

egyes adatvédelmi módok a szolgáltatások adatmegosztási igényeitől függően nem lesznek elérhetők a felhasználó számára a képernyőn.

Rádió

A média kiválasztása

Jelenítse meg az audio képernyőt a  megérintésével az alkalmazás áttekinthetőben.

Érintse meg a  gombot a rádió és a csatlakoztatott külső hangforrásként használt eszköz közötti váltáshoz.

Műsorszám lejátszása

Érintse meg a  gombot röviden a következő rádióadó automatikus megkereséséhez.

Érintse meg a  gombot, és tartsa nyomva a következő fogható adók gyorskereséséhez.

Érintse meg a  gombot röviden az előző rádióadó automatikus megkereséséhez.

Érintse meg a  gombot, és tartsa nyomva az előző fogható adók gyorskereséséhez.

Némítás

A némításhoz vagy annak feloldásához, érintse meg a  gombot.

A rádiófrekvencia kiválasztása

Hullámsáv

Hullámsáv kiválasztásához, érintse meg a  gombot.

Frekvenciahangolás

Egy adott rádiófrekvencia behangolásához, érintse meg a  gombot.

Egy számbillentyűzet jelenik meg. Válassza be a kívánt frekvenciát, és érintse meg a  gombot a megerősítéshez.

Egy rádióállomás kijelölése

Az összes elérhető rádióadóállomás listája jelenik meg, ha megérinti a listabejegyzést a rádió menüben a képernyő bal oldalán.

Egy rádióállomás tárolása

A mentett rádióállomások jeleníthetők meg vagy rejtethetők el a  gomb megérintésével. A mentett rádióállomások a képernyő alsó részén jelennek meg.

meg. Érintse meg a kívánt rádióállomás gombját a behangolásához.

Az aktuális rádióállomás tárolásához érintse meg, és tartsa nyomva a kívánt gombot.

Azok a gombok, amelyek alatt már tárolva rádióállomás, felülírhatók.

A rádióállomások mentéséhez nem használt gombokat a  jelzi.

Vagy rádióállomások menthetők a megfelelő szív ikon megérintésével az állomáslistában.

Audio beállítások

A rádió alkalmazás beállítások menüjében az alábbi beállítások módosíthatók:

- hangbeállítások: környezet hang, hangszínszabályozó, magas hangok
- rádió-beállítások: állomáslista-rendezés, állomáskövetés aktiválása vagy inaktíválása és közlekedési vagy hír bejelentések
- hangerő-beállítások: rendszer beszédhangja, csengőhang, telefonhívás, rendszerhangok

Közlekedési hírek aktiválása

A közlekedési hírek az FM rádióállomások egy szolgáltatása. Amikor az út-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

form aktiválva van, az éppen lejátszott hangforrás megszakításra kerül, amikor egy FM rádióállomás közlekedési híreket sugároz.

A hangforrás a közlekedési hírek befejezésekor visszakapcsol.

A közlekedési hírek a rádió-beállításokban kapcsolható be vagy ki .

Multimédia rendszer

Általános információk

MEGJEGYZÉS

A leírt funkciók és beállítások a gépjármű modellváltoztatától és konfigurációjától, illetve az értékesítés országától függően változhatnak.

FIGYELEM

A rendszer olyan védelemmel rendelkezik, hogy csak az Ön járművében működik. Biztonsági okokból, illetve mivel folyamatos figyelmet igényel a sofőr részéről, az alábbi műveleteket álló

gépjárműnél és ráadott gyújtásnál kell elvégezni:

- Okostelefon párosítása a rendszerrel Bluetooth® segítségével.
- Okostelefon használata.
- Csatlakozás képernyő tükrözéséhez (Apple®CarPlay® vagy Android Auto).
- A rendszer beállításainak és konfigurációjának megváltoztatása.

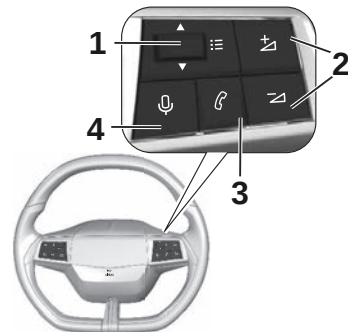
Egyes funkciók nem érhetők el vezetés közben.

Állapotsáv

Az állapotsáv a képernyőn felső sávja. Ez az alábbiakat jelezheti:

- idő
- külső hőmérséklet
- Wi-Fi kapcsolat állapota
- Bluetooth bekapcsolása
- mobiltelefon-vétel
- aktív funkciók, például kormánykerékfűtés

Kormánykerék kapcsolók



- 1 Felfelé vagy lefelé lépés: az előző / következő rádióállomás vagy sáv kiválasztása vagy a korábbi hívások közötti böngészés. Rövid megnyomás: menük megjelenítése vagy választás megerősítése.
- 2 Rövid megnyomás: a hangerő beállítása vagy a hang némítása. Hosszú nyomás : a hang némítása.
- 3 Rövid megnyomás: bejövő hívás fogadása, elutasítása, a legutóbbi hívások listájának megjelenítése vagy a telefon-kivetítő képernyő megjelenítése. Hosszú megnyomás: bejövő hívás elutasítása.

- 4 Rövid megnyomás: az infotainment rendszer hangfelismerésének aktiválása.
Hosszú megnyomás: a csatlakoztatott telefon hangasszisztensének aktiválása.

Alkalmazások



A kezdőlapon nyomja meg ezt a gombot az alkalmazások fal eléréséhez.

MEGJEGYZÉS

Bármelyik oldalon nyomja meg az érintőképernyőt három ujjal az alkalmazások fal megjelenítéséhez.



Help (Súgó)

Lépjen be a kézikönyvbe és nézze meg az oktatóanyagokat.



Média

Válasszon audioforrást vagy rádióállomást.



Mirror Screen®

Mirror Screen® funkcióhoz csatlakoztatott okostelefon: hozzáférés az Apple®CarPlay® vagy Android Auto kivetített nézetéhez.

Nincs csatlakoztatva okostelefon: lépjen az okostelefon csatlakoztatását lehetővé tevő menübe.



Navigáció

(felszereltségtől függően)

Navigáció beállítása és úti cél kiválasztása.

A felszereltségtől függően elérhető szolgáltatások valós idejű használata.



Voice commands (Hangutasítások)

(felszereltségtől függően)

A rendszer vagy az okostelefon hangfelismerésének használata a rendszeren keresztül



Telefon

Nincs telefon csatlakoztatva: lépjen be a telefon csatlakoztatását lehetővé tevő menübe.

Van telefon csatlakoztatva: hozzáférés a hívásnaplóhoz, a névjegyekhez és a telefon beállításaihoz. Két telefon van csatlakoztatva: hozzáférés az előnyt élvező telefonhoz az előnyt élvező telefon megváltoztatásának lehetőségével.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Beállítások

Az audiorendszer, az érintőképernyő és a digitális műszerfal fő beállításai.

Voice Commands (Hangutasítások)

MEGJEGYZÉS

A hangfelismerés rendszer választ a mesterséges intelligencia generálhatja.

A beépített hangasszisztens az infotainment rendszer hangutasításokkal történő működtetéséhez használható. A hangasszisztens aktiválásának háromféle módja van:

- nyomja meg a  gombot a kormánykeréken
- érintse meg a  mezőt az Információs kijelzőn
- mondja "Hey Opel"

A  gomb megnyomása után a kormánykeréken vagy a  megérintése után az információs kijelzőn, várjon a hangjelzésre, mielőtt kimondana egy hangutasítást.

Néhány hangutasítás példa megjelenítéséhez, nyissa meg a sűgó menüt  az információs kijelzőn. A példák kategóriákba vannak rendezve, például rádió vagy navigáció.

ChatGPT

A Chat GPT a kapcsolt szolgáltatások része, és ha a felhasználó előfizet rá, akkor a funkciók szélesebb körét teszi lehetővé.

Navigáció

Érintse meg a  gombot az információs kijelzőn a navigáció alkalmazás megnyitásához.



Egy célbairányítás indítása

A célbairányítás elindításához, érintse meg a  gombot, hogy címet vigyen be a billentyűzettel.

A cím első betűinek bevitele után, egyező címek jelennek meg.

Ha bevitte a címet, akkor több útvonal is megjelenhet a térképen. Válasszon ki egyet a célbairányítás indítása előtt.

Aktív célbairányítás

Aktív célbairányítás közben az útvonallal kapcsolatos információk jelennek meg a képernyőn, például az érkezés becsület ideje és a távolság.

A hangüzenetek be- vagy kikapcsolásához a célbairányítás során, érintse meg a  gombot.

Az útvonal módosításához, megálló hozzáadásához, például étterem vagy üzemanyagtöltő állomás, utasítások mutatasához, érintse meg a három pontot a képernyő oldalsávján.

Útvonal-beállítások

A beállítások menü megnyitásához, érintse meg a három pontot a képernyő oldalsávján, majd érintse meg a beállítások menüt .

Érintse meg a  gombot a térképletöltesek megtekintéséhez, a térkép színének beállításához, érdekes helyek mutatasához a térképen és egyéb térkép-beállításokhoz, az érkezési információk beállításához, az oldalsáv beállításához a célba irányító képernyőn, a térkép tájolásának beállításához vagy a jármű hatótávolságának mutatasához a térképen.

Érintse meg a  gombot az újratervezési lehetőségek beállításához, az

előnyben részesített útvonal típusok beállításához (gyors, rövid, gazdaságos) vagy adott útvonalak elkerüléséhez (fizetős utak, burkolattal nem rendelkező utak elkerülése stb.).

Érintse meg a  gombot a hangüzenetek, riasztások és hangok típusának beállításához.

Érintse meg a  gombot az adatvédelmi információk beállításához (utazási előzmények megtartása, gyakori úti célok stb.).

Térkép frissítések

Amikor az online szolgáltatások aktíválva vannak, akkor az aktuális régió térképe automatikusan frissül.

Amikor a rendszer Wi-Fi hálózathoz csatlakozik, akkor az összes többi régió térképei is frissíthetők a térképeken és kijelző menün keresztül  a beállítások menüben .

Csatlakoztatott szolgáltatások  87

EV Útválasztás

MEGJEGYZÉS

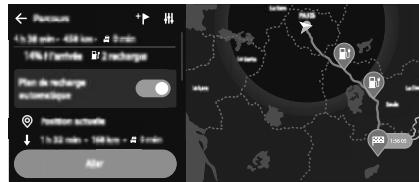
Az EV útválasztás a kapcsolódó szolgáltatások része, ha a felhasználó előfizet rá.

A navigációs rendszer részét képező, beágyazott EV útvonaltervező rendszer lehetővé teszi az utazások leghatékonyabb megtervezését, figyelembe véve a töltési megállásokat és a szükséges töltési időt, az egyes töltőállomások adatait, valamint a jármű hatótávolságát és a forgalmi információkat. Az EV útvonaltervezés alkalmazkodik a megváltozott körülményekhez is, pl. elterelésekhez, forgalomhoz, és a lehető leghatékonyabb utazásokat biztosítja. Utazás programozása az EV útvonaltervezéssel:

- Mondja, hogy „OK Opel”.
- Mondja meg az úticél címét.

vagy

- Írja be az úticél címét.



Kapcsolat

Bluetooth® csatlakozás

Mobiltelefon társításához:

1. Először érintse meg az érintőképernyőn a  vagy a  elemet, majd nyissa meg a külső eszközök menüjét.
2. A mobiltelefonján nyissa meg a Bluetooth menüt, és aktiválja a Bluetooth funkciót. Ha a rendszer nem találja automatikusan a mobilkészüléket, akkor érintse meg a  lehetőséget az érintőképernyőn.
3. Jelölje ki a mobiltelefont az érintőképernyőn megjelenített listában.
4. Kövesse a mobiltelefon képernyőjén megjelenő utasításokat a párosítási folyamat befejezéséhez.

A sikeres párosítást követően a mobiltelefon automatikusan csatlakozik, és csatlakoztatva jelenik meg.

Egy második mobiltelefon is csatlakoztatható a telefonalkalmazás beállítások menüje segítségével.

1. A párosított mobilkészülék törléséhez érintse meg a  lehetőséget.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Képernyőükrözés

Az Apple CarPlay és Android Auto telefon-kivetítő alkalmazások megjelenítik a telefonról kiválasztott alkalmazásokat az információs kijelzőn, és lehetővé teszik azok közvetlen kezelését az Infotainment kezelőszervekkel.

Ellenőrizze a készülék gyártójánál, hogy ez a funkció kompatibilis-e az okostelefonjával, és hogy az alkalmazás elérhető-e az Ön országában.

Az okostelefon előkészítése

iPhone®: Győződjön meg róla, hogy a Siri® be van kapcsolva a telefonon.
Android telefon: Töltse le az Android Auto alkalmazást a telefonjára a Google Play™ áruházból.

Okostelefon csatlakoztatása

Csatlakoztassa a telefont az USB-csatlakozóhoz.

Ha a telefon már csatlakoztatva van Bluetooth-on keresztül, az USB-csatlakozóra csatlakoztatás és az Apple CarPlay elindítása után a Bluetooth csatlakozás megszűnik.

A telefon-kivetítés indítása

Nyomja meg a  gombot és utána érintse meg:

Apple® CarPlay® vagy **Android Auto**.
A telefon-kivetítés képernyő megjelenése az okostelefontól és a szoftververziótól függ.

Telefon

Érintse meg a  gombot az információs kijelzőn a telefon alkalmazás megnyitásához.

Ha van Bluetooth kapcsolaton csatlakoztatva mobiltelefon az infotainment rendszerhez, akkor a következő funkciók érhetők el a telefon alkalmazással:

- kapcsolatok listájának megjelenítése
- a legutóbbi hívások listájának megjelenítése
- tárcsázzon egy telefonszámot a billentyűzeten

Hívás indítása

Hívás kezdeményezéséhez válassza ki az egyik kapcsolatot a kapcsolatok listájából, billentyűzzön be egy telefonszámot a billentyűzetről vagy válasszon egy számot a legutóbbi hívások listájából.

Hívás fogadása

A bejövő hívást csengés, valamint egy üzenet jelzi az Információs kijelzőn. Bejövő hívás fogadásához vagy egy aktív hívás befejezéséhez érintse meg az adott gombot az információs kijelzőn vagy nyomja meg a  gombot a kormánykeréken.

Bejövő hívás elutasításához, érintse meg az adott gombot az információs kijelzőn vagy nyomja meg, és tartsa nyomva a  gombot a kormánykeréken.

Beállítások

A rendszerbeállítások menü megjelenítéséhez, nyissa meg a beállítások alkalmazást , és érintse meg a rendszerbeállítások menüt . Az alábbi rendszerbeállítások módosíthatók:

- nyelv
- dátum és idő, időformátum, dátumformátum
- távolság és fogyasztás mértékegysége
- a külső hőmérséklet mértékegysége
- gyári beállítások visszaállítása
- rendszerinformációk megtekintése

Help



Nyomja meg a **"Help"** (Súgó) alkalmazást.

1

2

3

4

5

6

7

8

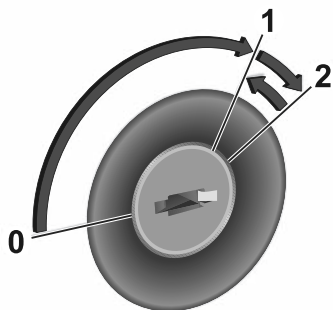
9

10

INDÍTÁS ÉS ÜZEMELTETÉS

A motor beindítása és leállítása

Gyújtáskapcsolóval rendelkező járművek



1. Fordítsa **1** állásba a kulcsot a kormányzár feloldásához.

a. Kézi sebességváltó

Nyomja le a tengelykapcsoló- és a fékpedált.

b. Automata sebességváltó

Nyomja le a fékpedált, és kapcsolja a fokozatválasztót **P** vagy **N** állásba.

Ne adjon gázt.

2. Fordítsa a kulcsot röviden a **2** állásba és engedje vissza miután a motor beindult.

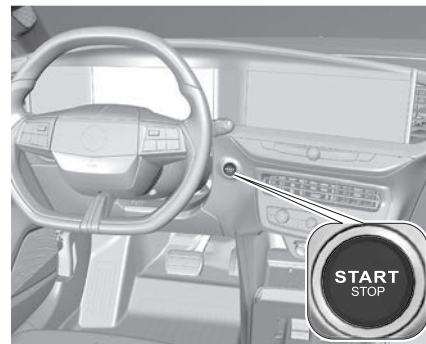
a. Kézi sebességváltó

Egy automatikus leállítás (Stop & Start) közben a motor a tengelykapcsoló pedál lenyomásával indítható.

b. Automata sebességváltó

Egy automatikus leállítás (Stop & Start) közben a motor a fékpedál kiengedésével elindítható.

Tápellátás gombbal rendelkező járművek



Kézi sebességváltóval szerelt járműveknél:

1. Nyomja le a kuplungpedált.
2. Nyomja be a fékpedált.
3. Nyomja meg és engedje el a Start/Stop gombot.

Automatikus sebességváltóval szerelt járműveknél:

1. Nyomja be a fékpedált.
2. Nyomja meg és engedje el a Start/Stop gombot.

A motor beindításához automatikus leállítás során:

- Automata sebességváltó: egy automatikus leállítás közben a motor a fékpedál kiengedésével elindítható
⇒ 104

Vészleállítás vezetés közben

Ha a motort ki kell kapcsolni vezetés közben egy vészhelyzet esetén, nyomja a **Start/Stop** gombot öt másodpercig.

VESZÉLY!

A motor menet közbeni kikapcsolása a fék- és kormányrendszerek rásegítésének elvesztését okozhatja. Az assistance rendszerek és légzsákrendszerek letiltódnak. A világítás és a féklámpák kialsznak. Ezért vezetés közben a motort és a gyújtást csak akkor szabad kikapcsolni, ha vészhelyzet miatt szükséges.

A gépjármű indítása alacsony hőmérséklet esetén

Kiegészítő fűtés nélküli motor indítása dízelmotorok esetében -25 °C-ig, ben-

zinmotorok esetében -30 °C-ig lehetséges. Ehhez megfelelő viszkozitású motorolaj, megfelelő üzemanyag, elvégzett szervizek és megfelelően feltöltött járműakkumulátor szükséges.

Ha a hőmérséklet -30 °C alá megy az automata sebességváltónak kb. öt percnyi melegítési fázisra van szükség. A fokozatválasztó karnak **P** állásban kell lennie.

Turbó motor bemelegítés

Indításkor a motor forgatónyomatéka kis időre korlátozott lehet, főleg hideg a motor. A korlátozásra azért van szükség, hogy a kenési rendszer teljes védelmet nyújthasson a motornak.

Motorfék

Motorfék üzemmódban az üzemanyag-ellátás automatikusan megszűnik, pl. amikor a gépkocsi sebességfokozatban, de kiengedett gázpedállal halad. A vezetési körülményektől függően a motorfék kikapcsolható.

Automatikus Stop & Start funkció

A stop-start rendszer segít az üzemanyag-megtakarításban és a kipufogógáz kibocsátások csökkentésében.

Amikor a feltételek engedik, lekapcsolja a motort, amint a jármű sebessége kellően alacsonnyá válik vagy amikor a jármű megáll, pl. közlekedési lámpánál vagy dugóban.

Bekapcsolás

Alapértelmezetten, a rendszer aktiválva van a gyújtás ráadásakor. A rendszer az információs kijelzőn manuálisan bekapcsolható.



Nyomja meg a  gombot, és aktiválja a rendszert az információs kijelzőn. Információs kijelző  82. A rendszer aktiválását egy üzenet erősíti meg.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Kikapcsolás

Nyomja meg a  gombot, és kapcsolja ki a rendszert az információs kijelzőn.

A kikapcsolást a műszeregységen a  világítása és egy üzenet erősíti meg.

Automatikus leállás

Gépjárművek kézi sebességváltóval

Kapcsolja be az Automatikus leállítást a következők szerint:

- Állítsa üres állásba a választókart.
- Engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.

A motor kikapcsol, a gyújtás azonban bekapcsolva marad.

Automata sebességváltóval rendelkező gépkocsik

Ha a jármű lenyomott fékpedál mellett álló helyzetben van, akkor az Autostop automatikusan aktiválódik.

A motor kikapcsol, a gyújtás azonban bekapcsolva marad.

A stop-start rendszer meredek lejtőkön tiltásra kerül.

Kijelzés



Az Autostop jelzésére a  visszajelző lámpa szolgál.

Autostop közben a fűtési és a fékteljesítmény állandó szinten marad.

Az Autostop feltételei

A stop-start rendszer ellenőrzi, hogy az alábbi feltételek mindegyike teljesül-e.

- A stop-start rendszer nincs manuálisan kikapcsolva.
- A vezető oldali ajtó be van csukva, vagy a vezető biztonsági öve be van kapcsolva.
- A járműakkumulátor megfelelően fel van töltve és jó állapotban van.
- A motor be van melegítve.
- A motor hűtőfolyadék hőmérséklet nem túl magas.
- A motor kipufogó hőmérséklet nem túl magas, pl. miután nagy motorterheléssel vezetett.
- A külső hőmérséklet nem túl alacsony vagy túl magas.

- A hőmérséklet szabályozás rendszer engedélyezi az Autostop funkciót.
- A fékvákuum elegendő.
- A kipufogósűrítő öntisztító funkciója nem aktív.
- A gépkocsi az utolsó Autostop óta legalább sétatempóban mozgott.

Az automatikus leállítás le van tiltva, ha ezek a feltételek nem teljesülnek. Ezen felül, az automatikus leállítás letiltásra kerülhet

- a klímavezérlés rendszer bizonyos beállításai miatt ➡ 76
- közvetlenül nagyobb sebességgel történő vezetés után
- új jármű bejáratása során
- a páramentesítés aktiválása miatt
- meredek emelkedőkön vagy lejtőkön

MEGJEGYZÉS

Az Automatikus leállítás üzemmód az akkumulátor cseréje vagy újbóli csatlakoztatása után néhány órán keresztül gátolva lehet.

A járműakkumulátor lemerülés-védelme

A megbízható motor-újraindítások biztosítása érdekében a stop-start rendszer részét képezik a járműakkumulátor lemerülésével szembeni különböző védelmi funkciók.

Energiatakarékosági intézkedések

Autostop közben számos elektromos funkció, például a kiegészítő elektromos fűtés vagy a hátsó ablak fűtése le van tiltva vagy energiatakarékos üzemmódba van kapcsolva. A rendszer csökkenti a hőmérséklet-szabályozó rendszer ventilátorának fordulatszámát az energiatakarékoság érdekében.

Jármű újraindítása a vezető által

Automata sebességváltóval rendelkező gépkocsik

A motor az alábbi esetekben indul újra:

- felengedik a fékpedált, miközben a **D** vagy **M** van kiválasztva
- felengedik a fékpedált vagy az **N** van kiválasztva a választó **D** vagy **M** állásba mozdításakor
- az **R** állás kiválasztásához mozdítják a választót

Motor indítása stop-start rendszerrel

Gépjárművek kézi sebességváltóval: Az automatikus újraindításhoz a választóknak üres állásban kell lennie. Ha Autostop közben az alábbi állapotok valamelyike lép fel, akkor a stop-start rendszer automatikusan újraindítja a motort:

- stop-start rendszer manuálisan kikapcsolva
- kicsatolják a vezető biztonsági övét és kinyitják a vezetőajtót
- motorhőmérséklet túl alacsony
- a járműakkumulátor töltöttségi szintje egy meghatározott szint alatt van
- fékvákuum nem elegendő
- a járművet vezetik vagy legalább sétatempóban gurul
- a hőmérséklet-szabályozó rendszer motorindítást kér
- légkondicionálás manuálisan bekapcsolva
- a motorháztető nyitva van

Ha egy elektromos tartozék, például hordozható CD-lejátszó csatlakozik az elektromos kimenethez, akkor újraindítás közben esetleg rövid áramesés észlelhető.

A kormányzár bekapcsol

Vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, és forgassa a kormánykereket, amíg be nem akad.

FIGYELEM

Soha ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból vezetés közben, mert ez verziótól függően a kormánykerék reteszelését okozhatja.

FIGYELEM

Lemerült járműakkumulátor esetén nem szabad a járművet vontatni vagy behúzással beindítani, mert a kormányzár nem lehet kioldani.

FIGYELEM

A kulcs akkumulátorának meghibásodása esetén a kormányzár zárva marad. Ne próbálja meg a gépjárművet betolással beindítani és ne vontassa.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Használat meghibásodás esetén



Tartsa az elektronikus kulcsot a kormányoszlop burkolatának jelöléséhez az ábra szerint.

Kézi sebességváltóval szerelt jármű esetén kapcsoljon üresbe, nyomja le a kuplungpedált, a fékpedált, és nyomja meg a **Start/Stop** gombot.

Az automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén, állítsa a fokozatválasztó kart **P** állásba, működtesse a fékpedált, és nyomja meg **Start/Stop** gombot.

Ezt a lehetőséget kizárólag szükség-helyzetben használja. Amint lehetséges, cserélje ki az elektronikus kulcs elemét ➡ 10

Az ajtók nyitásához vagy zárásához, lásd a rádiófrekvenciás távirányító vagy az elektronikus kulcs hibája ➡ 10

A jármű elhagyása

⚠ FIGYELEM

A járművet csak kikapcsolt meghajtórendszerrel, behúzott rögzítőfékkel és a sebességváltótól függően az első sebességfokozatban, vagy a **P** módot választva hagyja el.

Parkolás

⚠ FIGYELEM

Ne álljon a járművel könnyen gyulladó felületre. A kipufogórendszer magas hőmérséklete meggyújthatja a felületet.

- Húzza be a rögzítőféket.
- Ha a jármű vízszintes felületen vagy emelkedőn áll, kapcsolja be az első sebességfokozatot, vagy nyomja meg a P-t. Emelkedőn fordítsa el az első kerekeket a járdaszegélytől.
- Ha a jármű lejtőn áll, kapcsolja be a hátrameneti fokozatot vagy

nyomja meg a P-t. Forgassa az első kerekeket a járdaszegély felé.

- Zárja be az ablakokat.
- Állítsa le a motort.
- Vegye ki a gyújtáskulcsot a gyújtáskapcsolóból, vagy kapcsolja ki a gyújtást a bekapcsológommbal rendelkező járműveken. Kivételtől függően forgassa el a kormánykereket addig, amíg a kormányrögzítés érezhetően bepattan.

- Zárja be a gépkocsit.
- Kapcsolja be a riasztóberendezést.
- A hűtőventilátor a motor leállítása után is működhet ➡ 74

⚠ VIGYÁZAT

Nagy fordulatszámon vagy nagy motorterheléssel történő futás után a turbófeltöltő védelme érdekében a motort a leállítás előtt rövid ideig alacsony terheléssel működtesse, vagy kb. 30 másodpercig üresjáratban járassa.

i MEGJEGYZÉS

A légzsákok kioldásával járó baleset esetén a motor automatikusan leáll, ha a jármű egy bizonyos időn belül megáll.

A rendkívül alacsony hőmérsékletű országokban szükség lehet arra, hogy behúzott rögzítőfék nélkül parkoljon a járművel. Győződjön meg arról, hogy vízszintes felületen parkol.

Kézifék ➞ 101

Kormányzár

Változattól függően, a jármű kormányzárral lehet felszerelve.

Ebben az esetben, távolítsa el a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, és forgassa a kormánykereket, amíg az be nem akad.

⚠ FIGYELEM

Soha ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból vezetés közben, mert ez verziótól függően a kormánykerék reteszelését okozhatja.

Fékrendszer**Blokkolásgátló fékrendszer**

A blokkolásgátló fékrendszer (ABS) megakadályozza a kerekek blokkolását.

Amint az egyik kerék blokkoláshoz közelebb kerül, az ABS azonnal ennek megfelelően szabályozza a fékértéket. A gépkocsi kormányozható marad, még erős fékezés közben is.

Az ABS beavatkozása a fékpedál lüktetéséből és a szabályozás során keletkező zajból is észlelhető.

Az optimális fékhatás elérése érdekében a pedál lüktetése ellenére tartsa teljesen lenyomva a fékpedált a teljes fékezés során. Ne csökkentse a pedál-erőt.

Amikor vészhelyzetben fékez, a vészvillogók automatikusan bekapcsolnak a lassulási erőtől függően. Automatikusan kikapcsolnak, amikor először gyorsít.

Elindulás után a rendszer, esetenként hallható módon, teszteli önmagát.



Ellenőrzőlámpa (ABS) ➞ 72

Hiba**⚠ FIGYELEM**

Ha az ABS meghibásodik, a kerekek a normálisnál erősebb fékezés miatt blokkolhatnak. Az ABS előnyei ekkor már nem állnak rendelkezésre. Erős fékezéskor a jármű már nem kormányozható, és kisodródhat.

Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

Rögzítőfék**⚠ FIGYELEM**

Mielőtt elhagyná a járművet, ellenőrizze a rögzítőfék állapotát. Az ellenőrzőlámpa (P) folyamatosan világít, ha az elektromos kézifék be van húzva.

1

2

3

4

5

6

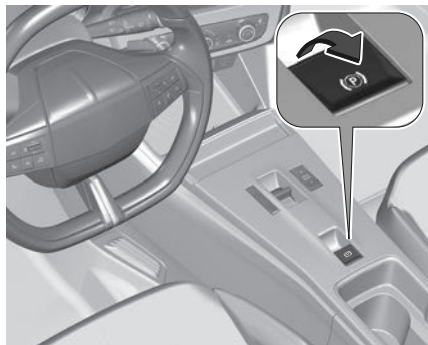
7

8

9

10

Elektromos rögzítőfék



Működtetés álló gépkocsi esetén

⚠ FIGYELEM

Húzza a kapcsolót (P) legalább egy másodpercig, amíg nem világít folyamatosan a visszajelző (P) és nem kapcsol be az elektromos rögzítőfék. Az elektromos rögzítőfék automatikusan megfelelő erővel működik. Mielőtt kiszáll a járműből, ellenőrizze az elektromos rögzítőfék állapotát.

Ellenőrzőlámpa (P). ➡ 101

Az elektromos rögzítőfék bármikor működtethető, még kikapcsolt gyújtásnál is.

Ne működtesse az elektromos rögzítőféket túl gyakran anélkül, hogy járna a motor, mert ezzel lemerítheti a járműakkumulátort.

Kioldás

Kapcsolja be a gyújtást. Tartsa lenyomva a fékpedált, majd nyomja meg a kapcsolót (P).

Elindulás funkció

Gépjárművek kézi sebességváltóval: A tengelykapcsoló-pedál benyomása, majd kismértékű felengedése és a gázpedál enyhe benyomása automatikusan kioldja az elektromos rögzítőféket. Ez csak akkor lehetséges, ha az elektromos rögzítőfék automatikus működése aktív.

Ez nem lehetséges a (P) kapcsoló egyidejű meghúzása közben. Automata sebességváltóval rendelkező gépkocsik: Az **R**, **D** vagy **M** állás kapcsolása, majd a gázpedál benyomása automatikusan kioldja az elektromos rögzítőféket. Ez csak akkor lehetséges, ha az elektromos rögzítőfék automatikus működése aktív. Ez nem lehetséges a (P) kapcsoló egyidejű meghúzása közben.

Fékezés mozgásban lévő jármű esetén

A jármű mozgása és a (P) kapcsoló meghúzva tartása közben az elektromos rögzítőfék lassítja a járművet. Amint a (P) kapcsolót elengedik, a fékezés megszűnik.

A blokkolásgátló fékrendszer és az elektronikus menetstabilizáló végzi a jármű stabilizálását, amíg a (P) kapcsolót meghúzva tartják. Ha az elektromos rögzítőfék meghibásodik, akkor figyelmeztető üzenet jelenik meg a műszerfalon. Ha a blokkolásgátló fékrendszer és az elektronikus menetstabilizáló meghibásodik, akkor egyik vagy mindkét (P) és (P) visszajelző lámpa világít a műszerfalon. Ebben az esetben a jármű lassítás közbeni stabilitása csak a kapcsoló ismételt rövid meghúzásaival tartható fent, amíg a jármű meg nem áll.

Automata üzemmód

Az automatikus működtetés az elektromos rögzítőfék automatikus behúzását és kiengedését jelenti.

Az elektromos rögzítőfék manuálisan is behúzható vagy kiengedhető a (P) kapcsolót használva.

Automatikus behúzás:

- Az elektromos rögzítőfék automatikusan bekapcsol, amikor a jármű áll vagy a gyújtás ki van kapcsolva.
- (P) világít a műszeregységen, és egy kijelző üzenet ugrik fel a behúzást megerősítve.

Automatikus kioldás:

MEGJEGYZÉS

az elektromos rögzítőfék automatikus kioldása mindaddig gátolt, amíg a vezetőoldali ajtó nyitva.

- A rögzítőfék elinduláskor automatikusan kiold.
- (P) kialszik a műszeregységen, és egy kijelző üzenet ugrik fel a felengedést megerősítve.

Az automatikus működés kikapcsolása

Bizonyos helyzetekben, például rendkívül hideg időjárási körülmények között vagy vontatás esetén szükség lehet az elektromos rögzítőfék automatikus működésének kikapcsolására.

1. Indítsa be a motort.

2. Ha a rögzítőfék ki van engedve, akkor húzza meg a (P)-t a rögzítőfék behúzásához.
3. Vegye le a lábát a fékpedálról.
4. Tartsa lenyomva a rögzítőfék kapcsolót (P) legalább tíz, de legfeljebb 15 másodpercig.
5. Oldja ki a rögzítőféket (P).
6. Engedje fel és tartsa a fékpedált.
7. Két másodpercig húzza meg a rögzítőfék kapcsolóját (P).

Az elektromos rögzítőfék automatikus működtetésének kikapcsolását megerősíti a világító  a műszercsoporton. Az elektromos rögzítőfék csak manuálisan húzható be és engedhető ki. Az elektromos rögzítőfék automatikus működtetésének kikapcsolását megerősíti a világító  a műszercsoporton.

⇒ 55

Az elektromos rögzítőfék csak manuálisan húzható be és engedhető ki. Az automatikus működtetés újbóli bekapcsolásához ismételje meg a fent leírt lépéseket.

Hiba

Az elektromos rögzítőfék vészüzem-módját a ellenőrző lámpa  és a műszeregységen megjelenő üzenet jelzi.

Az (P) ellenőrzőlámpa villog: az elektromos rögzítőfék nincs teljesen behúzva vagy kioldva. Ha folyamatosan villog, akkor oldja ki az elektromos rögzítőféket, és próbálja újra behúzni.

Fékasszisztens

Ha a fékpedált gyorsan és erősen nyomja be, akkor automatikusan a maximális fékerő kerül alkalmazásra. A fékasszisztens működése a fékpedál lüktetésében és a fékpedál lenyomáskor tapasztalható nagyobb pedálerőben észlelhető.

Tartsa nyomva határozottan a fékpedált, amíg teljes lassítás szükséges. A fékpedál felengedésekor a maximális fékerő automatikusan lecsökken.

Aktív vészfékezés ⇒ 126

Regeneratív fékezés

FIGYELEM

Szélsőséges hőmérséklet vagy majdnem teljesen feltöltött nagyfeszültségű akkumulátor esetén a regeneratív fékezés ereje átmenetileg csökkenhet. Ha a fékerő nem elegendő, a vezetőnek fel kell készülnie a fékpedál használatára.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

FIGYELEM

A motor fékezési erejétől függően a féklámpák világítanak.

BEV: A regeneratív fékezés elektromos energiát generál motorfékezés során a nagyfeszültségű akkumulátor töltéséhez.

Elektromos hajtóegység ➞ 106

MHEV: A regeneratív fékezés elektromos energiát generál motorfékezés során a 48 V-os akkumulátor töltéséhez.

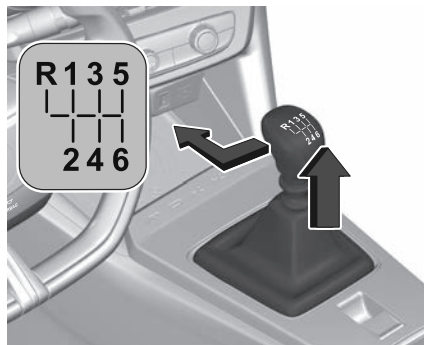
Automata sebességváltó ➞ 104

Visszagurulás-gátló

A rendszer segít megelőzni a szándékolatlan mozgást emelkedőn való indulásnál.

Ha emelkedőn való megállás után kienedek a fékpedált, a fékek még további két másodpercig fognak. Amint a jármű gyorsulni kezd, a fékek automatikusan kiengednek.

A jármű elhagyása ➞ 97

Sebességváltó**Kézi kapcsolású sebességváltó**

A hátramenet kapcsolásához:

1. Nyomja le a tengelykapcsoló pedált;
2. Húzza fel a váltókar alatti gyűrűt;
3. Kapcsolja a hátrameneti fokozatot.

Ha nem sikerül hátramenetbe kapcsolnia, a választókart üres állásba kapcsolva engedje fel, majd nyomja le újra a tengelykapcsoló pedált. Ezután ismételje meg a fokozatválasztást.

Ne csúsztassa a tengelykapcsolót feleslegesen.

Használatakor nyomja le teljesen a tengelykapcsoló pedált. Ne pihentesse a lábát a pedálon.

Amikor tengelykapcsoló csúszás érzékelhető egy bizonyos ideig, a motorteljesítmény lecsökken. Egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a vezető információs központban. Engedje fel a tengelykapcsolót.

VIGYÁZAT

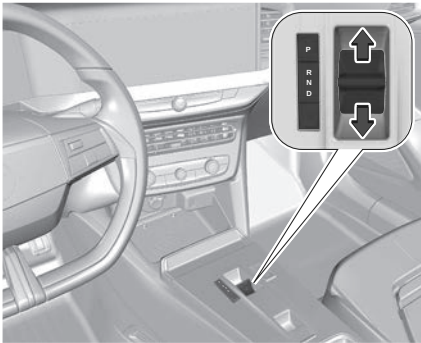
Nem tanácsos úgy vezetni, hogy a keze a választókaron nyugszik.

Sebességváltás-jelző ➞ 108

Stop / start rendszer ➞ 97

Automata sebességváltó (ICE, 48 V hibrid)

Az automata sebességváltó lehetővé teszi az automata fokozatváltást (automata üzemmód) és a kézi fokozatváltást (kézi üzemmód) is.



P Park üzemmód

R Tolatás üzemmód

N Üres üzemmód

(D) Hajtás (automatikus) üzemmód

Mozgatást követően a fokozatválasztó visszatér a középső állásba. Az alkalmazott üzemmód megjelenik a műszer-csoportban.

Az ellenállási ponton túl a fokozatválasztó átvégző az **N** üres módot.

Soha ne nyomja le egyszerre a gázpedált és a fékpedált.

Ha a **D** vagy **R** sebességváltó fokozat be van kapcsolva, a jármű a fék felengetésekor lassan haladni kezd.

Park üzemmód (P) ➡ 108

R hátramenet mód

Az **R** fokozat kapcsolásához és kikapcsolásához a járműnek álló helyzetben kell lennie, és be kell nyomni a fékpedált.

⚠ VIGYÁZAT

Az **R** bekapcsolása a jármű előrehaladása közben károsíthatja az automata sebességváltót. Csak akkor válassza az **R** állást, ha a jármű megállt.

N üres mód

Ebben a módban a hajtórendszer nem továbbít nyomatókat a kerekekhez.

D automata mód

ℹ MEGJEGYZÉS

Csúszós körülmények között a járművet **D** módban használja a jobb vezetés és kezelés érdekében.

Ez a normál közlekedési állás.

Az elektromos rögzítőfék automatikus működésének kikapcsolása

Ehhez az eljáráshoz, lásd az automatikus rögzítőfék leírását.
Rögzítőfék ➡ 101

Sebességváltás visszajelzése

A ▲ vagy ▼ szimbólum – mellette egy számmal – akkor jelenik meg, ha a fokozatváltás üzemanyagtakarékosági okokból ajánlott.

A kapcsolás visszajelzése csak kézi üzemmódban látható.

Motorfék

Motorfékezés csak kézi üzemmódban lehetséges.

A motorfék hatásának érvényesítéséhez lejtmenetben megfelelő időben kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatra.

Elektronikus vezérlési programok

Hidegindítást követően az üzemi hőmérséklet program megemeli a motor fordulatszámát, hogy a katalizátor hamarabb elérje a szükséges hőmérsékletet.

Speciális programok automatikusan megváltoztatják a kapcsolási pontokat emelkedőn vagy lejtőn való haladásakor.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Havas vagy jeges körülmények között vagy más csúszós felületeken az elektronikus sebességváltó vezérlés lehetővé teszi a vezetőnek, hogy manuálisan válassza ki az első, második vagy harmadik sebességfokozatot az induláshoz.

Kickdown

Ha a gázpedált a kickdown reteszelésén túl lenyomja, akkor maximális gyorsulást ér el, amikor D vagy M üzemmódban van. A sebességváltó a motor fordulatszámától függően alacsonyabb fokozatba kapcsol.

Hiba

Ha meghibásodás történik, akkor a  megvilágít egy üzenetet a műszeregységen.

Tájékoztató üzenetek ➡ 67.

Elektronikus sebességváltó vezérlés csak harmadik sebességfokozatot tesz lehetővé. A sebességváltó többé nem kapcsol automatikusan.

Ne haladjon 100 km/h értéknél gyorsabban.

Kérjen segítséget egy szerviztől.

Az elektromos ellátás megszakadása

Az elektromos tápellátás megszakadása esetén, nem lehet másik üzemmódot választani, ha a P van kapcsolva. A gépkocsi vontatása ➡ 182.

Ha a jármű akkumulátora lemerült, akkor segédindító kábel segítségével indíthatja be a járművet ➡ 177

Ha nem a jármű akkumulátora okozza a hibát, akkor kérjen segítséget egy szerviztől.

Hibrid 48 V jellemzői

Az elektromos motor indulás és gyorsítás során működik. A kizárólag elektromos motorral történő hajtás alacsony sebességek mellett lehetséges, például parkolási manőverek vagy araszoló forgalom során. Ha lejtős autópályán halad kisebb mint 150 km/h sebességgel, akkor az ICE automatikusan kikapcsol amikor lehetséges, és a járművet rövid ideig az elektromos motor hajtja.

Az ICE automatikus kikapcsolása a  gomb megnyomásával inaktíválható.

A  sárgán világít a műszeregységen. Aktiválja újra a  gomb ismételt megnyomásával.

Fokozatválasztó (BEV)

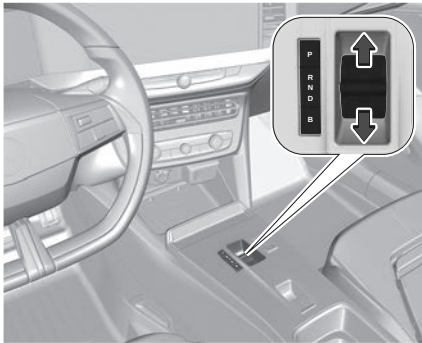
A jármű elektromos hajtást használ egy 1-fokozatú sebességváltóval.

VIGYÁZAT

Ha úgy tűnik, hogy a jármű lassan gyorsul, vagy nem reagál, amikor gyorsabban próbál haladni, ne folytassa az utazást. A fokozatválasztó megsérülhet. A lehető leghamarabb keressen fel egy műhelyt.

VIGYÁZAT

A kerekek kipörgetése vagy a jármű egy helyben tartása emelkedőn csak a gázpedál használatával károsíthatja a fokozatválasztót. Ha elakadt, ne pörgesse a kerekeket. Dombon való megálláskor használja a fékeket, hogy a járművet a helyén tartsa.



- P** Park üzemmód
- R** Tolatás üzemmód
- N** Üres üzemmód
- (D)** Hajtás (automatikus) üzemmód

- B** Automata üzemmód egypedálos vezetéssel

Mozgatást követően a fokozatválasztó visszatér a középső állásba. Az alkalmazott üzemmód megjelenik a műszer-csoportban.

Az ellenállási ponton túl a fokozatválasztó áttugorja az **N** üres módot.

Soha ne nyomja le egyszerre a gázpedált és a fékpedált.

Ha a **D** vagy **R** sebességváltó fokozat be van kapcsolva, a jármű a fék felengetésekor lassan haladni kezd.

Park üzemmód (P) ➡ 108

R hátramenet mód

Az R fokozat kapcsolásához és kikapcsolásához a járműnek álló helyzetben kell lennie, és be kell nyomni a fékpedált.

⚠ VIGYÁZAT

Ha R állásba kapcsol, miközben a jármű előre halad, akkor az elektromos meghajtóegység károsodhat. Csak akkor válassza az R állást, ha a jármű megállt.

N üres mód

Ebben a módban a hajtórendszer nem további nyomatékot a kerekhez.

D automata mód

Ez a normál közlekedési állás.

B automata üzemmód egypedálos vezetéssel

Ebben az üzemmódban a jármű sebessége jelentősen csökken a gázpedál

felengedésével, a fékpedál működtetése nélkül.

Használja a **B** állást, amikor meredek lejtőkön, mély hóban, sárban vagy araszolva halad.

⚠ FIGYELEM

Szélsőséges hőmérséklet vagy majdnem teljesen feltöltött nagyfeszültségű akkumulátor esetén a regeneratív fékezés ereje átmenetileg csökkenhet. Ha a fékerő nem elegendő, a vezetőnek fel kell készülnie a fékpedál használatára.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

A **B** állás csak a **D** állás aktív állapotában választható ki. Nyomja meg a **B** gombot.

A **B** kikapcsolásához, nyomja meg a **B** gombot.

Regeneratív fékezés ➡ 103

Park üzemmód (P)

A Park üzemmód kapcsolásához nyomja meg a **P** gombot a jármű álló helyzetében.

P állásban az első kerekek mechanikusan reteszelve.

A **P** kikapcsolásához nyomja meg a fékpedált, és jelölje ki a kívánt vezetési módot. A **P** automatikusan bekapcsol, amikor:

- A gyújtást ki van kapcsolva;
- Kinyitják a vezetőajtót, miközben a jármű sebessége 5 km/h alatt van;
- Az **N** mód (Üres) van kiválasztva hosszabb ideje.

Szabadonfutás

Bizonyos helyzetekben, például automata autósóban stb., szükség lehet a kerekek szabad mozgására, amikor le van állítva a motor.

A szabadonfutás engedélyezéséhez a járműnek álló helyzetben kell lennie, a motornak járnia kell és a vezető oldali ajtónak zárva kell lennie.

ICE, BEV

1. Nyomja be a fékpedált, és válassza az **N** állást;
2. Öt másodpercen belül nyomja le, majd tartsa lenyomva a fékpedált, kapcsolja ki a gyújtást (a bekapcsológombbal felszerelt járműveken: nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot), és mozgassa a fokozatválasztót előre vagy hátra;
3. Engedje fel a fékpedált, és kapcsolja be a gyújtást;
4. Nyomja meg és tartsa nyomva a fékpedált, majd nyomja meg a kapcsolót(Ⓢ);
5. Engedje fel a fékpedált, és kapcsolja ki a gyújtást.

Egy üzenet jelenik meg a vezető információs központban, jelezve, hogy a kerekek a következő 15 percben szabadon foroghatnak.

Visszatérés a normál működéshez:

1. Engedje fel és tartsa a fékpedált;
2. kapcsolja be a motort, és válassza a **P** opciót.

Hibrid 48 V

Kikapcsolt motorral nem szabad szabadonfutó üzemmódban közlekedni.

Vezetési módok

A jármű típusától függően a következő vezetési módok érhetők el:

ICE, Hybrid 48 V, BEV:

- Sport
- Normál
- Eco

Mindegyik vezetési mód eltérő járműdinamikai beállításnak felel meg.



A vezetési mód kijelöléséhez használja az ábrán mutatott **VEZETÉSI ÜZEMMÓD** váltókapcsolót. A kijelölt üzem-

mód megjelenik a Vezető Információs Központban.

Meghajtás típusok ➡ 6

Sport

A Sport üzemmód beállításai jobb menetteljesítményt tesznek lehetővé. A jármű dinamikus paraméterei (pl. sebesség, kimenő teljesítmény) megjeleníthetők a Vezető Információs Központban.

BEV modelleknél a legnagyobb villanymotor teljesítmény leadás engedélyezett a nagyobb teljesítmény érdekében.

Normál

A Normál üzemmód beállítások alapértelmezettként vannak jelen.

A Normál üzemmód a gyújtás ráadásakor minden alkalommal automatikusan újra bekapcsol.

BEV modelleknél a hatótávolság optimalizálásához a kimenő villanymotor teljesítmény és a fűtés csökken.

Eco

Csökkenti az üzemanyagfogyasztást a következők optimalizálásával:

- Gyorsítópédál válasz

- Automatikus sebességváltó viselkedés
- Sebességfokozat jelző Szabadonfutás közben a motor alapjárat fordulatszámán marad, csökkentett motorfékezéssel.

A fűtés és a légkondicionálás funkciókat is optimalizálja.

BEV modelleknél a hatótávolság optimalizálásához a kimenő villanymotor teljesítmény és a fűtés csökken.

Motorkipufogó

⚠ VESZÉLY!

A motor kipufogógázai mérgező szén-monoxidot tartalmaznak, amely színtelen és szagtalan, és belelegezve halálos lehet.

Ha kipufogógázok jutnak be a jármű belsejébe, nyissa ki az ablakokat. Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

Kerülje a nyitott csomagterrel való vezetést, különben kipufogógázok kerülhetnek a járműbe.

Kipufogósűrő

Automatikus tisztítási folyamat

A kipufogósűrő rendszer kiszűri a kipufogógázok koromrészecskéit.

A kipufogósűrő telítődésének kezdetét a  vagy  ideiglenes világítása jelzi, a klaszterben megjelenő üzenet kíséretében.

Indítsa el a tisztítási folyamatot amilyen hamar lehetséges legalább 60 km/h sebességgel vezetve a járművet.

❗ MEGJEGYZÉS

Új járművön az első kipufogógázszűrő regenerálási műveleteket égett szag kísérheti, ami normális. A jármű hosszabb ideig tartó, nagyon alacsony fordulatszámú vagy üresjáraton történő üzemeltetése után gyorsításkor vízgőz szabadulhat fel a kipufogóból. Ez nem befolyásolja a jármű vagy a környezet viselkedését.

A tisztítási folyamat nem lehetséges

Ha a  vagy  bekapcsolva vagy marad, egy hangjelzéssel és egy üze-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

nettel kísérve, ez azt jelzi, hogy a kipufogósűrő adalékszintje túl alacsony. A tartályt haladéktalanul fel kell tölteni. Kérjen segítséget egy szerviztől.

Katalizátor

A katalizátor csökkenti a kipufogógázban lévő káros vegyületek mennyiségét
⇒ 110

⚠ FIGYELEM

Az oldalon felsorolt minőségű üzemanyagoktól eltérő üzemanyag használata károsíthatja a katalizátort és az elektronikus rendszer elemeit. Az el nem égett benzin túlhevül és károsítja a katalizátort. Ezért kerülje az önindító túlzott használatát, az üzemanyagtartály kiszáradását és a motor betolással vagy vontatással történő indítását.

Kimaradó gyújtás, egyenetlen motorjárárs, motorteljesítmény-csökkenés vagy egyéb szokatlan üzemzavar esetén késlekedés nélkül forduljon szervizhez. Szükséghez esetén rövid ideig folytathatja a vezetést, a gépkocsi sebességét és a motor fordulatszámát alacsonyan tartva.

Üzemanyag

Üzemanyagok kompatibilitása

Benzinüzemű motorok üzemanyagai



Csak az EN 228 vagy E DIN 51626-1 európai szabványokkal kompatibilis, vagy ennek megfelelő, ölmozatlan üzemanyagot használjon. A motor olyan üzemanyaggal működőképes, amely max. 10% etanolt tartalmaz (pl. E10 típusú). Használjon a javasolt oktánszámnak megfelelő üzemanyagot. Egy alacsonyabb oktánszám csökkentheti a motorteljesítményt és a nyomatékot kissé növelheti az üzemanyag-fogyasztást.

⚠ FIGYELEM

Ne használjon olyan üzemanyagot vagy üzemanyag-adalékokat, amelyek fémvegyületeket, például man-

gánapapú adalékokat tartalmaznak. Ez motorkárosodást okozhat.

⚠ FIGYELEM

A megengedett legalacsonyabb oktánszámnál alacsonyabb oktánszámú üzemanyag használata ellenőrizetlen égéshez és motorkárosodáshoz vezethet.

Az oktánszámra vonatkozó motorspecifikus követelmények a motoradatok áttekintésében találhatók. ⇒ 216

Az országspecifikus címke az üzemanyagtöltő fedélén elsőbbséggel rendelkezik.

Bizonyos országokban egy bizonyos típusú, pl. adott oktánszámú üzemanyag lehet szükséges a megfelelő motorműködés biztosításához.

Tankolás

⚠ VESZÉLY!

Tankolás előtt kapcsolja ki a gyújtást és az égéstérrel rendelkező külső fűtőberendezéseket.

Tankoláskor kövesse az üzemanyag-töltő állomás használati és biztonsági útmutatásait.

⚠ VESZÉLY!

Az üzemanyag gyúlékony és robbanásveszélyes.

Tilos a dohányzás. Nyílt láng vagy szikra használata tilos.

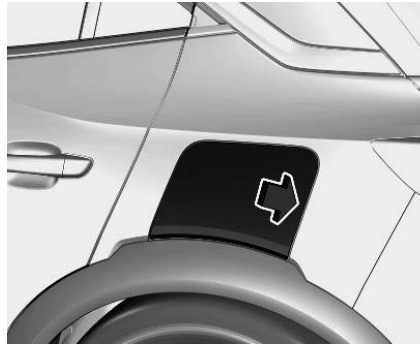
Ha az üzemanyag szaga érezhető a jármű belsejében, haladéktalanul vizsgálta ki az okát egy szervizben.

Az üzemanyag-töltő fedélen elhelyezett, szimbólumokat tartalmazó címke jelzi a megengedett üzemanyag-típusokat. Európában ezek a szimbólumok vannak feltüntetve a töltőállomások töltő szelepein. Csak a megengedett üzemanyag-típust használja.

⚠ FIGYELEM

Hibás tankolás esetén ne kapcsolja be a gyújtást.

Az üzemanyag-töltő nyílás a gépkocsi bal hátsó oldalán található.



Az üzemanyag-töltő nyílás fedele csak akkor nyitható ki, ha a gépkocsi zárjai vannak nyitva. A fedél megnyomásával nyissa ki az üzemanyag-töltő nyílás fedelét.

Benzin tankolás

Nyitáshoz forgassa a sapkát lassan az óramutató járásával ellentétesen.



A tanksapka felakasztható az üzemanyag-töltő nyílás fedelén lévő kampon.

Helyezze a fúvókát egyenes helyzetben a töltőnyúlványra és nyomja meg enyhe erőfeszítéssel a behelyezéshez.

Az üzemanyag-töltéshez, kapcsolja be a szivattyú fúvókáját.

Az automatikus kikapcsolást követően a tartály a töltőpisztoly legfeljebb két alkalommal történő működtetésével tölthető fel teljesen.

⚠ FIGYELEM

A kifolyt üzemanyagot azonnal törölje le.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

A záráshoz, fordítsa az üzemanyag-töltő sapkát kattanásig jobbra. Zárja le a csappantyút és hagyja bekapcsolódni.

Tanksapka

Csak eredeti tanksapkát használjon.

Üzemanyag-fogyasztás és CO₂-kibocsátás₂-kibocsátás

Az üzemanyag-fogyasztás (kombinált) az 6,6–4,3 l/100 km tartományba esik. A CO₂ kibocsátás 148 és 113 g/km közötti.

Általános információk

Az Ön járművére érvényes specifikus értékek vonatkozásában lásd a járműhöz mellékelte megfelelőségi tanúsítványt vagy egyéb nemzeti regisztrációs dokumentumokat.

Az üzemanyag-fogyasztás meghatározása a 715/2007/EK és 2017/1151/EK számú R irányelvnek megfelelően történik (a legutolsó hatályos változat szerint). A szabályozás szerint a CO₂-kibocsátás meghatározása is kötelező.

Az adatok nem tekinthetők garantált üzemanyag-fogyasztásnak az adott gépkocsira vonatkozóan.

Ezen kívül az üzemanyag-fogyasztás függ az egyéni vezetési stílustól csak úgy, mint az útvisszonyoktól és a közlekedési körülményektől.

Minden érték szabványos felszereltségű, EU alapmodellre vonatkozik. A szabályozásnak megfelelően az üzemanyag-fogyasztás kiszámításánál a gépkocsi üres tömegét veszik figyelembe. A kiegészítő felszerelések a megadottnál valamivel nagyobb üzemanyag-fogyasztást és CO₂-kibocsátást, valamint alacsonyabb végsebességet eredményezhetnek.

Töltés folyamatban

Általános információk

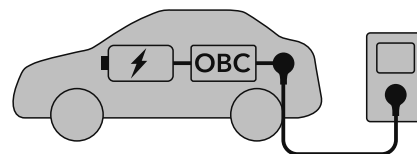
⚠ FIGYELEM

A szívritmus szabályozóval vagy hasonló eszközzel rendelkező személyek beszéljék meg orvosukkal a lehetséges óvintézkedéseket.

Ha kétségei vannak, töltés közben ne tartózkodjon a járműben vagy a

közelében, a töltőkábel vagy a töltőegység közelében.

A jármű nagyfeszültségű akkumulátorának töltése több tényezőtől függ:



- a jármű nagyfeszültségű akkumulátorra
- belső fedélzeti töltő (OBC)
- külső töltőkészülék
- töltőkábel

A töltőkábel elektromos energiát biztosító külső töltőkészülékhez csatlakoztatja a jármű nagyfeszültségű akkumulátorát. Ez lehet háztartási elektromos aljzat, Green'Up aljzat, falidoboz vagy nyilvános töltőállomás.

A nagyfeszültségű akkumulátor csak egyenárammal (DC) tölthető. Háztartási elektromos aljzatról, fali töltőtől vagy váltakozó áramú (AC) töltőállomásról való töltés esetén a váltakozó áramot egyenárammá kell alakítani. Ezt a jármű fedélzeti töltője végzi el.

PHEV: A fedélzeti töltő (egyfázisú) 3,7 kW vagy 7,4 kW kivitelben áll rendelkezésre.

BEV: A fedélzeti töltő (3-fázisú) 11 kW kivitelben áll rendelkezésre.

A jármű nagyfeszültségű akkumulátorának töltési sebessége a töltési lánc leggyengébb elemétől függ. A maximális töltési sebesség eléréséhez a töltőkábel és töltőkészülékkel össze kell hangolni egymással.

MEGJEGYZÉS

Ellenőrizze, hogy az alkalmazott töltőkábel illeszkedjen a jármű fedélzeti töltőjéhez.

Töltéstípusok ➡ 115

Töltőkábel ➡ 116

FIGYELEM

Ne használja a töltőfedelet, ha azt akár csak enyhe ütés is éri.
Ne szerelje szét vagy módosítsa a töltőcsatlakozót – áramütés kockázata és/vagy tűzveszély!
Forduljon márkakereskedéshez vagy egy szakszervizhez.

Elektromos energiafogyasztás és hatótávolság

Az elektromos energiafogyasztás (a WLTP szerinti kombinált) a 15,8 és 15,2 kWh/100 km közötti tartományban van.

A teljes elektromos hatótávolság akár 342 km (BEV), 407 km (BEV nagy hatótávolsággal) vagy 324 km (GSE).

Az Ön járművére érvényes specifikus értékek vonatkozásában lásd a járműhöz mellékelt megfelelőségi tanúsítványt vagy egyéb nemzeti regisztrációs dokumentumokat.

Az elektromos energiafogyasztás meghatározása a 715/2007 és 2017/1151 számú rendeleteknek (EK) megfelelően történik (a legutolsó alkalmazható változat szerint).

Vehicle to Load (V2L)

A Vehicle to Load (V2L) egy olyan funkció, amely lehetővé teszi a meghajtó akkumulátor használatát külső eszközök táplálására vagy töltésére, amíg az akkumulátor töltöttsége meghaladja a 30%-ot. Ha az akkumulátor eléri a 30%-ot, az energiaátvitel automatikusan leáll.

Az adapter csatlakozik a jármű töltőcsatlakozójához, és szabványos 230

V / 16 A csatlakozót kínál a külső eszköz csatlakoztatásához.

FIGYELEM

Az adapter helytelen használata áramütést vagy tüzet okozhat.

FIGYELEM

A készülék vízálló, azonban nedves időjárási körülmények között történő használata a külső eszköz károsodásának kockázatát hordozza magában. A V2L adapter nincs védve a vízbe merülés ellen.

MEGJEGYZÉS

A külső eszközöknek a jármű töltőportján keresztüli töltése csökkenti a nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintjét.

MEGJEGYZÉS

További információkért, kérjük, tanulmányozza a V2L készülékhez mellékelt kézikönyvet.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Bekapcsolás

1. Nyomja meg a töltőnyílás fedelét annak felnyitásához;



2. Csatlakoztassa a V2L adaptert a töltőcsatlakozóhoz;
3. Nyomja meg a gombot az adapteren;
4. Amikor az adapteren lévő LED folyamatosan zölden világít, csatlakoztassa az adaptert és a külső eszközt.

A külső eszköz töltése folyamatban van, amikor a  zölden villog. Az információs kijelzőn megjelenik egy erre a célra szolgáló oldal.

Kikapcsolás

1. Nyomja meg az adapteren lévő gombot a külső eszköz töltésének leállításához;
2. Csatlakoztassa le a külső eszközt;
3. Csatlakoztassa le az adaptert;
4. Csukja be a töltőcsatlakozó fedelét erősen megnyomva, hogy megfelelően reteszelődjön.

Nagyfeszültségű akkumulátor

⚠ FIGYELEM

A nagyfeszültségű akkumulátor vagy a nagyfeszültségű rendszer károsodása áramütés, túlmelegedés vagy tűz veszélyét okozhatja.

Ha a jármű megsérült vagy közepesen súlyos vagy súlyos ütközés következtében károsodás érte, a lehető leghamarabb szakképzett személyzetnek kell megvizsgálnia.

A műszaki vizsgálat elvégzéséig a járművet a szabadban kell tárolni, minden építménytől, egyéb gyúlékony tárgytól legalább 5 méter távolságra.

Ha a járműben árvíz vagy tűz hatására kár keletkezett, azt egyáltalán nem szabad mozgatni, és a lehető

legrövidebb időn belül szakképzett személyzetnek kell megvizsgálnia.

A hatótávolság és a nagyfeszültségű akkumulátor tartósságának megőrzéséhez az alábbiakat javasoljuk.

- Amikor csak lehetséges, ne töltse a nagyfeszültségű akkumulátort több mint 80%-ig.
- Ne merítse le teljesen a nagyfeszültségű akkumulátort.
- Ne tárolja a járművet hosszabb ideig nem használva (több mint tizenkét óra), amikor a nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje alacsony vagy magas. Lehetőleg 20 és 40% között tartsa a töltöttségi szintet.
- Korlátozza a gyorsöltés használatát.
- Ne tegye ki a gépjárművet 24 óránál hosszabb ideig -30°C alatti és 60°C feletti hőmérsékletnek.
- Kerülje a jármű alacsony hőmérsékleten (kivéve, ha a jármű több mint 20 percet járt) vagy 30 °C feletti hőmérsékleten történő töltését.
- Ne használja a nagyfeszültségű akkumulátort energiagenerátorként.
- Ne használjon generátort a nagyfeszültségű akkumulátor töltéséhez.

80%-os töltésszint-korlátozás ➡ 121.

Szivárgás

A nagyfeszültségű akkumulátor károsodása előbb vagy utóbb mérgező gázok vagy folyadékok szivárgását okozza. A következőt javasoljuk:

- Mindig tájékoztassa a tűzoltóságot és a katasztrófavédelmet a nagyfeszültségű akkumulátorral szerelt járművekkel történő balesetek esetén.
- Soha ne érjen a nagyfeszültségű akkumulátorból szivárgó folyadékokhoz.
- Ne lélegezze be a nagyfeszültségű akkumulátor által kibocsátott gázokat, amelyek mérgezőek.
- Véletlenül bekövetkező esemény vagy baleset esetén távolodjon el a gépjárműtől; a kibocsátott gázok gyúlékonyak és tüzet okozhatnak.
- A túl alacsony hűtőfolyadékszint fel kell tölteni, és a folyadékvesztés okát meg kell javítani egy szervizben.

Töltéstípusok

A jármű nagyfeszültségű akkumulátorának különböző töltési típusai vannak.

A töltési idők üres akkumulátor töltésére vonatkoznak, amíg az teljesen fel nem töltődik.

Töltés fali töltőnél / AC töltőállomásoknál



A fali töltők / AC töltőállomások vagy rendelkeznek töltőkábellel vagy nem, amelyet csatlakoztatni kell a jármű töltőcsatlakozójához.



BEV: A töltési idő körülbelül öt óra a 11 kW-os fedélzeti töltővel.

Töltés DC töltőállomásoknál



Az akkumulátor kapacitásának 80%-a érhető el körülbelül 30 perc alatt 100 kW töltőtelsítménnyel.

Töltés Green'Up aljzatból

A nagyfeszültségű akkumulátor Green'Up aljzatokból tölthető. Csatlakoztassa a töltőkábelt a jármű töltőportjához és a Green'Up aljzathoz.

Töltés háztartási elektromos aljzatokból



A nagyfeszültségű akkumulátor tölthető háztartási elektromos aljzatokból. Csatlakoztassa a töltőkábelt a jármű töltőcsatlakozójához és a háztartási elektromos aljzathoz.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

BEV: A töltési idő körülbelül 30 óra igénybe.

Töltőkábel

A töltés típusától függően különböző kábeleket kell használni.

FIGYELEM

A hordozható töltőkábelek nem megfelelő használata tüzet, áramütést vagy égési sérüléseket, továbbá anyagi károkat, súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

- Ne használjon hosszabbítókábeleket, több aljzatos hosszabbítót, elosztókat, földelő adaptereket, túlfeszültség-védőket vagy hasonló eszközöket.
- Ne használjon kopott vagy sérült elektromos aljzatot, illetve olyat, amelyik nem tartja szilárdan a dugót a helyén.
- Ne merítse a töltőkábelt semmilyen folyadékba.
- Ne használjon olyan elektromos aljzatot, amely nincs megfelelően földelve.
- Ne használjon olyan elektromos aljzatot, amely más elektromos fo-

gyasztókkal egy áramkörben található.

FIGYELEM

A termék használata előtt olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Soha ne hagyjon gyerekeket felügyelet nélkül a jármű közelében, amíg a jármű töltődik, és soha ne engedje, hogy gyerekek a töltőkábelrel játsszanak.

Ha a mellékelt dugó nem illik a konnektorba, ne alakítsa át a dugót. Szakképzett villanyszerelővel vizsgáltsa meg a konnektort. Ne dugja az ujját az elektromos jármű csatlakozójába.

VESZÉLY!

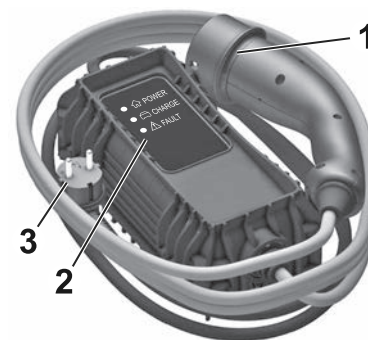
Ez áramütés veszélyével jár, ami személyi sérülést vagy halált okozhat.

Ne használja a töltőkábelt, ha annak bármely része sérült.

Ne nyissa ki és ne távolítsa el a töltőkábel fedelét.

Kizárólag szakképzett személyzettel végeztesse szervizelést. Csatlakoztassa a töltőkábelt megfelelően földelt konnektorhoz, sérülésmentes kábelekkel.

Alap háztartási kábel (2) / fejlett háztartási kábel (mode 2)



- 1 Gépkocsi csatlakozódugó
- 2 Állapotjelzők
- 3 Fali csatlakozó

Alap háztartási kábelek (mode 2) szükségesek háztartási elektromos aljzatokból történő töltéshez. Az alap háztartási

kábelek (mode 2) egy járműcsatlakozóból, egy vezérlődobozból és egy csatlakozódugóból állnak a háztartási elektromos aljzathoz. A vezérlődoboz egy beépített töltésszabályozó és számos LED jelzi a töltési állapotot.

Továbbfejlesztett háztartási kábeleket (mode 2) szerzők alapvető háztartási kábeleket (mode 2). Azonban a fejlett háztartási kábelek (mode 2) töltési teljesítménye jobb, mint az alap háztartási kábeleket (mode 2) töltési teljesítménye.

A fejlett háztartási kábelek (mode 2) a Green'Up aljzatoknál használatosak, amelyeket képzett villanyszerelővel kell beszereltetni az ügyfélnél.

Töltőkábel állapotjelzői

A töltőkábel csatlakoztatását követően egy gyors önellenőrzést végez, és minden állapotjelző világít egy pillanatra. Az állapotjelzők működésével kapcsolatban, tanulmányozza a töltőkábel gyártójának útmutatóját.

Fontos tudnivalók a hordozható elektromos járműtöltéssel kapcsolatban

- Az elektromos járművek töltése nagyobb terelésnek teheti ki az épület

elektromos rendszerét, mint a jellemző háztartási készülékek.

- Mielőtt bármilyen elektromos aljzathoz csatlakoztatná, vizsgálta meg és ellenőriztesse az elektromos rendszert (elektromos aljzat, vezetékezés, csatlakozások és védőeszközök) egy képzett villanyszerelővel nagy teljesítményű szolgáltatásra vonatkozóan 10 A folyamatos terhelés mellett.
- Az elektromos aljzatok normál használat során elhasználódhatnak vagy idővel károsodhatnak, ami alkalmatlanná teheti azokat az elektromos járművek töltésére.
- Ellenőrizze az elektromos aljzatot / csatlakozódugót és ne folytassa annak használatát, ha az elektromos aljzat / csatlakozódugó forró, és ellenőriztesse az elektromos aljzatot képzett villanyszerelővel.
- Kültéri alkalmazáshoz időjárásálló konnektort használjon.
- Rögzítse a töltőkábelt az elektromos aljzat / csatlakozódugó terhelésének csökkentése érdekében.

Mode 3 töltőkábel



- 1 Gépkocsi csatlakozódugó
- 2 Csatlakozódugó falidobozhoz / AC töltőállomáshoz

Mode 3 töltőkábelek szolgálnak a falidobozoknál és AC töltőállomásoknál végzett töltéshez. A mode 3 töltőkábelek egy járműcsatlakozót és egy csatlakozót biztosítanak a fali dobozhoz / AC töltőállomáshoz. A falidobozok / AC töltőállomások beépített mode 3 töltőkábelt kínálnak. A mode 3 töltőkábellel kapcsolatos további információkkal kapcsolatban, tanulmányozza a töltőkábel gyártójának útmutatóját.

Mode 4 töltőkábel**i MEGJEGYZÉS**

Csak 30 méternél rövidebb egyenáramú töltőkábeleket használjon.

A mode4 töltőkábelek DC töltésre szolgálnak. Mivel a mode4 töltőkábelek a DC töltőállomásokba vannak építve, csak járműcsatlakozót kínálnak.

Töltés folyamatban**⚠ FIGYELEM**

A szívritmus szabályozóval vagy hasonló eszközzel rendelkező személyek beszéljék meg orvosukkal a lehetséges óvintézkedéseket.

Ha kétségei vannak, töltés közben ne tartózkodjon a járműben vagy a közelében, a töltőkábel vagy a töltőegység közelében.

A csatlakozódugó és az aljzat kompatibilitását egy címke jelzi. A címke a jármű töltőcsatlakozó-nyílásának fedelén helyezkedik el. Ügyeljen arra, hogy csak ugyanolyan típusú kábelt csatlakoztasson.



A 2. típusú csatlakozó váltakozó áramú töltésre szolgál



A FF csatlakozó egyenáramú töltésre szolgál

⚠ FIGYELEM

Kerülje a folyadékok bejutását a jármű töltőportjába, a töltőkábel járművön lévő dugójába és a háztartási konnektorba.

Amikor nyilvános AC töltőállomásnál / nyilvános DC töltőállomásnál tölt, kövesse az adott töltőállomás utasításait. Lehetséges, hogy a nyilvános AC töltőállomások nem rendelkeznek beépített töltőkábellel. Ebben az esetben hor-

dozható mode 3 töltőkábelre van szükség.

⚠ FIGYELEM

Ha háztartási konnektorról tölti a készüléket, csak olyan konnektort használjon, amely megfelelően földelt és 30 mA-es differenciálkapcsolóval védett.

Csak olyan háztartási konnektort használjon, amelyet az elektromos áramkör áramerősségéhez igazított megszakítóval védett.

Ellenőriztesse a használni kívánt elektromos berendezést szakképzett villanyszerelővel. A felszerelésnek meg kell felelnie a nemzeti szabványoknak, és kompatibilisnek kell lennie a járművel.

Ha külön háztartási konnektort használ, azt szakképzett villanyszerelővel szereltesse be.

Győződjön meg arról, hogy a konnektor, a dugalj és a kábel nem bírja el a vezérlődoboz súlyát.

⚠ FIGYELEM

A motor nem indul be, ha a töltőkábel csatlakoztatva van a járműhöz.

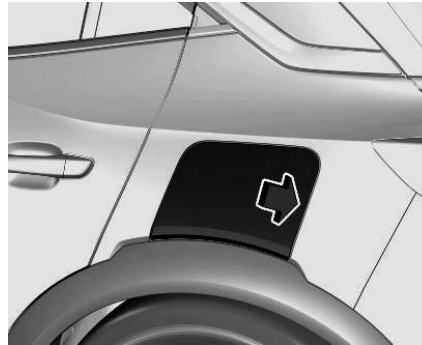
Figyelmeztetés jelenik meg a műszerfalon.

A töltési folyamat során a jármű kinyitása megszakítja a töltést. Ha semmilyen tevékenységet nem végez a csomagterrel, az ajtókkal vagy a töltőnyílással, akkor a jármű 30 másodperc elteltével visszazár, és a töltés automatikusan folytatódik. Ne dolgozzon a motortérben. Bizonyos területek nagyon forrók lehetnek, akár a töltés után egy órával is és a ventilátor bármikor beindulhat.

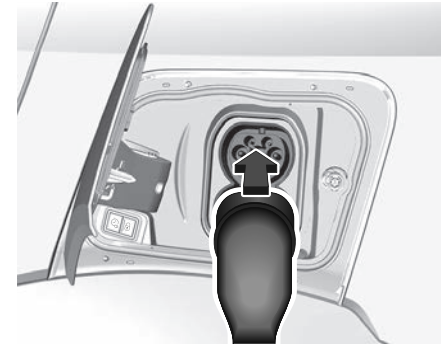
FIGYELEM

Győződjön meg arról, hogy a töltőcsatlakozó fedele csukva van. Ne hagyja el a töltőkábelt a háztartási elektromos aljzathoz csatlakoztatva.

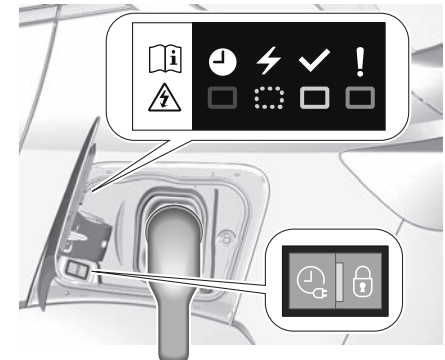
1. Kapcsoljon **P** állásba, és állítsa le a motort.



2. Nyomja meg a töltőnyílás fedelét annak kioldásához.
3. Ha szükséges, vegye ki a töltőkábelt a csomagteréből.
4. Ha szükséges, csatlakoztassa a töltőkábel csatlakozóját a külső tápforrás megfelelő csatlakozójához.



5. Csatlakoztassa a töltőkábel járműcsatlakozódugóját a jármű töltőcsatlakozójába.



A töltés kezdetét a töltőcsatlakozón és a töltőkábel vezérlődobozán található

1

2

3

4

5

6

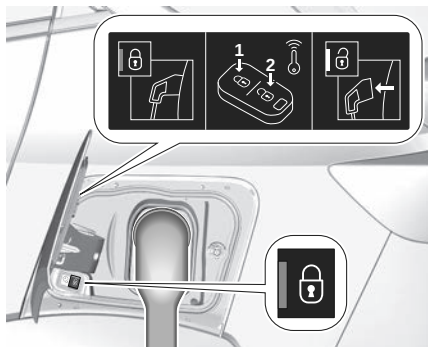
7

8

9

10

állapotjelző zöld villogása jelzi, ha van ilyen.



Ha a töltés elkezdődött, akkor a jármű csatlakozódugója a töltőcsatlakozóban reteszeli és nem csatlakoztatható le, amíg a töltés aktív.  jelzőlámpa világít.

A töltési folyamat megszakítása

MEGJEGYZÉS

A nyilvános töltőállomásokon a töltési folyamat megszakítása és későbbi folytatása további költségeket okozhat. A töltési folyamat megkezdése után a töltési folyamat megszakítás nélkül csak a vezetőoldali

ajtót lehet kinyitni. Ezért a jármű testreszabásánál aktiválja a csak vezetőoldali ajtó funkciót.

Nyomja meg a  elemet a távvezérlőn a töltési folyamat bármikor történő megszakításához.

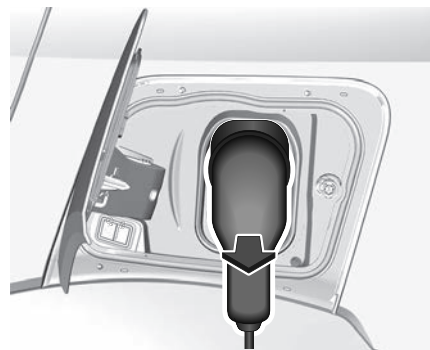
Nyomja meg a  gombot kétszer a töltési folyamat megszakításához bármikor, ha a csak a vezető oldali ajtó funkció aktiválva van a gépkocsi személyre szabásban.

Töltés leállítása

A nagyfeszültségű akkumulátor akkor van teljesen feltöltve, ha a töltőcsatlakozó állapotjelzője folyamatosan zölden világít.

1. Nyissa ki a járművet, mielőtt eltávolítja a jármű csatlakozódugóját a töltőcsatlakozóból.

Ha a jármű már nyitva van, akkor zárja be a járművet, majd nyissa ki újra.



2. Csatlakoztassa le a töltőkábel járműcsatlakozó dugóját a nyitást követő 30 másodpercen belül.
3. Csukja be a töltőcsatlakozó fedelét a közepét erősen megnyomva, hogy megfelelően reteszeli.
4. Csatlakoztassa le a töltőkábelt a külső tápellátásról.
5. Ha szükséges, helyezze a töltőkábelt a csomagterbe.

Ha a töltőkábel csatlakoztatva van a járműhöz, akkor a jármű nem vezethető.

Programozható töltés

Alapértelmezetten a töltési azonnal elkezdődik, amikor csatlakoztatja a töltőkábelt a jármű töltőcsatlakozójához. Az

információs kijelzőn lehetőség van a töltés ütemezésére is.

Programozható töltés csak akkor lehetséges, amikor háztartási elektromos aljzatból / Green'Up aljzatból vagy falidobozból végzi a töltést.

A programozható töltés a MyOpel App alkalmazáson keresztül is elérhető.

MEGJEGYZÉS

Beépített navigációs rendszer nélküli járművek esetén, a programozható töltés csak a MyOpel App alkalmazáson keresztül használható.



1. Nyomja meg a lehetőséget.
2. Érintse meg a gombot.

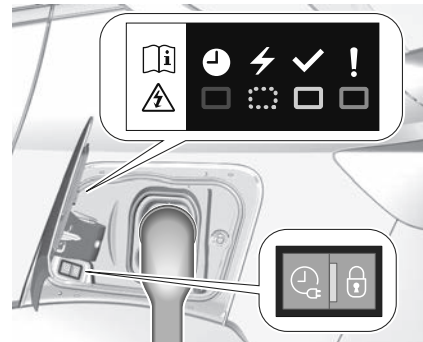
3. Válassza ki a Töltés opciót.
4. Érintse meg a gombot.
5. Határozza meg az órák és percek számát, miután elkezdődik a töltési folyamat.
6. Érintse meg az **OK** lehetőséget.
7. Csatlakoztassa a járművet.
8. Egy percen belül nyomja meg a gombot a programozható töltés aktiválásához.
9. Változattól függően, zárja be a járművet.

Az állapotjelző kéken világít, jelezve, hogy aktív a töltés.

Töltés 112

Töltési állapot 121

Töltési állapot



Ha a jármű csatlakoztatva van és a gyújtás ki van kapcsolva, akkor a töltési állapot jelző az alábbiakat jelzi:

- Fehéren világít: üdvözlő világítás a töltőcsatlakozó fedelének kinyitása-kor
- Zölden világít: a töltés befejeződött
- Zölden villog: a nagyfeszültségű akkumulátor töltése folyamatban van, a külső eszközök töltése folyamatban van
- Kéken világít: a programozható töltés aktív
- Pirosan világít: üzemzavar

A meghibásodást a jármű vagy az ügyfélnél lévő elektromos berendezés okozhatja.

További töltési állapotjelzők helyezkednek el az alap háztartási kábel (mode2) / fejelett háztartási kábel (mode2) vezérlődobozán.

Töltőkábel 116

Programozható töltés 120

80%-os töltésszint-korlátozás

Ez a funkció az akkumulátor élettartamának megőrzését szolgálja. Aktiválható a nagyfeszültségű akkumulátor ház-

1

2

3

4

5

6

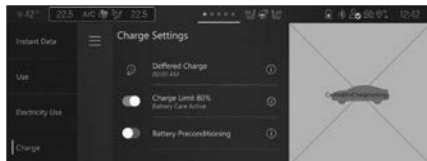
7

8

9

10

tartási elektromos aljzatból, fali töltőből vagy váltakozó áramú töltőállomásról történő töltéséhez.



A 80%-os töltésszint-korlátozása az információs kijelző töltési menüjében állítható be.

Ha aktiválva van, a töltés automatikusan leáll, amikor a töltöttségi szint eléri a 80%-ot. Egy állapotüzenet jelenik meg a műszercsoporton.

A jármű terhelése

Rakodási tanácsok

FIGYELEM

Mindig ügyeljen arra, hogy a rakomány biztonságosan legyen elhelyezve a járműben. Ellenkező esetben a tárgyak szétoszóródhatnak a járműben, és személyi sérülést, vagy a rakomány

vagy az autó károsodását okozhatják.



- A csomagterben a nehéz tárgyakat helyezze a háttámlákhoz a lehető legközelebb. Győződjön meg róla, hogy a háttámlák megfelelően rögzítve vannak ➡ 59
- Ha egymásra helyezi a tárgyakat, a nehezebbeket tegye alulra.
- Előzze meg a szabadon álló tárgyak csúszkálását úgy, hogy pántokkal a rögzítőszemekhez rögzíti azokat.
- Ne helyezzen csomagokat a háttámlák felső élénél magasabbra.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a csomagterfedélre vagy a műszercso-

portra, és ne takarja le a műszerfal tetején lévő érzékelőt.

- A rakomány nem akadályozhatja a pedálok, a rögzítőfék és a sebességváltó használatát, és nem zavarhatja a gépkocsivezető szabad mozgását. Ne tartson rögzítetlen tárgyakat az utastérben.
- Ne közlekedjen nyitott csomagterajtóval.
- A terhelhetőség a megengedett legnagyobb összsúly (lásd azonosító tábla ➡ 213) és az EC szerinti üres súly különbsége.

A rakomány tömegének kiszámításához írja be a gépkocsi adatait a kézikönyv elején található tömegábrázlatba.

Az EC szerinti üres tömeg tartalmazza a gépkocsivezetőt (68 kg), a csomagok (7 kg) és a betöltött folyadékok (üzemanyagtartály 90%-os feltöltöttséggel) tömegét.

A kiegészítő felszerelések és tartozékok növelik az üres tömeget.

- Tetőcsomagtartón való szállításnál megnövekszik a gépkocsi oldalszélerzékenysége és magasabbra kerül a súlypontja, ezáltal megváltoznak a menetulajdonságai.

Egyenletesen rendezze el a csomagokat és megfelelően rögzítse hevederekkel. A gumibroncsok levegőnyomását állítsa be a terhelésnek megfelelően, és a gépkocsi sebességét is a szerint válassza meg. Gyakran ellenőrizze és feszítse meg a hevedereket.

Ne közlekedjen 120 km/h sebességnél gyorsabban.

A megengedett tetőterhelés 75 kg. A tetőterhelés a csomagtartó és a szállítmány együttes tömege.

Tetőcsomagtartó rudak

Biztonsági okokból és a tető sérülésének elkerülése érdekében javasoljuk, hogy csak a gépkocsijához jóváhagyott tetőcsomagtartót használjon. További tájékoztatásért, forduljon márkaszerviséhez.



Nyissa ki az összes ajtót.

A rögzítési pontok a karosszéria ajtóke-reteiben találhatók.

Rögzítse a tetőcsomagtartót a tetőcsomagtartóhoz mellékelt szerelési utasítás szerint.

Ha nem használja a tetőcsomagtartót, szerelje le.

Utánfutó vontatása

Vonóhorog

⚠ VIGYÁZAT

Új járművek esetén csak legalább 1000 km megtételét követően vontasson utánfutót.

⚠ FIGYELEM

Hibrid 48 V-os járművek esetén korlátozott a vontatási kapacitás, mivel ez befolyásolhatja a jármű teljesítményét.

Csak a gépkocsijához jóváhagyott vonóhorogot használjon.

Vonóhorog utólagos beszerelését bízza szervizre. Esetlegesen hűtőrendszeri vagy egyéb módosításokra is szükség lehet.

A LED-es lámpákkal felszerelt utánfutók nem alkalmasak ennek a vonóhorognak a kábelkötegéhez.

A vonóhorog felszerelése eltakarhatja a vonószem nyílását. Ebben az esetben vontatáshoz a vonóhorogszárat használja. Mindig tartsa a járműben a vonófejet, hogy kéznél legyen, ha szükséges.

A vontatás nem alkalmazható GSE modellekre.

Menettulajdonságok és vontatási tanácsok

Utánfutó csatlakoztatása előtt zsírozza meg a vonóhorogfejet. Ne tegye ezt, ha

vonóhorogfejre ható kilengéscsökkentő stabilizátort használ.

Utánfutó vontatása közben ne lépje túl a 80 km/h sebességet. A 100 km/h maximális sebesség csak akkor megfelelő, ha lengéscsillapítót használ és a megengedett bruttó utánfutó súly nem haladja meg a jármű menetkész tömegét. Az alacsony menetstabilitású utánfutók és lakókocsi utánfutók esetén, a lengéscsillapító használata fokozottan ajánlott. Ha az utánfutó kilengene, akkor lassítson le, ne kormányozzon ellen, szükség esetén fékezzen, akár erősen is.

Lejtőn haladjon abban a sebességfokozatban és olyan sebességgel, amellyel ugyanazon az emelkedőn felfelé haladna. A gumiabroncsok levegőnyomását a teljes terheléskor szükséges értékre állítsa be.

Utánfutó terhelése

A megengedett utánfutó-terhelés a gépkocsitól és a motortól függő maximális érték, amit nem szabad túllépni. A valós utánfutó-terhelés az utánfutó össztömegének és a felkapcsolt vontatmány vonóhorog-fejterhelésének a különbsége.

A gépkocsijára vonatkozó megengedett utánfutó-terhelés adatait a gépkocsi hivatalos okmányai tartalmazzák. Általánosságban legfeljebb 12%-os emelkedőig érvényesek a megadott értékek.

A megengedett utánfutó-terhelés a meghatározott emelkedésig és tengerszint feletti magasságig érvényes. Magas hegyvidéken az alacsonyabb levegősűrűség miatt csökken a motor teljesítménye, így a gépkocsi kapaszkodóképessége is. Ezért minden 1 000 m magasságnövekedésnél 10%-kal csökken a megengedett vontatmány-terhelés. A szerelvénytömeget nem kell csökkenteni, ha enyhe emelkedésű (8%-nál kisebb, pl. autópályák) utakon közlekedik.

A megengedett vontatmány-össztömeget nem szabad túllépni. Ez a tömegérték az azonosító táblán található ➡ 213.

Függőleges vonóhorog terhelés

A függőleges vonóhorogfej-terhelés az utánfutó által a vonóhorogra kifejtett terhelés. Nagyságát az utánfutó rakodásakor a súlyelosztással lehet befolyásolni.

A megengedett legnagyobb függőleges vonóhorogfej-terhelés értéke a vonó-

szerkezet azonosító tábláján és a gépkocsi irataiban szerepel.

Mindig, de főként nehéz utánfutók esetében igyekezzen elérni a maximális függőleges vonófejterhelést. A függőleges vonóhorogfej-terhelés soha nem lehet 25 kg-nál kevesebb.

Hátsó tengely terhelés

Utánfutó vontatásakor és teljesen megterhelt vontató gépkocsi esetén, a megengedett hátsótengely-terhelést (lásd az azonosító táblán vagy a gépkocsi dokumentumaiban) 60 kg-mál túl lehet lépni, a megengedett jármű össztömeget nem szabad túllépni. Ha a megengedett hátsótengely-terhelést túllépi, az engedélyezett maximális sebesség 100 km/h.

Utánfutó-stabilizáló rendszer

Ha a rendszer kígyózó mozgást érzékel, csökkenti a motor teljesítményét, és külön fékezi a lakókocsit / utánfutót a bizonytalan futás megszűnéséig. A rendszer működése közben tartsa a kormánykereket annyira nyugodtan, amennyire csak lehet. A rendszer 60 és 160 km/h között működik.

⚠ FIGYELEM

Bizonyos helyzetekben lehetséges, hogy a rendszer nem észleli az utánfutó kigyózását, például amikor könnyű utánfutót vontat. Csúszós vagy rossz útfelületen előfordulhat, hogy a rendszer nem képes megakadályozni az utánfutó hirtelen kigyózását.

Vezetési tippek**Soha ne közlekedjen leállított motorral**

Leállított motor mellett számos rendszer nem működik (pl. a fékrásegítő, a szervokormány). Ha leállított motorral közlekedik, veszélyezteti önmaga és mások épségét.

Automatikus leállítás esetén minden rendszer működik.

Stop-start rendszer ➡ 97.

Pedálok

A megfelelő pedálút biztosítása érdekében a pedálok alá nem szabad szőnyeget tenni.

Csak olyan padlószőnyeget használjon, amelyik megfelelően illeszkedik és a rögzítőelemek biztosítják a vezetőoldalon.

Kormányzás

Ha a motor leállása vagy a rendszer hibája miatt megszűnik a szervokormányzás, a jármű továbbra is kormányozható marad, ehhez azonban nagyobb erő kifejtés szükséges.

Új jármű bejárata

Az első néhány utazás során ne fékezzen szükségtelenül túl erősen.

A gépkocsi első útja során a kipufogórendszerre került viaszanyag és motorolaj fűstszerűen elpárolog.

Az első út megtétele után hagyja a gépkocsit a szabadban, és ne lélegezze be az elpárolgó gőzöket.

A bejárati időszakban az üzemanyag és motorolaj fogyasztás nagyobb lehet. Ezenkívül a kipufogósűrő tisztítási folyamata gyakrabban történhet.

Kipufogósűrő ➡ 109.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

FEJLETT VEZETÉST SEGÍTŐ RENDSZEREK

A segítő rendszerek bemutatása

Általános információk

FIGYELEM

A vezetőtámogató rendszerek kifejlesztése a vezető támogatását, nem pedig a vezető figyelmének pótlását célozta.

A vezető teljes felelősséget vállal a jármű vezetése során.

A vezetőtámogató rendszerek használatakor mindig ügyeljen az aktuális forgalmi helyzetre.

MEGJEGYZÉS

Az európai általános biztonsági előírások betartása érdekében egyes vezetőtámogató rendszereket csak az infotainment kijelzőn lehet kapcsolni a gyújtás következő aktiválásáig.

Alapértelmezés szerint a rendszer minden motorindításkor automatikusan aktiválódik.

BEV

Mivel a gépjármű vezetés közben nagyon csendes, a sofőrnek fokozott figyelemmel kell vezetnie.

MEGJEGYZÉS

A vezetést és a manőverezést segítő eszközök semmilyen esetben sem helyettesíthetik a vezető részéről szükséges éberséget.

A vezetőnek be kell tartania a közúti közlekedés szabályait, és minden körülmények között meg kell őriznie a jármű feletti uralmat, valamint bármikor képesnek kell lennie arra, hogy visszavegye az irányítást. A vezetőnek a gépjármű sebességét az időjárási viszonyokhoz, a forgalmi helyzethez és az út állapotához kell igazítania.

A vezető felelőssége a forgalmi viszonyok állandó figyelemmel kísérése, a többi gépjármű távolságának

és relatív sebességének felmérése, valamint az irányjelző használata és a sávok megváltoztatása előtt a manőverek előrejelzése.

Ezek a rendszerek nem teszik lehetővé a fizika törvényeinek túllépését.

MEGJEGYZÉS

Vezetéstámogató rendszerek. Két kézzel kell tartani a kormányt, mindig használni kell az ajtó- és belső tükröket, mindig a pedálok közelében kell tartani a lábakat és 2 óránként szünetet kell beiktatni.

MEGJEGYZÉS

Manőverezést segítő rendszerek. A vezetőnek mindig ellenőriznie kell a gépjármű környezetét a teljes manőver előtt és közben is, különösen a visszapillantó tükrökben.

Megjelenített információk Jogi kötelezettségei

Az európai előírásoknak való megfelelés érdekében és biztonsági okokból a funkciókat a sofőr nem tudja részben vagy teljesen kikapcsolni:

- Sebességkorlátozás információ a Közlekedési jelzőtábla-asszisztens rendszerben
- Aktív vészfékezés/Ütközésveszély figyelmeztetés.
- Sávtartó asszisztens
- Figyelemcsökkenésre figyelmeztető jelzés kamerával
- Parkolóradarok

FIGYELEM

A radar(ok) működését a hozzá(juk) tartozó funkciókkal együtt befolyásolhatja a piszok összegyűlése (például jég vagy sár), kedvezőtlen időjárási körülmények (például heves esőzés, hóesés), az észlelési zóna matricákkal vagy más tárgyakkal való elfedése, vagy a lökhárítók sérülése.

Ha az első vagy hátsó lökhárítót újrafényezik, forduljon valamelyik márkakereskedéshez vagy egy szak-

szervizhez, mivel egyes festéktípusok befolyásolhatják a radar(ok) működését.

Ügyeljen rá, hogy ne takarja el matricával vagy bármilyen más tárggyal az első és hátsó lökhárítón található érzékelési zónát, ezek ugyanis akadályozhatják a rendszer megfelelő működését.

FIGYELEM

Vezetéstámogató kamera

A kamera, illetve a hozzákapcsolódó funkciók hatékonysága csökkenhet, illetve nem működik, ha a kamera előtti a szélvédő terület koszos, párázás, zúzmarás, havas, illetve megrongálódott vagy egy matrica takarja el.

Párás és hideg időben rendszeresen páramentesítse a szélvédőt. Kedvezőtlen látási viszonyok (pl. gyengén megvilágított úttest, heves esőzés, sűrű köd, havazás) között, és vakító fény esetén (pl. ellentétes irányba haladó gépjárművek fényei, vízszintesen beérkező nap sugarak, nedves aszfalt tükröződése, alagútból kijövő gépjármű, napos és árnyékos szakaszok váltakozása)

szintén csökkenhet az érzékelés hatékonysága.

Szélvédő cseréje esetén forduljon valamelyik márkakereskedéshez vagy szakszervizhez a kamera újralibrálásához; máskülönben a hozzákapcsolódó vezetéstámogató funkciók működése megszakadhat.

MEGJEGYZÉS

Egyéb kamerák. A kamera / kamerák érintőképernyőn vagy műszerfalon megjelenő képeinek minőségét torzíthatják a domborzati viszonyok.

Elégtelen napfény vagy világítási feltételek esetén az árnyékos területek miatt sötétebb lehet a kép és csökkenhet a kontraszt.
Az akadályok távolabbinak tűnhetnek, mint a valóságban.

FIGYELEM

Érzékelők

Az érzékelők és kapcsolt funkcióik működését zavarhatja a zajszennyezés, például a zajos gépjárművek és gépek (pl.: teherautók, légkapa-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

páncsok) által kibocsátott hangok, az úton felhalmozódott hó vagy avar, illetve, ha megrongálódtak a gépjármű lökhárítói és tükrői.

Az esetlegesen beszennyeződött érzékelőkre a hátrameneti fokozat kapcsolásakor megszólaló hangjelzés (hosszú bipelés) hívja fel a figyelmet.

A gépjármű elejét vagy hátulját érő fizikai behatások módosíthatják az érzékelők beállításait, így például torzíthatják a távolságmérés eredményeit.

Az érzékelők nem észlelik rendszeresen a túl alacsonyan lévő (járdák, macskaszemek) vagy túl vékony (fák, oszlopok, drótkerítések) akadályokat.

Az érzékelők holtterében lévő bizonyos akadályokat nem biztos, hogy érzékelni fogja a rendszer a manőver közben.

Bizonyos anyagok elnyelhetik a hanghullámokat: nem minden gyalogost érzékel a rendszer.

i MEGJEGYZÉS

Karbantartás. Rendszeresen tisztítsa meg a lökhárítókat, a külső visz-

szapillantó tükröket és a kamerák látómezejét.

A gépjármű nagynyomású mosásakor tartsa a mosópisztolyt 30 cm-nél tovább a radartól, az érzékelőktől és a kameráktól.

⚠ FIGYELEM

Szőnyegek / Pedálburkolatok

A gyártó által nem jóváhagyott padlószőnyeg- vagy pedálborítások használata zavarhatja a sebesség-határoló vagy a sebességtartó működését.

A pedálok beszorulásának elkerülése:

- Ügyeljen a padlószőnyeg megfelelő rögzítésére.
- Soha ne helyezzen egymásra több szőnyeget.

i MEGJEGYZÉS

Sebesség mértékegységei

Ügyeljen arra, hogy a kombinált kijelzőn megjelenített sebesség mértékegysége (mph vagy km/h) megfe-

ljen az adott országban használatosnak.

Ha nem így van, állítsa át a sebesség kijelzett mértékegységét a helyileg előírtra, amikor a gépjármű álló helyzetben van.

Kétség esetén forduljon márkakereskedéshez vagy egy szakszervizhez.

Sebességvezérlő támogató rendszer

Sebességkorlátozó

i MEGJEGYZÉS

További információkért tanulmányozza az **Általános tudnivalók a Fejlett vezetéstámogató rendszerekről (ADAS)** fejezetet.

A Sebességkorlátozó megakadályozza a beállított maximális sebesség túllépését. A maximális sebesség 30 km/h és 180 km/h (19 mph és 112 mph) közötti sebességre állítható be.

A vezető felgyorsíthatja a járművet az előre beállított sebességig. Lejtőkön előfordulhat a korlátozott sebességtől való eltérés. Az előre beállított sebes-

séget átmenetileg túl lehet lépni a gázpedál határozott lenyomásával. Az állapot és az előre beállított sebességhatár látható a műszerfalon.

A funkció bekapcsolása



Nyomja meg egyszer a  gombot a Sebességkorlátozó funkció aktiválásához.

Sebesség beállítása a vezető által



Az előre beállított sebesség ezután módosítható, a  + gombbal növelhető, vagy a  - gombbal csökkenthető a sebesség.

Röviden megnyomva 1 km/h (0,5 mph) mph értékkel, hosszan megnyomva 5 km/h (3 mph) értékkel módosítható a sebesség.

Nyomja meg a  + vagy  - gombot az aktiváláshoz.

Nyomja meg a  gombot az ugyanazon gyújtási ciklusban való aktiváláshoz.

A sebességhatár túllépése

Vészhelyzet esetében a beállított sebességkorlátozás túlléphető a gázpedál

határozott, végpontig történő megnyomásával. Ebben az esetben az előzetesen beállított sebesség érték villog. Ha elengedi a gázpedált, és a gépkocsi sebessége a sebességkorlátozás értéke alá csökken, a Sebességkorlátozás funkció ismét normál üzemben fog működni.

Amikor az előre beállított sebesség túllépését nem a gázpedál megnyomása okozza, például amikor meredek lejtőn halad, hangjelzés hallható.

FIGYELEM

Meredek lejtőn vagy hirtelen gyorsítás esetén a sebességkorlátozó nem lesz képes megakadályozni, hogy a jármű túllépje a beállított sebességet. Szükség esetén fékezzen a jármű sebességének szabályozásához.

A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a  gombot, a Sebességkorlátozó felfüggesztett módban van és egy üzenet látható.

A jármű vezetése a Sebességkorlátozó nélkül történik.

A Sebességkorlátozó inaktív, de nincs kikapcsolva. Az utoljára eltárolt sebes-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

ség megmarad a memóriában későbbi sebesség visszaállításhoz.

Sebességkorlát visszavétele

Nyomja meg a vagy + / - gombot, a jármű felveszi a tárolt sebességkorlátot.

A rendszer kikapcsolása

Nyomja meg a gombot, a Sebességhatároló mód kijelölése megszűnik és a Sebességhatároló kijelzés kialszik a műszerfalon.

Hiba

Egy Sebességkorlátozó hiba esetén a sebesség törlődik, aminek eredményeképpen a gondolatjelek villognak. Ellenőriztesse a rendszert szervizben.

Sebességtartó

A sebességtartó automatika 40 km/h (25 mph) feletti sebességeket tud tárolni és fenntartani.

Ezen felül, legalább harmadik sebességfokozatba kell kapcsolni bizonyos manuális sebességváltókat. Automata sebességváltó esetén, helyezze **D** állásba vagy második vagy magasabb sebességfokozatba **M** állásba.

Emelkedőn, illetve lejtőn haladva előfordulhat a tárolt sebességértéktől való eltérés.

A rendszer fenntartja a vezető által előre beállított járműsebességet, a gázpedál bármilyen működtetése nélkül.

Az előre beállított sebességet átmenetileg túl lehet lépni a gázpedál határozott lenyomásával.

Az állapot és az előre beállított sebesség látható a műszerfalon.

Ne használja a sebességtartó automatikát, ha a forgalmi helyzet nem indokolja az egyenletes sebesség tartását.

A funkció bekapcsolása



Nyomja meg egyszer a gombot a sebességtartó automatika funkció aktiválásához.

Sebesség beállítása a vezető által



Ha a rendszer aktív, akkor az előre beállított sebesség módosítható, a + gombbal növelhető, vagy a - gombbal csökkenthető a sebesség. Röviden megnyomva 1 km/h (0,5 mph) mph értékkel, hosszan megnyomva 5 km/h (3 mph) értékkel módosítható a sebesség.

A sebességérték megjelenik a műszer-csoportban.

A funkció a gépjármű személyre szabásában kapcsolható be vagy ki 82.

Közlekedési tábla támogató üzemmód 159

A sebességhatár túllépése

Vészhelyzet esetében a beállított sebességkorlátozás túlléphető a gázpedál határozott, végpontig történő megnyomásával. Ebben az esetben az előzetesen beállított sebesség érték villog. Ha elengedi a gázpedált, és a gépkocsi sebessége a sebességkorlátozás értéke alá csökken, a sebességkorlátozás funkció ismét normál üzemben fog működni.

A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a **||▶** gombot a sebességtartó automatika szüneteltetés módban van és a szimbólum világít. A járművet sebességtartó nélkül vezeti.

A sebességtartó automatika inaktív, de nincs kikapcsolva. Az utolsó tárolt sebesség megmarad a memóriában későbbi sebesség visszaállításához.

A sebességtartó automatika automatikusan kikapcsol, ha:

- A fékpedált lenyomják
- A jármű sebessége 40 km/h alatti
- A kipörgésgátló rendszer (ASR) vagy az elektronikus menetstabilizáló rendszer működik
- A fokozatválasztó kar **N** állásban van

Sebességkorlát visszavétele

Nyomja meg a sebességtartó automati-
ka **↶+** vagy **↷-** gombját.

A rendszer kikapcsolása

Nyomja meg a **ASSIST** gombot: a Sebességtartó mód kiválasztása megszűnik, és a Sebességtartó kijelzés kialszik a műszerfalán.

A gyújtás kikapcsolása töröl minden tárolt sebességértéket.

Hiba

Egy sebességtartó automatika hibája esetén a sebesség törlődik, aminek eredményeképpen a gondolatjelek villognak.

Ellenőriztesse a rendszert szervizben.
Közlekedési tábla támogató üzemmód
➡ 159

Adaptív sebességtartó automatika (ACC)

Az Adaptív tempomat a sebességtartó továbbfejlesztése az elől haladó járműtől való bizonyos távolságtartási képességgel kiegészítve.



A szélvédőn elhelyezkedő kamerát és az első lökhárítóban található radar egységet használ az elől haladó járművek észleléséhez. Ha nincs járműészlelés a saját jármű előtt, az adaptív sebességtartó automatika hagyományos sebességtartóként viselkedik.

Az alkalmazkodó sebességtartó automatikusan lassítja a járművet, amikor egy lassabban haladó másik járművet közelít meg. Ekkor a rendszer úgy módosítja a jármű sebességét, hogy a kiválasztott követési távolságban haladjon a másik jármű mögött. A jármű sebessége nő vagy csökken az elől haladó jármű követéséhez, de nem lépi túl a beállított sebességet. A rendszer korlátozottan a fékeket is alkalmazhatja, bekapcsolt féklámpákkal.

Ha az elől haladó jármű gyorsít vagy sávot vált, az alkalmazkodó sebességtartó fokozatosan felgyorsítja a járművet, hogy visszatérjen a beállított sebességhez. Ha a vezető irányjelzőt használ egy lassabb jármű megelőzéséhez, akkor az alkalmazkodó sebességtartó az előzés segítéséhez lehető-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

vé teszi az adott jármű átmeneti megközelítését.

Azonban soha nem lépi túl a beállított sebességet.

Ha az elől haladó jármű túl lassan mozog és a kiválasztott követési távolság már nem tartható fenn, akkor figyelmeztető hangjelzés hallható és üzenet jelenik meg. Az üzenet figyelmezteti a járművezetőt, hogy vegye vissza a jármű irányítását. A rendszer teljes megállásig képes fékezni a járművet. Változattól függően, teljes megállás után a rendszer automatikusan gyorsíthatja a járművet.

FIGYELEM

A féklámpák bekapcsolnak, ha a járművet lassítja az aktív vészfékezés. Ha a féklámpák meghibásodnak, akkor a rendszer nem működik.

A rendszer bekapcsolása



Csak a sebességtartó automatika vagy a Drive Assist Plus aktiválása/deaktiválása (a változat függvényében)



A sebességtartó automatika bekapcsolása/szüneteltetése az előzőleg elmentett sebességbeállítással

A gépjármű újraindításának megerősítése automatikus leállítás után (Stop & Go funkcióval felszerelt modellek)



A sebességbeállítás növelése (ha a sebességtartó automatika be van kapcsolva) A sebességtartó automatika akti-

válása folyamatban (ha a sebességtartó automatika ki van kapcsolva)



A sebességbeállítás csökkentése (ha a sebességtartó automatika be van kapcsolva) A sebességtartó automatika aktiválása folyamatban (ha a sebességtartó automatika ki van kapcsolva)



A sebességtartó automatika aktiválása haladás közben A közúti jelzőtáblafelismerő funkció által javasolt sebesség használata



A gépjárművek közötti távolság beállításának kijelzése és konfigurálása

A funkció a gépjármű személyre szabásában kapcsolható be vagy ki ➡ 85.

Közlekedési jelzőtábla felismerés

➡ 159

A beállított sebesség túllépése

Mindig van lehetőség arra, hogy a vezető gyorsabban menjen, mint a beállított sebesség, a gázpedál lenyomásával.

Amikor felengedi a gázpedált, a jármű visszatér a tárolt sebességhez. Ha egy lassabban haladó jármű van elől, akkor visszatér a járművezető által beállított a követési távolság.

Amikor túllépi a beállított sebességet, akkor a beállított sebesség villog az adaptív sebességtartó automatika képernyőjén.

⚠ FIGYELEM

Ha a vezető gyorsít, azzal kapcsolja a rendszer általi automatikus fékezést. Ez előugró figyelmeztetésként jelenik meg a műszercsoportban.

Visszaállítás a tárolt sebességhez

Nyomja meg a **||▶** vagy az **OK** gombot az adaptív sebességtartó automatika újbóli bekapcsolásához a tárolt sebességgel.

Alkalmazkodó sebességtartó automata sebességváltóval felszerelt járművekben

Az automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén az adaptív sebességtartó automatika teljesen álló helyzetig lehetővé teszi a kiválasztott távol-

ság fenntartását a fékező járművet követve.

Ha a rendszer megállította a járművet egy másik jármű mögött, akkor a beállított sebességet egy **(A)** zöld visszajelző váltja fel. Ez a szimbólum jelzi, hogy a járművet automatikusan tartja álló helyzetben a rendszer.

Amikor az elől haladó jármű néhány másodpercen belül elhajt, és a közlekedési körülmények lehetővé teszik a jármű újraindítását, akkor az aktív sebességtartó automatika automatikusan tovább működik.

Ha az elől hosszabb időre állították le a járművet és utána újra elindul előre felé, a zöld ellenőrzőlámpa **(A)** villog és egy figyelmeztető hangjelzés szólal meg, hogy emlékeztessen arra, hogy ellenőrizze a forgalmat a tovább indulás előtt.

Amikor az elől haladó jármű elhajtott, nyomja be a gázpedált vagy nyomja meg a **||▶** gombot, hogy visszaálljon az adaptív sebességtartó automatika. Ha a jármű több mint öt percre áll le vagy a vezetőoldali ajtó ki lett nyitva és a vezető biztonsági öve ki lett kapcsolva, akkor az elektromos rögzítőfék automatikusan bekapcsol, hogy megtartsa a járművet. Az ellenőrzőlámpa **(B)**

világít. Az elektromos rögzítőfék kioldásához nyomja meg a gázpedált. Elektromos rögzítőfék ➡ 101

⚠ FIGYELEM

Amikor a rendszer inaktíválva van vagy ki van kapcsolva, akkor a jármű nem marad állva és elindulhat. Mindig álljon készen a fék manuális bekapcsolására a jármű álló helyzetben tartásához. Ne hagyja el a járművet miközben az alkalmazkodó sebességtartó álló helyzetben tartja azt. Mindig állítsa a fokozatválasztó kart (P) parkolás helyzetbe, és kapcsolja ki a gyújtást, mielőtt elhagyja a járművet.

A követési távolság beállítása

Amikor az adaptív sebességtartó automatika egy lassabban mozgó járművet észlel elől haladva, beállítja a jármű sebességét oly módon, hogy az felvegye a vezető által beállított követési távolságot.

A követési távolság a közeli (1 sáv), normál (2 sáv) vagy távoli (3 sáv) értékekre állítható.

Ha a motor jár és az adaptív sebességtartó automatika engedélyezve van

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

(szürke) vagy aktív (zöld), akkor módosíthatja a követési távolság beállítását: A távolság a jármű személyre szabása menüben állítható be ➡ 85.

A beállított követési távolságot az adaptív sebességtartó automatika oldalán a távolságot jelző sávok töltöttsége jelzi.

FIGYELEM

A járművezető teljes felelősséget vállal a megfelelő követési távolság betartásáért a forgalmi, időjárási és látási viszonyok alapján.

A követési távolságon állítani kell, vagy ki kell kapcsolni a rendszer, ha a feltételek ezt teszik szükségessé.

Az elöl haladó jármű észlelése

Ha a rendszer járművet észlel az útvonalon, akkor az Adaptív sebességtartó automatika szimbóluma megváltozik a műszerfalán, és  helyett  látszik.

A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a  lehetőséget.

Az adaptív sebességtartó automatika inaktív, de nincs kikapcsolva. Az utolsó tárolt sebesség későbbi használatra a memóriában marad.

Az adaptív sebességtartó automatika automatikusan kikapcsol az alábbi esetekben:

- be van nyomva a fékpedál
- a kipörgésgátló rendszer (ASR) vagy az elektronikus menetstabilizáló rendszer működik
- hátramenet kapcsolva, **N** kiválasztva
- elektromos rögzítőfék behúzva
- biztonsági öv kicsatolva
- vezető oldali ajtó nyitva

A rendszer kikapcsolása

Nyomja meg többször egymás után a  gombot, amíg el nem éri a segéd kikapcsolásának kívánt módját.

A vezető figyelme

- Az adaptív sebességtartót kanyargó vagy hegyi utakon körültekintően alkalmazza, mivel a rendszer elveszítheti az előtte haladó járművet, és időre van szüksége, hogy újra észlelje azt.
- Ne használja a rendszert csúszós úton, mert gyors változást okozhat az abroncsok tapadásában (kerékkipörögés), így elveszítheti a jármű feletti uralmat

- Ne használja az adaptív sebességtartót esőben, hóban vagy nagy koszban, mivel a radaros érzékelőt vízzréteg, por, jég vagy hó takarhatja el. Ez csökkentheti vagy teljesen megszüntetheti a láthatóságot. Az érzékelő eltakarása esetén tisztítsa meg az érzékelő burkolatát.
- Ne használja a rendszert, amikor a pótkerék használatban van.

A rendszer korlátai

FIGYELEM

A rendszer automatikus fékereje nem engedi meg az erőteljes fékezést és a fékezés szintje lehet, hogy nem elegendő egy ütközés elkerüléséhez.

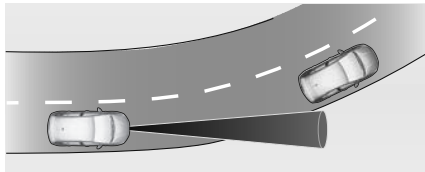
- Egy hirtelen sávváltás esetén, a rendszernek bizonyos időre van szüksége az elöl haladó jármű észleléséhez. Így, amikor egy új járművet észlel, előfordulhat, hogy a rendszer gyorsít, fékezés helyett.
- Az adaptív sebességtartó automatika csak az egyező irányú forgalmat veszi figyelembe.

- Az alkalmazkodó sebességtartó nem veszi figyelembe a gyalogosokat és állatokat a fékezésnél és elindulásnál.
- Az alkalmazkodó sebességtartó csak alacsony sebességnél veszi figyelembe az álló járműveket.
- Ne használja az alkalmazkodó sebességtartót, amikor utánfutót vontat.
- Ne használja az alkalmazkodó sebességtartót 10%-nál nagyobb lejtésű utakon.

Mivel a radar észlelési tartománya elég szűk lehet, hogy a rendszer nem észleli:

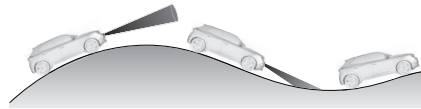
- a kis szélességű járműveket, például motorkerékpárokat, robogókat
- a nem a sáv közepén haladó járműveket
- a kanyarodó járműveket
- a hirtelen elinduló járműveket

Az alábbi helyzetekben kapcsolja ki a rendszert:



- amikor szűk kanyarban halad
- amikor körforgalomhoz közeledik
- amikor egy járművet, például motorkerékpárt nem észleli a rendszer
- amikor az elől haladó jármű hirtelen lassít
- amikor egy jármű bevág az Ön járműve és az elől halad jármű közé

Emelkedők



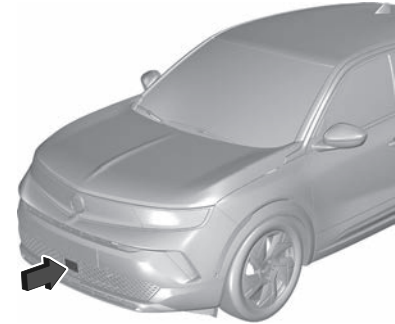
⚠ FIGYELEM

Ne használja az alkalmazkodó sebességtartót meredek utakon.

A rendszer teljesítménye emelkedőkön függ a jármű sebességétől, a terhelésétől, a forgalmi viszonyoktól és az út lejtésétől. A rendszer esetlegesen nem észlelheti a sávjában haladó járművet, ha emelkedőn halad. Meredek emelkedőn, a jármű sebességének fenntartásához szükség lehet a gázpedál alkalmazására is.

Lejtőn való haladáskor fékezésre lehet szükség a sebesség fenntartása vagy csökkentése érdekében. Ne feledje, hogy a fék alkalmazása kapcsolja a rendszert.

Radaros egység



A radaregység az első lökhárító közepén helyezkedik el.

⚠ FIGYELEM

A radar egységet a gyártás során gondosan beállították. Ezért frontális ütközés esetén ne használja a rendszert. Az első lökhárító sértetlennek tűnhet, a mögötte lévő érzékelő azonban károsodhatott és helytelenül reagálhat. Egy balesetet követően for-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

duljon szervizhez, hogy ellenőrizték és beállítsák a radaregység helyzetét.

FIGYELEM

Rendszámtáblatartó használata az első lökhárítón hatással lehet a radar egység helyes működésére. Rendszámtáblatartó használata esetén kövesse az elülső lökhárítón lévő jelöléseket és jelzéseket.

Hiba

Az adaptív sebességtartó automatika hibája esetén egy figyelmeztető lámpa világít az egységben és egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a műszercsoportban egy hangjelzés kíséretében. A sebességkorlátozás felismerés lehet, hogy nem működik megfelelően, ha a közlekedési jelzőtáblák nem felelnek meg a Bécsi Közúti Jelzési Egyezménynek. Ellenőriztesse a rendszert szervizben. Biztonsági okokból, ne használja a rendszert, ha hibásak a féklámpák. Ne használja a rendszert, ha az első lökhárító sérült.

Ütközésselkerülő támogató rendszer

Aktív vészfékezés (AEB)

Aktív vészfékezés segíthet a közvetlenül elől haladó járművekkel, gyalogosokkal és kerékpárosokkal történő ütközések által okozott károk és sérülések csökkentésében, amikor a járművezető nem tesz semmit aktívan manuális fékezéssel vagy kormányzással. Mielőtt az aktív vészfékezés aktiválódik, a vezetőt az első ütközés riasztó figyelmeztetheti.

A funkció különböző bemeneteket használ (pl. kamera érzékelő, radar-érzékelő) a frontális ütközés valószínűségének kiszámításához.

FIGYELEM

Ez a rendszer nem helyettesíti a vezető felelősségét a jármű vezetéséért és az előre figyelésért. Figyelmezteti a járművezetőt, ha a járművet az elől haladó járművel, gyalogossal vagy kerékpárossal történő ütközés veszélyezteti. Közvetlenül a fenyegető ütközés előtt, csökkenti a jármű sebességét az ütközés elke-

rülése vagy az ütközés súlyosságának csökkentése érdekében.

A rendszer lehet, hogy állatokra is reagál. Ugyanakkor a 0,5 m-nél kisebb állatokat és az úton lévő tárgyakat a rendszer nem feltétlenül észleli.

Egy hirtelen sávváltás esetén, a rendszernek bizonyos időre van szüksége az elől haladó jármű észleléséhez.

A vezetőnek mindig készen kell állnia a cselekvésre és a fékezésre, illetve kormányzásra az ütközések elkerüléséhez.

Bekapcsolás/kikapcsolás

A változattól függően a rendszer alapértelmezés szerint minden motorindításkor automatikusan aktív, még akkor is, ha a legutóbbi gyújtási ciklus során kikapcsolták.

További tájékoztatásért lásd ➞ 126

A rendszer az információs kijelzőn a jármű beállításain keresztül kapcsolható ki vagy be .

Információs kijelző ➞ 82

Változattól függően, a kikapcsolás csak álló helyzetben lehetséges.

Első ütközésfigyelmeztetés (FCW)

➞ 139.

Ha ki van kapcsolva, (ⓘ) világít, és a műszercsoporton megjelenik egy üzenet.

Működés

A jármű konfigurációjától és az észlelt tárgytól függően, számos működési sebesség tartomány létezik.

Az aktív vészfékezés legfeljebb 80 km/h (50 mph) sebességig működik, amikor gyalogos vagy kerékpáros észlelhető.

Az aktív vészfékezés 5 km/h és 140 km/h (3 mph és 87 mph) közötti sebességnél működik, amikor mozgó jármű észlelhető.

A rendszer részei:

- első ütközésfigyelmeztetés
- vészfék-asszisztens
- automatikus fékezés

Első ütközésfigyelmeztetés (FCW)

➞ 139.

Automatikus fékezés

Közvetlenül a fenyegető ütközés előtt, a funkció automatikusan korlátozottan fékez, hogy csökkentse az ütközés behatási erejét vagy megakadályozzon egy karambolt.

Ha aktiválódik az aktív vészfékezés, akkor a (ⓘ) villog a műszercsoporton. Ha az aktív vészfékezés befejeződött, akkor a (ⓘ) néhány másodpercig villog. Ezen idő alatt az aktív vészfékezés nem alkalmazható, ha további ütközés kockázata áll fenn.

Változattól függően 30 km/h vagy 50 km/h (19 mph vagy 31 mph) sebesség alatt az automatikus fékezés teljes megállásig lassíthatja a járművet. Ha a sebesség túllépi ez a korlátot, akkor az automatikus fékezés csökkenti a sebességet. Azonban a járművezetőnek alkalmaznia kell a féket a teljes megálláshoz.

- Automata sebességváltó: Ha a jármű teljesen megáll, az automatikus fékezés még egy bizonyos ideig fennmarad. Tartsa a fékpedált lenyomva annak megelőzésére, hogy a jármű újra elinduljon.

A sebességtartó kikapcsol, amikor automatikus fékezés történik. Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a járművezető felül szeretné bírni az aktív vészfékezési rendszer által nyújtott automatikus fékezést. Erősen nyomja le a gázpedált vagy forgassa határozottan a kormánykereket, hogy felülbírálja az

automatikus fékezést, ha a helyzet és a környezet ezt lehetővé teszi.

⚠ FIGYELEM

Ne hagyatkozzon a rendszerre a jármű fékezésében. Az aktív vészfékezés nem fékez automatikusan a működési sebességtartományán kívül.

Vészfék-asszisztens

Ha a járművezető fékez, de nem elégé az ütközés elkerüléséhez, akkor ez a rendszer kiegészíti a fékezést. Ez a segítség csak akkor áll rendelkezésre, ha a járművezető megnyomja a fékpedált.

A vészfékezés támogatás csak akkor kapcsol ki automatikusan, ha a fékpedál ki van engedve.

Működési feltételek

Az aktív vészfékezés csak akkor működik, amikor:

- a fékrendszer működőképes
- Az Elektronikus menetstabilizáló rendszer és a Kipörgésgátló rendszer (ASR) aktíválva.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- az első ülések biztonsági övei és, változattól függően, a hátsó ülések biztonsági övei be vannak csatolva
- állandó sebesség nem kanyargós utakon

Az aktív vészfékezés az alábbi esetekben automatikusan kikapcsol:

- kisebb átmérőjű pótkerék észlelhető
- a fékpedálkapcsoló vagy a bal illetve jobb oldali féklámpa hibája észlelhető
- az aktív vészfékezési rendszer, az elektronika vagy a fékrendszer hibája észlelhető
- súlyos ütközés, például a légszák működésbe lépése észlelhető

A rendszer korlátai

Az alábbi esetekben a rendszer teljesítménye csökkent lehet vagy nem áll rendelkezésre:

- az érzékelőt hó, jég, latyak, sár, szennyeződés borítja
- a szélvédő sérült vagy koszos, homályos kilátással vagy idegen anyagok, például matricák takarják
- idegen anyagokkal, például matricákkal takart, sérült vagy deformálódott első lökhárító

- a radar egység az első lökhárító sérülése miatt elmozdult a normál helyzetéből
- az első kamera nem a normál helyzetében van
- az automatikus fékezés nem áll rendelkezésre, például a féktárcsák hűtése van folyamatban
- a fékpedált folyamatosan, hosszú ideig használják, például hosszú lejtős úton
- kanyargós vagy hegyi utak
- a rendszer inicializálási folyamata az akkumulátor lecsatlakoztatása után
- vakító fény, például a nap vagy mesterséges világítás közvetlenül a kamera lencséjébe világít
- kedvezőtlen környezeti feltételek, például eső, köd vagy havazás
- az elöl haladó jármű vizet ver fel az útról

Ütközést követően vagy amikor sérülések láthatóak, ellenőriztesse szervizben a járművet.

A rendszer teljesítményét befolyásolhatja:

- Elektronikus menetstabilizáló rendszer és kipörgésgátló rendszer (ASR) folyamatban

- a jármű-akkumulátor feszültsége a tartományon kívül esik
- a nedves útról visszaverődő fények
- közeli járművek elől
- traktorok, sáros járművek vagy utánfutót vontató járművek
- padkás utak
- rossz fényviszonyok
- hirtelen fényváltások
- járműmódosítások, például gumiabroncsok
- a gépkocsi túl van terhelve

A járművezetőnek nem szabad túlterhelnie sem a csomagteret sem a jármű tetejét.

Ha egy érzékelő akadályozva van, akkor üzenet jelenik meg, jelezve, hogy a kameraérzékelőket meg kell tisztítani.

Ha a rendszer átmenetileg van akadályoztatva, és nincs szükség a járművezetői beavatkozására, akkor nem jelenik meg üzenet.

Vezetés közben mindig teljes figyelemre van szükség, és készen kell állni a cselekvésre az ütközések elkerüléséhez.

Azt javasoljuk, hogy az alábbi esetekben inaktíválja a rendszert a jármű személyre szabásában:

- amikor utánfutót vagy lakókocsit vontat
- amikor hosszú tárgyakat szállít a tetőtartókon vagy tetőcsomagtartón
- amikor a járművet vontatják
- amikor bármilyen karbantartást hajtanak végre a gyújtás bekapcsolt állapotában
- amikor a jármű hóláncokkal van felszerelve
- amikor a többi keréknél kisebb pótkerek van felszerelve
- mielőtt automata autómosót használna
- mielőtt görgőpadra helyezné a járművet egy műhelyben
- ha a szélvédő a kamera közelében megsérült
- ha az első lökhárító megsérült vagy deformálódott
- ha a radar egység az első lökhárító sérülése miatt elmozdult a normál helyzetéből
- ha a féklámpák nem működnek

Hiba

Ha a rendszer nem működik megfelelően vagy nem érhető el, pl. inicializálás során, (ⓘ) világít a műszercsoporton. Rendszerhiba esetén a (ⓘ) világít a műszerfalon, egy üzenet jelenik meg és hangjelzés hallható. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel. A (ⓘ) világít a műszerfalon, és egy üzenet jelzi, hogy az érzékelők vagy az elülső kamera esetleg takarásban vannak. Állítsa meg a járművet, és ellenőrizze, hogy ezek nem szorulnak-e tisztításra. Ha a kamera tisztítás után is világít a (ⓘ), forduljon szakszervizhez.

A (ⓘ) akkor is világíthat, ha probléma van az infotainment rendszerrel.

Ha a (ⓘ) és a 🔧 világít a műszercsoporton, miután leállította, majd újraindította a motort, akkor vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Első ütközésfigyelmeztetés (FCW)

Az első ütközésfigyelmeztetés figyelmezteti a járművezetőt, ha ütközés kockázata áll fenn az elől haladó járművet, kerékpárossal vagy gyalogossal.

⚠ FIGYELEM

Az első ütközésfigyelmeztetés csak egy figyelmeztető rendszer, és nem fékez. Ha túl gyorsan közelít egy a jármű előtt haladó járműhöz, előfordulhat, hogy nincs elég idő az ütközés elkerülésére.

A járművezető teljes felelősséget vállal a megfelelő követési távolság betartásáért a forgalmi, időjárási és látási viszonyok alapján.

Vezetés közben mindig szükség van a járművezető teljes figyelmére. A vezetőnek mindig készen kell állnia a cselekvésre és a fékezésre.

Bekapcsolás

Az első ütközésfigyelmeztetés legfeljebb 80 km/h (50 mph) sebességig működik, amikor gyalogos vagy kerékpáros észlelhető.

Az első ütközésfigyelmeztetés 5 km/h és 140 km/h (3 mph és 87 mph) sebesség között működik, amikor jármű észlelhető.

A vezető riasztása

A járművezetőt az alábbi riasztások figyelmeztetik:

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- 1 szint: Figyelmeztető üzenet jelenik meg a műszercsoporton, amikor az elöl haladó jármű túl közel kerül.
- 2 szint: Figyelmeztető üzenet jelenik meg a műszercsoporton és figyelmeztető hangjelzés hallható, amikor ütközés fenyeget és a járművezető azonnali beavatkozására van szükség.
- 3 szint: Változattól függően, a jármű rövid fékezési rántást hozhat létre, hogy megerősítse az ütközés kockázatát. Azonnali járműbeavatkozási beavatkozás szükséges.

⚠ FIGYELEM

Amikor túl gyorsan közelít meg egy elöl haladó járművet, akkor lehetséges, hogy a 2. szintű riasztás anélkül jelenik meg, hogy előtte 1. szintű riasztás következne be.

Az 1. szintű riasztások a riasztás érzékenységeinek beállításától függenek. Az ilyen típusú riasztások csak mozgó járművek esetén jelennek meg. Alacsonyabb sebességeken ki van kapcsolva.

⚠ VIGYÁZAT

Ennek az ellenőrzőlápának a színjelzése nem felel meg a követési távolságra vonatkozó helyi közlekedési szabályoknak. A járművezető teljes felelősséggel tartozik a biztonságos követési távolság betartásáért a vonatkozó közlekedési szabályoknak, az időjárási és útviszonyoknak stb. megfelelően.

A riasztási érzékenység kiválasztása

i MEGJEGYZÉS

A legnagyobb távolságra beállított riasztási érzékenységnél a rendszer korábban figyelmeztet. Ez növeli a biztonságot, de a figyelmeztetések számát is, ha nincs betartva a törvényes biztonsági távolság. A figyelmeztetések számának csökkentéséhez válasszon kisebb távolságra beállított riasztási érzékenységet.

Három riasztási érzékenység választható ki a vezetőt segítő rendszerek menüjében.

A gépkocsi személyre szabása ➡ 85

A kiválasztott beállítás a gyújtás kikapcsolásakor tárolódik. A riasztás érzékenysége a kiválasztott riasztási beállítás alapján változhat.

Kikapcsolás

A rendszer csak az aktív vészfékezés kikapcsolásával kapcsolható ki az információs kijelző járműbeállításában . Információs kijelző ➡ 82

A rendszer korlátai

Az első ütközésfigyelmeztető rendszert úgy tervezték, hogy járművekre, kerékpárosokra és gyalogosokra figyelmeztessen, de reagálhat más tárgyra is. Az alábbi esetekben a rendszer teljesítménye csökkent lehet vagy nem áll rendelkezésre:

- kanyargós vagy dombos úton vezetéskor
- éjszakai vezetés
- az időjárás rontja a látási viszonyokat, mint például ködben, esőben vagy havazás közben
- a szélvédőn lévő érzékelőt hó, jég, latyak, sár, szennyeződés stb. eltakarhatja.
- a szélvédő sérült vagy idegen tárgyak, például matricák takarják

Járműstabilizálást segítő rendszer

Kipörgésgátló rendszer (ASR)

A kipörgésgátló (avagy a kerekek forgási sebességének szabályozása) optimalizálja a tapadást a motorfék használatával és a hajtott kerekek fékezésével egy vagy több kerék kipörgésének elkerülése érdekében. A gépjármű iránytartási stabilitását is növeli.

Ha eltérés van a gépjármű menetpályája és a vezető által követni kívánt nyomvonal között, a dinamikus menetstabilizáló rendszer egy vagy több keréken automatikusan használja a motorféket annak érdekében, hogy a gépjárművet – a fizika törvényeinek határain belül – a követni kívánt nyomvonalon tartsa.

A rendszerek a gépjármű indításakor automatikusan működésbe lépnek. Amikor az ASR rendszer működik, a  villog.

Meghibásodás

Meghibásodás esetén a  figyelmeztető lámpa felgyullad a műszerfalán egy

megjelenő üzenet és egy hangjelzés kíséretében.

Kérjen segítséget egy szakműhelytől.

FIGYELEM

ASR / DSC

Ezek a rendszerek normál vezetési stílus esetén fokozott biztonságot nyújtanak, de nem szabad, hogy ez a gépjárművezetőt felesleges kockázat vállalására, vagy túl nagy sebességgel való közlekedésre csábítsa. Csökkent tapadási körülmények között (eső, hó, jég) megnő a tapadás elvesztésének kockázata. Ezért az Ön biztonsága érdekében fontos, hogy ezeket a rendszereket minden körülmények között aktív állapotban tartsa, különösen nehéz körülmények között.

A rendszerek megfelelő működése a kerekre (gumiabroncsok és keréktárcsák), fék és elektromos alkatrészekre vonatkozó gyártói előírásoknak való megfeleléstől, valamint a márkakereskedők által nyújtott szerelési és javítási eljárásoktól függ. Annak biztosítására, hogy ezek a rendszerek hatékonyak maradjanak téli körülmények között is, javasol-

juk téli vagy négyévszakos gumiabroncsok használatát. Mind a négy kerékre a gépjárműhöz jóváhagyott gumiabroncsokat kell felszerelni.

A gumiabroncsok specifikációja a gumiabroncs/festék címkén található. A **Gumiabroncs jelölések - megnevezések** témával kapcsolatos további információért lásd az idevonatkozó fejezetet.

Elektronikus stabilitás vezérlés (ESC)

Szükség esetén javítja a gépkocsi menetstabilitását, az útfelület fajtájától és a gumiabroncsok tapadásától függetlenül.

Amint a gépkocsi sodródni kezd (alulkormányozottság / túlkormányozottság), a rendszer csökkenti a motor teljesítményét, és egyenként fékezi a kerekeket.

Az ESC a kipörgésgátló rendszerrel (ASR) együtt működik. A hajtott kerekek kipörgését akadályozza.

Az ASR rendszer az ESC egyik eleme. Az ASR rendszer szükség esetén a hajtott kerekek kipörgésének megakadályozásával javítja a menetstabilitást,

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

az útfelület fajtájától vagy a gumibroncsok tapadásától függetlenül.

Amint a meghajtott kerék elkezd kipörögni, a motor teljesítménye csökken, és a legjobban kipörögő kerék egyedileg fékeződik. A rendszer használata csúszós útfelületen jelentősen megnöveli a gépkocsi menetstabilitását.

Az ESC és az ASR minden motor indítás után működőképes, amint a  ellenőrzőlámpa kialszik.

Az ESC és az ASR rendszer működése esetén a  villog.

A jármű akkumulátorának visszacsatlakoztatása után a rendszert egy rövid távú vezetéssel újra kell kalibrálni.

FIGYELEM

Ne engedje, hogy ez a különleges biztonsági funkció kockázatos vezetésre csábítsa.

Alkalmazza a sebességet az útvisszonyokhoz.

Ellenőrzőlámpa  67

Az ESC és az ASR rendszer a jármű személyre szabásában az információs kijelzőn kapcsolható ki, a menüben a  keresztül.

Egy állapotüzenet jelenik meg a műszercsoportban, ha az ESC és az ASR rendszer ki van kapcsolva.

Az ESC és az ASR rendszer újra aktiválható a műszercsoportban megtalálható jármű személyre szabása menüpontban a fék megnyomásával vagy abban az esetben, ha a járművet 50 km/h (31 mph) sebességnél gyorsabban vezetik.

A műszercsoportban megtalálható  kialszik, amikor az ESC és az ASR rendszer újra aktiválódik. Az ESC és az ASR rendszer a gyújtás következő bekapcsolásakor is visszakapcsol.

Bekapcsolás/kikapcsolás

A rendszer a jármű személyre szabásában az információs kijelzőn kapcsolható be/ki, a menüben a  segítségével.

Szelektív menetstabilizálás

A szelektív menetstabilizálót úgy tervezték, hogy optimalizálja a tapadást alacsony tapadási viszonyok között (hó, sár és homok).

Az első kerekekre hatva alkalmazkodik a terepviszonyokhoz. Ezáltal megakarítja a hagyományosabb négykerék-meghajtású rendszerekénél megszokott súlyt.

A szelektív menetstabilizálás lehetővé teszi, hogy a kezelőszerv elforgatásával ötféle vezetési mód közül választhasson:



ESC ki üzemmód



standard üzemmód



hó üzemmód



sár üzemmód



homok üzemmód

Egy LED világít, és a műszerfalon megjelenik egy állapotüzenet a kiválasztott üzemmód megerősítésére.

ESC ki üzemmód

Az ESC és az ASR ebben az üzemmódban ki van kapcsolva.

Az ESC és az ASR 50 km/h (31 mph) sebességtől vagy a gyújtás bekapcsolásakor automatikusan újra aktiválódik.

Standard üzemmód

Ennek az üzemmódnak a beállításai alacsony kipörgési szintet szavatolnak az utakon a napi vezetés során általában előforduló különböző tapadási szintek mellett.

A gyújtás levételekor minden egyes alkalommal a rendszer automatikusan visszaáll ebbe az üzemmódba.

Hó üzemmód

Ez az üzemmód az egyes kerekek indításkor tapasztalt tapadási viszonyaihoz igazodik.

Haladáskor a rendszer optimalizálja a kerekek kipörgését, hogy a rendelkezésre álló tapadás alapján a legjobb gyorsulást biztosítsa. Mély hó és meredek lejtők esetén ajánlott.

A rendszer 50 km/h (31 mph) alatti sebességnél lép működésbe.

Sár üzemmód

Ez az üzemmód lehetővé teszi a kerek jelentős kipörgését indításkor a legkevésbé tapadó kerek számára, ez eltolja a sarat és helyreállítja a tapadást.

Ezzel egyidejűleg a legnagyobb tapadással rendelkező kerek a lehető legnagyobb nyomatékot kapja.

A rendszer 80 km/h (50 mph) alatti sebességnél lép működésbe.

Homok üzemmód

Ez az üzemmód lehetővé teszi a két meghajtó kerek egyidejű, kis mértékű kipörgését, amivel lehetséges a jármű előrehaladása, és csökken az elsüllyedés kockázata.

A rendszer 120 km/h (75 mph) alatti sebességnél lép működésbe.

VIGYÁZAT

Ne használjon egyéb üzemmódokat homokban, mert a gépjármű beáshatja magát és elakadhat.

Sport üzemmód

A Sport üzemmód néhány gépjármű rendszer beállításait sportos vezetési stílusúra állítja.

Hiba

Ha a rendszer meghibásodott, akkor a  ellenőrzőlámpa folyamatosan világít, és a műszerfalon megjelenik egy üzenet. A rendszer nem működik. Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

Láthatóságtámogató rendszer

Oldalsó holtter-riasztó (SBSA)

Az oldalsó holtter-riasztó rendszer segít elkerülni az akaratlan sávelhagyás miatti ütközéseket, amikor a rendszer akadályt észlel a meghatározott holtterben. A rendszer vizuális figyelmeztetést jelenít meg az egyes külső visszapillantó tükrökben, amikor a belső vagy külső visszapillantó tükrökben esetleg nem látható objektumokat észlel. Az oldalsó holtter-riasztó a fejlett parkolássegítő érzékelőiből használ néhányat. Ezek az érzékelők a jármű két oldalán az első és hátsó lökhárítón helyezkednek el.

FIGYELEM

A holtterriasztó rendszer csak egy sávváltási segéd és nem helyettesíti a vezető odafigyelését. Az oldalsó holtter riasztó nem észleli az alábbiakat:

- nagyon gyorsan közeledő járművek
- gyalogosok vagy állatok

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

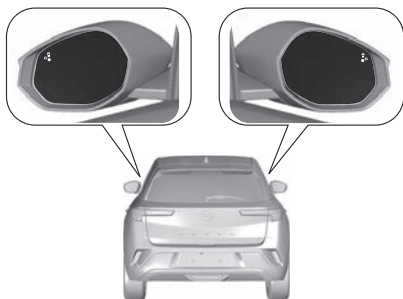
- nem mozgó tárgyak, pl. álló járművek, közvilágítás, közúti jelzőtáblák stb.

A sávváltás során a megfelelő körülmények elmulasztása a jármű károsodását, sérülést vagy halált okozhat. Sávváltás előtt mindig ellenőrizze a környezetét és a visszapiantó tükröket, pillantson át a válla fölött, és használja az irányjelzőt.

Bekapcsolás

A rendszer a járműbeállítások menüjében, műszercsoporton a kormánykerék kezelőszerveinek használatával aktiválható.

Működés



Amikor a rendszer egy járművet észlel az oldalsó holtterben előre felé vezeték közben, egy LED világít az adott külső visszapiantó tükrökben. Ha be vannak kapcsolva az adott oldal irányjelzői, akkor a LED villog.

Amikor a járművet előzik, akkor a LED azonnal bekapcsol.

A LED késleltetéssel gyullad ki, amikor a jármű lassan elhalad egy másik jármű mellett.

Működési feltételek

A következő feltételeknek kell teljesülniük a helyes működéshez:

- minden jármű ugyanabba az irányba és szomszédos sávokban halad
- nincs csatlakoztatva csatlakozódugó a vonóhorog elektromos kimenetéhez
- az érzékelőket nem fedi sár, jég vagy hó
- a figyelmeztetési zónákat az ajtótükrökben vagy az észlelési zónákat az első és hátsó lökhárítón nem takarják öntapadós címkék vagy más tárgyak
- a forgalom haladása normális
- egyenes vagy enyhén kanyargós úton vezeték

Nem jelentkezik riasztás a következő helyzetekben:

- nem mozgó tárgyak, például parkoló járművek, korlátok, utcai lámpák, közlekedési táblák jelenlétekor
- nagyon sűrű forgalomban, amikor a mozgó járművek álló tárgyakkal téveszthetők össze
- az ellenkező irányba haladó járműveknél
- kanyargós úton vagy éles kanyarban vezeték
- egy nagyon hosszú jármű, például kamion, busz előzésekor vagy amikor Önt előzik, ami észlelhető hátul a holtter szögben és ezzel egyidejűleg jelen van a vezető első látóterében
- túl gyors előzés

Kikapcsolás

A rendszer kikapcsolható a jármű személyre szabásában a műszercsoporton, a menübe a kormánykerék kezelőszervei segítségével történő belépéssel.

A rendszer állapota a memóriában marad a gyújtás kikapcsolásakor.

A rendszer automatikusan kikapcsol, ha utánfutót vagy kerékpártartót csatlakoztat a vonóhorogra.

Rossz időjárási viszonyok, például erős esőzés miatt téves észlelések történhetnek.

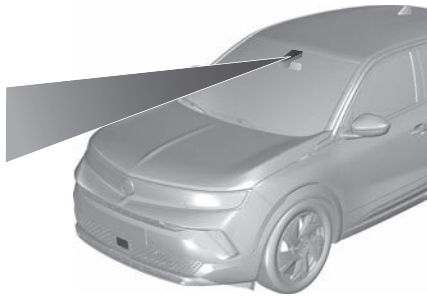
Hiba

Hiba esetén a  világít a műszercsoporton egy megjelenített üzenet kíséretében.

Kérjen segítséget egy szakműhelytől.

Sávtartó támogató rendszer

Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (LDW)



A sávelhagyásra figyelmeztető rendszer támogatja a járművezetőt a sáv akaratlan elhagyásának elkerülésében. Az első kamera figyeli az útszegélyeket, valamint a sávjelzéseket, amelyek

között a jármű halad. A rendszer figyelmezteti a sofőrt, ha a jármű útszegélyt vagy sávjelzést keresztez.

A rendszer nem feltételez akaratlan sávelhagyást az irányjelző lámpák működésekor, illetve az irányjelző lámpák kapcsolását követő néhány másodpercben.

Dinamikus vezetés, azaz a fék- vagy gázpedál lenyomása vagy erős kormányzás esetén nem történik figyelmeztetés.

Amennyiben a rendszer akaratlan sávelhagyást észlel, a vezérlő kijelző  sárga színnel gyorsan villog.

FIGYELEM

E rendszer olyan vezetést segítő eszköz, amely semmilyen körülmények között nem pótolhatja a vezető éberségének szükségességét.

Működési feltételek

A rendszer helyes működéséhez a következő előfeltételeknek kell teljesülniük:

- a jármű sebességének kb. 65 km/h és 180 km/h (40 mph és 112 mph)

között kell lennie (ahol engedélyezett)

- az irányjelző lámpák nincsenek bekapcsolva
- nincs dinamikus vezetés, azaz nyomás a fék vagy gyorsító pedálon
- a rendszer egyértelműen érzékeli a sávhatárokat
- a járművet nem szűk kanyarban vezetik
- nincs olyan rendszerhiba, amely megakadályozza a korrekciókat
- két kézzel fogott kormány.

Bekapcsolás

A változattól függően a rendszer alapértelmezés szerint minden motorindításkor automatikusan aktív, még akkor is, ha a legutóbbi gyújtási ciklus során kikapcsolták.

További tájékoztatásért lásd:  126

Ha a rendszer aktiválva van, a műszeregységen lévő  nem világít. A rendszer a jármű személyre szabásában az információs kijelzőn kapcsolható be, a menüben a  segítségével.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Kikapcsolás

A rendszer a jármű személyre szabásában az információs kijelzőn kapcsolható ki, a menüben a  segítségével. Az LDW kötelező inaktíválása a sofőr feladata, amikor a járművet vontatják.

A rendszer korlátai

A rendszer teljesítményét befolyásolhatja:

- hó, jég, latyak, sár, szennyeződés, illetve szélvédősérülés vagy idegen tárgyak, pl. matricák által fedett kamera
- közeli járművek elől
- padkás utak
- kanyargós vagy hegyi utak
- rossz fényviszonyok
- hirtelen fényváltások
- vakító fény, például a nap vagy mesterséges világítás közvetlenül a kamera lencséjébe világít
- kedvezőtlen környezeti feltételek, például zuhogó eső, köd vagy havazás
- járműmódosítások, például gumiabroncsok
- rossz sávfelfestéssel ellátott utak
- nehéz kanyarok és építési területek

Nem elérhető az akkumulátor levezetése után

A Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer átmenetileg elérhetetlen vagy inaktív lehet, amikor a jármű tápellátását újra csatlakoztatja.

Hiba

Rendszerhiba esetén a  és  világít a műszerfalán, egy üzenet jelenik meg és hangjelzés hallható. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.  világít a műszerfalán, és egy üzenet jelzi, hogy az elülső kamera esetleg le van takarva. Állítsa meg a járművet, és ellenőrizze, hogy a kamera nem szorul tisztításra. Ha a kamera tisztítás után is világít a , forduljon szakszervizhez. Ha a hangjelző rendszer nem működik megfelelően, vagy nem áll rendelkezésre, a  világít a műszercsoporton, és egy üzenet jelenik meg. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Sávtartássegítő (LKA)

A sávtartássegítő rendszer segíti a vezetőt, hogy elkerülje a sáv akaratlan elhagyását. Az első kamera figyeli az útszegélyeket, valamint a sávjelzéseket, amelyek között a jármű halad.

Ha a jármű megközelíti az út szélét vagy egy sávfelfestést, akkor a kormánykerék kissé elfordul, hogy visszakormányozza a járművet a sávba. A vezető a kormánykerék forgó mozgását észleli. Fordítsa a kormánykereket ugyanabba az irányba, ha a rendszer nem kormányozza eléggé. Fordítsa a kormánykereket az ellenkező irányba egy kicsit, ha sávváltást tervez. Amikor a rendszer a jármű helyes nyomvonalra állítása érdekében kormányoz, akkor a  sárgán villog a műszercsoporton. A sávtartó rendszer nem kormányozza folyamatosan a járművet.

A rendszer nem feltételez akaratlan sávelhagyást az irányjelző lámpák működésekor, illetve az irányjelző lámpák ki- és bekapcsolását követő néhány másodpercben.

A rendszer üzenettel és hangjelzéssel tájékoztatja a járművezetőt, ha több mint tíz másodpercig korrekció van folyamatban. Ha a járművezető még mindig képtelen a járművet a sávban tartani, akkor a korrekció rövid idő elteltével megszakad.

Ha korrekció során kéz nélküli vezetés észlelhető, akkor figyelmeztető üzenet jelenik meg a műszeregységen, amelyet figyelmeztető hangjelzés kísér.

Minden további kéz nélküli észlelés meghosszabbítja a figyelmeztető hangjelzés időtartamát.

A sávelhagyásra figyelmeztető rendszer a műszercsoporton, amikor a rendszer nem tudja a sávon belül tartani a járművet, és azonnali járművezetői beavatkozás szükséges.

i MEGJEGYZÉS

A rendszer kikapcsolhat, ha túl keskeny, túl széles vagy túl kanyargós sávokat észlel.

Működési feltételek

A rendszer helyes működéséhez a következő előfeltételeknek kell teljesülniük:

- a jármű sebességének 65 km/h és 180 km/h (40 mph és 112 mph) között kell lennie
- az irányjelző lámpák nincsenek bekapcsolva
- az elektromos menetstabilizáló aktív és nem működik
- nincs csatlakoztatva csatlakozódugó a vonóhorog elektromos kimenetéhez
- nincs dinamikus vezetés, azaz nyomás a fék vagy gyorsító pedálon

- a rendszer egyértelműen érzékeli a sávhatárokat
- nincs használatban ideiglenes pótkerek
- a járművet nem szűk kanyarban vezetik
- nincs olyan rendszerhiba, amely megakadályozza a korrekciókat

Változattól függően, csak a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer aktív, amikor rendszerhiba van jelen, pótkereket használ, nincs bekapcsolva az elektronikus menetstabilizáló vagy például utánfutó van csatlakoztatva.

Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer
➡ 145

Bekapcsolás

A változattól függően a rendszer alapértelmezés szerint minden motorindításkor automatikusan aktív, még akkor is, ha a legutóbbi gyújtási ciklus során kikapcsolták.

További tájékoztatásért lásd: ➡ 126.

Ha a rendszer aktiválva van, a műszeregységen lévő  nem világít. A rendszer a jármű személyre szabásában az információs kijelzőn kapcsolható be, a menüben a  segítségével.

Kikapcsolás

A rendszer a jármű személyre szabásában az információs kijelzőn kapcsolható ki, a menüben a  segítségével. Az LKA kötelező inaktíválása a sofőr feladata, amikor a járművet vontatják. A változattól függően az LKA kikapcsolható bizonyos Vezetési módok kijelölésével.

A rendszer korlátai

A rendszer teljesítményét befolyásolhatja:

- hó, jég, latyak, sár, szennyeződés, illetve szélvédősérülés vagy idegen tárgyak, pl. matricák által fedett kamera
- nehéz vagy nem egyenletesen elosztott terhelés
- közeli járművek elől
- padkás utak
- kanyargós vagy hegyi utak
- rossz fényviszonyok
- hirtelen fényváltások
- vakító fény, például a nap vagy mesterséges világítás közvetlenül a kamera lencséjébe világít
- kedvezőtlen környezeti feltételek, például zuhogó eső, köd vagy havazás

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- jármű módosítások, például gumiabroncsok
- helytelen gumiabroncsnyomás
- rossz sávfelfestéssel ellátott utak
- nehéz kanyarok és építési területek

Figyelmeztető üzenet jelenhet meg, amikor a jármű hosszú egyenes sávban halad sima útfelületen, akkor is, ha a járművezető megfelelően tartja a kormánykereket.

Kapcsolja ki a rendszert, ha a rendszer hibáját kátrányfoltok, árnyékok, útrepedések, ideiglenes vagy útépitési sávfelfestések vagy egyéb úthibák zavarják.

FIGYELEM

Minden figyeljen az útra és tartsa meg a helyes gépjármű pozíciót a sávon belül, egyébként gépjármű károsodás, sérülés vagy haláleset következhet be.

A rendszer lehet, hogy nem tartja a járművet a sávban vagy nem ad riasztást, még ha észlel is sávfelfestést.

Lehetséges, hogy a sávtartó rendszer kormányzása nem elegendő a sáv elhagyásának elkerüléséhez.

A rendszer lehet, hogy nem észleli az elengedett kézzel vezetést külső

befolyások miatt (útállapot és felület, időjárás, stb.).

A vezető teljes felelősséggel tartozik a jármű irányításáért és mindig a kormánykeréken kell tartani a kezeit vezetés közben.

A rendszer csúszós utakon történő használata a jármű feletti uralma elvesztését és balesetet okozhat.

Nem elérhető az akkumulátor le- választása után

A sávtartó asszisztens átmenetileg elérhetetlen vagy inaktív lehet, amikor a jármű tápellátását újra csatlakoztatja.

Hiba

Rendszerhiba esetén a  és  világít a műszerfalán, egy üzenet jelenik meg és hangjelzés hallható. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

 világít a műszerfalán, és egy üzenet jelzi, hogy az elülső kamera esetleg le van takarva. Állítsa meg a járművet, és ellenőrizze, hogy a kamera nem szorul tisztításra. Ha a kamera tisztítás után is világít a , forduljon szakszervizhez. Ha a hangjelző rendszer nem működik megfelelően, vagy nem áll rendelkezésre, a  világít a műszercsoporton, és

egy üzenet jelenik meg. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

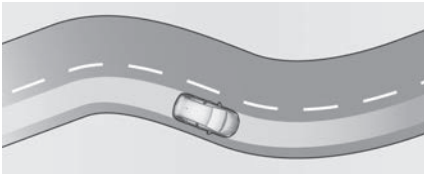
Sávtartó asszisztens (LPA)

FIGYELEM

A rendszer segítséget nyújt a járművezető számára a kormányzás, gyorsítás és fékezés kezelésében a fizika törvényeinek és a jármű képességeinek határain belül. Előfordulhat, hogy a kamera és radar nem megfelelően látja vagy értelmezi az utak bizonyos infrastruktúráit vagy az úton jelenlévő járműveket, ami váratlan irányváltást, a kormányzásibeavatkozás elmaradását és/vagy a gyorsítás és fékezés helytelen kezelését eredményezheti.

Az aktivált rendszer a szélvédő tetején elhelyezett kamera használatával figyelni sávjelzéseket.

Az észlelt sávba kormányozza a járművet. A vezető a kormánykerék forgó mozgását észleli.



Így fenntartja a jármű aktuális helyzetét a sávon belül.

Amikor a járművet kormányozza a rendszer, akkor  zölden világít a műszeregységben.

Azonban a járművezető bármikor átveheti a jármű feletti vezérlést. Ehhez a járművezetőnek kissé nagyobb erőt kell kifejtenie a kormánykerék forgatásához.

Ha a rendszer azt észleli, hogy a járművezető nem fogja elég erőteljesen a kormánykereket, akkor fokozatosan erősödő riasztást vált ki. Ha a megszakítás túl sokáig tart, a rendszer deaktiválódik.

 kialszik a műszeregységen. A rendszert újra be kell kapcsolnia a járművezetőnek.

Alkalmazkodó sebességtartó ➡ 131

Szükséges előfeltételek

- Be kell kapcsolni az alkalmazkodó sebességtartót.

- A vezetőnek fognia kell a kormánykereket.
- Nincsenek bekapcsolva az irányjelző lámpák.
- Az elektromos menetstabilizáló aktív és nem működik.
- Nincs csatlakoztatva csatlakozódugó a vonóhorog elektromos kimenetéhez.
- A rendszer nem észlel dinamikus vezérlést, azaz a fék- vagy a gázpedál benyomását.
- A sáv határait tisztán észleli a rendszer.
- Nincs használatban ideiglenes pótkerék.
- A járművet nem szűk kanyarban vezetik.
- Nincs olyan rendszerhiba, amely megakadályozza a korrekciókat

Bekapcsolás

A változattól függően a rendszer alapértelmezés szerint minden motorindításkor automatikusan aktív, még akkor is, ha a legutóbbi gyújtási ciklus során kikapcsolták.

További tájékoztatásért lásd: ➡ 126.

Ha a rendszer aktiválva van, a műszeregységen lévő  nem világít. A rend-

szer a jármű személyre szabásában az információs kijelzőn kapcsolható be, a menüben a  segítségével.

Kikapcsolás

A rendszer a jármű személyre szabásában az információs kijelzőn kapcsolható ki, a menüben a  segítségével.

A rendszer állapota a memóriában marad a gyújtás kikapcsolásakor.

A rendszer szüneteltetése / felfüggesztése

A Sávtartó asszisztens az alábbi helyzetekben szüneteltethető vagy felfüggeszthető:

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer működik vagy ki van kapcsolva.

- A sávjelölések legalább egyikét több másodpercig nem észleli a rendszer. A rendszer újra bekapcsol, amikor újra fennállnak a működés feltételei.
- A járművezető bekapcsolja az irányjelző lámpát, és elfordítja a kormánykereket.
- A sáv korlátain kívül halad.
- A kormánykereket túl erősen tartják vagy túl dinamikusan mozgatják.
- Benyomják a fékpedált vagy a gázpedált.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- Az alkalmazkodó sebességtartó szüneteltetve van.
- Az út túl széles vagy keskeny.
- Az oldalirányú gyorsulás kanyarokban túl magas.

 szűrőn világít a műszerfal.

Rendszer korlát

A rendszer teljesítményét befolyásolhatja:

- hó, jég, latyak, sár, szennyeződés, illetve szélvédősérülés vagy idegen tárgyak, pl. matricák által fedett kamera
- közeli járművek elől
- padkás utak
- kanyargós vagy hegyi utak
- rossz fényviszonyok
- hirtelen fényváltások
- vakító fény, például a nap vagy mesterséges világítás közvetlenül a kamera lencséjébe világít
- kedvezőtlen környezeti feltételek, például zuhogó eső, köd vagy havazás
- jármű módosítások, például gumiabroncsok
- rossz sávfelfestéssel ellátott utak

Figyelmeztető üzenet jelenhet meg, amikor a jármű hosszú egyenes sávban halad sima útfelületen, akkor is, ha a járművezető megfelelően tartja a kormánykereket.

Kapcsolja ki a rendszert, ha a rendszer hibáját kátrányfoltok, árnyékok, útrepedések, ideiglenes vagy útépitési sávfelfestések vagy egyéb úthibák zavarják.

FIGYELEM

Minden figyeljen az útra és tartsa meg a helyes gépjármű pozíciót a sávban belül, egyébként gépjármű károsodás, sérülés vagy haláleset következhet be.

A rendszer lehet, hogy nem tartja a járművet a sávban vagy nem ad riasztást, még ha észlel is sávfelfestést.

Lehetséges, hogy a sávtartó rendszer kormányzása nem elegendő a sáv elhagyásának elkerüléséhez.

A rendszer lehet, hogy nem észleli az elengedett kézzel vezetést külső befolyások miatt (útállapot és felület, időjárás, stb.).

A vezető teljes felelősséggel tartozik a jármű irányításáért és mindig a

kormánykeréken kell tartani a kezeit vezetés közben.

A rendszer csúszós utakon történő használata a jármű feletti uralma elvesztését és balesetet okozhat.

Hiba

Hiba esetén a  és  sárgán jelenik meg a műszerfalán egy kijelzett üzenet és egy figyelmeztető hangjelzés kíséretében. Kérjen segítséget egy szakmúhelytől.

Ha a hangjelző rendszer nem működik megfelelően, vagy nem áll rendelkezésre, a  világít a műszercsoporton, és egy üzenet jelenik meg. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Parkolást és tolatást segítő rendszer

Parkolóradarok

Általános információk

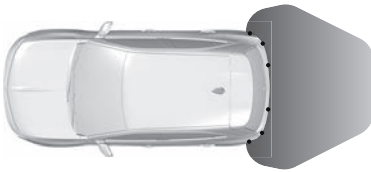
A hátsó rendszer kikapcsol, amikor csatlakozódugó van csatlakoztatva a vonóhorog elektromos kimenetéhez.

⚠ FIGYELEM

A vezető teljes felelőssége a parkolás végrehajtása. Mindig ellenőrizze a környező területet, amikor a parkolássegítő rendszer használata közben hátrafelé vagy előre felé halad.

Hátsó parkolássegítő

A rendszer hangjelzésekkel és a kijelzőn figyelmezteti a járművezetőt a potenciálisan veszélyes akadályokra a jármű mögött, amikor a hátrameneti sebességfokozatba van kapcsolva.



A rendszer a hátsó lökhárítóba épített ultrahangos érzékelőkkel működik.

Bekapcsolás

A hátrameneti fokozat kapcsolása után hangjelzés hallható a hátsó hangszórókból, és kijelző jelzés jelenik meg. Ha nem hallható hangjelzés, a kijelzés nem látható vagy figyelmeztető üzenet

jelenik meg, akkor a rendszer meghibásodott.

Kikapcsolás

A hátrameneti fokozatból való kikapcsoláskor a rendszer kikapcsol.

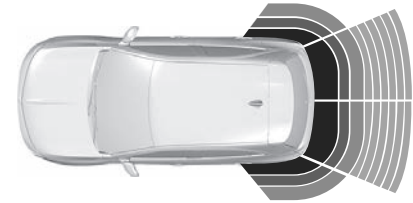
Kijelzés

Amint akadály kerül közelebb a járműhöz, hangjelzés hallható és villoghat a szimbólum . Az egyes hangjelzések közötti időtartam a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökkenésével rövidül. Amikor a távolság kisebb mint körülbelül 30 cm, akkor a hangjelzés folyamatossá válik.

Ha a jármű több mint három másodpercre megáll előremeneti sebességfokozatban, ha az automata sebességváltó **P** helyzetben van vagy ha nem észlelhető további akadály, akkor nem szólal meg több hangjelzés.

i MEGJEGYZÉS

Nem hallható hangjelzés, ha a hang le van némítva vagy ha ki van kapcsolva a tolatókamera megjelenítése az információs kijelzőn.



Ezen kívül a hátsó akadályoktól mérhető távolságot a változó távolságjelző vonalak is mutatják az Információs kijelzőn  82.

Amikor az akadály nagyon közel van, a képernyőn megjelenik a  veszély figyelmeztetés.

A hang némítása / a kijelző jelzés be-zárása

Ha a hangjelzés némítva van vagy a tolatókamera kijelzése zárolt és akadály kerül közelebb, akkor csak a  villog. Amikor előremeneti fokozatba kapcsol, és több mint 10 km/h (6 mph) sebességgel halad, akkor a automatikusan visszatér a hang és a kijelzés.

Elülső-hátsó parkolássegítő

Az első-hátsó parkolássegítő rendszer a jármű előtt és mögött lévő tárgyak és

1

2

3

4

5

6

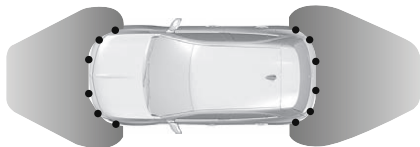
7

8

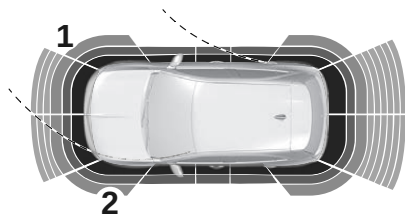
9

10

a jármű közti távolságot méri. Hangjelzések és kijelzés segítségével tájékoztatja és figyelmezteti a járművezetőt.



A rendszer a hátsó és első lökhárítóba épített ultrahangos érzékelőkkel működik.



Ha az akadály (1) a jármű mellett és a haladás útvonalában helyezkedik el és ütközéshez vezethet, akkor hangjelzés hallható.

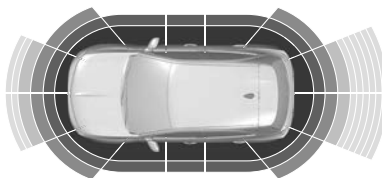
Az egyes hangjelzések közötti időtartam a jármű és az útjában lévő akadály közötti távolság csökkenésével rövidül. Amikor a távolság kisebb mint körülbelül 30 cm, akkor a hangjelzés folyamattossá válik.

Azok az akadályok (2), amelyek közel esnek a járműhöz, de nem a kiszámított mozgási útvonalon vannak, megjelennek az Információs kijelzőn, de nem eredményeznek hangjelzést.

A hátsó, elülső és oldalsó akadályoktól mérhető távolságot a változó távolságjelző vonalak is mutatják az információs kijelzőn ➡ 82.

Ha a jármű több mint három másodpercre megáll előremeneti sebességfokozatban, ha az automata sebességváltó **P** állásban van, a járműsebesség meghaladja a 10 km/h (6 mph) értéket, vagy ha nem észlelhető további akadály, akkor nem jelentkezik több hangjelzés, és látható jelzés sem jelenik meg az információs kijelzőn.

Oldalvédelem



A funkció a jármű mellett elhelyezkedő akadályok megjelenítésével figyelmezteti a járművezetőt. Ha az akadály a jármű mentén és a haladás útvonalá-

ban helyezkedik el és ütközéshez vezethet, akkor egy **hangjelzés** hallható. A jármű mellett elhelyezkedő akadályok figyelembe vétele csak akkor történik meg, ha azokat előzőleg észlelték a parkolóérzékelők, és rögzítve vannak a rendszerben.

⚠ FIGYELEM

Csak álló akadályok jelezhetők helyesen.

A mozgó akadályok észlelése a manőver kezdetén tévesen történhet. A jármű mellett megjelenő, és a parkolóérzékelők által korábban fel nem ismert mozgó akadályok nem kerülnek jelzésre.

A manőver során megjegyzett akadályok csak az aktuális gyújtásciklusban kerülnek figyelembe vételre.

Bekapcsolás

Amikor előremeneti sebességfokozatban van, az első parkolássegítő rendszer aktiválódik, amint elöl akadályt észlel és a jármű sebessége 10 km/h (6 mph) alá csökken.

Amikor hátrameneti fokozatban van, akkor a hátsó parkolássegítő rendszer

és az első parkolásegítő rendszer aktív.

A hátrameneti fokozat kapcsolása után hangjelzés hallható a hátsó hangszórókból, és kijelző jelzés jelenik meg. Ha nem hallható hangjelzés, a kijelzés nem látható vagy figyelmeztető üzenet jelenik meg, akkor a rendszer meghibásodott.

Kikapcsolás

A hátrameneti fokozatból való kikapcsoláskor a rendszer kikapcsol.

Kijelzés

Amint akadály kerül közelebb a járműhöz, hangjelzés hallható és villoghat a P^{Δ} . Az egyes hangjelzések közötti időtartam a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökkenésével rövidül. Amikor a távolság kisebb mint körülbelül 30 cm, akkor a hangjelzés folyamatossá válik.

A hangjelzések az első vagy a hátsó hangszórókon keresztül hallhatók, attól függően, hogy hol észlelhető a legközelebbi akadály.

MEGJEGYZÉS

Nem hallható hangjelzés, ha a hang le van némítva vagy ha ki van kap-

csolva a tolatókamera megjelenítése az információs kijelzőn

Nem hallható több hangjelzés, ha:

- a jármű több mint három másodpercig **D** vagy előremeneti fokozatban
- az automata sebességváltó **P** fokozatban van
- nem észlelhető tovább az akadály

Ezen kívül az akadályoktól mérhető távolságot a változó távolságjelző vonalak is mutatják az Információs kijelzőn  82.

Amikor az akadály nagyon közel van, a képernyőn megjelenik a  veszély figyelmeztetés.

A hang némítása / a kijelző jelzés be- zárása

Ha a jármű nem rendelkezik rádióval vagy információs kijelzővel, és egy akadály közeledik, akkor csak a P^{Δ} villog. Amikor előremeneti fokozatba kapcsol, és több mint 10 km/h (6 mph) sebességgel halad, akkor a automatikusan visszatér a hang és a kijelzés.

A rendszer korlátai

Hiba esetén vagy ha a rendszer ideiglenesen nem működik, például. a ma-

gas külső zajszint vagy egyéb zavarok miatt, akkor a P^{Δ} világít a műszercsoporton, megjelenik egy üzenet és egy figyelmeztető hangjelzés hallatszik. Maradandó meghibásodás esetén kérje szerviz segítségét.

FIGYELEM

Bizonyos körülmények között a tárgyak vagy a ruházat különböző fényvisszaverő felületei, valamint a külső zajforrások miatt a rendszer nem érzékeli az akadályokat. Különös figyelmet kell fordítani az alacsony akadályokra, amelyek károsíthatják a lökhárító alsó részét.

VIGYÁZAT

A jármű megállításának szükségesével járó súlyos meghibásodás esetén a rendszer kikapcsol. A sebességváltó meghibásodása esetén a parkolásegítő rendszer nem aktív, amikor a hátrameneti sebességfokozat van kapcsolva. A hangszóró meghibásodása esetén nem jelennek meg hangjelzések.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

A rendszer teljesítménye csökkenhet, ha az érzékelőket takarja valami, pl. jég vagy hó.

Ha egy érzékelő takarásban van, ^{P)}Δ világít, és egy üzenet jelenik meg, jelezve, hogy az érzékelőt meg kell tisztítani.

Előfordulhat, hogy a parkolásegítő rendszer teljesítménye korlátozott, vagy a funkció egyáltalán nem elérhető, ha a  és ^{P)}Δ világít vagy az információs kijelzőn látható kép lefagyott vagy a képernyő fekete.

VIGYÁZAT

A súlyos rakomány befolyásolhatja a parkolásegítő rendszer működését. Ha magasabb járművek (pl. terepjárók, kisbuszok, furgonok) vannak a közelben, különleges feltételek érvényesek. Ezeknek a járműveknek a felső részeinél nem garantálható a tárgyak érzékelése és a pontos távolságjelzés.

Előfordulhat, hogy a nagyon kicsi visszaverő felülettel rendelkező akadályokat, pl. a keskeny tárgyakat vagy a puha anyagokat, a rendszer nem érzékeli.

A parkolásegítő rendszer nem észleli az észlelési tartományon kívül eső, például a lökhárító vagy a jármű alatt elhelyezkedő tárgyakat.

A hátrameneti parkolási manőver során a rendszer nem veszi figyelembe a felszerelt vonóhorgot. A járművezetőnek figyelembe kell vennie ezt a megnövekedett hosszúságot.

MEGJEGYZÉS

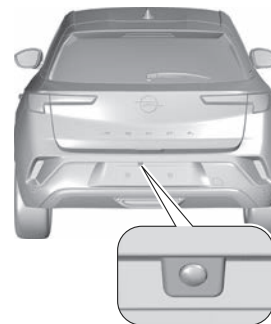
Lehetséges, hogy az érzékelő olyan nem létező tárgyat észlel, amelyet külső akusztikus zajból származó visszhangzavar vagy mechanikai eltérés okoz (szórványos téves figyelemztetések fordulhatnak elő).

Ellenőrizze az első rendszámtábla helyes felszerelését (nincs meghajlítva, és nincs rés a lökhárítóhoz képest a bal vagy jobb oldalon) és az érzékelők stabil elhelyezését. A parkolásegítő teljesítménye csökkenhet, ha a rendszámtábla meg van hajolva, vagy ha rendszámtáblatartó van használatban.

A rendszer nem érzékeli az alacsony görbületeket és a felszíni egyenetlenségeket, pl. építési terü-

leteken. A vezető vállalja a felelősséget.

Nagylátószögű tolatókamera (RVC)



A tolatókamera segíti a vezetőt tolatás közben, oly módon, hogy megjeleníti a jármű mögötti területet. Lehetővé teszi, hogy a jármű környezetének nézetei majdnem 180°-os képként jelenjenek meg az információs kijelzőn, madártávlati képként.

FIGYELEM

A tolatókamera nem helyettesíti a vezető látását. Vegye figyelembe, hogy a kamera látómezején és

a parkolásegítő érzékelőkön kívül eső tárgyak, pl. a lökhárító alatti vagy a jármű alatti tárgyak, nem jelennek meg.

Ne tolasson vagy parkoljon a járművel csak a tolatókamera segítségével.

Mindig ellenőrizze a gépjármű környezetét vezetés előtt és alatt.

A rendszer a következőket használja:

- tolatókamera a hátsó rendszámtábla fölé szerelve
- ultrahangos parkolási érzékelők a hátsó lökhárítóban

Az információs kijelző képernyője három részre van osztva:

- jobb oldal: egy rögzített menü és a jármű ábrája található
- középső rész: egy standard nézetet tartalmaz
- bal oldal: a rádió hangerő-beállításai találhatóak itt

A parkolási érzékelők kiegészítik a jármű felülnézetéből kapott információkat. A tolatókamera által megjeleníthető terület korlátozott. A megjelenített képek a látszathoz távolabb vagy közelebb lehetnek.

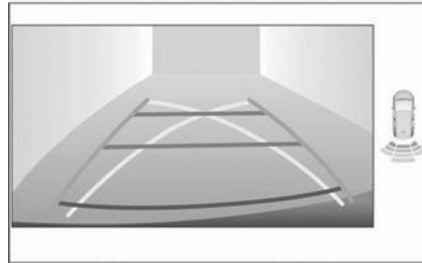
A rendszer a parkolóérzékelők információinak megfelelően automatikusan kiválasztja a legjobb nézetet.

A rendszer állapota nem marad meg a memóriában a gyújtás kikapcsolásakor.

Bekapcsolás

A hátrafelé néző kamera a hátrameneti fokozat kapcsoláskor aktiválódik.

Működés



Különböző nézetek a kijelző bal oldali részén választhatók ki.

Bármikor módosíthatja a nézet típusát egy manőver során a kívánt nézet kiválasztásával az információs kijelző bal oldalán található nézetválasztásban:

- Standard nézet
- 180°-os nézet

Normál nézet

A jármű mögötti terület megjelenik a képernyőn. A függőleges vonalak ábrázolják a jármű szélességét kihajtott tükrökkel. A vonalak iránya a kormánykerék elfordítási szögével változik.

Az első vízszintes vonal kb. 30 cm távolságot jelez a jármű hátsó lökhárítójának a szélétől. A felső vízszintes vonalak körülbelül 1 m és 2 m távolságot jelölnek.

Ez a nézet automatikusan megjelenik vagy kiválasztható a nézetválasztásban.

A gépjármű pályagörbéje a kormányszögnek megfelelően rajzolódik ki.

180°-os nézet

A 180°-os nézet segíti a kitolatást egy parkolóhelyről, lehetővé téve, hogy lássa a járművek, gyalogosok, kerékpárok megközelítését.

Ez a nézet nem ajánlott egy teljes manőver végrehajtásához.

Kikapcsolás

A tolatókamera előremeneti fokozat kapcsoláskor inaktíválódik.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

A rendszer korlátai

VIGYÁZAT

A rendszer optimális működéséhez fontos a rendszámtábla-világítások között elhelyezkedő kamera lencséjének tisztán tartása. A tolatókamera egy mosófúvókával tisztítható, amely automatikusan aktiválódik, amikor működik a hátsó ablakmosó. Használjon puha ruhát a vízcseppek lencséről történő letörléséhez. Ne tisztítsa az objektívet gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.

A tolatókamera helytelen működését okozhatják a következők:

- a környezet sötét
- vakító fény, például a nap vagy mesterséges világítás közvetlenül a kamera lencséjébe világít
- az időjárás rontja a látási viszonyokat, mint például ködben, esőben vagy havazás közben
- hó, jég, latyak, sár, szennyeződés, illetve szélvédősérülés vagy idegen tárgyak, pl. matricák által fedett kamera

- tisztítsa meg a lencsét a mosófúvóka használatával a leírtak szerint
- csatlakozódugó van csatlakoztatva a vonóhorog elektromos kimenetéhez
- a jármű hátsó ütközést szenvedett
- szélsőséges hőmérsékleti változások

Vezetői figyelmet támogató rendszer

A vezetői figyelmet támogató rendszer figyeli a vezetési időt és a vezető éberségét. A vezető éberségének figyelése a jármű mozgási pályájának a sávfelfestéshez viszonyított változásain alapul.

A rendszer nem helyettesítheti a jármű-vezető éberségét.

Amint fáradtnak érzi magát vagy legalább két óránkénti pihenő ajánlott. Ne vezessen, ha fáradtnak érzi magát.

Bekapcsolás/kikapcsolás

A változattól függően a rendszer alapértelmezés szerint minden motorindításkor automatikusan aktív, még akkor is, ha a legutóbbi gyújtási ciklus során kikapcsolták.

További tájékoztatásért lásd: ➡ 126

A rendszer az információs kijelzőn a jármű beállításain keresztül kapcsolható ki vagy be .

Információs kijelző ➡ 82

Amikor a rendszer ki van kapcsolva,  gyulladhat fel a műszercsoporton.

Figyelemcsökkenésre figyelmeztető jelzés időzítővel

A vezető a műszercsoporton felugró emlékeztető szimbólum  formájában és egyidejűleg hang riasztás kíséretében, figyelmeztetést kap, ha nem tartott szünetet két órányi 65 km/h (40 mph) sebességű vezetés után. A riasztás óránként megismétlődik, míg a jármű meg nem áll függetlenül attól, hogy alakul a járműsebesség.

A vezetési idő riasztó számlálója akkor nullázódik, amikor néhány percre kikapcsolják a gyújtást vagy kinyitják a vezetőajtót és kicsatolják a vezető biztonsági övét.

Vezetői álmosság és figyelemelvonás észlelése (DDD)

A változatól függően a rendszer különböző kamerákat használ a vezető éberségi szintjének figyelésére:

- egy előlnézeti kamera a járművön kívül a szélvédő tetején
- egy vezető megfigyelő kamera a jármű belsejében a vezető felőli oldalon, a szélvédő mellett a vezető felé

FIGYELEM

A szemsérülés veszélyének elkerülése érdekében: Ne üljön 25 cm-nél közelebb a kormánykerékhez.

Vezetői álmosság észlelése előlnézeti kamerával

A rendszer figyeli a vezető éberségi szintjét 65 km/h (40 mph) sebesség felett.

A rendszer a megfigyelés megkezdése után legfeljebb 30 percig tanulási eljárást hajthat végre. Ebben az időszakban a járművezető egyéni vezetési viselkedését elemzi, és nem adnak

riasztást. A kamera érzékeli a nyomvonal eltéréseit a sávjelzésekhez képest. Ha a jármű mozgási pályája a vezető bizonyos szintű fáradtságát vagy figyelmetlenségét sugallja, elindul egyriasztás.

Bizonyos vezetési körülmények, például rossz útfelület vagy erős szél stb. mellett a rendszer riasztást adhat a vezető éberségétől függetlenül.

A vezető riasztása

A vezetőt egy felgyulladó üzenet értesíti,  és egy hangjelzés hallható. Három első szintű riasztás után a rendszer egy új riasztási üzenetet ad ki, amit egy még hangsúlyosabb hangjelzés és  kísér.

A vezető álmosságának és figyelemelvonásának észlelése vezető figyelő kamerával

A rendszer figyeli a vezető éberségi szintjét 20 km/h (13 mph) sebesség felett.

A rendszer az arc, a fej és a szem mozgásának figyelésével figyeli és elemzi a vezető álmosságának vagy figyelemelterelésének vizuális jeleit. A rendszer

nem rögzít videót, és nem is képes azonosítani a vezetőt.

Az álmosság vagy a figyelemzavar vizuális jelei a következők lehetnek:

- a vezető hosszabban vagy gyakrabban téríti el a tekintetét a forgalomról
- a szemhéjak lecsukódása vagy pislogása
- mikroalvás minták

Ha a rendszer bizonyos arcmozgásokat észlel, pl. a szem egy bizonyos időre történő teljes bezárása, vagy az álmosság vagy a figyelemzavar egy bizonyos szintjét elemzi, riasztást vált ki.

A vezető riasztása

A vezetőt egy üzenet és egy hangjelzés figyelmezteti. Ezen felül a  felgyullad. Ha súlyos figyelemelvonást vagy álmosságot észlelünk, pl. mikroalvás, alvási események, a vezető azonnal figyelmeztetést kap egy üzenet és  segítségével, amit egy erősebb hangjelzés kísér.

Az álmosságra és a mikroalvásra vonatkozó riasztások csak néhány pernyi vezetés után és egy bizonyos járműsebesség felett jelentkeznek.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Újrainicializálás

A változattól függően a vezető álmoságának és figyelemelterelésének észlelése újraindul a következő helyzetekben:

- a gyújtást néhány percre kikapcsolták
- a sebesség néhány percig 65 km/h (40 mph) alatt marad
- a járművezető biztonsági övét kikapcsolják, és kinyitják a vezetőajtót
- a vezető megváltozott
- a rendszert újra kijelölték

A rendszer korlátai

A következő helyzetekben előfordulhat, hogy az első kamerás rendszer nem működik megfelelően vagy egyáltalán nem működik:

- rossz látási viszonyok, amelyeket az úttest nem megfelelő megvilágítása, hulló hó, heves esőzés, sűrű köd stb. okoz. szembejövő járművek fényszórói által okozott vakítás, alacsony napsütés, tükröződések nedves utakon, alagút elhagyása, váltakozó árnyék és fény stb.
- útépitési munkák miatt a sávfelfestés nem észlelhető vagy többszörös jelölés

- közeli járművek előtt
- kanyargós vagy keskeny utak
- a fejlett sávtartó rendszer aktív
- hó, jég, latyak, sár, szennyeződés, illetve szélvédősérülés vagy idegen tárgyak, pl. matricák által fedett előnézeti kamera

A következő helyzetekben előfordulhat, hogy a vezető felügyelő kamerás rendszer nem működik megfelelően vagy egyáltalán nem működik:

- a vezető felügyelő kamera szennyeződéssel vagy idegen tárgyakkal, pl. matricák fedett
- a vezető olyan szemüveget vagy napszemüveget visel, amely bizonyos tulajdonságokkal rendelkezik (pl. magas infravörös sugárzás elleni védelem stb.)
- a vezető felügyeleti kamera rendkívül magas hőmérsékletnek van kitéve

Hiba

Rendszerhiba esetén a  világít a műszerfalán, egy üzenet jelenik meg és hangjelzés hallható. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

 világít a műszerfalán, és egy üzenet jelzi, hogy a kamera esetleg le van takarva. Állítsa meg a járművet, és el-

lenőrizze, hogy a kamera nem szorul-e tisztításra.

Ha a kamera tisztítás után is világít a

 forduljon szakszervizhez.

 világít a műszerfalán egy üzenet kíséretében, amely jelzi, hogy a vezető arcát nem észlelte a vezető felügyelő kamera, pl. napszemüveg miatt.

Terep és kis hatótávolságú műveleteket segítő rendszer

Hegymeneti elindulást segítő rendszer (HSA)

A rendszer segít megelőzni a szándékolatlan mozgást emelkedőn való indulásnál. Ha emelkedőn való megállás után kiengedik a fékpedált, a fékek még további két másodpercig fognak. Amint a jármű gyorsulni kezd, a fékek automatikusan kiengednek.

Fogyasztóvédelmi funkciók

Közlekedési jelzőtábla aszisztenst (TSA)

⚠ FIGYELEM

Az aktuális közlekedési tábla mindig elsőbbséget élvez a műszerfalán megjelenített közlekedési táblával szemben.

Változattól függően, két különböző rendszer áll rendelkezésre.

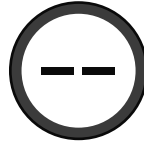
1. sebességkorlátozó rendszer

A szélvédő tetején található kamerát és a jármű beépített navigációs rendszerét használva, a rendszer észleli és olvasza a sebességkorlátozó és a sebességkorlátozás végét jelző közlekedési jelzőtáblákat a műszercsoporton.

A rendszer az információs kijelzőn a jármű beállításain keresztül kapcsolható ki vagy be .

Információs kijelző ➡ 82

Ha a rendszer be van kapcsolva, de nem észlel sebességkorlátozást, az alábbi jelzés jelenik meg:



Ha a jármű legalább 5 km/h (3 mph) mértékben túllépi a sebességkorlátozást, akkor a sebességhatár körülbelül tíz másodpercig villog.

Sebességhatároló ➡ 128

Sebességtartó ➡ 130

Alkalmazkodó sebességtartó ➡ 131

A navigációs térképadatok frissítése

A rendszer működésének fenntartásához rendszeres időközönként frissíteni kell a navigációs térképet. A navigációs térkép frissítése évente kétszer áll rendelkezésre.

További információk a vonatkozó infotainment rendszer részben található ➡ 83.

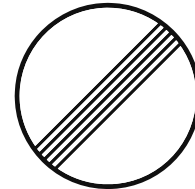
Sebességkorlátozó rendszer 2 (megfelel az Európai Általános Biztonsági Szabályzatnak)

Ez a rendszer, a járműsebességtől függetlenül folyamatosan mutatja a műszerfalán a sebességhatár információkat.

A sebességkorlátozási információk biztosítása, változattól függően az alábbi rendszereket veszi igénybe:

- a szélvédő felső részén elhelyezkedő kamera
- a jármű beépített navigációs rendszerre
- telematika szolgáltatás

Ha olyan utakon halad, például a német autópályákon, ahol nincs sebességkorlátozás, akkor az alábbi jelzés jelenik meg:



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Ha nem mutathatók sebességhatár-
zások információk, akkor az alábbi jelzés
jelenik meg:



Új sebességhatározás észlelésekor
megerősítő hangjelzés hallható. A meg-
erősítő hangjelzés az információs kijel-
zőn kapcsolható be/ki.

Információs kijelző ➡ 82

Ha legalább 20 km/h (13 mph) sebes-
séggel halad és a sebességhatár bi-
zonyos idő elteltével villog és bi-
zonyos idő elteltével hangjelzés hallha-
tó. Az előfordulás ideje változó. Mind a
villogás mind a hangjelzés néhány má-
sodperc után megszakad.

A jogszabályi előírások miatt a hang-
jelzés csak a gyújtás következő bekap-
csolásáig kapcsolható ki.

A kikapcsolás történhet az információs
kijelzőn vagy a 3x  gyorsbillentyű
segítségével, ha a jármű beállításai kö-
zött konfigurálták ➡ 85.

Ha a hangjelzést inaktívválik, akkor a
 néhány másodpercig világít.

Sebességhatároló ➡ 128

Sebességtartó ➡ 130

Alkalmazkodó sebességtartó ➡ 131

Hiba

Hiba esetén a  világít a műszerfalon,
egy üzenet jelenik meg és hangjelzés
hallható. Vegye fel a kapcsolatot egy
szervizzel.

 világít a műszerfalon, és egy üze-
net jelzi, hogy a kamera esetleg le van
takarva. Állítsa meg a járművet, és el-
lenőrizze, hogy a kamera nem szorul-e
tisztításra. Ha a kamera tisztítás után is
világít a , forduljon szakszervizhez.

Működési feltételek

Az országspecifikus sebességhatározá-
si információk megjelenítéséhez a
járműnek azonosítania kell azt az or-
szágot, amelyben éppen tartózkodik.
Ha a megfelelő országlista elérhető
az információs kijelzőn, a megfelelő
országot manuálisan kell kiválasztani.
Különben az ország automatikusan ke-
rül kiválasztásra.

A sebességhatározás érvényes infor-
mációinak megszerzéséhez a telemati-
kai egység elküldi a jármű aktuális po-
zícióját, és a feldolgozás után azonnal
törlő.

A jármű helyzetének nyomon követése
sohasem lehetséges.

Ezt nem érintik az Opel Connect adat-
védelmi beállításai.

MEGJEGYZÉS

Weboldalunkon lehetőség van a fo-
lyamatosan téves sebességhatár in-
formációk jelentésére.

Adatok frissítése

A rendszer működésének fenntartásá-
hoz rendszeres időközönként frissíteni
kell a jármű szoftverét és a navigációs
térképet.

A navigációs térkép frissítése évente
legalább egyszer áll rendelkezésre. To-
vábbi információk a vonatkozó Informá-
ciós kijelző rendszer részben található.
A jármű szoftverének frissítéséhez, ve-
gye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Egyéb közlekedési jelzőtáblák

A rendszer észleli a közlekedési jelző-
táblákat, és megjeleníti azokat a mű-
szerfal egyedi oldalán.



Ha sávba hajtást jelzőtábla tiltja, és a jármű rossz irányból a sávba hajt, akkor a közlekedési jelzőtábla és egy üzenet jelenik meg a műszerfalon.

Bekapcsolás/kikapcsolás

A rendszer a jármű személyre szabásában kapcsolható be vagy ki.
Információs kijelző ➡ 82

A rendszer korlátai

A közlekedési jelzőtábla felismerés lehet, hogy nem működik megfelelően, amikor:

- Kanyargós vagy dombos úton vezetéskor.
- Közlekedés hálánccal.
- A szélvédő környéke, ahol az első kamera fel van szerelve, nem tiszta vagy idegen tárgyak befolyásolják, pl. matricák.
- A látási viszonyok az időjárás, például köd, eső vagy hó miatt korlátozottak.
- Az elől haladó jármű vizet ver fel az útról.

- Vakító fény, például a nap vagy mesterséges világítás közvetlenül a kamera lencséjébe világít.
- A sebességhatár az út felületére van festve.
- A közlekedési táblák részben vagy teljesen takarásban vannak, vagy rosszul felismerhetők.
- A közlekedési jelzőtáblák helytelenül vannak felszerelve vagy el vannak távolítva.
- A közlekedési jelzőtáblák nem felelnek meg a Bécsi konvenció útjelző táblákra vonatkozó előírásainak.
- Változattól függően, a navigációs térkép adatok elavultak lehetnek.

⚠ VIGYÁZAT

A rendszer arra készült, hogy segítse a vezetőt a megadott sebességtartományon belül a közlekedési táblák felismerésében. Ne hagyja figyelmen kívül azon jelzőtáblákat, amelyeket a rendszer nem jelenít meg.

Ne engedje, hogy ez a különleges funkció kockázatos vezetésre csábítsa.

Mindig igazítsa sebességét az út, forgalom és időjárás feltételeihez.

A vezetőt segítő rendszerek nem mentesítik a gépkocsi vezetőjét a gépkocsi használatának teljes felőssége alól.

Mikor külföldön közlekedik, akkor győződjön meg arról, hogy a jármű az adott ország sebesség egységét használja. Ha szükséges, válassza ki a megfelelő egységet az információs kijelzőn.

Gumiabroncsnyomás-figyelő rendszer (TPMS)

A gumiabroncs leeresztés észlelő rendszer folyamatosan ellenőrzi mind a négy kerék forgási sebességét és figyelmeztet az alacsony gumiabroncsnyomás állapotra vezetés közben. Ez a gumiabroncs futási kerülete és a referenciaértékek és további jelek összehasonlításával történik.

Ha valamelyik gumiabroncsban csökken a nyomás, a visszajelző (!) kigyulad és figyelmeztető üzenet jelenik meg a műszerfalon.

Ellenőrzőlámpa (!) ➡ 73.

Ebben az esetben csökkentse a sebességet, kerülje az éles kanyarodásokat és az erős fékezést.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Álljon meg a következő biztonságos lehetőségénél és ellenőrizze a gumiabroncsnyomást.

A gumiabroncsnyomás beállítása után állítsa alaphelyzetbe a rendszert az ellenőrzőlámpa törléséhez és indítsa újra a rendszert.

Ha a hiba továbbra is megjelenik, lépjen kapcsolatba egy szervizzel. A rendszer nem működőképes, amikor az ABS vagy elektronikus menetstabilizáló meghibásodik vagy ideiglenes pórkereket használ. A gumiabroncs felszerelése után ellenőrizze a gumiabroncsnyomást hideg gumiabroncsokkal és állítsa alaphelyzetbe a rendszert.



VIGYÁZAT

A leeresztést érzékelő rendszer csak az alacsony abroncsnyomás állapotára figyelmeztet, és nem helyettesíti a vezető által végzett rendszeres gumiabroncs karbantartást.

A rendszer kalibrálása

Gumiabroncsnyomás korrekció vagy kerékcseré után a rendszert alaphely-

zetbe kell állítani, hogy betanulja az új kerületi referencia értékeket:

- 1 Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy mind a négy gumiabroncsnak helyes a gumiabroncsnyomása.
- 2 Húzza be a kéziféket.
- 3 Állítsa alaphelyzetbe a rendszert az információs kijelző segítségével ➡ 82.
- 4 A nullázás nyugtázása egy felugró jelzéssel történik.

Alaphelyzetbe állítása után a rendszer automatikusan kalibrálódik az új gumiabroncsnyomásokhoz vezetés közben. Hosszabb vezetés után a rendszer alkalmazza és figyeli az új nyomásokat. Mindig hideg gumiabroncsokkal ellenőrizze a gumiabroncsnyomást.

A rendszert újra alaphelyzetbe kell állítani, amikor:

- A gumiabroncsnyomás megváltozott
- Terhelési körülmény megváltozott
- A kerekek meg lettek cserélve vagy ki lettek cserélve

A rendszer nem figyelmeztet azonnal egy gumidefektre vagy gyors leeresztésre. Ez a szükséges számítási idő miatt van.

VÉSZHELYZET ESETÉN

Elakadásjelző lámpák

Elakadásjelző lámpák aktíválása



A gomb megnyomásakor az összes irányjelző villogni kezd. Az elakadásjelző levett gyújtásnál is működik.

Automatikus vészvillogók

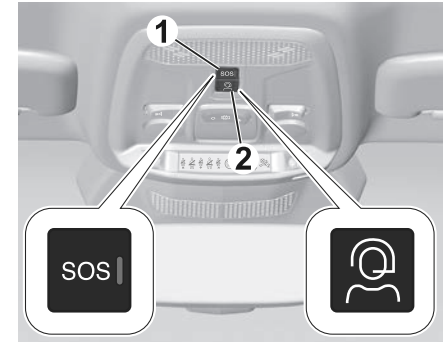
Amikor vészhelyzetben fékez, a vészvillogók automatikusan bekapcsolnak a lassulási erőtől függően. Automatiku-

san kikapcsolnak, amint a jármű újra gyorsítani kezd. A gomb ismételt megnyomásával kapcsolhatók ki.

Segítségnyújtás és SOS

i MEGJEGYZÉS

A rendszernek működő járműelektronikára, mobilszolgáltatásra és GPS vagy GLONASS műholdas kapcsolatra van szüksége az elérhetőséghez és működőképességhez. A felszereltség függvényében egy biztonsági mentés akkumulátor van használatban.



1 eCall (SOS)

2 ASSISTANCE

Opel Connect alkalmazáson keresztül, online vagy a járműben elérhető több csatlakoztatott szolgáltatásból áll.

i MEGJEGYZÉS

Az Opel Connect nem érhető el minden piacon. További tájékoztatásért, forduljon márkaszervizéhez.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

i MEGJEGYZÉS

Az Opel Connect teljes használhatósága regisztrációhoz és megfelelő aktiváláshoz kötött.

A csatlakoztatott szolgáltatások lehetnek élő navigáció, például online forgalmi információk és a jármű állapota és adatai, például karbantartási riasztások. A járműben elérhető szolgáltatások vész hívást és segélyhívást is magukban foglalnak. Ezek a funkciók automatikusan aktiválódnak. Vonatkozó használati feltételek.

A Opel Connect adatvédelmi beállításai konfigurálhatók. Ez hatással van arra, hogy milyen adatok kerülnek elküldésre például műszaki segélyhívás esetén. A vész hívás és a közlekedési jelzőtábla-felismerés funkciót nem érinti.

Változottól függően, az adatvédelmi beállítások a **Segélyszolgálat** és az **SOS** egyidejű megnyomásával módosíthatók a tetőkonzolon vagy a rendszerbeállítások menüben az információs kijelzőn.

Vészhelyzeti hívás (eCall)

A vészhelyzeti hívás funkció kapcsolatot hoz létre a legközelebbi nyilvános segélyhívó ponttal (PSAP).

Egy minimális adatmennyiség kerül továbbításra a PSAP pont számára a jármű és a hely adataival.

⚠ FIGYELEM

Automatikusan megtörténik a segélyhívás abban az esetben, ha a járműbe épített érzékelők, például a légzsákvezérlő egység súlyos balesetet észlel.

i MEGJEGYZÉS

Az eCall (SOS) rendszer közérdekű közszolgáltatás és ingyenes.

A rendszer működése

- A gyújtás ráadásakor, ha a jelzőlámpa előbb pirosan, majd zölden világít, utána pedig kialszik: a rendszer megfelelően működik.
- A jelzőlámpa pirosan villog: a tartalék akkumulátor lemerült.

- A jelzőlámpa folyamatosan pirosan világít: rendszerhiba. Előfordulhat, hogy a sürgősségi és segélyszolgálati hívás nem működik.
- Ha a jelzőlámpa nem gyullad ki a gyújtás ráadása esetén, akkor ez szintén rendszerhibára utal.

Ha a probléma továbbra is fennáll, a lehető leghamarabb forduljon egy szak-szervizhez.

i MEGJEGYZÉS

A rendszer meghibásodása nincs hatással a gépjármű üzemképességére.

i MEGJEGYZÉS

Amikor a gépjármű fedélzeti rendszere frissül, az eCall (SOS) funkció nem elérhető.

i MEGJEGYZÉS

Adatfeldolgozás. A személyes adatoknak az eCall (SOS) funkció által történő összes feldolgozása megfelel a személyes adatok védelmére

vonatkozó, a 2016/679 rendeletben (General Data Protection Regulation – GDPR) vagy az Egyesült Királyság GDPR (adatvédelmi, adatvédelmi és elektronikus kommunikációs) 2019-es rendeletében meghatározott ke-reteknek és a 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek, és különösen az érintett létfontosságú érdekeinek védelmére törekszik a GDPR 6. cikk (1) bekezdés d) pontja értelmében.

A személyes adatok kezelése szigorúan a „112”, egységes európai segélyhívó számhoz használt eCall (SOS) funkció céljára korlátozódik. Az eCall (SOS) funkció kizárólag a gépjárműhöz kapcsolódó adatok gyűjtésére és feldolgozására képes: gépjármű azonosítószám, típus (személygépkocsi vagy kishaszon-gépjármű), üzemanyagtípus vagy erőforrás, a három legutóbbi földrajzi helyzet és útirány, utasok száma, valamint a rendszer automatikus bekapcsolását időbélyegzővel ellátó naplófájl, valamint az időbélyegző. A feldolgozott adatok címzettjei azok a sürgősségi híváskezelő közpon-tok, amelyeket az érintett nemzeti hatóságok a területükön kijelöltek,

lehetővé téve a „112” segélyhívó-számú hívások elsőbbségi átirány-ítását és kezelését.

Az eCALL-lal és a Személyes ada-tokkal kapcsolatos további informá-ciókért: **Ügyfélre vonatkozó infor-mációk** ➞ 219.

i MEGJEGYZÉS

Adattárolás. A rendszer memóriájá-ban tárolt adatok nem érhetők el a rendszeren kívül, amíg hívást nem kezdeményeznek. A rendszer nem nyomon követhető, és nem kísérhe-tő folyamatosan figyelemmel normál üzemmódban.

A rendszer belső memóriájában lévő adatok automatikusan és folyamato-san törlődnek. Csak a gépjármű há-rom legutóbbi földrajzi helyzet kerül tárolásra, amely a rendszer normál működéséhez szükséges.

A segélyhívás bekapcsolásakor az adatnapló legfeljebb 13 órán át kerül tárolásra.

i MEGJEGYZÉS

Hozzáférés az adatokhoz. Önnek joga van hozzáférni az adatokhoz, és amennyiben szükséges, kérheti azok helyesbítését, törlését, illetve a GDPR rendelkezéseinek nem meg-felelően kezelt személyes adatok feldolgozásának tiltását. A megfele-lő GDPR rendelkezések szerint min-den olyan külső felet értesíteni kell az adatok helyesbítéséről, törléséről vagy korlátozásáról, akiknek az ada-tokat kiadták, kivéve, ha ez nem lehetséges, vagy aránytalan intézke-dést von maga után.

Jogában áll az illetékes adatvédel-mi felügyeleti hatósághoz is panaszt benyújtani.

Ha szeretne élni a fent említett jog-aival, vegye fel velünk a kapcsolatot a privacyrights@stellantis.com email címen.

Ha további információra van szük-sége az elérhetőségeinkkel kapcsolatban, tekintse meg márkaoldalunk adatvédelmi- és sütikre (cookies) vonatkozó szabályozását.

Kézi segélyhívás

Vészhelyzet esetén, nyomja a tetőkonzolon elhelyezkedő piros SOS gombot (1) több mint két másodpercig.

A LED zölden villog, hogy megerősítse a csatlakozás létrejöttét a legközelebbi PSAP-hez. A LED folyamatosan világít, amíg a hívás aktív.

Az SOS gomb második megnyomása befejezi a hívást.

A LED kialszik.

Automatikus segélyhívás

Automatikus ütközésértesítés

Baleset alkalmával a légzsák működésbe lépése esetén, ha a szükséges hardver nem károsodott, automatikus vészhelyzeti hívás történik és automatikus ütközésértesítés kerül továbbításra a legközelebbi PSAP-hez.

Segélyhívás indítás

i MEGJEGYZÉS

A szolgáltatás csak azokon a piacokon érhető el, ahol ez törvényileg szükséges.

Továbbá, az országban rendelkezésre álló vészhelyzeti központoktól és infrastruktúrától függ.

Állapotjelző LED a tetőkonzolon

Zölden és pirosan világít, és rövid idő elteltével kialszik, amikor bekapcsolja a gyújtást: a rendszer megfelelően működik.

Pirosan világít: hiba a rendszerben.

Forduljon szervizhez.

Pirosan villog: ki kell cserélni a támogató akkumulátort. Forduljon szervizhez.

Segélyhívás

Ha a járműve lerobban, a segélyszolgálat hívásához tartsa (2 másodpercnél hosszabb ideig nyomva a (2) gombot.

Egy hangüzenet megerősíti, hogy létrejött a kapcsolat.

i MEGJEGYZÉS

A nyelv az eCall és Assistance Call rendszerek földrajzi lefedettségétől és a jármű rendszerének nyelvétől függ.

i MEGJEGYZÉS

Privát üzemmódban kezelheti a megosztás mértékét (adat és/vagy hely) gépjárműve és a márkakereskedő között.

Az érintőképernyő **Settings** (beállítások) alkalmazásában állítható be.

i MEGJEGYZÉS

Ha gépjárművét nem a márkakereskedő hálózaton belül vásárolta, ellenőriztesse egy márkakereskedőnél a szolgáltatások beállítását, és szükség esetén kérje a módosításukat. Többnyelvű országokban a szolgáltatások a választott hivatalos nyelven is konfigurálhatók.

i MEGJEGYZÉS

Műszaki okokból az ügyfeleknek nyújtott minél magasabb színvonalú telematikai szolgáltatások érdekében a Gyártó fenntartja magának a jogot, hogy a gépjárműbe épített telematikai rendszeren bármikor frissítést végezzen.

i MEGJEGYZÉS

A gépjármű fedélzeti telematikai rendszerének frissítésekor az AS-SISTANCE rendszer nem elérhető.

Elakadásjelző háromszög

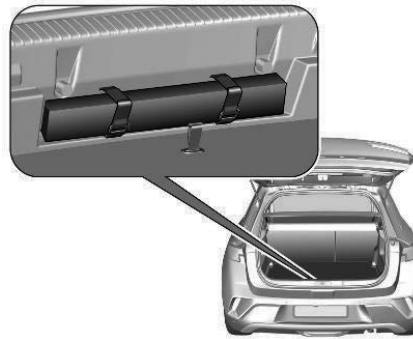
Ez a fényvisszaverő, összecsukszható eszköz arra szolgál, hogy figyelmeztesse a többi úthasználót, ha a jármű le van tiltva, vagy meghibásodott. Helyezze az út szélére, biztonságos távolságra a jármű mögött, a helyi előírásoknak megfelelően.

⚠ FIGYELEM

Mielőtt kiszáll a gépjárműből

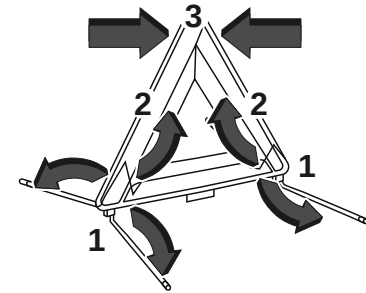
Kapcsolja be az elakadásjelző lámpákat majd vegye fel a biztonsági mellényt a háromszög összeszereléséhez és felállításához.

Elakadásjelző háromszög készlet



Tárolja az elakadásjelző háromszöget a csomagtér hátuljában lévő helyen és rögzítse a Velcro® rögzítővel.

A háromszög összeszerelése



Az olyan modellváltozatoknál, ahol a háromszög alaptartozék, lásd a fenti ábrát.

Más modellváltozatoknál kövesse a háromszöghöz mellékt összeszerelési utasításokat.

A háromszög elhelyezése

- A háromszöget a helyi szabályozásnak megfelelően a gépjármű mögött helyezze el.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

A jármű felemelése és kerékcseré

Végezze el a következő előkészületeket és vegye figyelembe az alábbi információkat:

- Szilárd, vízszintes, csúszásmentes talajon parkoljon. Az első kerekeknek egyenes helyzetben kell állniuk.
- Húzza be a rögzítőféket és kapcsoljon első vagy hátrameneti sebességfokozatba, illetve P állásba.
- Helyezzen éket a kicserélendő kerékkel átlósan szembe helyezkedő kerék alá.
- Ha a talaj túlságosan laza, helyezzen egy (körülbelül 1 cm vastagságú) kemény lapot az emelő alá.
- Felemelés előtt vegye ki a nehéz tárgyakat a járműből.
- Sem emberek, sem állatok nem tartózkodhatnak a gépkocsiban felemelésekor.
- Soha ne másszon a megemelt gépkocsi alá.
- Ne indítsa be a gépkocsit, ha az emelőn áll.
- A kerécsavarok becsavarása előtt tisztítsa meg a csavarokat.

⚠ FIGYELEM

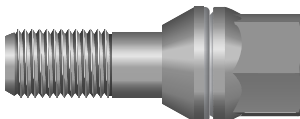
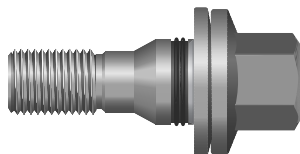
Ne kenje be a kerécsavarokat.

Meghúzási nyomatékok

⚠ FIGYELEM

Győződjön meg arról, hogy mindig a megfelelő kerécsavarokat használja, ha kereket cserél. Amikor felszereli az ideiglenes pótkereket, a könnyűfém keréktárcsákhoz való csavarokat is használhat.

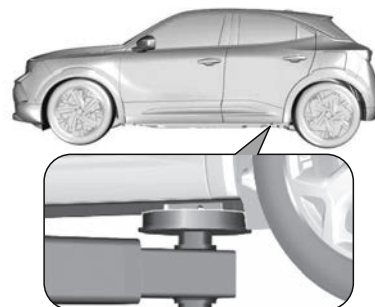
A keréktárcsa anyagától függően, két-féle csavar áll rendelkezésre.



A könnyűfém keréktárcsák meghúzási nyomatéka 115 Nm. Használja a helyes kerécsavarokat az egyes kerekekhez.

Emelési helyzetek

A látható emelési helyzetek a téli / nyári kerekek cseréjéhez használt emelőkarok és tartozék emelők esetére vonatkoznak.



Az emelőpad hátsó karjának helyezte középpontosan van az adott jármű emelési pont alatt.



Az emelőpad első karjának helyzete középpontosan van az adott jármű emelési pont alatt.

Kerékcsere szerszámkészlet

A szerszámkészlet a járműhöz mellékelt szerszámkészletből áll.

A szerszámkészlet a változattól függően a rakodótérben található szerszámtáskában van elhelyezve, vagy a harmadik sor mögött, vagy a padlóburkolat alatt.

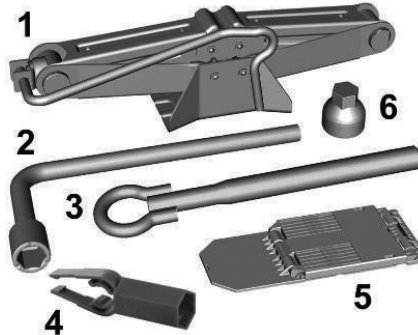
⚠ FIGYELEM

A szerszámkészlet az adott gépjárműhöz tartozik, és a tartalma a modellváltozattól függően változhat. Más célra ne használja a szerszámokat.

Szerszámlista

Pótkerékkel rendelkező gépkocsik

Nyissa ki a csomagteret.



A szerszámok a szőnyegen található szerszámos zsákban vagy a szőnyeg alatti szerszámosládában találhatók:

- 1 Emelő
A gépjármű megemelésére szolgál.

- 2 Kerékkulcs
A kerék rögzítőcsavarjainak eltávolításához és az emelő kihajtásához/összecsukásához.
- 3 Vonószem
- 4 Kerékcsavarsapka-eltávolító / dísztárcsa-leszerelő eszköz
A kerékcsavarsapkák leszereléséhez a könnyűfém felniken, ill. a dísztárcsák leszereléséhez az acélfelniken.
- 5 Ék
A jármű rögzítéséhez a helyén.
- 6 Adapter a rögzítő kerékanyákhoz
A kerékkulcs átalakítása a kesztyűtartóban elhelyezett különleges biztonsági csavarokra.

1

2

3

4

5

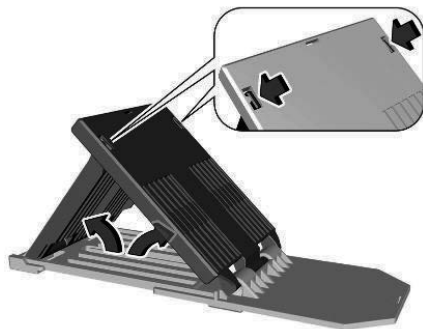
6

7

8

9

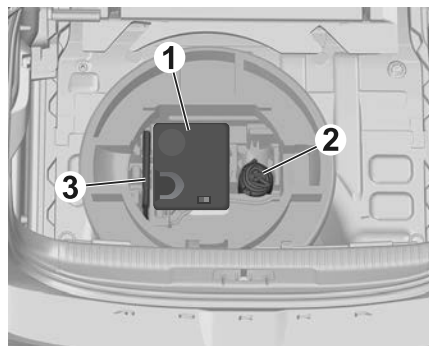
10



A ék használatához, hajtsa szét, és illessze össze azt.

Pótkerék nélküli gépjárművek

A vonószerem a csomagterben, a padlóborítás alatti dobozban található.



- 1 12 V-os kompresszor és sebességkorlátozás matrica
Gumiabroncs levegőnyomásának beállításához.
- 2 Tömítőanyag patron
A gumiabroncs ideiglenes javítására és az abroncsnyomás beállítására szolgál.
- 3 Levehető vonószerem és szerszám
az első és hátsó védőburkolat lepatintásához (felszereltségtől függően).

Gumijavító készlet ➞ 174.

Pótkerék

Bizonyos országok szabályozásai szerint a gépkocsira felszerelt kerekektől eltérő méretű pótkerék szükségpótkeréknek minősülhet. Ebben az esetben a megengedett maximális sebesség érvényes még akkor is, ha a pótkeréken ezt nem jelzi címke.

Ha a pótkeréken címke van, a megengedett sebességre akkor is az ország szabályzásaitól függ.

Ne szereljen egynél több szükségpótkereket a gépkocsira. A kanyarokat lassan vegye be. Ne használja hosszú ideig a pótkereket.

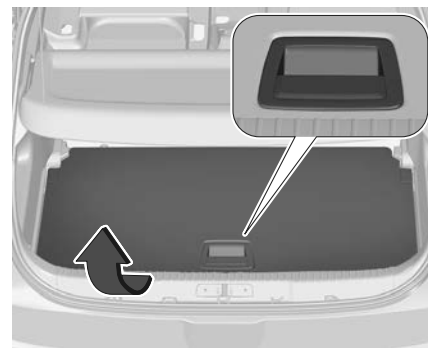
⚠ VIGYÁZAT

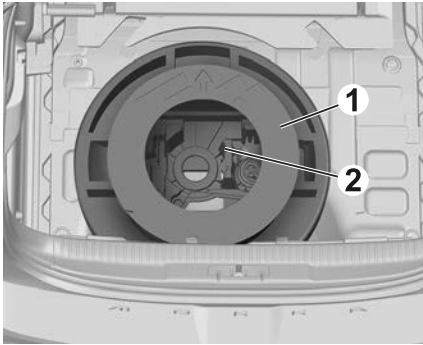
A többi keréknél kisebb pótkerék használata vagy téli gumiabroncsokkal való kombinálás befolyásolhatja a vezethetőséget. A hibás gumiabroncsot a lehető leghamarabb cseréltesse ki.

A pótkerék a csomagterben, a padlóborítás alatt található.

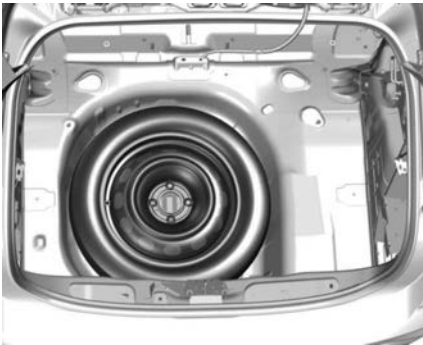
Kiszedés:

1. Nyissa fel a padlólemezt.
2. Távolítsa el a fedelet (1), majd fordítsa el a dobozt (2) és távolítsa el.





3. Vegye ki a pótkereket.



4. Ha, kerékcseré után, nem tesz pótkereket a pótkerék mélyedésébe, húzza meg a dobozt (2) és a

fedelelet (1), majd csukja le a padlóborítást.

5. Miután visszacserélte a kereket teljes méretű kerékre, helyezze az ideiglenes pótkereket a mélyedésbe, és rögzítse a dobozt (2) és a fedelet (1).

Ne szereljen egynél több szükségpótkereket a gépkocsira. A szükségpótkerék címkéjén megengedett maximális sebesség csak a gyárilag felszerelt gumibroncs méretre vonatkozik.

Kerekek eltávolítása

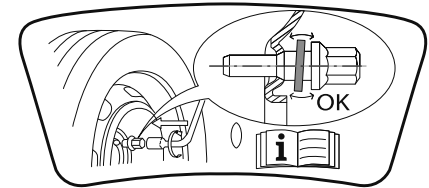
Kiszedés:

1. Nyissa fel a padlóborítást ➡ 60.
2. Az ideiglenes pótkerék szárnyas anyával van rögzítve. Csavarja ki az anyát és emelje ki a pótkereket.
3. Ha, kerékcseré után, nem tesz pótkereket a pótkerék mélyedésébe, húzza meg a szárnyas anyát és csukja le a padlóborítást.
4. Miután visszacserélte a kereket teljes méretű kerékre, helyezze az ideiglenes pótkereket a külső fel-

ével felfelé a mélyedésbe és rögzítse a szárnyas anyával.

Vegye figyelembe, hogy az ideiglenes pótkerék az egyes csavarok kúpos illesztésével van rögzítve, ha könnyűfém keréktárcsák csavarjai lettek használva. Ebben az esetben, az alátétek nem érintkeznek a pótkerékkel.

Pótkerék felszerelése



1. Oldja le a kerékcavar sapkáját a kerékcavar sapka leszerelővel. Szerszámkészlet ➡ 169. Acél keréktárcsák díszláncával: Vegye le a díszláncát.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



2. Helyezze fel a kerékcavar-kulcsot és fél fordulattal elforgatva lazítsa ki valamennyi kerékcavart.

A kerekeket lehet, hogy zárókerék anyák védik. Ezeknek a sajátos anyáknak a kioldásához először csatlakoztassa az adaptert az anyacsavar fejre, mielőtt a kerékkulcsot felszerelné. Az adapter a szerszámtáskában található. A kerekeket lehet, hogy zárókerék anyák védik. Ezeknek a sajátos anyáknak a kioldásához először csatlakoztassa az adaptert az anyacsavar fejre, mielőtt a kerékkulcsot felszerelné. Az adap-

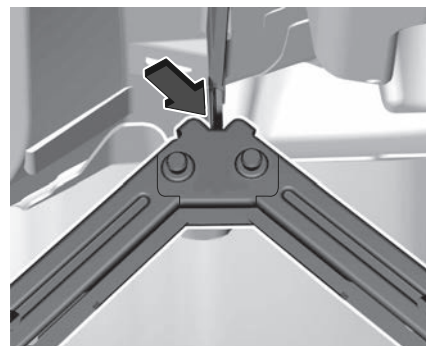
ter a szerszámtáskában található
⇒ 169.



3. Győződjön meg róla, hogy az emelőt megfelelően helyezi el a gépkocsi emelési pontjai alá.



4. Állítsa be az emelőt a szükséges magasságra. Helyezze pontosan az emelési pont alá, úgy, hogy ne tudjon elcsúszni.



5. Bizonyosodjon meg róla, hogy a karosszéria széle illeszkedik az emelő hornyába.



6. Az emelőt helyesen elhelyezve, emelje fel, amíg a kerék el nem emelkedik a talajtól.
7. Csavarja ki teljesen a kerékcsavarokat.
8. Óvatosan távolítsa el a kereket, és helyezze laposan a talajra.

Kerék felszerelése

1. Emelje meg a pótkereket Emelje meg a pótkereket
2. Igazítsa a kereket a kerékagyhoz, ügyelve arra, hogy a kerék

furatai egy vonalba essenek a csavar furataival.

3. Szerelje be kézzel a kerékcsavarokat, és részlegesen húzza meg a kerékkulccsal.
4. Ha járműve reteszelő kerékanyát használ, szerelje fel az adaptert és csavarja be a megfelelő helyzetbe.
5. Az emelő segítségével lassan engedje le a járművet a talajra, amíg a pótkerék szilárdan nem érintkezik vele.
6. Távolítsa el az emelőt.
7. Helyezze fel a kerékcsavar-kulcsot a csavarokra amilyen szorosan csak lehet, és húzza meg mindegyik csavart átlós sorrendben.
A meghúzási nyomaték 115 Nm.
Ha a jármű könnyűfém keréktárcsákkal van felszerelve, akkor vegye figyelembe, hogy a kerékcsavarok használhatók az acél keréktárcsával szerelt pótkerekekhez is. Ebben az esetben a pótkerék az egyes csava-

rok kúpos illesztésével van rögzítve.

8. Dísz tárcsákkal rendelkező járművek: Felszerelés előtt illesztesse a dísz tárcsán lévő szeleplukát a gumiabroncs szelephöz. Helyezze vissza a kerékanyák védősapkait.
9. Rakja el a kicserélt kereket, az emelőt, a szerszámokat és a burkolatokat a csomagtérbe.
10. Amint lehet, ellenőrizze a felszerelt gumiabroncs levegőnyomását és a kerékanyák meghúzási nyomatékát.

FIGYELEM

Ne lépje túl a 80 km/h sebességet. Csak rövid távolságra használja, a lehető leghamarabb cserélje ki egy szabványos kerékre. Változott kezelhetőség várható: a kormányzási reakció, a fékezés és a stabilitás megváltozhat.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Kerékcseré után

⚠ FIGYELEM

Keressen fel egy kereskedőt vagy szakszervízt.

Ellenőriztesse a pótkerék csavarjainak meghúzását és a gumibroncs nyomását.

Vizsgáltassa meg a defektes gumibroncsot. A szerviztechnikus a vizsgálat alapján megállapítja, ha javítható az adott gumibroncs, vagy esetleg ki kell cserélni.

Sérült teljes méretű kerék tárolása a csomagterben

A pótkerék mélyedés nem alkalmas a pótkeréktől eltérő méretű kerekek tárolására. A sérült teljes méretű kereket a csomagterben kell elhelyezni, és megfelelően rögzíteni kell.

Rakodási tanácsok ➡ 60

Gumijavító készlet

A futófelület kisebb sérülései kijavíthatók a gumibroncs-javító készlettel. Ne távolítsa el a sérülést okozó tárgyat a gumibroncsból.

A 4 mm-nél nagyobb, vagy a gumibroncs oldalfalán lévő sérülések a gumijavító készlet segítségével nem javíthatók.

Ne használja hosszabb ideig. Befolyásolhatja a kormányzást és a kezelhetőséget.

⚠ FIGYELEM

Ne közlekedjen 80 km/h sebességnél gyorsabban.

Ne használja hosszabb ideig. Befolyásolhatja a kormányzást és a kezelhetőséget.

i MEGJEGYZÉS

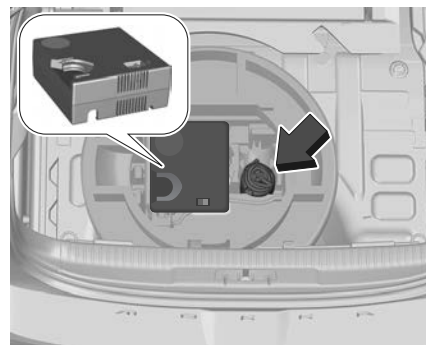
Lapos gumibroncs esetén: húzza be a kéziféket, és kapcsolja be az első sebességfokozatot, a hátrameneti fokozatot vagy a **P**sebességfokozatot.

A jármű akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében ajánlott csak akkor használni a gumibroncs-javító készletet, ha:

- A belsőégésű motor jár;
- vagy

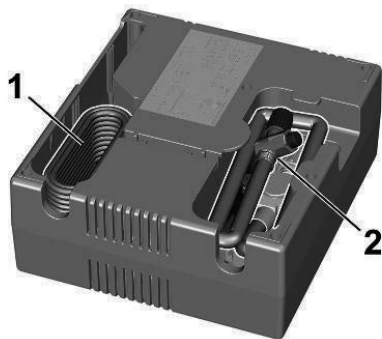
- Az elektromos motor „READY” üzemmódban van.

Gumijavítási eljárás



A gumibroncs javító készlet a csomagterben a padlóborítás alatt található.

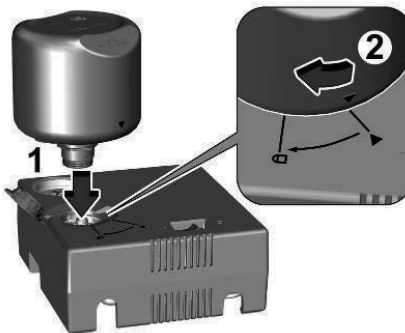
1. Távolítsa el a tömítőanyag-tartályt és a kompresszort.
2. Húzza le a sebességhatár címét a tömítőanyag-tartályról és helyezze a vezető által látható területre.



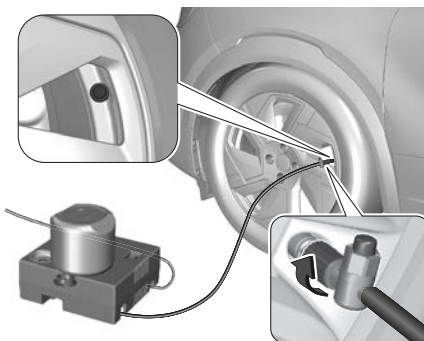
3. Vegye ki az elektromos csatlakozókábelt (1) és a levegőcsövet (2) a kompresszor alján lévő tárolórekeszekből.



4. Nyissa ki a tömítőanyag-palackot, és emelje fel a fedelet.

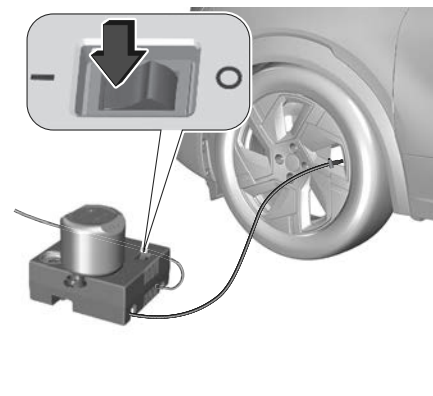


5. Helyezze a kompresszort a gumiabroncshoz közel úgy, hogy a tömítőanyag-tartály felfelé álljon.
6. Csavarja le a szelepsapkát a defektes gumiabroncs szelepről.



7. Csavarja rá a töltőcsövet a gumiabroncs szelepre.
8. A kompresszoron lévő kapcsolónak I állásban kell lennie.
9. Helyezze a kompresszor 12 V-os csatlakozóját a tartozékcsatlakozóba vagy szivargyújtó aljzatba ➡ 57.

A jármű akkumulátorának lemerülésének megelőzése érdekében azt javasoljuk, hogy csak akkor használja a gumijavító készletet, amikor jár a belsőégetésű motor vagy működésre kész az elektromos motor.

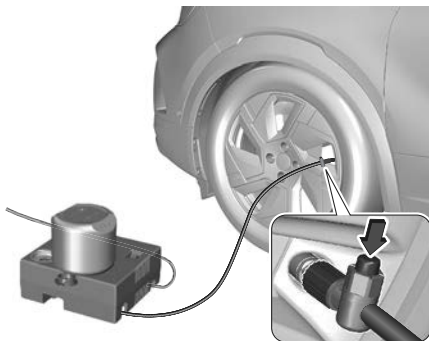


10. Kapcsolja a kompresszor bille-nőkapcsolóját I állásba. A gu-miabroncs megtelik tömítőanya-ggal.
11. A kompresszor nyomásmérője rövid időre akár 600 kPa (6 bar) nyomást is mutathat, miközben a tömítőanyag-tartály kiürül (kb. 30 másodpercig). Ezután a nyo-más csökkenni kezd.
12. A teljes tömítőanyag mennyiség a gumiabroncsba jut. Ezután a gumiabroncs felfújódik.
13. Az előírt gumiabroncs-levegő-nyomást tíz percn belül el kell érnie.
Guminyomás ➡ 203

Amikor elérte a megfelelő nyomást, kapcsolja ki a kompresszort. Ha tíz percn belül nem éri el az elő-írt levegőnyomást, csatlakoztassa le a gumiabroncs javító készletet. Forgassa meg egy fordulattal a kereket. Csatlakoztassa ismét a gumiabroncs-javító készletet, majd folytassa tíz per-cig a feltöltési eljárást. Ha az előírt le-vegőnyomás így sem érhető el, akkor a gumiabroncs túlságosan sérült. Kérjen segítséget egy szerviztől.

Engedje ki a felesleges gumiabroncs-nyomást a légtömítőn lévő gombbal. Ne működtesse a kompresszort tíz percnél hosszabb ideig.

14. Csatlakoztassa le a gumiab-roncs-javítókészletet. Távolítsa el a tömítőanyag-tartályt a kompresszorról. A töltőtömítő csavarja rá a tömí-tőanyag-tartály szabad csatlako-zójára. Ezzel megelőzheti a tömítőa-nyag szivárgását. Tegye vissza a javítókészletet a csomagtartó-ba.
15. Egy darab ronggyal törölje le a fölösleges tömítőanyagot.



16. Azonnal induljon el, hogy a tömítőanyag egyenletesen elo-szoljon a gumiabroncsban. Ve-zessen 20km/h és 60km/h kö-zött. Körülbelül 5 km de nem több mint tíz perc után álljon meg, és ellenőrizze a levegő-nyomást. Ilyenkor a levegőtöm-lőjét csavarja közvetlenül a gu-miabroncs szelepére. Töltse fel a gumiabroncsot az előbb leírtak szerint. Engedje ki a felesleges gumiabroncsnyomást a légtöm-lőn lévő gombbal. Ha a gumiabroncsnyomás nem csökkent 200 kPa (2 bar) alá, állítsa be a helyes értékre. Egyébként a járművet nem sza-bad használni. Kérjen segítsé-get egy szerviztől. Ismételje meg az ellenőrzési el-járást még egyszer 10 km, de nem több mint tíz perc vezetés után, hogy leellenőrizze, hogy nincs már nyomáscsökkenés. Amennyiben a gumiabroncs-le-vegőnyomás 200 kPa (2 bar) alá esett, akkor ne közlekedjen to-vább a járművel. Kérjen segítsé-get egy szerviztől.
17. Tegye vissza a javítókészletet a csomagtartóba.

i MEGJEGYZÉS

A javított gumiabroncs vezetési jellemzői súlyosan romlanak, ezért cseréltesse ki ezt a gumiabroncsot. Ha szokatlan zaj hallatszik, vagy a kompresszor felforrósodik, legalább 30 percre kapcsolja ki a kompresszort.

A beépített biztonsági szelep 700 kPa (7 bar) nyomáson nyílik. Jegyezze fel a készlet lejárati dátumát. Ezen időpont után a tömítettség már nem garantált. Vegye figyelembe a tömítőanyag-tartályon található tárolási utasítást. Cserélje ki a használt tömítőanyag-os flakont. A palackot a vonatkozó jogszabályokban előírtak szerint ártalmatlannítsa. A kompresszor és a tömítőanyag kb. -30 °C-tól használható.

A jármű akkumulátorának lemerülésének megelőzése érdekében azt javasoljuk, hogy csak akkor használja a gumijavító készletet, amikor jár a belsőégésű motor vagy működésre kész az elektromos motor.

Segédindítás

Ne indítson gyorstöltővel.

A segédindító kábel segítségével egy másik jármű akkumulátoráról beindíthatja a lemerült járműakkumulátorú jármű motorját.

⚠ VIGYÁZAT

Csak ICE járművel indítson be egy másik járművet.

⚠ FIGYELEM

Legyen rendkívül óvatos, amikor segédindító kábelekkel indít. Az alábbi utasításoktól való bármilyen eltérés sérülésekhez vagy az akkumulátor felrobbanása vagy a két jármű elektromos rendszerének károsodása által okozott károkhoz vezethet.

⚠ FIGYELEM

Kerülje az akkumulátor szemmel, bőrrel, szövetekkel és festett felületekkel való érintkezését. A folyadék kénsavat tartalmaz, amely közvetlen

érintkezés esetén sérüléseket és károkat okozhat.

⚠ FIGYELEM

Mielőtt az akkumulátorhoz nyúlna, vegyen fel szem- és arcvédőt. A robbanás-, illetve tűzveszély elkerülése érdekében az akkumulátort érintő műveleteket mindig jól szellőző helyiségben, nyílt lángtól és szikrától távol kell elvégezni. A művelet befejezését követően alaposan mosson kezet.

⚠ FIGYELEM**Megfagyott akkumulátor**

Ne próbáljon tölteni megfagyott akkumulátort, mert felrobbanhat! Ha az akkumulátor megfagyott, ellenőriztesse valamelyik márkakereskedőnél vagy egy szakszervízben, hogy nem sérültek-e meg a belső alkatrészei és a háza nem repedt-e meg, mert az mérgező és erősen maró sav szivárgásához vezethet.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

MHEV ajánlás

MHEV változatoknál a 12 V akkumulátor feltöltése lehetővé teszi a motor beindítását és a 48 V meghajtó akkumulátor DC-DC átalakítón keresztüli töltését.

⚠ FIGYELEM

Ne próbálja meg a hibrid rendszert közvetlenül tölteni.

A hibrid rendszer a DC/DC átalakítón keresztül csatlakozik a 12 voltos hálózathoz. Bármilyen művelet befolyásolhatja a rendszer általános viselkedését.

BEV ajánlás**i MEGJEGYZÉS****Lemerült 12 V-os akkumulátor**

Nem lehet beindítani a motort, vagy tölteni a meghajtó akkumulátort.

⚠ FIGYELEM**Övintézkedések, mielőtt a kiegészítő akkumulátorhoz nyúlna**

Jelölje ki a **P** módot, vegye le a gyújtást, ellenőrizze, hogy a műszerfal ne világítson, és a gépjármű ne legyen töltés alatt.

⚠ FIGYELEM**Másik jármű indítása bikázással**

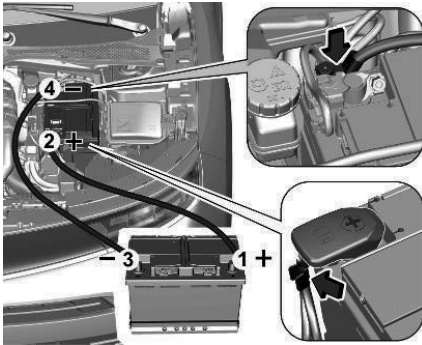
Ne használja a 12 V-ps akkumulátort másik jármű bikázására vagy akkumulátorának töltésére.

Indítás másik jármű akkumulátoráról**Mielőtt elkezdené az eljárást**

- Soha ne tegye ki a járműakkumulátort szikra vagy nyílt láng hatásának.
- A lemerült járműakkumulátor már 0 °C körüli hőmérsékleten megfagyhat. A segédindító kábelek csatlakoztatása előtt olvassza fel a fagyott akkumulátort.
- Csak azonos feszültségű (12 V) segédakkumulátort használjon. A se-

gédakkumulátor kapacitása (Ah) ne legyen lényegesen kisebb a lemerült járműakkumulátorénál.

- Az indítókábel sarui legyenek szigeteltek, a keresztmetszete pedig legyen legalább 16 mm².
- Ne csatlakoztassa le a lemerült járműakkumulátort a jármű elektromos rendszeréről.
- Kapcsolja ki a felesleges fogyasztókat.
- Az indítás során ne hajoljon a járműakkumulátor fölé.
- A két kábel csatlakozói ne érintsék egymást.
- A két gépkocsi ne kerüljön érintkezésbe egymással a segédindítási művelet alatt.
- Húzza be az elektromos rögzítőféket, a sebességváltót tegye üres állásba, az automata sebességváltót pedig **P** állásba.



A vezetékek csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a piros kábelt a segédindítást biztosító akkumulátor pozitív sarujára (1).
2. Csatlakoztassa a piros kábel másik végét a lemerült akkumulátor pozitív sarujára (2).
3. Csatlakoztassa a fekete kábelt a segédindítást biztosító akkumulátor negatív sarujára (3).
4. Csatlakoztassa a fekete vezeték másik végét a járműve testelési pontjához, a motortérben (4).

Úgy helyezze el a kábeleket, hogy azok ne érhessenek hozzá a motortérben lévő forgó alkatrészekhez.

Indítási művelet

1. Indítsa be a segédindítást biztosító gépkocsi motorját.
2. Öt perc után indítsa be a lemerült akkumulátorú gépkocsi motorját. Az indítási kísérleteket legfeljebb 15 másodpercig végezze, egy percenként ismételve.
3. Beindulás után ne kösse le a kábeleket, hanem hagyja járni mindkét motort kb. három percig alaphárson.
4. Kapcsoljon be elektromos fogyasztókat például fényszórók, hátsó ablakfűtés.
5. A segédindító kábelek eltávolítása pontosan a fentiekkel ellentétes sorrendben történjen.

Másik jármű töltése

A másik jármű töltési eljárás ugyanaz, mint a "Segédindítás", a tápellátást biztosító jármű nézőpontjából.

⚠ FIGYELEM

Bizonyosodjon meg arról, hogy a tápellátást nyújtó akkumulátor teljesen

fel legyen töltve és optimális működési körülmények legyenek.

⚠ FIGYELEM

Mindig ellenőrizze előre a lemerült akkumulátort szivárgások, repedések vagy bármilyen látható sérülés jelei szempontjából, mielőtt folytatná.

12V akkumulátor töltő

A 12 V-os segédindító akkumulátor egy hordozható tápegység, amelyet úgy terveztek, hogy rövid ideig nagyon nagy elektromos áramot biztosítson a jármű elindításához, amikor a 12 V-os akkumulátor lemerül.

Soha ne indítsa el a járművet akkumulátortöltő (más néven akkumulátor-karbantartó) csatlakoztatásával, mivel az csak az akkumulátor töltésének helyreállítására vagy optimális szinten tartására alkalmas, szabványos háztartási elektromos tápegység használatával beltéri környezetben.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

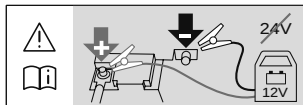
10

FIGYELEM

Kövesse a töltő gyártójának használati utasításait.
Soha ne cserélje fel a polaritást.

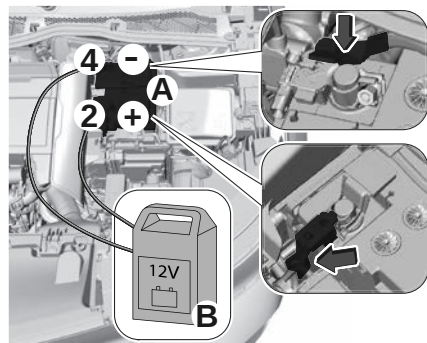
VIGYÁZAT

Ha ezt a címkét látja, kizárólag 12 V-os töltőt használjon, elkerülendő az elektromos alkatrészek visszafordíthatatlan megrongálódását.

**Mielőtt elkezdene az eljárást**

- Bizonyosodjon meg arról, hogy levetette a gyújtást.
- Kapcsolja ki az összes elektromos fogyasztót (hangrendszer, világítás, ablaktörlők, stb.).
- Győződjön meg róla, hogy a 12 V-os segédindító akkumulátor teljesen fel van töltve.
- A kábelek csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az indító akkumulátor ki legyen kapcsolva.

- Ellenőrizze az indító akkumulátor kábeleinek állapotát.

A kábelek csatlakoztatása

1. Emelje fel a lemerült akkumulátor (+) pólusán lévő műanyag fedelet, ha van ilyen.
2. Csatlakoztassa az indító akkumulátor piros csipeszét (B) a lemerült akkumulátor (+) sarujához (A), a fémkönyöknél.
3. Csatlakoztassa az indító akkumulátor fekete csipeszét (B) egy tiszta, festetlen fémponthoz a kocsiszekrényen, vagy a lemerült akkumulátor (C) (-) sarujához.

Indítási művelet

1. Kapcsolja be a segédindító akkumulátort (B).
2. ICE vagy MHEV járműnél indítsa be a lerobbant járművet és hagyja jární a motort.
3. BEV járműnél nyomja meg a **START/STOP** gombot a lerobbant járműnél, és várja meg a **READY** jelzés megjelenését.
4. Ha a lemerült jármű nem indul el azonnal, ne forgassa 15 másodpercnél hosszabb ideig. Várjon legalább egy percet a következő próbálkozás előtt.

A kábelek lekötése

1. Kapcsolja ki a segédindító akkumulátort (B).
2. Először válassza le a lemerült akkumulátor (A) fekete kapcsát.
3. Kösse le a piros csipeszt (A).
4. Szerelje vissza a műanyag fedelet a (+) pólusára, ha van ilyen.
5. Hagyja a motort legalább 30 percig jární (álló jármű), hogy az akkumulátor megfelelő mennyiségű töltést tudjon felhalmozni.

Akkumulátor lekötés - csatlakoztatás

A jármű indításához elegendő töltöttség fenntartása érdekében ajánlott a 12 V-os akkumulátort leválasztani, ha a jármű hosszabb ideig használaton kívül marad.

Mielőtt hozzákezdené az akkumulátor lecsatlakoztatásához:

1. csukja be az összes nyílászárót (ajtók, csomagtartó, ablakok, tető).
2. kapcsolja ki az összes elektromos fogyasztó eszközt (audiorendszer, ablaktörlők, lámpák stb.).
3. vegye le a gyújtást, és várjon 4 percet.

Az akkumulátorhoz történő hozzáférést követően csak a (+) sarut szükséges leválasztani.

Feltöltés - újraindítás után

Az akkumulátor visszacsatlakoztatását követően kapcsolja be a gyújtást, és várjon 1 percet, mielőtt beindítaná a motort, hogy az elektronikus rendszerek beindulhassanak.

Ha az eljárás után is előfordulnak még kisebb problémák, vegye fel a kapcsolat

latot egy márkakereskedéssel vagy egy szakszervizzel.

Előfordulhat, hogy egyes berendezéseket újra kell inicializálni a vonatkozó szakaszoknak megfelelően, beleértve a következőket:

- Elektronikus kulcs
- Elektromos ablakok
- Dátum és idő
- Előre beállított rádióállomások

Vontatás

MEGJEGYZÉS

Általános ajánlások

Tartsa be annak az országnak az előírásait, ahol közlekedik. Ellenőrizze, hogy a vontató gépjármű nehezebb legyen mint a vontatott.

A vontatott gépjármű vezetőjének a kormánykeréknél kell maradnia, és érvényes vezetői engedéllyel kell rendelkeznie.

Négy keréssel a talajon történő vontatás esetén mindig használjon szabványos vonórudat; kötelek és hevederek használata tilos.

A vontató gépjárműnek lassan, fokozatosan kell elindulnia.

Álló motorral történő vontatás esetén a fék- és a kormányrásegítés nem működik.

MEGJEGYZÉS

Az akkumulátor vagy az elektromos rögzítőfék meghibásodása esetén létfontosságú, hogy lapos rakfelületű mentő gépjárművet használó szakembert hívjunk (kivéve kézi sebességváltó).

FIGYELEM

Gépjármű segélyszolgálatot kell hívni az alábbi esetekben:

- autópályán vagy főúton történt meghibásodás esetén
- a sebességváltót nem lehet üresbe kapcsolni, a kormányzarat vagy rögzítőféket nem lehet kioldani
- nem lehet automata sebességváltós járművet járó motor mellett vontatni

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

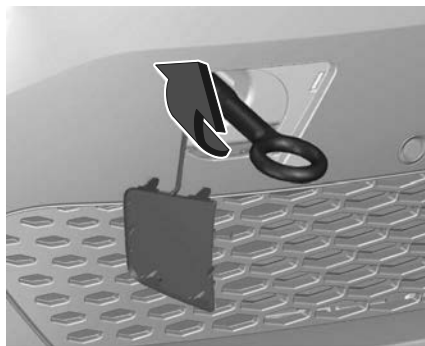
- ha csak két keréssel a talajon történik a vontatás
- négykerékajtottató gépjármű esetén
- nem áll rendelkezésre jóváhagyott vonórúd

A jármű vontatása



1. Távolítsa el a fedősapkát.

A vonószem a szerszámkészletben található.



2. Csavarja be a vonószemet az óramutató járásával egyezően, ameddig csak lehet.
3. Csatlakoztasson vontatókötelet – vagy még jobb, ha egy vontatórudat – a vonószemhez.

A vonószem csak a gépkocsi vontatására, nem pedig kátyúból való kihúzásra való.

1. Kapcsolja be a gyújtást, hogy a kormányzarat oldja, és hogy a féklámpákat, a kürtöt, valamint az ablaktörlőt működtetni tudja.

⚠ VIGYÁZAT

Kapcsolja ki a vezetőtámogatató rendszereket, például az aktív vészfékezést, különben a jármű vontatás közben automatikusan fékezhet.

Aktív vészfékezés ➡ 136.

2. Tegye a választókart üres állásba.
3. Engedje ki a rögzítőféket.

⚠ VIGYÁZAT

Vezessen lassan. Ne vezessen a járművet rángatva. A túlzott vonóerő károsíthatja a járművet.

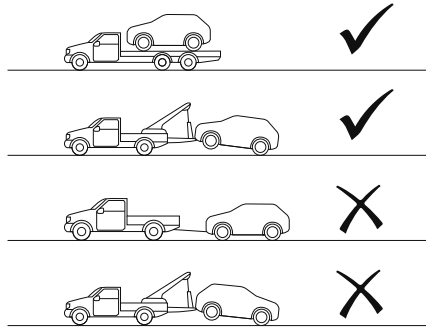
Álló motornál a kormányzáshoz és a fékezéshez lényegesen nagyobb erő kifejtés szükséges.

Zárja be az ablakokat, a szellőzést kapcsolja be, hogy a vontató gépkocsi kipufogógáza ne jusson az utastérbe.

Automata sebességváltóval rendelkező gépkocsik: A járművet menetirányban, legfeljebb 80 km/h sebességgel és 100 km távolságon belül maradván kell von-

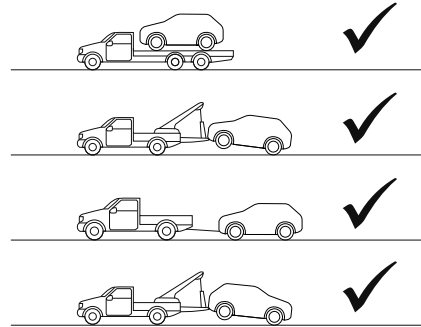
tatni. Minden más esetben, és a sebességváltó hibája esetén az első tengelyt fel kell emelni a talajról.

Automata sebességváltó (ICE / MHEV / BEV)



BEV vagy automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén szállítsa a járművet platón vagy vontassa azt az első kerekek felemelt állapotában. Kérjen segítséget egy szakműhelytől.

Manuális sebességváltó (ICE)



Kézi sebességváltó esetén:

Helyezze a sebességváltót üres helyzetbe, és kapcsolja ki a rögzítőféket

4. Vontatás után csavarja ki a vonószermet.
5. Helyezze újra vissza a fedősapkát.

Másik jármű vontatása

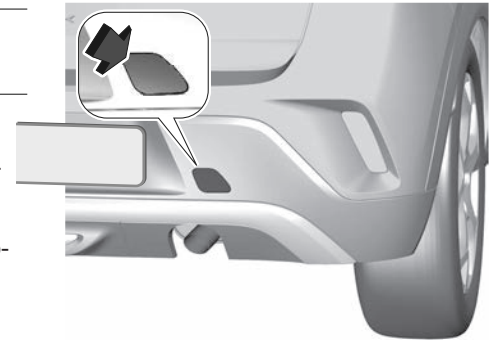
⚠ FIGYELEM

Hibrid 48 V-os járművek esetén nagy magassági körülmények között (>2500 m tengerszint feletti magasság) korlátozott a vontatási kapaci-

tás, mivel ez befolyásolhatja a jármű teljesítményét.

⚠ FIGYELEM

Hibrid (48 V) esetén korlátozott a vontatási kapacitás, mivel ez befolyásolhatja a jármű teljesítményét.



Vegye le a tanksapkát.

A vonószem a szerszámkészletben található ➡ 169.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Illessze be a sapkát a felső peremmel a horonyba és rögzítse nyomással.

A vonószemet hajtsa be ütközésig, amíg vízszintes helyzetbe nem kerül.

A vontatókötelet - vagy még inkább a vonórudat - csatlakoztassa a vonószemhez.

A vonószem csak a gépkocsi vontatására, nem pedig kátyúból való kihúzásra való.

 VIGYÁZAT

Vezessen lassan. Ne vezessen a járművet rángatva.

A túlzott vonóerő károsíthatja a járművet.

Vontatás után csavarja ki a vonószemet.

KARBANTARTÁS ÉS JÁRMŰÁPOLÁS

Bevezetés a karbantartás és járműápolás műveleteibe

Általános információk

Annak érdekében, hogy biztosítsa gépkocsija üzem- és forgalombiztonságát, valamint gazdaságos üzemeltetését, illetve hogy gépkocsija megőrizze értékét, fontos, hogy elvégeztesse megfelelő időszakos karbantartási munkákat. Az Ön gépkocsijára érvényes részletes, naprakész átvizsgálási terv a szervizben rendelkezésre áll.

Nehéz üzemű feltételek állnak fenn, ha a következő körülmények közül egy vagy több gyakran előfordul: Hidegindítás, motorleállítási és indítási művelet pl. taxiknál vagy rendőrautóknál, utánfutó működtetés, hegymenet, rossz és homokos útfelületeken vezetés, megnövekedett légszennyezés, levegőben homok jelenléte és magas portartalom, nagy magasságban vezetés és a hőmérséklet szélsőséges változékonysága.

Ilyen nehéz üzemű állapotok mellett bizonyos szerviz munkákra a szervizkijelző jelzett rendszeres szervizelési időközöknél gyakrabban lehet szükség. Lépjen kapcsolatba egy szervizzel a személyre szabott átvizsgálási ütemterveket illetően.

Servizkijelző ➡ 66

Átvizsgálások igazolása

Az átvizsgálások igazolását a szerviz- és garanciafüzetbe jegyzik be. A pontos kilométer-állás és a dátum bejegyzését pecséttel és aláírással igazolja az átvizsgálást végző szerviz.

Győződjön meg róla, hogy a bejegyzések megfelelően bekerülnek a szerviz- és garanciafüzetbe, mivel a folyamatos szervizeltetés bizonyítéka alapvető feltétel a garanciális és méltányossági kérelmeknél, és a gépkocsi későbbi eladása során is előnyt jelent.

Tartozékok és jármű módosítások

Javasoljuk, hogy csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon, és kifejezetten az ehhez a gépkocsi tí-

pushoz kifejlesztett gyári alkatrészeket. Nem tudjuk más gyártmányok megbízhatóságát felmérni és szavatolni - még akkor sem, ha azokat az illetékes hatóságok valamely egyéb formában engedélyezték.

A standard gépjármű specifikáció bármely módosítása, átalakítása vagy egyéb megváltoztatása (korlátozás nélkül beleértve a szoftvermódosításokat, az elektronikus vezérlőegységek módosítását) érvénytelenítheti az Opel által vállalt garanciát.

Továbbá az ilyen változtatások kihathatnak a vezetőt segítő rendszerekre, hatással lehetnek az üzemanyagfogyasztásra vagy elektromos fogyasztásra, a CO₂ kibocsátásra és a jármű egyéb kibocsátásaira és azt okozhatja, hogy jármű már nem felel meg a működési engedélynek, kihatva ezzel a gépjármű regisztráció érvényességére.

VIGYÁZAT

A fedélzeti elektronikához tartozó diagnosztikai aljzathoz való hozzáférés csak képzett szakemberek szá-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

mára van fenntartva, akik jóváhagyott szerszámokat kell hogy használjanak.

VIGYÁZAT

Ha a járművet vonaton vagy mentőjárművön szállítják, a sárvédők megsérülhetnek.

Mobiltelefonok és rádió adó-vevő (CB) berendezések

Mobiltelefon beszerelésénél és használatánál mind a gépkocsira vonatkozó beszerelési utasításokat, mind a mobiltelefon és a kihangosító készlet gyártójának működtetési utasításait be kell tartani.

Ennek elmulasztása érvénytelenítheti a jármű típusengedélyét.

A zavartalan működés előfeltételei:

- Szakszerűen felszerelt külső antenna a lehető legjobb vétel érdekében.
- Maximális adásteljesítmény 10W.
- A telefon megfelelő helyre rögzítésekor vegye figyelembe a légzsák felfúvódási területét ➡ 31.

Kérjen tanácsot a külső antenna megengedett felszerelési helyeiről, a beren-

dezés elhelyezésére, valamint a 10 wattnál nagyobb adásteljesítményű készülékekre vonatkozóan.

Külső antenna nélküli, GSM 900/1800/1900 és UMTS mobiltelefon-szabványú kihangosító berendezés használata csak akkor engedélyezett, ha a mobiltelefon legnagyobb adásteljesítménye GSM 900 esetén nem haladja meg a 2 W-ot, egyéb típusok esetén az 1 W-ot.

Biztonsági okokból vezetés közben ne telefonáljon. A telefonbeszélgetések még kihangosító készlet használata esetén is elterelhetik figyelmét vezetés közben.

FIGYELEM

A fent említett mobiltelefon-szabványoknak nem megfelelő rádióberendezések és mobiltelefonok üzemeltetése csak a járművön kívül elhelyezett antennával engedélyezett.

VIGYÁZAT

A mobiltelefonok és rádióberendezések a jármű elektronikájában működési zavarokat okozhatnak, ha a jármű belsejében, külső antenna

nélkül működnek, kivéve, ha a fent említett előírásokat betartják.

Nagyon hideg klíma elleni borítások

Ajánlott hideg elleni védőburkolatokat felszereltetni egy műhelyben.

FIGYELEM

A hideg elleni védőburkolatokat el kell távolítani, amikor a következő körülmények egyike fennáll:

- A környezeti hőmérséklet 10 °C feletti.
- A jármű utánfutót vontat.
- A járművet 120 km/h feletti sebességgel vezeti.

Elhasználódott jármű ártalmatlanítása

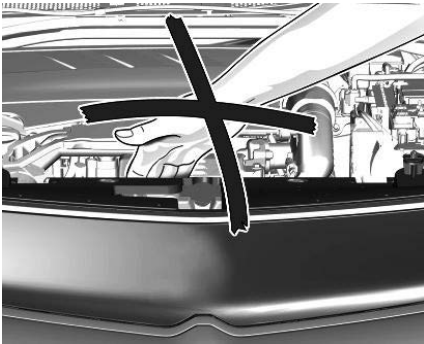
A gépkocsi újrahasznosító központoktól és az életciklusuk végéhez ért gépkocsik újrahasznosításáról internetes honlapunkon tájékozódhat, ahol jogilag szabályozva van. Csak jóváhagyással rendelkező újrahasznosító központra bízza ezt a munkát.



Nagyfeszültségű akkumulátor

A nagyfeszültségű akkumulátor a jármű élettartamához van tervezve, ha betartják az ajánlásokat. Ha a nagyfeszültségű akkumulátor cseréjére van szükség, akkor keressen fel egy szervizt az ártalmatlanítási utasításokkal kapcsolatban. A helytelen ártalmatlanítás súlyos égések, elektromos áramütés és a környezet károsításának kockázatával jár. Ajánlások ➡ 126

Munkavégzés



⚠ FIGYELEM

Motortér ellenőrzést csak kikapcsolt gyújtás mellett végezzen. A hűtőventilátor akkor is működésbe léphet, ha a gyújtás ki van kapcsolva.

⚠ VESZÉLY!

A gyújtásrendszer rendkívül magas feszültséget használ. Ne érintse meg.



⚠ VESZÉLY!

Elektromos változat:
Soha ne próbáljon saját maga karbantartási munkálatokat végezni a nagyfeszültségű alkatrészeken. Megsérülhet, és a jármű megrongálódhat.
E nagyfeszültségű alkatrészek szervizelését és javítását csak képzett,

megfelelő ismeretekkel és szerszámokkal rendelkező szerviztechnikus végezheti. A nagyfeszültségnek való kitettség áramütést, égési sérüléseket és akár halált is okozhat. A jármű nagyfeszültségű alkatrészeit csak speciális képzettséggel rendelkező szakemberek szervizelhetik. A nagyfeszültségű alkatrészeket címkékkel azonosítják. Ne távolítsa el, ne nyissa fel, ne szedje szét és ne módosítsa ezeket az alkatrészeket.
A nagyfeszültségű kábel vagy vezeték narancssárga borítású. Ne tesztelje, ne piszkálja, ne vágja el, és ne módosítsa a nagyfeszültségű kábeleket vagy vezetékeket.

⚠ FIGYELEM

Elektromos változat: Csak akkor végezzen motortér ellenőrzést, amikor a jármű le van állítva.
A hűtőventilátor működni kezdhet akkor is, ha a jármű le van állítva.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠ VIGYÁZAT

Elektromos változat: A folyadékok kis mennyiségű szennyeződése is károsíthatja a járműrendszereket. Ne engedje, hogy szennyeződések érintkezzenek a folyadékokkal, a tartályfedéllel vagy a mérőpálcákkal.

Szerviz információ

Annak érdekében, hogy biztosítsa gépkocsija üzem- és forgalombiztonságát, valamint gazdaságos üzemeltetését, illetve hogy gépkocsija megőrizze értékét, fontos, hogy elvégeztesse megfelelő időszakos karbantartási munkákat. Az Ön gépkocsijára érvényes részletes, naprakész átvizsgálási terv a szervizben rendelkezésre áll.

Nehéz üzemi feltételek állnak fenn, ha a következő körülmények közül egy vagy több gyakran előfordul: Hidegindítás, motorleállítás és indítási művelet pl. taxiknál vagy rendőrautóknál, utánfutó működtetés, hegymenet, rossz és homokos útfelületeken vezetés, meg-növekedett légszennyezés, levegőben homok jelenléte és magas portartalom, nagy magasságban vezetés és a hő-

mérséklet szélsőséges változékonysága.

Ilyen nehéz üzemi állapotok mellett bizonyos szerviz munkákra a szervizkijelző jelzett rendszeres szervizelési időközöknél gyakrabban lehet szükség. Lépjen kapcsolatba egy szakszervizzel a személyre szabott átvizsgálási ütemterveket illetően.

Ütemezett szervizelés**Időszakos ellenőrzések**

A következő alkatrészek ellenőrzését – ellentétes értelmű ajánlás hiányában – gépjárműve motortípusától függően a gyártó karbantartási terve szerint végezze.

Egyéb esetekben az ellenőrzést valamelyik márkakereskedőnél vagy egy szakszervizben végeztesse el.

⚠ FIGYELEM

Csak a gyártó által ajánlott, vagy azokkal megegyező jellemzőkkel és minőséggel rendelkező termékeket használjon.

A fékrendszerhez hasonlóan fontos alkatrészek optimális működésének

biztosításához a gyártó válogatott, speciális termékeket kínál.

Folyadékszintek ellenőrzése

Ellenőrizze rendszeresen az összes alábbi szintet a gyártó karbantartási tervében foglaltaknak megfelelően. Ellenkező értelmű ajánlás hiján szükség esetén végezze is el a feltöltést. Jelentős szintcsökkenés esetén ellenőriztesse az adott folyadékkört valamelyik márkakereskedőnél vagy egy szakszervizben.

⚠ FIGYELEM

Csak olyan folyadékot használjon, amely megfelel a gyártó ajánlásainak, és kompatibilis a gépjármű motorjával.

⚠ FIGYELEM

A motortérben történő beavatkozásoknál legyen óvatos, mert a motor egyes részei rendkívül forrók lehetnek (égési sérülés veszélye áll fenn), és a hűtőventilátor is bármikor

bekapcsolhat (kikapcsolt gyújtásnál is).

Elhasználódott anyagok

⚠ FIGYELEM

Kerülje az elhasználódott folyadékok hosszabb ideig tartó érintkezését a bőrrel.

Ezeknek a folyadékoknak a többsége káros az egészségre és erősen maró hatású.



A fáradt olajat és az egyéb elhasznált folyadékokat ne öntse a csatornarendszerbe vagy a földre.

Vigye az elhasználódott olajat valamelyik márkakereskedőhöz vagy egy szakszervizbe, és az erre a célra rendszeresített tárolóban helyezze el.

Motorolaj



Az olajszint ellenőrzését legalább 30 perccel a motor leállítását követően, vízszintes talajon leállított gépjárművön kell elvégezni (elektromos

szintmérővel felszerelt gépjármű esetén) a gyújtás ráadásakor a műszerfalon található motorolajszint-jelzővel, egyébként pedig a szintmérő pálca segítségével.

Két átvizsgálás (vagy olajcsere) között is szükség lehet utántöltésre. 5000 kilométerenként javasolt ellenőriztetni az olajszintet, és szükség esetén elvégeztetni az utántöltést.

⚠ FIGYELEM

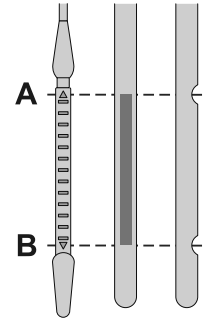
A motorok és a kibocsátás-szabályozó rendszer megbízható működésének megőrzése érdekében soha ne használjon motorolaj-adalékanyagokat.

Ellenőrzés a szintmérő pálcával

A szintmérő pálca helyzete a megfelelő motortéri rajzon látható.

1. A színes végénél fogva húzza ki teljesen a nivópalcát.
2. Egy tiszta, szálmentes ronggyal törölje meg a szárát.
3. Teljesen tolja vissza a nivópalcát, majd húzza ki ismét az olajszint

szemmel történő ellenőrzéséhez: a megfelelő szintnek az **A (max)** és **B (min)** jelzés között kell lennie.



Ne indítsa be a motort, ha a szint:

- az **A** jelzés felett található: forduljon valamelyik márkakereskedéshez vagy egy szakszervizhez.
- a **B** jelzés alatt található: azonnal tölts fel a motorolaj szintjét.

⚠ FIGYELEM

A motorolaj jellemzői

Mielőtt feltöltené vagy lecserélné a motorolajat, ellenőrizze, hogy az olaj megfelel-e a motor típusának, és a gépjárműhöz kapott karbantartási terv ajánlásainak (márkakeres-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

kedésben vagy szakszervizben is megkérdezheti).
Az ajánlástól eltérő motorolaj használata a motor meghibásodása esetén érvénytelenítheti a jótállást.

A motorolajszint feltöltése

A motorolaj töltősapkájának helyét lásd a megfelelő motortér ábrán

FIGYELEM

Soha ne vegye le a motorolaj töltősapkáját járó motornál. Égési- és fröccsenésveszély a motortérben.

- Kis adagokban tölts be az olajat, vigyázva, nehogy a motor alkatrészeire fröccsenjen (tűzveszély).
- A szintmérő pálcával történő szintellenőrzés előtt várjon néhány percet.
- Szükség esetén folytassa a feltöltést.
- A szint ellenőrzése után óvatosan csavarja vissza az olajbetöltő sapkát, és nyomja vissza ütközésig a nívópálcát a csővébe.

FIGYELEM

A nívópálcát teljesen be kell nyomni, hogy az olaj ne folyjon a motorra. Tűzveszély a motortérben.

MEGJEGYZÉS

A műszerfalon megjelenő olajszintjelzés gyújtás ráadásakor az olaj hozzáadását követő 30 percig nem mutat érvényes értéket.

Ajánlott folyadékok, kenőanyagok és alkatrészek ➡ 191

Folyadékok és kenőanyagok ➡ 217

Folyadék mennyiségek ➡ 218

Mosó folyadék



Tölts fel a megfelelő szintig, amint szükséges.

A folyadéktartályt előre bekevert készítménnyel kell feltölteni.

Télen (fagypont alatt) a hőmérsékleti viszonyoknak megfelelő mennyiségű fagyállót tartalmazó folyadékot kell használni a rendszer alkatrészeinek (szivat-

tyú, tartály, csatornák, befűvők) védelme érdekében.

FIGYELEM

Semmilyen körülmények között se tölts fel sima vízzel (fagyásveszély, vízkőképződés stb. kockázata). Az ecet vagy bármely más, nem erre a célra szolgáló termék használata visszafordíthatatlan károsodást okoz az ablakmosó rendszerben.

Fékfolyadék



A folyadékszintnek a „MAX” jelzés közelében kell lennie. Ellenkező esetben ellenőrizze a fékbetétek kopottságát.

Ha tudni szeretné, milyen gyakran kell cserélni a fékfolyadékot, tekintse meg a gyártó karbantartási ütemtervét.

FIGYELEM

Tisztítsa meg a sapkát, mielőtt leve-szi az újratöltéshez. Kizárólag lezárt tartályból származó DOT4 fékfolyadékot használjon.

Fékek

A vezetési stílustól függően a fékek kopása jelentős eltéréseket mutathat. A fékek kopása fokozódhat, amikor a járművet rövid távolságokon, például városban használják.

Szükség lehet a fékek ellenőriztetésére, akár szervizelések között is.

Ha nincs szivárgás a körben, akkor a fékfolyadék szintje jelzi, hogy kopottak a fékbetétek.

Új fékbetét beszerelése után az első néhány utazás során ne fékezzon szűk-ségtelenül túl erősen.

Motor hűtőfolyadék

Hibrid 48 V jármű



Két szerviz között is szükség lehet utántöltésre.

Az ellenőrzést és az utántöltést csak hideg motornál szabad elvégezni.

Ha a hűtőközeg szintje túl alacsony, a motor súlyosan károsodhat; a hűtőközeg szintjének közel kell lennie a MAX jelzéshez, de soha nem mehet fölé.

Ha a szint a MIN jelölés közelében vagy alatta van, mindenképpen fel kell tölteni.

Meleg motor esetén a hűtőfolyadék hőmérsékletét a motorventilátor szabá-

lyozza. Mivel a hűtőrendszer nyomás alatt van, a motor leállítását követően a művelet megkezdésével várjon legalább egy órát.

Sürgős beavatkozás esetén a nyomáscsökkentés és az esetleges égési sérülések elkerülése érdekében egy ronggyal fogja meg, és két fordulattal csavarja le a hűtősapkát.

Amikor a nyomás lecsökkent, vegye le a sapkát és tölts fel a hűtőfolyadék-szintet.

BEV jármű

⚠ VIGYÁZAT



Ne tölts fel a hűtőfolyadékot.



Ha a folyadékszt a „MIN” jelzés közelében vagy alatta van, mindenképpen forduljon valamelyik márkakereskedéshez vagy egy szakszervizhez.

Ajánlott folyadékok, kenőanyagok és alkatrészek

Csak a javasolt specifikációknak megfelelő termékeket használjon.

⚠ FIGYELEM

Az üzemanyag veszélyes és mérgező lehet. Óvatos kezelést igényel. Figyeljen a tartályokon feltüntetett információkra.

Motorolaj

A motorolajokat minőségük és viszkozitásuk alapján különböztetjük meg. A motorolaj kiválasztásánál a minőség sokkal fontosabb, mint a viszkozitás. Az olaj minősége biztosítja a motor tisztaságát, a kopásvédelmet és az olaj szabályozott öregedését. A viszkozitás pedig az olaj folyékonyságát határozza meg egy adott hőmérséklet-tartományban.

Használja az értékesítő kereskedő által biztosított szervizelési ütemtervben megadott megfelelő motorolajat.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Motorolaj utántöltése**i MEGJEGYZÉS**

Kiömlött motorolaj esetén törölje fel, és megfelelően ártalmatlanítsa.

i MEGJEGYZÉS

A motor és a kibocsátás szabályozó rendszer megbízható működésének megőrzése érdekében soha ne használjon motorolaj adalékanyagokat.

A különböző gyártótól származó és márkájú motorolajak összekeverhetők, de csak a megadott motorolaj-specifikáció betartásával (motorolaj minőség és viszkozitás).

Minden benzinmotornál csak ACEA minőségű motorolajok használata tilos, mivel bizonyos üzemeltetési körülmények esetén a motor károsodását okozhatják.

Motorolaj-adalékok

A különböző motorolaj-adalékok használata károsodást okozhat és érvénytelenítheti a garanciát.

Motorolaj-viszkozitási fokozat

Az SAE viszkozitási fokozat az olaj sűrűségéről nyújt információt.

A többfokozatú olajat két számjegy jelzi, pl. SAE 5W-30. Az első szám, mely a W előtt áll, az alacsony hőmérsékleti viszkozitást jelzi, a második szám pedig a magas hőmérsékleti viszkozitást.

Folyadékszint ellenőrzése ➞ 189

Folyadékok és kenőanyagok ➞ 217

Folyadék mennyiségek ➞ 218

Mosó folyadék

Csak a gépjárműhöz jóváhagyott ablakmosó folyadékot használjon, hogy megelőzze az ablaktörlő lapátok, a fényezés, a műanyag és gumi alkatrészek károsodását. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Fék és tengelykapcsoló folyadékok

Idővel a fékfolyadék nedvességet szív magába, emiatt csökken a fékezés hatékonysága. Emiatt szükséges a fékfolyadék rendszeres időközönként történő cseréje.

Csak a járműhöz jóváhagyott fékfolyadékot használjon. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Hűtőfolyadék és fagyásgátló

Csak a gépkocsihoz megfelelő fagyállót használjon. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

A rendszer gyárilag olyan hűtőfolyadékkal van feltöltve, mely kiváló korrózióvédelmet és elfagyás elleni védelmet biztosít kb. -28 °C-ig. A nagyon alacsony hőmérsékletű hideg régiókban a gyárilag betöltött hűtőfolyadék kb. -37 °C-ig biztosít védelmet az elfagyás ellen. Egész évben ezt a koncentrációt kell megtartani.

Az olyan hűtőfolyadék adalékok használata, amelyek kiegészítő korrózióvédelmet biztosítanak, vagy kismértékű szivárgás megszüntetésére szolgálnak, működési problémákat okozhatnak. A gyár nem vállal felelősséget a hűtőfolyadék adalékok használatából eredő következményekért.

Motortér

Hozzáférés a motortérhez

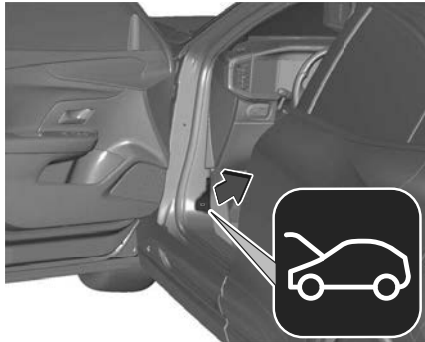
Nyitás

⚠ VIGYÁZAT

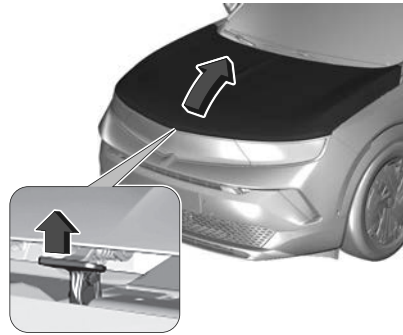
A motorháztető felnyitása előtt kapcsolja ki a stop-start rendszert.

Stop-start rendszer ➡ 97

Nyissa ki a vezető oldali ajtót.



Húzza meg a kart, majd engedje vissza az eredeti helyzetébe.



Nyomja a biztonsági reteszt felfelé, és nyissa fel a motorháztetőt.

Zárás



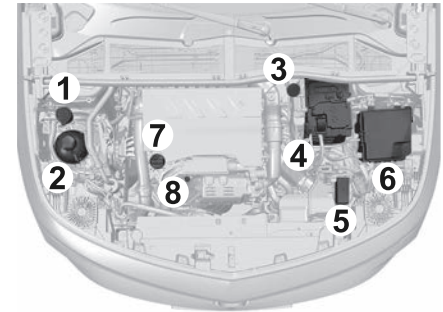
Engedje le a motorházfedelet, és hagyja leesni alacsony magasságból (20-25 cm).

Ellenőrizze, hogy a motorháztető megfelelően bezáródott.

⚠ VIGYÁZAT

Ne nyomja a motorháztetőt a reteszbe, hogy elkerülje a horpadásokat

Benzinmotor



1. Ablakmosó folyadék tartály
2. Hűtőfolyadék tartály
3. Fékfolyadék tartály
4. 12 V akkumulátor
5. Biztosítékdoboz
6. Légszűrő

1

2

3

4

5

6

7

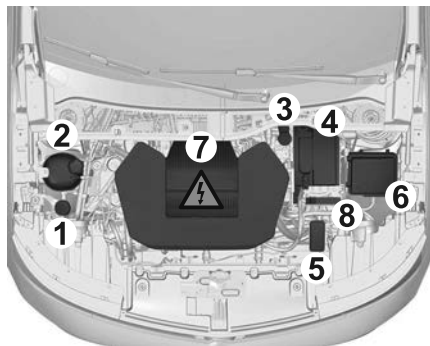
8

9

10

7. Motorolaj-betöltőnyílás sapkája
8. Olajszintmérő pálca

BEV motor

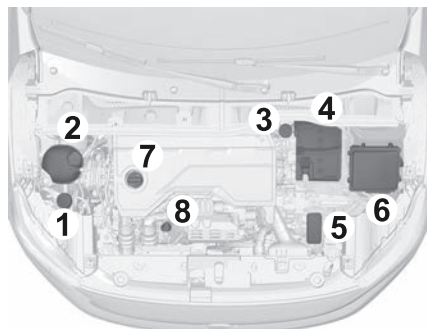


1. Ablakmosó folyadék tartály
2. Motor hűtőfolyadék tartály (csak szint)
3. Fékfolyadék tartály
4. 12 V akkumulátor
5. Légszűrő
6. Biztosítékdoboz
7. 400 V-os elektromos áramkör

8. Vészhelyzeti megszakító vész-helyzeti szervizekhez és karbantartó technikusoknak

A Töltőrendszerrel (BEV) kapcsolatos további információért lásd az idevonatkozó fejezetet.

MHEV motor



1. Ablakmosó folyadék tartály
2. Hűtőfolyadék tartály
3. Fékfolyadék tartály
4. 12 V akkumulátor
5. Biztosítékdoboz
6. Légszűrő

7. Motorolaj-betöltőnyílás sapkája
8. Olajszintmérő pálca

Az olajszint ellenőrzése

A motor károsodásának megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze a motorolaj szintet. Csak megfelelő minőségű motorolajat használjon.

Javasolt üzemeltetési folyadékok és keverékek 191

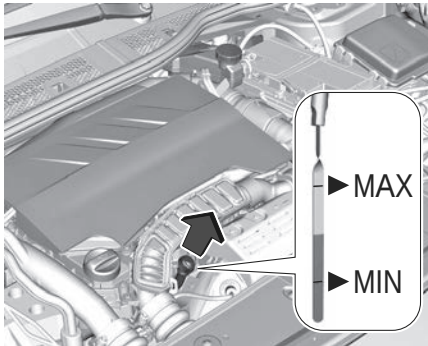
A maximális motorolaj fogyasztás 0,6 l / 1000 km.

Ellenőrzésekor a járműnek vízszintes felületen kell állnia. A motornak üzemi hőmérsékleten kell lennie, és legalább öt perce legyen leállítva.



VIGYÁZAT

A tulajdonos felelőssége a megfelelő minőségű olaj megfelelő szintjének fenntartása a motorban.



Húzza ki a szintjelző pálcát, törölje tisztára, helyezze vissza teljesen, húzza ki és olvassa le a motorolajszintet.

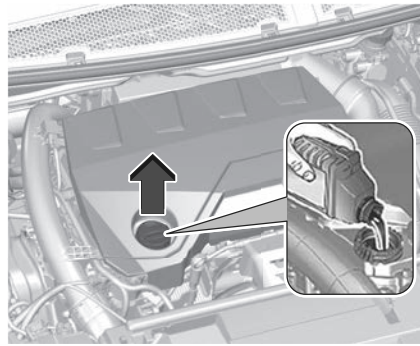
A motor típusától függően különbözőek a szintjelző pálcák.

⚠ FIGYELEM

Tolja be teljesen a nívópálcát a fogantyún található ütközőig.

Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön motorolaj a motortérbe, mert ez növeli a tűzveszélyt.

Amikor a motorolajszint a **MIN** jelzésig csökkent, töltsön utána motorolajat. Javasoljuk, hogy ugyanolyan minőségű motorolajat használjon, mint amelyet az utolsó olajcserénél betöltötték.



A motorolajszint az szintjelző pálcá **MAX** jelénél ne legyen magasabban.

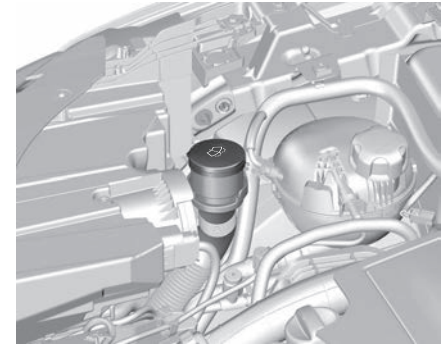
⚠ VIGYÁZAT

A túltöltött motorolajat le kell engedni vagy ki kell szívni. Ha az olaj meghaladja a maximális szintet, ne indítsa el a járművet, és forduljon egy márkakereskedéshez.

Helyezze vissza a kupakot egyenesen és húzza meg.

Feltöltési mennyiségek ➡ 218

Ablakmosó folyadék hozzáadása



Tölts fel tiszta víz és megfelelő mennyiségű fagyállót tartalmazó jóváhagyott ablakmosó folyadék keverékével.

⚠ VIGYÁZAT

Csak a megfelelő fagyálló koncentrációjú mosófolyadék nyújt védelmet alacsony hőmérsékleten vagy hirtelen hőmérsékletcsökkenés esetén.

Ablakmosó folyadék ➡ 192

1

2

3

4

5

6

7

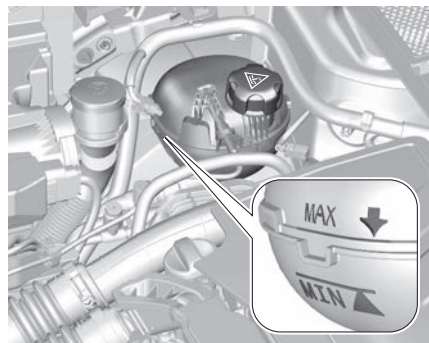
8

9

10

Hűtőfolyadék betöltése

BEV változatok



Ha a hűtőfolyadék szintje a MIN jelölésnél vagy az alatt van, akkor kérjen segítséget egy szerviztől a motor-hűtőfolyadék feltöltéséhez.

⚠ VIGYÁZAT

Helytelen motor-hűtőfolyadék használata súlyosan károsíthatja a nagyfeszültségű akkumulátort. Csak tapasztalt szerelők nyithatják ki a hűtőfolyadék-tartály és tölthetik fel a hűtőfolyadékot.

Meghajtás típusok ➡ 6

ICE és Hibrid 48 V változatok

A gyárilag betöltött hűtőfolyadék körülbelül -37 °C hőmérsékletig biztosítja a fagyás elleni védelmet.

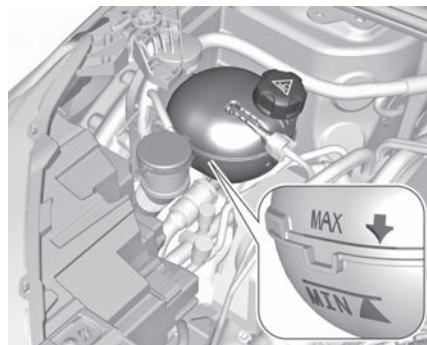
⚠ VIGYÁZAT

Túl alacsony hűtőfolyadék-szint a motor károsodását okozhatja.

⚠ VIGYÁZAT

Csak jóváhagyott fagyálló folyadékot használjon.

Hűtőfolyadék és fagyásgátló ➡ 192.



A hűtőrendszer hideg állapotában a hűtőfolyadéknak a **MIN** jelzés fölött kell lennie. Ha a szint alacsony, töltsön utána.

⚠ FIGYELEM

A kupak kinyitása előtt hagyja kihűlni a motort. Óvatosan nyissa ki a kupakot, lassan engedje le a nyomást.

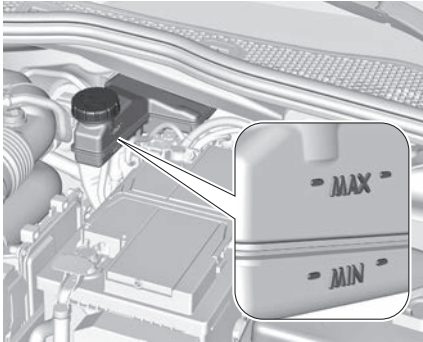
Feltöltéshez használjon hűtőfolyadék koncentrátum és tiszta csapvíz 1:1 arányú keverékét. Ha hűtőfolyadék nem áll rendelkezésre, használjon tiszta csapvizet. Helyezze vissza a kupakot és húzza meg. Ellenőriztesse a hűtőfolyadék-koncentrációt, és javíttassa ki a folyadékvesztés okát egy szervizben.

Fékfolyadék ellenőrzése

⚠ FIGYELEM

A fékfolyadék mérgező és korrozív. Kerülje szembe kerülését, bőrrel, szövetekkel és festett felületekkel való érintkezését. Véletlen érintkezés esetén azonnal mossa le az érintett részeket enyhe szappanos vízzel. Azután öblítse le alaposan.

Ha lenyelte, azonnal forduljon orvoshoz.



A fékfolyadék szintjének a **MIN** és **MAX** jelölés között kell lennie.

Ha a folyadék szintje a **MIN** alatt van, akkor kérjen segítséget egy szerviztől.

Fék- és tengelykapcsoló folyadék
⇒ 192

12 V akkumulátor

Az Ön gépkocsijába szerelt akkumulátor nem igényel karbantartást, feltételezve, hogy a vezetési szokások elegendő töltést biztosítanak.

A rövid távú vezetések és a gyakori motorindítás lemerítheti az akkumulá-

tort. Kerülje az elektromos fogyasztók felesleges használatát.



Az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba keverni. Elhelyezésükről a megfelelő újrahasznosító gyűjtőhelyeken kell gondoskodni.

Ha négy hétnél hosszabb ideig nem használja a járművet, akkor az akkumulátor lemerülhet. Csatlakoztassa le a sarut az akkumulátor negatív pólusáról. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor lekapcsolása vagy visszacsatlakoztatása előtt a gyújtás ki legyen kapcsolva.

Akkumulátorvédelem ⇒ 56.

A járműakkumulátor cseréje

i MEGJEGYZÉS

Az e szakaszban foglalt utasításoktól való bármilyen eltérés a stop-start rendszer átmeneti inaktiválásához vagy zavarához vezethet.

Ha a járműakkumulátort cserélni kell, akkor győződjön meg arról, hogy nincsen nyitott szellőzőnyílás a pozitív pólus közelében. Ha található nyitott szellőzőnyílás azon a területen, le kell zárni vakdugó segítségével, és a negatív saru közelében lévő nyílást kell megnyitni.

Mindig győződjön meg róla, hogy az akkumulátort azonos típusú akkumulátorra cserélik.

Az akkumulátorra vonatkozó összes információ online megtalálható a következő weboldalon

<https://public-service-box.opel.com/OVddb/OV/index.html>.

A járműakkumulátort egy szervizben kell kicserélni.

Stop-start rendszer ⇒ 97.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

A járműakkumulátor töltése

FIGYELEM

Stop & Start rendszerrel ellátott járműveknél ügyeljen arra, hogy az akkumulátortöltő használata esetén a töltési teljesítmény ne haladja meg a 14,6 V-ot.

Ellenkező esetben a jármű akkumulátora károsodhat.

Segédindítás ➞ 177.

Szimbólumok



Szikra vagy nyílt láng használata tilos, tilos a dohányzás.



Mindig védje a szemét. A robbanásveszélyes gázok vakságot és sérülést okozhatnak.



A gépjármű akkumulátorát tartsa távol a gyermekektől.



A jármű akkumulátora kénsavat tartalmaz, amely vakságot vagy súlyos égési sérüléseket okozhat.



Bővebben lásd a kézikönyvet.



Az akkumulátor közelében robbanásveszélyes gázok lehetnek.

Kisülés elleni védelem

Akkumulátorfeszültség

Ha a járműakkumulátor feszültsége alacsony, akkor egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a vezetői információs központban.

Amikor a járművet vezeti, a terheléscsökkentés funkció ideiglenesen kikapcsol bizonyos funkciókat, mint a légkondicionálás, a hátsó ablakfűtés, fűtött kormánykerék, stb.

A kikapcsolt funkciók újra bekapcsolnak, amint a körülmények lehetővé teszik.

Alapjárat beállítás

Ha a járműakkumulátor állapota az akkumulátor töltését igényli, akkor növelni kell a generátor kimenő teljesítményét. Ez alapjárat beállítással történik, ami esetleg hallható.

Üzenet jelenik meg a vezetői információs központban.

Csatlakozó-aljzat

A csatlakozóaljzatok alacsony járműakkumulátor-feszültség esetén kikapcsolnak.

Energiatakarékos üzemmód

Ez az üzemmód kikapcsolja az elektromos fogyasztókat, hogy elkerülje a járműakkumulátor túlzott merítését.

Ezek a fogyasztók, mint az infotainment rendszer, az ablaktörlők, a tompított fényszórók, a belső világítás, stb. még használható a gyújtás kikapcsolását követően összesen maximum 40 percen át.

Átváltás energiatakarékos üzemmódra

Amikor az energiatakarékos üzemmód be van kapcsolva, egy üzenet jelenik meg a Vezetői Információs Központban. A kihangosítás lehetőségét használó aktív telefonhívás fennáll még körülbelül tíz perccel tovább.

Az energiatakarékos üzemmód kikapcsolása

Az energiatakarékos üzemmód automatikusan kikapcsol a motor újraindítása

sakor. Járassa a motort a megfelelő töltés érdekében:

- kevesebb mint tíz percig a fogyasztók körülbelül öt perces használatához
- több mint tíz percig a fogyasztók max. kb. 30 perces használatához

Fűtési funkciók

MEGJEGYZÉS

Az egyedi fűtési funkciók, mint az ülésfűtés vagy a fűtött kormányke-
rék lehet, hogy átmenetileg nem ér-
hetők el elektromos terheléskorláto-
zások esetén. A funkciók néhány
perc után újraindulnak.

Nagyfeszültségű akkumulátor

FIGYELEM

A nagyfeszültségű akkumulátor
vagy a nagyfeszültségű rendszer
károsodása áramütés, túlmelegedés
vagy tűz veszélyét okozhatja.
Ha a jármű megsérült vagy közep-
esen súlyos vagy súlyos ütközés
következtében károsodás érte, a le-
hető leghamarabb szakképzett sze-
mélyzetnek kell megvizsgálnia.

A műszaki vizsgálat elvégzéséig a
járművet a szabadban kell tárolni,
minden építménytől, egyéb gyűlé-
kony tárgytól legalább 5 méter távol-
ságra.

Ha a járműben árvíz vagy tűz hatá-
sára kár keletkezett, azt egyáltalán
nem szabad mozgatni, és a lehető
legrövidebb időn belül szakképzett
személyzetnek kell megvizsgálnia.

A hatótávolság és a nagyfeszültségű
akkumulátor tartósságának megőrzésé-
hez az alábbiakat javasoljuk.

- Amikor csak lehetséges, ne töltse
a nagyfeszültségű akkumulátort több
mint 80%-ig.
- Ne merítse le teljesen a nagyfeszült-
ságú akkumulátort.
- Ne tárolja a járművet hosszabb ide-
ig nem használva (több mint tizenkét
óra), amikor a nagyfeszültségű akku-
mulátor töltöttségi szintje alacsony
vagy magas. Lehetőleg 20 és 40%
között tartsa a töltöttségi szintet.
- Korlátozza a gyorsöltés használatát.
- Ne tegye ki a gépjárművet 24 óránál
hosszabb ideig -30°C alatti és 60°C
feletti hőmérsékletnek.

- Kerülje a jármű alacsony hőmérsék-
leten (kivéve, ha a jármű több mint 20
percet járt) vagy 30 °C feletti hőmér-
sékleten történő töltését.

- Ne használja a nagyfeszültségű ak-
kumulátort energiagenerátorként.
- Ne használjon generátort a nagyfe-
szültségű akkumulátor töltéséhez.

80%-os töltésszint-korlátozás ⇨ 121.

Szivárgás

A nagyfeszültségű akkumulátor károso-
dása előbb vagy utóbb mérgező gázok
vagy folyadékok szivárgását okozza. A
következőt javasoljuk:

- Mindig tájékoztassa a tűzoltóságot
és a katasztrófavédelmet a nagyfe-
szültségű akkumulátorral szerelt já-
rművekkel történő balesetek esetén.
- Soha ne érjen a nagyfeszültségű ak-
kumulátorból szivárgó folyadékokhoz.
- Ne lélegezze be a nagyfeszültségű
akkumulátor által kibocsátott gázokat,
amelyek mérgezőek.
- Véletlenül bekövetkező esemény
vagy baleset esetén távolodjon el a
gépjárműtől; a kibocsátott gázok gyű-
lékonyak és tüzet okozhatnak.
- A túl alacsony hűtőfolyadékszint fel-
 kell tölteni, és a folyadékvesztesség

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

okát meg kell javíttatni egy szervizben.

Motormosás

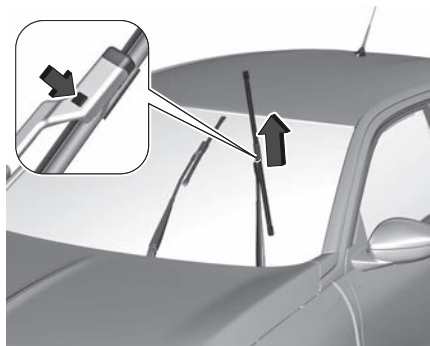
⚠ FIGYELEM

Mivel a motorháztető alatt elektromos berendezések találhatók, erősen javasolt, hogy ne tegye ki tartósan víz hatásának (eső, mosás, stb.).

Jármű karbantartása

Ablaktörlő lapát cseréje

Szélvédő



⚠ FIGYELEM

SOHA ne próbálja meg kézzel mozgatni az ablaktörlőket. Ez a mechanizmus tartós károsodását okozhatja.

Kapcsolja ki a gyújtást.

A gyújtás kikapcsolása után egy percen belül hozza működésbe az ablaktörlő kapcsolókart, hogy függőleges helyzetbe állítsa a szélvédőn az ablaktörlő lapátokat.

Emelje fel az ablaktörlő kart annyira, hogy felemelt helyzetben maradjon, majd a gombot megnyomva oldja ki és távolítsa el az ablaktörlő lapátot.

Illessze az új ablaktörlő lapátot az ablaktörlőkarra, és nyomja, amíg be nem pattan.

Óvatosan engedje le az ablaktörlő kart. Az ablaktörlő karok eredeti helyzetbe történő visszaállításához, kapcsolja be a gyújtást, és hozza működésbe az ablaktörlő kart.

Hátsó ablak



Emelje meg az ablaktörlő kart. Az ábrán látható módon akassza ki az ablaktörlő lapátot, majd vegye le.

Illessze az ablaktörlő lapátot kissé megdöntve az ablaktörlő karba, és nyomja, amíg be nem pattan. Óvatosan engedje le az ablaktörlő kart.

Utastéri levegőszűrő



Ha a környezeti viszonyok vagy a gépjármű használati körülményei (pl.: poros levegő, városi forgalom) szükségessé teszik, **a cserét az előírtnál kétszer gyakrabban hajtsa végre.**

i MEGJEGYZÉS

Az eltömődött utastérszűrő hátrányosan befolyásolhatja a légkondicionáló rendszer teljesítményét, és nemkívánatos szagokat okozhat.

Motorolajszűrő

Olajcserék alkalmával cserélje ki az olajszűrőt is.

Motor légszűrő

Ha a környezeti viszonyok vagy a gépjármű használati körülményei (pl.: poros levegő, városi forgalom) szükségessé teszik, **a cserét az előírtnál kétszer gyakrabban hajtsa végre.**

A légkondicionáló karbantartása

A folyamatosan hatékony működés érdekében a hűtést az időjárástól és évszaktól függetlenül legalább havonta egyszer néhány percre be kell kapcsolni.

Nagyon alacsony külső hőmérséklet esetén a hűtést nem lehet működtetni. Ha a környezeti viszonyok vagy a gépjármű használati körülményei (pl.: poros levegő, városi forgalom) szükségessé teszik, a cserét az előírtnál kétszer gyakrabban hajtsa végre. Az eltömődött utastérszűrő hátrányosan befolyásolhatja a légkondicionáló rendszer teljesítményét, és nemkívánatos szagokat okozhat.

Utastéri szűrő

Ha a környezeti viszonyok vagy a gépjármű használati körülményei (pl.: poros levegő, városi forgalom) szükségessé teszik, **a cserét az előírtnál kétszer gyakrabban hajtsa végre.**

i MEGJEGYZÉS

Az eltömődött utastérszűrő hátrányosan befolyásolhatja a légkondicionáló rendszer teljesítményét, és nemkívánatos szagokat okozhat.

Automata sebességváltó

A sebességváltó nem igényel karbantartást (nincs olajcseré).

Biztosítékok

A hibás biztosítékokat szervizben cseréltesse ki.

Izzócsere

A külső lámpák LED kivitelűek és nem cserélhetők.

Cseréltesse a külső és belső lámpákat egy szervizben meghibásodás esetén.

Hátsó ködlámpák

1

2

3

4

5

6

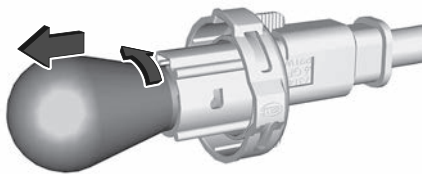
7

8

9

10

1. Fordítsa el az izzó foglalatát az óramutató járásával ellentétes irányba és vegye ki a lámpatestből.



2. Finoman nyomja le az izzót, forgassa az óramutató járásával ellentétesen és távolítsa el a foglalatból.
3. Cserélje ki és illessze be az új izzót a foglalatba az óramutató járásával megegyezően forgatva azt.
4. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa el az óramutató járásával megegyezően.

Gumiabroncsok és ke-rekek

Gumiabroncs biztonsági információ

A járdaszegélyekre lehetőleg lassan és derékszögben hajtson fel. Az éles szegélyekre történő felhajtás rejtett gumiabroncs- és keréktárcsa-sérülést okozhat. Ne szorítsa a gumiabroncsot a padkának parkoláskor. Vizsgálja meg rendszeresen a gumiabroncsokat sérüléseket keresve. Sérülés vagy rendellenes kopás esetén kérjen segítséget egy szerviztől.

Gumiabroncs jelölések / megnevezések

Pl. **225/55 R 18 98 V**

- 225** gumiabroncs szélessége (mm)
- 55** keresztmetszeti arány (a magasság és szélesség aránya) (%)
- R** Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa el az óramutató járásával megegyezően.

- RF** szálszerkezet: Radiál
- 18** keréktárcsa átmérője (hüvelyk)
- 98** terhelési mutató, például a 98-ös szám 750 kg-nak felel meg
- V** sebességindex

Sebességindex betűjelek:

- Q** 160 km/h-ig
- S** 180 km/h-ig
- T** 190 km/h-ig
- H** 210 km/h-ig
- V** 240 km/h-ig
- W** 270 km/h-ig

Válasszon a járműve maximális sebességének megfelelő gumiabroncsokat. Az elérhető maximális sebesség üres tömegnél vezetővel (75kg) plusz 125kg raksúllyal. Az opcionális felszerelés csökkentheti a jármű maximális sebességét.

Kötött forgásirányú gumiabroncsok

A kötött forgásirányú gumiabroncsokat úgy kell felszerelni, hogy helyes irányba forogjanak. A helyes forgásirányt a

gumiabroncs oldalfalán lévő szimbólum (pl. egy nyíl) mutatja.

Téli gumiabroncsok

A téli gumiabroncsok használata 7 °C hőmérséklet alatt növeli a biztonságot, ezért lehetőleg az összes kerékre szereljen téli gumiabroncsot.

Az országspecifikus szabályozásnak megfelelően szükség esetén ragasszon sebességmatricát a vezető látóterébe, ha a sebességhód a jármű maximális sebessége alatt van.

Téli gumiabroncsként minden gumiabroncsméret engedélyezett ➞ 203.

A gumiabroncsnyomás ellenőrzése/beállítása

Ellenőrizze a gumiabroncsok levegőnyomását – hideg állapotban – legalább kéthetente és minden hosszabb útra való elindulás előtt. Ne felejtse el a pótkerekeket se. Ez a gumiabroncs-leeresztés érzékelő rendszerrel felszerelt gépkocsikra is vonatkozik.



A bal oldali B-oszlopon található gumiabroncsnyomás-tájékoztató tábla jelzi az eredeti gumiabroncsokat és a vonatkozó gumiabroncs-nyomásokat.

A megadott gumiabroncs-levegőnyomás értékek hideg gumiabroncsokra vonatkoznak. A megadott nyomásértékek nyári és téli gumiabroncsokra egyaránt érvényesek.

A pótkereket mindig a teljes terhelésnek megfelelő nyomásértékre állítsa be.

A nem megfelelő gumiabroncs-levegőnyomás veszélyezteti a közlekedés biztonságát, rontja a gépkocsi menettulajdonságait, az utazási kényelmet, valamint magasabb üzemanyag-fogyasztáshoz és fokozott gumikopáshoz vezet.

A gumiabroncs nyomás megfelelő beállításáért a vezető felelős.

Az Ön járművéhez jóváhagyott gumiabroncsok vonatkozásában lásd a járműhöz mellékelt EGK Megfelelőségi tanúsítványt vagy egyéb nemzeti regisztrációs dokumentumokat.

A gumiabroncs-levegőnyomás eltér a különböző opcióktól függően. A helyes gumiabroncs-levegőnyomáshoz, azonosítsa az adott gumiabroncsot a gumiabroncsnyomás-címkén a korábban leírtak szerint.

⚠ FIGYELEM

Ha a nyomás túl alacsony, a gumiabroncs jelentős felmelegedéséhez és belső károsodásához vezethet, ami a futófelület leválásához és akár a gumiabroncs leeresztéséhez is okozhatja nagy sebességnél.

⚠ FIGYELEM

Bizonyos gumiabroncsok esetében az ajánlott gumiabroncsnyomás meghaladhatja a gumiabroncson felüntetett maximális abroncsnyomást.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Soha ne lépje túl a gumiabroncson feltüntetett maximális abroncsnyomást.

Hőmérséklettől való függés

A gumiabroncs levegőnyomás függ a gumiabroncs hőmérsékletétől. Vezetés közben a gumiabroncs hőmérséklete és a levegőnyomás növekszik. A gumiabroncs tájékoztató címkén és a gumiabroncs-levegőnyomás táblázatban megadott gumiabroncs-levegőnyomás értékek hideg gumiabroncsokra vonatkoznak, ami 20 °C értéket jelent.

A nyomás nő közel 10 kPa-t 10 °C hőmérséklet emelkedésnél. Ezt figyelembe kell venni, amikor meleg gumiabroncsokat ellenőriz.

Futófelület mélység

Rendszeres időközönként ellenőrizze a mintázat mélységét.

Biztonsági okokból javasoljuk, hogy az azonos tengelyen lévő gumiabroncsok futófelületeinek mélysége 2 mm-nél jobban ne térjenek el egymástól.



Ha a minta a kopásjelzőig (TWI) lekopott, akkor elérte a rendeletileg engedélyezett legkisebb profilmélységet, azaz a profilmélység már csak 1,6 mm. Helyüket a gumiabroncs peremén látható jel mutatja.

Ha az első abroncsokon nagyobb kopás észlelhető, cserélje meg időszaksan az első és a hátsó kerekeket. Gondoskodjon róla, hogy a kerekek forgási iránya ugyanaz maradjon, mint korábban.

A gumiabroncsok öregsznek akkor is, ha nem használják őket.

Javasoljuk a gumiabroncsokat legkésőbb 6 év után lecserélni.

Megengedett gumi- és felni-méret

Amennyiben a gyáritól eltérő méretű gumiabroncsot használ, akkor a rendszert minden valószínűség szerint át kell programozni, és egyéb jármű módosítások elvégzése is szükséges lehet.

Cseréltesse ki a gumiabroncs-levegőnyomás címkéjét.

FIGYELEM

A nem megfelelő gumiabroncsok vagy kerekek használata balesethez vezethet, és érvényteleníti a jármű működési engedélyét.

Dísz tárcsák

Csak olyan, gyárilag jóváhagyott dísz tárcsákat és gumiabroncsokat használjon, amelyek tökéletesen megfelelnek az adott keréktárcsa/gumiabroncs kombinációnak.

Ha a használt dísz tárcsák és gumiabroncsok nem rendelkeznek gyári jóváhagyással, akkor nem szabad peremes gumiabroncsot használni.

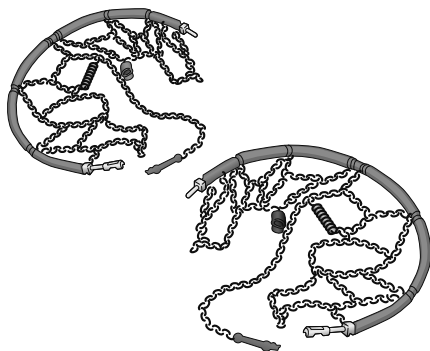
A dísz tárcsáknak nem szabad akadályozniuk a fék hűtését.

⚠ FIGYELEM

A nem megfelelő gumiabroncsok vagy keréktárcsák használata hirtelen nyomásvesztéshez és ezáltal balesetekhez vezethet.

Acél abronccsal szerelt járművek: Zárható kerékanyák használata esetén ne szereljen fel díszláncokat.

Pótkerekek: Ne használjon díszláncot.

Hólánccok

Hólánccot csak az első kerekekre szabad felszerelni.

Csak a jármű gumiabroncsstípusához tervezett hólánccokat használjon:

- 16 hüvelykes és 17 hüvelykes gumiabroncsokhoz csak Polaire XP9 120 (9mm) hólánccot használjon.
- 18 hüvelykes gumiabroncsokhoz csak Polaire 0112 PSSD hólánccot használjon.
- 20 hüvelykes gumiabroncsokhoz csak Polaire 0100 PSGJ hólánccot használjon.

i MEGJEGYZÉS

A hólánccal használatát és a megengedett legnagyobb sebességet az országspecifikus jogszabályok szabályozzák.

⚠ FIGYELEM

A sérülés a gumiabroncs kilyukadásához vezethet.

A hólánccal felszerelésekor tartsa be a hólánccal gyártójának utasításait. Miután felszerelt a hólánccokat, álljon meg a járművel egy rövid vezetést követően, és győződjön meg arról, hogy a hólánccok megfelelően feszeselek.

Szükségpótkerék

A szükségpótkeréken nem szabad hólánccot használni.

A gépkocsi tárolása**Hosszú ideig történő tárolás**

Ha a gépkocsit több hónapos időtartamra leállítja:

1. Mossa le a járművet.
2. Ellenőriztesse a védőviasz bevonatot a motortérben és az alvázon.
3. Tisztítsa meg és konzerválja a gumitömitéseket.
4. Tölts fel teljesen az üzemanyagtartályt.
5. Cserélje le a motorolajat.
6. Eressze le a szélvédőmosó tartályt.
7. Ellenőrizze a hűtőfolyadék fagy- és korrózióvédelmét.
8. A gumiabroncsok levegőnyomását a teljes terheléskor szükséges értékre állítsa be.
9. Tárolja a gépkocsit száraz és jó szellőzésű helyiségben. Kapcsoljon első vagy hátrameneti sebességfokozatba, illetve kapcsolja a fokozatválasztó kart P állásba. Előzze meg

a gépkocsi elgurulásának lehetőségét.

10. Ne húzza be a kéziféket.

11. Nyissa fel a motorháztetőt, csukjon be minden ajtót és zárja le a járművet.

Hosszú ideig történő tárolás (BEV)

Ha a gépkocsit több hónapos időtartamra leállítja:

1. Mossa le a járművet.
2. Ellenőriztesse a védőviasz bevonatot a motortérben és az alvázon.
3. Tisztítsa meg és konzerválja a gumitömítéseket.
4. Eressze le a szélvédőmosó tartályt.
5. Ellenőrizze a hűtőfolyadék fagy- és korrózióvédelmét.
6. A gumiabroncsok levegőnyomását a teljes terheléskor szükséges értékre állítsa be.
7. Tárolja a gépkocsit száraz és jó szellőzésű helyiségben. Kapcsoljon első vagy hátrameneti sebességfokozatba, illetve kapcsolja a fokozatválasztó kart **P** állásba. Előzze meg a gépkocsi elgurulásának lehetőségét.
8. Ne húzza be a kéziféket.

9. Nyissa fel a motorháztetőt, csukjon be minden ajtót és zárja le a járművet.

Legfeljebb négy hétig

Csatlakoztassa a töltőkábelt.

Négy hét vagy tizenkét hónap

1. Merítse le a nagyfeszültségű akkumulátort annyira, hogy a műszer egység akkumulátor töltöttség jelzőjén (akkumulátor szimbólum) 30% maradjon.
2. Ne csatlakoztassa a töltőkábelt.
3. A járművet mindig -10 °C és 30 °C közötti hőmérsékleten tárolja.
4. A gépkocsi extrém hőmérsékleti körülmények közti tárolása károsíthatja a nagy feszültségű akkumulátort.
5. Távolítsa el a fekete negatív (-) kábelt a 12 voltos járműakkumulátorról és csatlakoztasson csepp-töltőt a jármű akkumulátor-kivezetéseihez vagy tartsa a 12 voltos akkumulátor kábeleit csatlakoztatva és a csepp-töltőt a pozitív (+) és negatív (-) kivezetésekről a motortérben.
6. Három havonta ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi állapotát. Ha a töltöttség 30 százalékban alatt van,

akkor töltsze az akkumulátort 30 százaléig.

A gépkocsi ismételt üzembe helyezése

Amikor a gépkocsit újra üzembe helyezi:

1. Csatlakoztassa a negatív pólus saruját a gépkocsi akkumulátorára. Inicializálja az elektromos ablakemelőket ➡ 17
2. Gumiabroncsok nyomásellenőrzése
3. Töltsze fel a szélvédőmosó tartályt.
4. Ellenőrizze a motorolajszintet.
5. Ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet.
6. Szerelje fel a rendszámtáblát.

Ismételt üzembe helyezés (BEV)

Amikor a gépkocsit újra üzembe helyezi:

1. Csatlakoztassa a negatív pólus saruját a gépkocsi akkumulátorára. Inicializálja az elektromos ablakemelőket ➡ 17
2. Gumiabroncsok nyomásellenőrzése.
3. Töltsze fel a szélvédőmosó tartályt.
4. Ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet.
5. Szerelje fel a rendszámtáblát.

Meghajtás típusok ➞ 6

Hibrid- elektromos jármű hosszú ideig történő tárolása

Ha a gépkocsit több hónapos időtartamra leállítja:

1. Mossa le a járművet.
2. Ellenőriztesse a védőviasz bevonatot a motortérben és az alvázon.
3. Tisztítsa meg és konzerválja a gumitömítéseket.
4. Tölts fel teljesen az üzemanyagtartályt.
5. Cserélje le a motorolajat.
6. Eressze le a szélvédőmosó tartályt.
7. Ellenőrizze a hűtőfolyadék fagy- és korrózióvédelmét.
8. A gumiabroncsok levegőnyomását a teljes terheléskor szükséges értékre állítsa be .
9. Tárolja a gépkocsit száraz és jó szellőzésű helyiségben. Kapcsoljon első vagy hátrameneti sebességfokozatba, illetve kapcsolja a fokozatválasztó kart P állásba. Előzze meg a gépkocsi elgurulásának lehetőségét.
10. Ne húzza be a kéziféket.

11. Nyissa fel a motorháztetőt, csukjon be minden ajtót és zárja le a járművet.

Hosszú ideig történő tárolás (BEV)

Ha a gépkocsit több hónapos időtartamra leállítja:

1. Mossa le a járművet.
2. Ellenőriztesse a védőviasz bevonatot a motortérben és az alvázon.
3. Tisztítsa meg és konzerválja a gumitömítéseket.
4. Eressze le a szélvédőmosó tartályt.
5. Ellenőrizze a hűtőfolyadék fagy- és korrózióvédelmét.
6. A gumiabroncsok levegőnyomását a teljes terheléskor szükséges értékre állítsa be .
7. Tárolja a gépkocsit száraz és jó szellőzésű helyiségben. Kapcsoljon első vagy hátrameneti sebességfokozatba, illetve kapcsolja a fokozatválasztó kart P állásba. Előzze meg a gépkocsi elgurulásának lehetőségét.
8. Ne húzza be a kéziféket.
9. Nyissa fel a motorháztetőt, csukjon be minden ajtót és zárja le a járművet.

Legfeljebb négy hétig

Csatlakoztassa a töltőkábelt.

Négy hét vagy tizenkét hónap

1. Merítse le a nagyfeszültségű akkumulátort annyira, hogy a műszeregység akkumulátor töltöttség jelzőjén (akkumulátor szimbólum) 30% maradjon.
2. Ne csatlakoztassa a töltőkábelt.
3. A járművet mindig -10 °C és 30 °C közötti hőmérsékleten tárolja.
4. A gépkocsi extrém hőmérsékleti körülmények közti tárolása károsíthatja a nagy feszültségű akkumulátort.
5. Távolítsa el a fekete negatív (-) kábelt a 12 voltos járműakkumulátorról és csatlakoztasson cseptöltőt a jármű akkumulátor-kivezetéseihez vagy tartsa a 12 voltos akkumulátor kábeleit csatlakoztatva és a cseptöltőt a pozitív (+) és negatív (-) kivezetésekről a motortérben.
6. Három havonta ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi állapotát. Ha a töltöttség 30 százalékban alatt van, akkor tölts az akkumulátort 30 százaléig.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

A gépkocsi ismételt üzembe helyezése

Amikor a gépkocsit újra üzembe helyezi:

1. Csatlakoztassa a negatív pólus saruját a gépkocsi akkumulátorára. Inicializálja az elektromos ablakemelőket ➡ 17
2. Gumiabroncsok nyomásellenőrzése
3. Töltse fel a szélvédőmosó tartályt.
4. Ellenőrizze a motorolajszintet.
5. Ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet.
6. Szerelje fel a rendszámtáblát.

Ismételt üzembe helyezés (BEV)

Amikor a gépkocsit újra üzembe helyezi:

1. Csatlakoztassa a negatív pólus saruját a gépkocsi akkumulátorára. Inicializálja az elektromos ablakemelőket ➡ 17
2. Gumiabroncsok nyomásellenőrzése.
3. Töltse fel a szélvédőmosó tartályt.
4. Ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet.
5. Szerelje fel a rendszámtáblát.

Meghajtás típusok ➡ 6

Karosszéria - külső ápolás

Általános ajánlások

A gépjármű megóvása érdekében kérjük, ügyeljen az alábbiakra.

Zárak

A zárat gyárilag jó minőségű zárhengerrszírral látják el. Jégoldót csak rendkívüli esetben használjon, mert annak zsíroló hatása van, és rontja a zár működőképességét. Jégoldó használata után a zárat újra kell zsírozni egy szervizben.

Mosás

Gépkocsijának fényezése környezeti hatásoknak van kitéve.

A madárürüléket, az elpusztult rovarokat, a növényi gyantát, a virágport és a hasonlókat azonnal el kell távolítani, mert ezek erős hatású vegyületeket tartalmaznak, amelyek károsíthatják a fényezést.

Gépi mosáskor tartsa be a gépi mosóberendezés gyártójának utasításait. Az első és a hátsó ablaktörőt ki kell kapcsolni. Szerelje le az antennát és a kí-

vül felszerelt tartozékokat, mint például a tetőcsomagtartót, stb.

Ha kézzel mossa gépkocsiját, a sárvédők belső felületeit is alaposan öblítse ki.

Az ajtók, a motorháztető és a csomagterajtó éleit és peremeit, valamint az ezek által eltakart részeket is tisztítsa meg.

Tisztítsa meg a fényes fém szegélyeket alumíniumhoz jóváhagyott tisztító oldattal, a sérülések elkerüléséhez.



VIGYÁZAT

Mindig 4 és 9 közötti pH-értékű tisztítószert használjon.

Ne használjon tisztítószereket forró felületeken.

Ne tisztítsa a motorteret gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.

Öblítse le alaposan a gépkocsit, majd törölje át szarvasbőrrel. A szarvasbőrt gyakran öblítse. A fényezett felületekhez és az üvegfelületekhez használjon külön szarvasbőrt: a viaszmaradványok az ablaküvegre kerülve rontják a kilátást.

Szervizben zsírozta meg az összes ajtó csuklópántját.

Ne használjon kemény tárgyakat a kátrányfoltok eltávolítására. Fényezett felületeken használjon kátrányeltávolító spray-t.

Külső lámpatestek

A fényszóró és a többi lámpabura műanyagból készült. Ne használjon sem súroló, sem maró anyagot vagy jégkaparót, és ne tisztítsa szárazon a burákat.

Polírozás és viaszolás

A polírozás csak akkor szükséges, ha a fényezésre szilárd részecskék tapadtak, vagy ha matt és fénytelen lett.

A műanyag karosszéria elemeket soha ne kezelje viaszos vagy polírozó szerrel.

Ablakok és ablaktörlő lapátok

Kapcsolja ki az ablaktörlőt, mielőtt tevékenykedni kezd a területükön.

Puha, nem bolyholódó kendőt vagy szarvasbőrt, valamint ablaktisztító és rovareltávolító szert használjon.

Amikor a hátsó ablakot belülről tisztítja, mindig a fűtőelemmel párhuzamosan törölje a sérülés elkerüléséhez.

A kézzel történő jégtelenítéshez éles peremű jégkaparót használjon. A kaparót erősen nyomja rá az üvegre, hogy ne kerüljön alá szennyeződés, amely megkarcolhatja az üveget.

A maszatoló ablaktörlő lapátot puha ruhával és ablaktisztítóval tisztítsa. Biztosan távolítsa el a viaszmaradványokat, rovarmaradványokat és hasonlókat az ablakról is.

A jég maradványok, szennyeződés és a száraz ablakok folyamatos törlése károsítja vagy akár tönkre is teheti az ablaktörlő lapátokat.

Kerekek és gumiabroncsok

Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést.

A keréktárcsákat pH-semleges keréktárcsa-tisztítóval tisztítsa.

A keréktárcsák festve vannak, és ugyanazokkal a szerekkel tisztíthatók, mint a karosszéria.

A fényezés sérülése

A kisebb fényezési sérüléseket még a rozsdá kialakulása előtt javítsa ki festékvívó ecsetelővel.

A kiterjedtebb sérüléseket vagy rozsdát szervizben javíttassa ki.

Vonóhorog

Ne tisztítsa a vonóhorog-fejet gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.

Alváz

A gépkocsi alvázának bizonyos részeit PVC bevonat fedi, míg más kritikus részeket ellenálló védőviasz bevonat borít.

Az alváz mosása után ellenőrizze az alvázat, és szükség esetén viaszoltassa. Bitumenkaucsuk anyagok károsíthatják a PVC bevonatot. Az alvázon elvégzendő munkákat bízza szervizre.

Tél előtt és után mossa le az alvázat és ellenőriztesse a védőviasz bevonatot.

Magasfényű festék

FIGYELEM

Ne használjon súrolószert vagy oldószert, benzint vagy olajat a karosszéria tisztításához.

Soha ne használjon súrolószivacsot a makacs foltok tisztításához. Fényezés rongálódásának kockázata! Ne alkalmazzon polírozószert.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

i MEGJEGYZÉS

Használjon puha ruhát és szappanos vizet vagy pH semleges készítményt.

Törölje át a karosszériát tiszta, mikroszálal törlőkendővel.

Tiszta és száraz gépjárművön alkalmazzon fényezőszeret.

Tartsa be a terméken feltüntetett használati utasításokat.

Matricák

(Modellváltozattól függően)

⚠ FIGYELEM

Ne használjon magasnyomású mosót a gépjármű tisztításához – matricák megsérülésének vagy leválásának kockázata!

i MEGJEGYZÉS

Használjon nagy átfolyású tömlőt (25°C és 40°C közötti hőmérsékletnél).

Irányítsa a vízsugarat merőlegesen a tisztítandó felületre.

A gépjárművet ioncserélt vízzel öblítse le.

⚠ VIGYÁZAT

Ne használjon lakkot a matricákon, mert fennáll a matricák sérülésének vagy leválásának kockázata! Csak puha, nedves ruhával tisztítsa.

Belső ápolás**Belső tér és kárpitozás**

A gépkocsi belső terét, beleértve a műszerfalborítást és a burkolatokat, csak száraz ruhával vagy belső tisztítóval tisztítsa.

A bőr kárpitot tiszta vízzel és puha ronggyal tisztítsa. Erős szennyeződés esetén használjon bőrpolószeret.

A műszeregységet és a kijelzőket csak puha nedves ronggyal tisztítsa. Ha szükséges használjon híg szappanos oldatot.

A szövetskárpitot porszívóval és kefével tisztítsa. A szennyeződéseket kárpittisztítóval távolítsa el.

Lehet, hogy a kárpitanyag nem színtartó. Ez látható elszíneződést eredményezhet, főleg a világos színű kárpiton. Az eltávolítható foltokat és színeződé-

seket a lehető leghamarabb ki kell tisztítani.

A biztonsági öveket langyos vízzel vagy belső tisztítóval tisztítsa.

⚠ VIGYÁZAT

Zárja be a tépőzárasokat, mivel a nyitott tépőzárasok a ruházaton károsíthatják az ülés kárpitját.

Ugyanez vonatkozik az éles szélű tárgyakkal ellátott ruhadarabokra, például cipőzárasokra, övekre vagy szegecses farmerekre.

Műanyag és gumi alkatrészek

A műanyag és gumi alkatrészek ugyanazzal a tisztítószerrel tisztíthatók, mint amivel a karosszéria. Szükség esetén használjon belső tisztítót. Ne használjon semmilyen más szert. Különösen kerülje az oldószeret és a benzint. Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést.

Általános ajánlások

A gépjármű megóvása érdekében kérjük, ügyeljen az alábbiakra.

A biztonsági övek karbantartása

Ne fehérítse, ne színezzé és ne tisztítsa a biztonsági öveket vegyi oldószerekkel vagy súrolószerekkel. Ez gyengíti az anyagot. A nap okozta károsodás is gyengítheti a szövetet.

Ha a biztonsági öveket meg kell tisztítani, használjon enyhe szappanos oldatot vagy langyos vizet. Ne szerelje ki a biztonsági öveket a járműről a mosáshoz. Puha ruhával törölje szárazra.

Cserélje ki az öveket, ha kirojtozódtak vagy elkoptak, vagy ha az övcsatok nem működnek megfelelően.

Műanyag és festékkel bevont alkatrészek

A műanyag és gumi alkatrészek ugyanazzal a tisztítószerrel tisztíthatók, mint amivel a karosszéria. Szükség esetén használjon belső tisztítót. Ne használjon semmilyen más szert.

Különösen kerülje az oldószert és a benzint.

Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést.

Műszercsoport és kijelzők

A járműben lévő műszerek előtti lencsék átlátszó műanyagból vannak öntve.

A lencsék tisztításakor ügyelni kell arra, hogy ne karcolja meg a műanyagot. Tisztítsa meg nedves, puha ruhával. Enyhe szappanos oldat használható, de ne használjon magas alkoholtartalmú vagy súrolószert. Szappan használata esetén törölje le tiszta, nedves ruhával. Puha ruhával törölje szárazra.

MEGJEGYZÉS

Sose használjon alkoholt, benzint vagy ezek származékait a kijelzők és a műszerfal lencséinek tisztítására.

Üvegfelületek

Minden üvegfelületet rendszeresen tisztítani kell bármilyen kereskedelmi célú háztartási üvegtisztítóval.

Ne használjon kaparókat vagy más éles eszközöket, amelyek megkarcolhatják az elemeket.

A visszapiillantó tükör tisztításakor permetezzen tisztítószerrel a használt törül-

közőre vagy ruhára. Ne permetezzen tisztítószerrel közvetlenül a tükörré.

MEGJEGYZÉS

Soha ne használjon súroló hatású tisztítószerrel. Óvatosan járjon el az elektromos jégtelenítőkkel vagy rádióantennákkal felszerelt belső hátsó ablak tisztításakor.

Szövet részek

A gépkocsi belső terét, beleértve a műszerfalborítást és a burkolatokat, csak száraz ruhával vagy belső tisztítóval tisztítsa.

A bőr kárpitot tiszta vízzel és puha ronggyal tisztítsa. Erős szennyeződés esetén használjon bőrápolószert. Használjon specifikus terméket a szőnyegek és szövetkárpitok tisztításához. A szövetkárpitot porszívóval és kefével tisztítsa.

Lehet, hogy a kárpitanyag nem színtartó.

Ez látható elszíneződést eredményezhet, főleg a világos színű kárpiton. Az eltávolítható foltokat és színeződéseket a lehető leghamarabb ki kell tisztítani.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

A bársony kárpitozásához ajánlatos nedves kefével használni. Az üléseket vízzel és semleges tisztítószerrel megnedvesített puha mikroszálás ruhával dörzsölje.

A biztonsági öveket langyos vízzel vagy első tisztítóval tisztítsa.

⚠ FIGYELEM

Ne használjon illékony oldószereket tisztítási célokra. Ezek közül sok potenciálisan tűzveszélyes, és ha zárt helyen használják őket, légúti károsodást okozhatnak.

Padlószőnyegek

⚠ FIGYELEM

Ha a padlószőnyeg nem megfelelő méretű vagy nem megfelelően van felszerelve, akadályozhatja a pedálokat, ami nem szándékos gyorsulást vagy megnövekedett fékutat okozhat, és emiatt balesetet és sérülés következhet be.

A helyes padlószőnyeg használathoz kövesse a következő irányelveket.

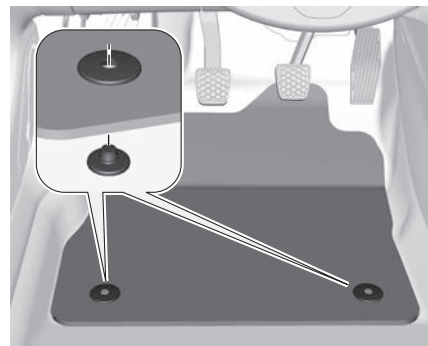
- Az eredeti padlószőnyegeket ehhez az autóhoz tervezték. Ha a padlószőnyeget ki kell cserélni, akkor a tanúsított padlószőnyegek használatát javasoljuk, amelyek megfelelően illeszkednek és amelyeket rögzítenek a rögzítőelemek a vezetőoldalon. Mindig ellenőrizze, hogy a padlószőnyeg ne akadályozza a pedálokat.
- A helyes oldalával felfelé használja a padlószőnyeget. Ne fordítsa meg.
- Ne helyezzen semmit a vezető oldali padlószőnyegre.
- Csak egyetlen padlószőnyeget használjon a vezető oldalon.

Padlószőnyegek behelyezése

A vezető oldali padlószőnyeget két rögzítőelem tartja a helyén.

Beszerelés:

1. Mozdítsa hátra az ülést, amennyire lehet.



2. Igazítsa hozzá a szőnyeg nyílásait a rögzítőelemekhez, az ábra szerint.
3. Nyomja le a padlószőnyeget.

Padlószőnyegek eltávolítása

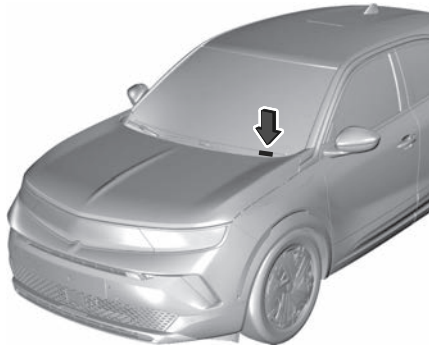
Kiszedés:

1. Mozdítsa hátra az ülést, amennyire lehet.
2. Vegye ki a szőnyeget.

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

Jármű azonosítás

Járműazonosító szám (VIN)



Az alvázszám a műszerfalba lehet dombornyomva, a szélvédőn keresztül látható módon, vagy a motortérben a jobb oldali karosszéria lemezbe.

Motor azonosítás

A műszaki adatok táblázata megadja a motorazonosító kódot.

Motoradatok ➡ 216

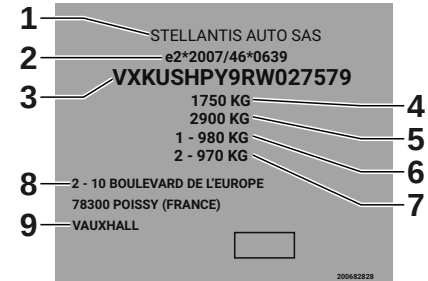
Az adott motor azonosításához lásd a motorteljesítményt a járműhöz mellék-

elt megfeleléségi tanúsítványban vagy egyéb nemzeti regisztrációs dokumentumokban.

Kocsiszekrény festék azonosító adattábla



A gépkocsi azonosító táblája a bal vagy jobb oldali ajtóoszlopon van elhelyezve. Bizonyos export országokban az elhelyezkedés és a pozíció eltérő.



Az azonosító tábla adatai:

- 1 gyártó
- 2 típusbizonyítvány száma
- 3 alvázszám
- 4 jármű megengedett össztelege kg-ban
- 5 szerelvény megengedett össztelege kg-ban
- 6 első tengely maximális megengedett terhelése kg-ban
- 7 hátsó tengely maximális megengedett terhelése kg-ban

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

8 gyártó cím, járműspecifikus
vagy országspecifikus adatok

9 márka

Az első és a hátsó tengely terhelése együttesen nem haladhatják meg a megengedett legnagyobb össztömeget. A gépjármű menetkész tömege a jármű specifikációjától függ, pl. opcionális felszerelésektől és tartozékoktól.

Lásd a járműhöz mellékelt megfelelési tanúsítványt vagy egyéb nemzeti regisztrációs dokumentumokat.

A műszaki adatok az Európai Közösség szabványai alapján kerülnek meghatározásra. A változtatás jogát fenntartjuk. A gépkocsi dokumentumaiban található adatok mindig elsőbbséget élveznek a Kezelési utasításban található adatokkal szemben.

Jármű adatok

Méretek

Hossz [mm]	4150
Szélesség behajtott külső tükrökkel [mm]	1791
Szélesség külső tükrökkel [mm]	1987
Magasság (antenna nélkül) [mm]	1535 / 1515 ¹
Csomagtérpadló hossza [mm]	667
Csomagtér hossza a második sor üléseinek lehajtott állapotában [mm]	1418
Csomagtér szélessége a sárvédőívek között [mm]	1021
Tengelytáv [mm]	2557 / 2561 ^[1]
Fordulókör átmérője [m]	11,08

¹ BEV

Motoradatok

Motorazonosító kód	EB2LTD	EB2ADTSM	EB2LTDH2	BEV ZLE	BEV
Kereskedelmi jelölés	1.2 T	1.2 T	1.2 T Hybrid 48 V	Elektromos	GSE
Hengerűrtartalom [cm ³]	1199	1199	1199	-	-
Motorteljesítmény [kW] fordulatszámnál [1/perc]	100 5500	96 5500	100 5500	100 / 115	207
Nyomaték [Nm] fordulatszámnál [1/perc]	230 1750	230 1750	230 1750	260 500 - 4060	345 500 - 4060
Üzemanyagfajta	Benzin	Benzin	Benzin	-	-
Oktánszám, RON javasolt használható használható	95 98 91	91 98 95	95 98 91		
DC gyorstöltés [kW]	-	-	-	100 / 110	100 / 110
Nagyfeszültségű akkumulátor teljesítménye [kWh]	-	-	-	50 / 54	50 / 54

Folyadékok és kenőanyagok

Motorfolyadékok és -kenőanyagok

A járműben található motorolaj a gondos fejlesztés és tesztelés eredményeként megfelel a tervszrű karbantartás követelményeinek.

A motor működésének és élettartamának meghosszabbítása érdekében csak az ajánlott kenőanyagokat használja.

FIGYELEM

A fentiektől eltérő specifikációjú termékek használata olyan kárt okozhat a motorban, amelyre nem terjed ki a garancia.

Motortípus	Viszkozitási fokozatok	Specifikáció	Ajánlott termék
EB2LTDH2	SAE 0W20	955535/01	QUARTZ FPW01
EP6LTCHP	SAE 0W20	955535/01	QUARTZ FPW01
EB2ADT / EB2ADTS / EB2ADTSM	SAE 5W30	9,55535/03	QUARTZ FPW 03

Ajánlott folyadékok ➡ 191

Folyadék térfogatok ➡ 218

Folyadék térfogatok

Motorolaj

Motor	EB2LTD	EB2ADTS	EB2LTDH2
szűrővel együtt [l]	4,0	4,0	4,0
MIN és MAX között [l]	1,0	1,0	1,0

Üzemanyagtartály

Benzin (ICE), feltöltési mennyiség [l]	44
Benzin (MHEV), feltöltési mennyiség [l]	42

ÜGYFÉLRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

Megfelelőségi nyilatkozat

Rádió átviteli rendszerek

Ez a jármű olyan rendszerekkel rendelkezik, amelyek a 2014/53/EU irányelv és az Egyesült Királyság által létrehozott The Radio Equipment Regulations 2017 hatálya alá eső rádióhullámokat küldhetnek és/vagy fogadhatnak. Az alábbiakban felsorolt rendszerek gyártói tanúsítják a 2014/53/EU irányelv és a rádióberendezésekre vonatkozó 2017-es rendelet rendelkezéseinek történő megfelelést.

Az egyes rendszerekre vonatkozó EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetcímen érhető el: https://public-service-box.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html

Az importőr az Opel Automobile GmbH, Bahnhofplatz, 65423 Ruesselsheim am Main, Németország.

Radarok

Gyártó:

ZF

Avenue du Technopole, ZAC Technopole BREST-Iroise, Secteur de la Pointe du Diable
29280 Plouzané, Franciaország

Működési frekvenciák: 76.0 GHz - 77.0 GHz

Max. teljesítmény: 16,5 dBm

Rádió és Infotainment rendszer

RCE

Gyártó:

Shenzhen Hangsheng Electronic Company Ltd.

Hangsheng Industrial Area, Fuyuan 1Rd., Fuyong Town, Baoan District Shenzhen City

Működési frekvenciák: 2402 - 2480 MHz

Max. teljesítmény: -1,10 dBi

NAC

Gyártó:

Continental Automotive Czech Republic s.r.o

Prumyslová 1851 250 01, Brandýs nad Labem, Cseh Köztársaság

Működési frekvenciák:

- AM BSR: LF and MF
- FM BSR: VHF sáv II
- DAB BSR: VHF sáv III
- 802.11bgn: 2412-2472 MHz
- Bluetooth: 2402-2480 MHz
- GNSS: Galileo: E1
- GLONASS: G1
- GPS: L1
- SBAS: L1

Max. teljesítmény:

- 802.11bgn: 17.684 dBm eirp
- Bluetooth: 1.251 dBm eirp

Indításgátló

BSI

Gyártó:

Aptiv Services Deutschland GmbH

Am Technologiepark 1 D, 42119 Wuppertal, Németország

Működési frekvenciák:

- Min: 122,8 KHz
- Típus: 125 KHz
- Max: 127,2 KHz

Max. teljesítmény: 65 W

TCM

Gyártó:

Kostal Bulgaria Automotive EOOD

Sinitovska 4, 4400 Pazardzhik, Bulgária

Működési frekvenciák: 15 kHz

Max. teljesítmény: tip. 900 mW a TRSP tekercsnél aktív kommunikáció közben

BTA vészhívás

ATB31xA:

Gyártó:

MARELLI EUROPE S.p.A

MAGNETI MARELLI SYSTEMES
ELECTRONIQUES S.a.s, 6 Allée d'Argenson, Z.I. Nord, BP 40123
86101 Châtelleraut Cedex, Franciaország

Legnagyobb átvitt teljesítmény:

- GSM 900: 33 dBm
- GSM 180: 30 dBm
- UMTS: 24 dBm

Frekvenciasáv:

- GSM 900: 880 ÷ 960 MHz
- GSM 1800: 1710 ÷ 1880 MHz
- UMTS: 880 ÷ 960 MHz, 1920 ÷ 2170 MHz

Telematikai doboz

BSRF

Gyártó:

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Németország

Működési frekvenciák:

- FM: 87,5 - 108 MHz;

- AM: 148,5 - 283,5 kHz, 526,5 - 1606,5 kHz;
- DAB: 174 - 240 MHz;
- WIFI: 2,4GHz és 5GHz;
- LTE: (1.4 MHz 3 MHz 5 MHz 10 MHz 15 MHz 20 MHz);
- GNSS: 1559-1610 MHz.

Max. teljesítmény: GSM (33 dBm +/- 2 dB), LTE/WCDMA (23 dBm +/- 2 dB)

RTMB

Gyártó:

FIH Co., Ltd

No.4, Minsheng St., Tucheng Dist., 236 New Taipei City, Tajvan

táblázat 1: Wi-Fi

	Frekvenciák	Maximális teljesítmény
802.11b/g/n (2.4 GHz)	2412 – 2472 MHz	18,83 dBm
802.11a/n/ac (5 GHz)	5180 – 5240 MHz	15,99 dBm

táblázat 2: SRD

Frekvenciák	Maximális teljesítmény
5745 – 5825 MHz	13,93 dBm

táblázat 3: GSM 900

Frekvenciák	Maximális teljesítmény
880–915 MHz (adó)	33 dBm (névleges érték)
925–960 MHz (vevő)	

táblázat 4: GSM 1800

Frekvenciák	Maximális teljesítmény
1710–1785 MHz (adó)	30 dBm (névleges érték)
1805–1880 MHz (vevő)	

táblázat 5: WCDMA I. sáv

Frekvenciák	Maximális teljesítmény
1920–1980 MHz (adó)	24 dBm (névleges érték)
2110–2170 MHz (vevő)	

táblázat 6: WCDMA VIII. sáv

Frekvenciák	Maximális teljesítmény
880–915 MHz (adó)	24 dBm
925–960 MHz (vevő)	

táblázat 7: LTE FDD 1. sáv

Frekvenciák	Maximális teljesítmény
1920–1980 MHz (adó)	23 dBm
2110–2170 MHz (vevő)	

táblázat 8: LTE FDD 3. sáv

Frekvenciák	Maximális teljesítmény
1710–1785 MHz (adó)	23 dBm
1805–1880 MHz (vevő)	

táblázat 9: LTE FDD 7. sáv

Frekvenciák	Maximális teljesítmény
2500–2570 MHz (adó)	23 dBm
2620–2690 MHz (vevő)	

táblázat 10: LTE FDD 8. sáv

Frekvenciák	Maximális teljesítmény
880–915 MHz (adó)	23 dBm
925–960 MHz (vevő)	

táblázat 11: LTE FDD 20. sáv

Frekvenciák	Maximális teljesítmény
832–862 MHz (adó)	23 dBm
791–821 MHz (vevő)	

táblázat 12: LTE FDD 28. sáv

Frekvenciák	Maximális teljesítmény
703–748 MHz (adó)	23 dBm
758–803 MHz (vevő)	

Távirányítás és telemetria

Gyártó:

Valeo Comfort and Driving Assistance

76, rue Auguste Perret 94046 Créteil - CEDEX, Franciaország

Működési frekvenciák:

- 433,05...434,79MHz
- 125kHz 2402...2480MHz

Max. teljesítmény:

- 10 dBm /-6,85 dBm
- 125kHz: -7,3 dBm

Rádióantenna

GNSS Antenna

Gyártó:

ASK Industrie SpA

C.P. 110 c/o U.P. RE2, 42121 Reggio Emilia, Olaszország

Működési frekvenciák: 76- 108 MHz

Max. teljesítmény: N/A

Cápaantenna

Gyártó:

TE-CONNECTIVITY

45-51 Stuttgarter Strasse D-72654, Neckartenzlingen, Németország

- AM : 144-1710 KHz
- FM : 87-108 MHz
- DAB Bd3 : 174-240 MHz
- DAB Bd L : 1452-1492 MHz
- GNSS : 1575-1605 MHz

Vezeték nélküli töltő

Gyártó:

Adayo

No.1 North Shangxia Road, Dongjiang Hi-tech Industry Park, Huizhou, Guangdong Province, 516005, P R, Kína

Működési frekvenciák: 127,7 kHz

Max. teljesítmény: 15 W

Szoftverfrissítés

Az Infotainment rendszer letöltheti és telepítheti a kiválasztott szoftverfrissítéseket vezeték nélküli csatlakozáson keresztül.

i MEGJEGYZÉS

Ezeknek az éteren keresztüli jármű frissítéseknek az elérhetősége járművenként és országoként eltérő. A honlapunkon további információkat talál.

Távoli eszközkezelés és távoli szoftver és firmware frissítések.

Az előfizetett kapcsolt szolgáltatói szerződések teljesítésével kapcsolatos szolgáltatás részeként, a szükséges

eszközkezelés és a megnevezett kapcsolt szolgáltatás használatához szükséges szoftver valamint firmware frissítések végrehajtása távolról, vezeték nélküli technológia használatával történik.

Ehhez biztonságos rádiós hálózati kapcsolat jön létre a jármű és az eszközkezelő kiszolgáló között a gyújtás bekapcsolásakor és amikor mobilhálózat áll rendelkezésre.

A jármű felszereltségétől függően, a kapcsolat konfigurációját a **Connected vehicle** értékre kell állítani a rádiós hálózati kapcsolat létrehozásához.

Az érvényes kapcsolt szolgáltatói előfizetéstől függetlenül, a távoli termékbiztonsági vagy termékbiztonsággal kapcsolatos eszközkezelés valamint szoftver és firmware frissítések akkor is végrehajtásra kerülnek, amikor ez a gyártó jogi kötelezettsége miatt szükséges (például vonatkozó termékfelelősségi törvény, vészhívási szabályozások) vagy az adatkezelés a jármű használati és utasai elemi érdekében szükséges.

A biztonságos rádiós hálózati kapcsolat létrehozását és a távoli frissítéseket nem befolyásolják az adatvédelmi beállítások és általában végrehajtásra

kerülnek a jármű használójának kezdeményezésére a vonatkozó értesítéseket követően.

A rendszer értesítést képes megjeleníteni a frissítésekre vonatkozóan, amint külső Wi-Fi hálózathoz vagy mobilhálózathoz csatlakozik. A nagy frissítések letöltése csak Wi-Fi hálózaton keresztül történik.

A frissítések rendelkezésre állásáról az utazás végén jelennek meg értesítések a vezetői információs kijelzőn, az azonnali telepítés vagy annak elhalasztásának lehetőségével.

A telepítés ideje változó és több perctől, legfeljebb körülbelül 30 perctől lehet igénybe. A rendszer értesítést ad, amely a becsült időtartam mellett a frissítés leírását is tartalmazza.

A frissítések manuálisan ellenőrizhetők az információs kijelzőn. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a vonatkozó menüben.

MEGJEGYZÉS

A frissítések letöltésének és telepítésének lépései járművenként eltérőek lehetnek.

Biztonsági okokból és mert a járművezető folyamatos figyelmét igényli, a telepítést a gyújtás bekapcsolt állapotában, a motor beindítása nélkül kell végrehajtani. A telepítés az alábbi esetekben nem hajtható végre:

- jár a motor
- vészhívás folyamatban
- a jármű akkumulátorának töltése elégtelen
- a jármű nagyfeszültségű akkumulátorának töltése folyamatban van

MEGJEGYZÉS

A beszerelési folyamat során előfordulhat, hogy a jármű nem üzemképes.

Ha a frissítés sikertelen, kérje egy szerviz segítségét.

Bejegyzett védjegyek

Apple Inc.

Az Apple CarPlay™ az Apple Inc.® bejegyzett védjegye.

Az App Store® és az iTunes Store® az Apple Inc. bejegyzett védjegyei.

Az iPhone®, az iPod®, az iPod touch®, az iPod nano®, az iPad® és a Siri® az Apple Inc. bejegyzett védjegyei.

Bluetooth SIG, Inc.

A Bluetooth® a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegye.

Google Inc.

Az Android™ és Google Play™ áruház a Google Inc. védjegyei.

Velcro Companies

Velcro® a Velcro Companies bejegyzett védjegye.

Üzemanyag-fogyasztás és Co2-kibocsátás₂-kibocsátás

A gyártó által közölt fogyasztási és CO₂ kibocsátási értékek meghatározása a jármű forgalomba helyezésének államában alkalmazandó jogszabályok által előírt homologizálási tesztek alapján történt.

Az útviszonyok, a forgalom, az időjárási viszonyok, a vezetési stílus, a jármű általános állapota, a felszerelés/tartozékok szintje, a klímavezérlő rend-

szer használata, a jármű terhelése, a tetőcsomagtartó jelenléte és más olyan helyzetek, amelyek negatívan befolyásolják az aerodinamikát vagy az ellenállást, eltérő fogyasztási értékeket eredményeznek. Csak az első 3000 km megtétele után állapíthat meg egyenletesebb üzemanyag-fogyasztást.

A jelen járműre vonatkozó egyedi fogyasztási és CO₂ kibocsátási értékek megismeréséhez a Megfelelőségi igazolásban található adatok, és a járműhöz mellékelt dokumentáció tanulmányozása javasolt.

Ártalmatlanítási előírások

(ahol jelen van)

A Gyártó sok éve elkötelezett a környezet megóvása iránt azáltal, hogy állandóan javítja a gyártási folyamatait és a gyártott termékeit, amelyek egyre inkább „ökokompatibilisek”. Az ügyfelek számára a lehető legjobb szolgáltatás nyújtása érdekében a környezetvédelmi törvények betartása és az elhasznált járművekre vonatkozó 2000/53/EK európai irányelvnek megfelelően a Gyártó ügyfeleinek azt, hogy a járművet annak élettartama végén minden további költség nélkül leadhas-

sák. Az európai irányelv meghatározza, hogy a jármű leadásakor az utolsó üzemtartó vagy tulajdonos számára nem jelenthet plusz költséget a jármű nulla vagy negatív piaci értéke.

A jármű élettartamának végén a külön költség nélküli leadás céljából forduljon valamelyik márkaképviseletünkhöz másik jármű vásárlása esetén, vagy a Gyártó által felhatalmazott gyűjtő- és selejtezőközponthoz. Ezeket a központokat gondosan választottuk ki annak érdekében, hogy kiváló minőségű szolgáltatást nyújtsunk a járművek élettartamának a végén a begyűjtés, kezelés és újrahasznosítás érdekében a környezet védelme tekintetében.

Hasonlóképpen, az akkumulátorokról szóló 2006/66/EK európai irányelvben foglalt kötelezettségeinek teljesítése érdekében a Gyártó megköveteli, hogy Ön mindenkor betartsa a kiefeszültségű (12 V és 48 V) és a nagyfeszültségű lítiumion akkumulátorok kezelésére vonatkozó nemzeti előírásokat.

Ez magában foglalja, hogy a járműveket az akkumulátorokkal együtt a Gyártó által az ilyen akkumulátorok kezelésére engedélyezett gyűjtő- és bontóközpontok valamelyikébe kell szállítani, kerülve a helytelen ártalmatlanítást, ami

személyi sérülésekhez és/vagy környezeti károkhoz vezethet.

További információk találhatóak ezekről a gyűjtő- és selejtezőközpontokról egy márkakereskedésnél vagy a garanciafüzetben látható telefonszám felhívásával vagy a Gyártó különböző márkáinak honlapjain.

REACH

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló rendelet (REACH) egy Európai Unió szabályozás, amit az emberi egészség és a környezet vegyszerek általi kockázatainak védelmére alkottak. Tekintse meg a www.opel.com/reach oldalt további információkért és a 33. cikk szerinti tájékoztatásért.

Járműadatok rögzítése és adatvédelem

Bevezetés

A gépjárműbe elektronikus vezérlőegységeket telepítettek. Ezek a vezérlőegységek a gépjármű érzékelőiből érkező adatokat, például az általuk generált adatokat vagy az egymás között váltott adatokat dolgozzák fel. A ve-

zérlőegységek némelyike a gépjármű megfelelő működtetéséhez szükséges, míg mások a vezetést segítik (vezetéstámogató és manőverezést segítő rendszerek), megint mások pedig információs és szórakoztató funkciókat biztosítanak.

Az alábbiakban olvashat általános információt arról, hogy az adatokat hogyan dolgozza fel a gépjármű.

Az „Adatvédelem” címszó alatt talál további információt arról, hogy pontosan milyen adatok töltődnek le, tárolódnak és kerülnek át külső félhez, illetve mire is használják ezeket. Ez az információ közvetlenül kapcsolódik az adott gépjármű kézikönyvében ismertetett funkciók hivatkozásaihoz. Ezek a jármű általános értékesítési feltételeiben, a kapcsolódó szolgáltatások általános értékesítési feltételeiben vagy online a márka honlapján is elérhetők.

Személyes hivatkozás

Minden jármű egyedi alvázszám alapján azonosítható. További opciók, mint például a jármű rendszáma, lehetővé teszik a jármű tulajdonos vagy vezető adatainak nyomon követését. Az ellenőrző egységek által generált vagy feldolgozott adatok ezért személyesek lehetnek, vagy bizonyos feltéte-

lek mellett személyessé válhatnak. Az elérhető járműadatoktól függően következtetések vonhatók le olyan információkból, mint például az Ön vezetési viselkedése, tartózkodási helye vagy az Ön által megtett útvonal, vagy az Ön használati viselkedése.

Üzemi adatok a járműben

A vezérlőegységek adatokat dolgoznak fel a jármű üzemeltetésével kapcsolatban.

Ezek az adatok többek között azt alábbiak lehetnek:

- jármű állapotinformációk (pl. sebesség, mozgás késleltetés, oldalirányú gyorsulás, kerék forgási sebesség, "bekapcsolt biztonsági övek" kijelzés)
- környezeti feltételek (pl. hőmérséklet, esőérzékelő, távolságérzékelő)

Rendszerint az ilyen adatok átmennének és nincsenek tárolva egy működési ciklusnál hosszabban és csak a jármű fedélzetén kerülnek feldolgozásra. Gyakran a vezérlőegységek rendelkeznek adattárolóval (beleértve a jármű kulcsát). Ez a jármű állapotával, a komponensek terhelésével, a karbantartási követelményekkel és a műszaki eseményekkel valamint hibákkal kapcsolatos

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

tos adatok ideiglenes vagy végleges tárolására szolgál.

A műszaki felszereltségi szintektől függően a tárolt adatok a következők:

- rendszerkomponensek üzemi állapota (pl. töltöttségi szint, gumibroncsnyomás, akkumulátor állapota)
- fontos rendszerkomponensek hibás működései és meghibásodásai (pl. lámpák, fékek)
- rendszer reakciók különleges vezetési helyzetekben (pl. légzsák, menetszabályozó rendszer működésbe lépése)
- a jármű károsodásával kapcsolatos adatok
- elektromos járműveknél töltés mennyisége a nagyfeszültségű akkumulátorban, becsült hatótávolság

Különleges esetekben (például ha a jármű hibás működést észlelt) szükség lehet a olyan adatok mentésére, amelyek különben nem maradnának meg.

Amikor szolgáltatásokat (pl. javítások, karbantartás) használ, akkor a mentett adatok a járműazonosító számmal együtt kiolvashatók, és szükség esetén felhasználhatók. A szervizhálózat munkatársai (pl. műhelyek, gyártók) vagy harmadik felek (pl. segítségnyújtók)

kiolvashatják az adatokat a járműből. Ugyanez érvényes a garanciális munkákra és a minőségbiztosítási intézkedésekre.

Az adatok általánosságban a törvényben előírt OBD (fedélzeti diagnosztikai) csatlakozón keresztül olvashatók ki. A kiolvasott üzemi adatok dokumentálják a jármű illetve az egyes komponensek műszaki állapotát és segíthetnek a hibakeresésben, a garanciális követelményeknek történő megfelelés ellenőrzésében valamint a minőség javításában. Ezek az adatok - különösen a komponensek terhelésére, műszaki eseményekre, az üzemeltető hibáira és egyéb hibákra vonatkozó információk - a járműazonosító számmal együtt a gyártóhoz kerülnek továbbításra. A gyártó felel a termék megbízhatóságáért is. A gyártó potenciálisan a visszahívásokkal kapcsolatban is használhatja a járművekből származó üzemi adatokat. Ezeket az adatokat az ügyfél garanciájának és garanciális követelésének ellenőrzésére is használják. A járműben található hibamemóriák a szervizelés vagy javítás alkalmával illetve az Ön kérésére a szervizelő cégek által törölhetők.

A jármű műszaki adatai

A gépjármű felszereltségi szintjétől függően az adatok tárolása a következőképpen történik:

- A rendszer részegységek működési állapota (pl.: feltöltési szintek, guminyomások, akkumulátor töltésállapot).
- A fontos rendszer részegységek hibái és működési zavarai (pl.: jelzőfények, fékek).
- A rendszer reakciói egyedi vezetési helyzetekben (pl.: egy légzsák kinyílása, menetstabilizátor és fékrendszer aktiválása).
- A gépjármű sérülését eredményező események információi.
- Elektromos és tölthető hibrid gépjárművek esetében a nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje és a becsült hatótáv.
- Kiberbiztonsági események (pl. ismeretlen rendszerekkel létesített váratlan kapcsolatok, váratlan újraindítások és bármilyen rendellenes rendszerkonfiguráció).
- A rögzített események (belső meghibásodások észlelése, adott rendszerek aktiválása stb.) pontos kilométer-

vagy időbélyege, lehetővé téve azok időbeni lokalizálását.

- Egyedi vezetési események, például balesetek, ütközések vagy a Fejlett vezetéssegítő rendszer (ADAS) aktiválásai előtt néhány másodperccel rögzített dinamikus adatok: vezetési adatok (pl. sebesség, gyorsulás, kormányzási szög, motorfordulatszám, kijelölt áttétel a sebességváltónál, pedálynymás), és potenciális nagyon alacsony felbontású képek a jármű előtti látványról (csak akkor, ha az ADAS adatrögzítő (ADR) rendszert aktiválták).

Egyes esetekben (pl.: ha a gépjármű meghibásodást észlelt) előfordulhat, hogy szükséges olyan adatok tárolása is, amelyek normál esetben nem kerülnének tárolásra.

Karbantartási és javítási tevékenységek

Amikor szervizbe viszi gépjárművét (például javítások vagy karbantartás) a működéssel kapcsolatosan eltárolt adatokat kiolvashatják a gépjármű azonosítószámával együtt, és szükség esetén felhasználhatják. A szervizhálózat munkatársai (pl.: szervizek, gyártók) vagy külső felek (pl.: autómentők) olvashat-

ják ki a gépjármű adatait. Ez érvényes a jótállás során, illetve a minőségbiztosítás keretein belül végzett munkákra. Ezeket az adatokat általában a gépjárművön a törvényi előírásoknak megfelelően biztosított OBD (On-Board Diagnostics, Fedélzeti Diagnosztikai) porton keresztül olvassák ki. Ezzel futtatnak jelentéseket a gépjármű vagy alkatrészeinek műszaki állapotáról, valamint a jótállási kötelezettségnek megfelelően és a minőség javítása érdekében segíti a meghibásodások feltárását. Ezeket az adatokat, különösen az alkatrészek terhelésére, műszaki eseményekre, kezelői hibákra és egyéb meghibásodásokra vonatkozó adatokat, ha szükséges, a gépjármű azonosító számával együtt elküldik a Gyártónak. A Gyártó felelősségét és kötelezettségeit is vizsgálhatják. A Gyártó ezeket a működéssel kapcsolatos adatokat felhasználhatja az esetleges termékvisszahívások során is. Az adatokat felhasználhatják az ügyfél jótállásra való jogosultságának vizsgálatakor is, illetve a jótállás során benyújtott panaszok elbírálása esetében.

A gépjárműben tárolt, a meghibásodásokra vonatkozó adatokat a szerviz vagy javítást végző személy kérésre törölheti.

ADAS adatrögzítő (ADR) rendszer

Az Ön járműve felszereltségi szinttől függően rendelkezhet ADAS adatrögzítő rendszerrel, amely folyamatosan feldolgozza a képeket és a vezetési adatokat, és rögzíti azokat a járművében, amikor bizonyos fejlett vezetőtámogató rendszerek (ADAS) működésbe lépnek (pl. intelligens vészfékezési asszisztens, adott esetben a félautomata sávváltás megszakisítása). A rendszer célja, hogy az ADAS viselkedésének megértéséhez adatokat gyűjtsön minden egyes ADAS-indításkor.

Az érintett adatok a jármű előtti látványról készült szürke, alacsony felbontású képek és a dinamikus vezetési adatok (pl. sebesség, gyorsulás, kormány- szög, fékpedálynymás, villogó állapot, gázpedál állás), amelyeket az esemény előtt és után másodpercenként mintavételeznek. Az esemény pontos kilométer- és időbélyegzését is rögzítik. A tárolt képek felbontása túl alacsony ahhoz, hogy lehetővé tegye az arcok felismerését, a rendszámtáblák leolvasását vagy az út menti táblák értelmezését. Mindezek a tárolt információk csak a jóváhagyott javítóműhely közelében, az OBD-porthoz vezetéssel csatlakoztatott speciális berendezéssel nyerhetők ki a

járműből. Ez történhet az Ön ADAS magyarázatot kérő kérésére, vagy a járművével kapcsolatos jogi vizsgálat keretében. A rendszer célja csupán az ADAS-aktiválások magyarázó kontextusának biztosítása. Csak bizonyos ADAS rendszerek aktiválása válthatja ki; ezt a rendszert soha nem váltja ki közvetlenül az ADAS aktiválása nélküli balesetek vagy ütközések észlelése. Ha az ADAS ki van kapcsolva, az ADR-rendszer nem rögzít semmilyen adatot.

Fedélzeti adatrögzítők

(A forgalmazás országától függően) Ezen túlmenően, az értékesítési országtól és a jogi kötelezettségektől függően, járművét esemény adatrögzítő rendszerrel is felszerelhetik, amely baleset vagy ütközés esetén rögzíti az adatokat, függetlenül az ADAS-rendszerek aktiválási állapotától. Az (EU) 2022/545 rendelet értelmében az EDR rendszer az európai piacon jogi kötelezettség, más országokban pedig az ENSZ 160. számú rendeletének megfelelően az; célja a vezetési adatok rögzítése balesetek vagy ütközések esetén. A fent leírt ADR-rendszerrel ellentétben az EDR-rendszer soha nem rögzít képeket a helyszínről. Az adatokat csak az OBD-porton keresztül lehet kiolvas-

ni egy speciális berendezéssel, amelyet a bűnüldöző szervek használhatnak a járművét érintő balesetek összefüggéseinek elemzésére. Kivételes esetektől eltekintve a javítóműhelyek nem rendelkeznek ezzel a berendezéssel.

Kényelmi és infotainment funkciók

A kényelmi beállítások és az egyedi beállítások a járműben tárolhatók és bármikor módosíthatók vagy törölhetők. A kérdéses felszereltségi szinttől függően, ezek az alábbiak lehetnek:

- ülés és a kormánykerék helyzetének beállításai
- futómű és klíma beállítások
- egyedi beállítások, például belső világítás

A kiválasztott funkciók részeként beveheti saját adatait a jármű infotainment funkcióiba.

A kérdéses felszereltségi szinttől függően, ezek az alábbiak lehetnek:

- multimédia adatok, például a beépített multimédia rendszerben lejátszandó zenék, videók vagy fényképek

- címjegyzék adatok a beépített kihangsúlyozó rendszerrel vagy beépített navigációs rendszerrel történő használathoz
- úti célok bevitele
- adatok online szolgáltatások használatához

Ezek, a kényelmi valamint információs és szórakoztató szolgáltatásokhoz tartozó adatok tárolhatók helyileg a járműben vagy a járműhöz csatlakoztatott eszközön (például okostelefonon, USB-memórián vagy MP3 lejátszón). A saját maga által bevitt adatokat bármikor törölheti.

Ezek az adatok csak az Ön kérésére továbbíthatók a járműből, főként online szolgáltatások használata során, az Ön által kiválasztott beállítások alapján.

Okostelefon integráció (pl. Android Auto® vagy Apple® CarPlay®)

Ha gépjárműve felszereltségének része, csatlakoztathatja okostelefonját vagy egyéb mobil eszközét a gépjárműhöz, és használhatja ezeket a gépjárműbe beépített vezérlőelemekkel. Az okostelefonon lévő képeket és hang-

okat a gépjármű audio- és telematikai rendszerén keresztül továbbíthatja. Ekkor a gépjármű specifikus információt küld okostelefonjára. Az integráció típusától függően ilyen adat lehet a földrajzi hely meghatározására szolgáló adat, a nappali/éjszakai üzemmód, és egyéb, a gépjármű általános információit közlő adat. Bővebben lásd a gépjármű, vagy az audio- illetve telematikai rendszer használati utasítását.

Az okostelefon integrációjával az azon található alkalmazásokat, így például navigációs alkalmazást vagy zenelejátszót használhatja a gépjárműben. Az okostelefon és a gépjármű között más típusú integráció nem lehetséges, különösen a gépjármű adataihoz nem lehet hozzáférni. A használt alkalmazás gyártója határozza meg az adatok feldolgozásának módját. A beállítások módosításának lehetősége a használt alkalmazástól, valamint az okostelefon operációs rendszerétől függ.

Online szolgáltatások - „Over-The-Air” kapcsolat

Ha a gépjárműve vezeték nélküli hálózathoz csatlakozik, adatokat küldhet és fogadhat gépjárműve és más rendszerek között.

A vezeték nélküli hálózatokhoz a gépjárműben található adóegységen vagy az Ön által biztosított mobil eszközön (például okostelefon) keresztül tud csatlakozni. Az online szolgáltatások ezen a vezeték nélküli kapcsolaton keresztül érhetők el. Ezeket az online szolgáltatásokat és alkalmazásokat (appokat) a Gyártó vagy más beszállítók biztosítják.

Saját tulajdonú szolgáltatások

A gyártó online szolgáltatásai esetén a vonatkozó funkciókat a gyártó írja le egy ennek megfelelő helyen (például a kezelési útmutatóban, a gyártó weboldalán) és megadja az ehhez tartozó adatvédelmi információkat. Online szolgáltatások nyújtásához személyes adatok is felhasználásra kerülhetnek. Az ilyen célból végbemenő adatcsere védett kapcsolaton történik; például a gyártó erre a célra kialakított informatikai rendszerein keresztül. A személyes adatoknak a szolgáltatások előkészítése céljából történő gyűjtése, feldolgozása és használata kizárólag jogos felhasználás alapján történik, pl. egy törvényesen előírt vészhelyzeti kommunikációs rendszer esetében vagy szerződéses megállapodás vagy hozzájárulás alapján.

Aktiválhatja vagy inaktíválhatja a szolgáltatásokat és funkciókat (amelyek bizonyos mértékig költségekkel járhatnak) és, bizonyos esetekben, a jármű teljes rádiós hálózati kapcsolatát. Ebbe nem tartoznak bele a törvényben meghatározott funkciók és szolgáltatások, például a vészhelyzeti kommunikációs rendszerek.

Külső fél által nyújtott szolgáltatások

Amennyiben külső (harmadik) fél által biztosított online szolgáltatást vesz igénybe, az adott szolgáltató felel a szolgáltatás biztonságáért, az adatvédelemért, illetve ő határozza meg a felhasználási feltételeket is. A Gyártónak a legtöbb esetben nincs ráhatása a tartalomra.

Ezért minden esetben győződjön meg arról, hogy a külső szolgáltató személyes adatait milyen mértékben és milyen célból kéri el, illetve milyen az adatkérés természete a szolgáltatás nyújtása során.

Online szolgáltatások szerződéses megállapodások alapján

Járműve „Over-The-Air” kapcsolat útján adhat és fogadhat adatokat a szolgáltatótól.

tatás előfizetője által kifejezetten kért szolgáltatások elvégzéséhez. Az előfizetési folyamat során különböző módokon ellenőrizzük a jármű tulajdonosának tekintett kérelmező jogosultságát a szolgáltatások járművön történő aktiválására.

A szolgáltatásokkal kapcsolatos további részletekért kérje a szolgáltatás előfizetőjét, hogy adja meg a vonatkozó, elfogadott Általános Szerződési Feltételeket. Ezeket megtalálhatja a márka mobil alkalmazásában vagy a márka honlapján, miután csatlakozott egy Stellantis fiókhoz.

Védőintézkedések kibertámadások ellen

Modelltől függően a járművet felszerelhetik olyan rendszerrel, amely észleli a kibertámadási kísérleteket vagy a kiberbiztonsági szempontból váratlan eseményeket. Ez a rendszer a járműbe szerelve a jármű teljes életciklusa alatt működik.

Amikor a rendszer kiberbiztonsági eseményeket észlel (pl. váratlan kapcsolat létrehozása ismeretlen rendszerekkel, váratlan újraindítások és bármilyen rendhagyó rendszerkonfiguráció), naplófájlok jönnek létre, ideiglenesen táro-

lódnak a járművében, majd az „Over-The-Air” csatlakozással elküldik a gyártónak. Ezeket a naplófájlokat a Gyártó biztonsági műveleti központja (SOC) elemzi, hogy meghatározza a megfelelő intézkedéseket, amelyek megvédik a járműveket a rosszindulatú kölcsönhatásoktól az elektronikus részegységekkel. Ilyen intézkedés lehet szoftver és firmware frissítések telepítése.

A rendszer célja tehát a járművek belsőjében elhelyezett kiberbiztonsági intézkedések fokozása. Közvetlenül részt vesz a jármű kapcsolati biztonságának fenntartásában is, és lehetővé teszi a járműnél aktivált online szolgáltatások megfelelő működését. Az adatkezeléshez kapcsolódó adatvédelmi jogainak gyakorlási módjait a Stellantis európai csatlakozó járművekre vonatkozó adatvédelmi szabályzata írja le (lásd alább).

Jogi kötelezettségek és a vonatkozó követelmények alkalmazása

Ez a lista az európai előírásoknak megfelelően változhat. Kérjük, tanulmányozza online ezt a dokumentumot, hogy biztosan rendelkezzen az EU-ban alkalmazandó szabályozások nap-

rakész listájával. A jármű típusjoványának dátumától függően bizonyos előírások nem érvényesek. Általában ezek a jogi kötelezettségek a jármű adatvédelmi beállításaitól függetlenül felfedhetnek adatokat.

eCall - Vészhelyzeti hívás (ahol van)

Ez a funkció a JÁRMŰ teljes életciklusa alatt elérhető.

Ezt a funkciót, ha működik, minden olyan ország segélyszolgálatára biztosítja, ahol Ön vezet. Nem számít, hogy hol vásárolta a járművét, vagy hol van nyilvántartva. Jelentős ütközés, vagy az ESZKÖZ által a JÁRMŰNÉL rögzített súlyos baleset esetén, melynek következtében maga a JÁRMŰ leáll, a JÁRMŰ automatikusan továbbít egy telefonhívást a megfelelő segélyhívó számra (hívás a '112'-es számra Európában), a JÁRMŰ azonosításához és helymeghatározásához szükséges minimális adatok (azaz az Ön pontos helye, a baleset időpontja, járműve azonosító száma és menetiránya) továbbításával együtt.

Ezeket az információkat csak súlyos baleset esetén továbbítják az Ön járművéből; lehetővé teszi a segélyszolgálatok számára az Ön helyzetének felmérését és kezelését. A segélyszol-

gálat a helyi jogszabályoknak és saját működési eljárásainak megfelelően jár el. Európán belül a 112-es segélyhívó szolgáltatás közérdekű állami szolgáltatásnak minősül, ezért valamennyi fogyasztó számára ingyenesen elérhető. Az (EU) 2015/758 rendelet értelmében ez a rendszer kötelező minden új járműtípusnál, amely 2018. március 31. után kapott gyártási engedélyt.

Az eCall rendszer csak akkor aktiválódik, ha a járműve súlyos baleset részese. Az idő többi részében a rendszer inaktív marad. Ez azt jelenti, hogy amikor Ön egyszerűen vezeti a járművét, nem történik állandó nyomon követés (a jármű helyzetének regisztrálása vagy a vezetés nyomon követése) vagy adat-továbbítás az adott szabályozó szolgáltatás nevében.

OBFCM - Fedélzeti üzemanyagfogyasztás mérő

Ez a SZOLGÁLTATÁS a jármű első forgalomba helyezésétől számított 15 évig érhető el.

Az (EU) 2021/392 végrehajtási rendelet („OBFCM”) 9. cikkének megfelelően ez a szabályozó szolgáltatás lehetővé teszi az Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EEA) számára, hogy a járművek használatához kapcsolódó adato-

kat gyűjtsön (például VIN, teljes megtett távolság, teljes felhasznált üzemanyag, az akkumulátorba került teljes hálózati energia, ha elérhető).

Ezeket az adatokat az EEA arra használja fel, hogy a valós használat során anonimizált és összesített módon nyomon kövesse az új járművek üzemanyag- és energiafogyasztását, valamint CO₂-kibocsátását.

Az OBFCM rendeletben foglaltak szerint az ÜGYFÉL megtagadhatja a jármű adatainak szabályozási OBFCM célból történő gyűjtését és továbbítását. Ezt az Ügyfélszolgálati Központ megkeresésével teheti (az elérhetőség az Ön országában elérhető márka honlapján).

SLI - Sebességhorlát információk

Ez a funkció a JÁRMŰ teljes életciklusa alatt elérhető, csak az európai piacon értékesített járműveknél.

Az (EU) 2019 rendelettel módosított, a gépjárművek és pótkocsijaik, valamint az ilyen járművekhez szánt rendszerek, részegységek és önálló műszaki egységek jóváhagyásáról és piacfelügyeletéről szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/858 rendelet értelmében /2144, 2019. november 27. és a Bizottság 2021. június 23-án kelt (EU) 2021/1958 felhatalmazáson alap-

uló rendelete (együttesen a "GSR V2 rendelet") értelmében az autógyártók kötelesek az Európában értékesített új járműveket különféle rendszerekkel felszerelni, amelyek célja az ilyen járművek biztonságának garantálása.

Az (EU) 2019/2144 rendelet 6. cikke értelmében ezeknek a rendszereknek tartalmazniuk kell egy „intelligens sebesség asszisztens” rendszert (a továbbiakban: „ISA”), amely a teljes távolság legalább 90%-án és a megtett távolság legalább 80%-án biztosítja a járművezető számára az érvényes sebességhorlatozást a három úttípus mindegyikén (városi utak és utcák, városon kívüli utak és autópályák/gyorsforgalmi utak/kétsávos utak).

Az SLI funkció biztosítja a vezető számára az érvényes sebességhorlatozást azon az úton, ahol a vezető halad. Az SLI funkció célja a biztonság növelése azáltal, hogy lehetővé teszi, hogy a jármű valós időben jelenítse meg az érvényes sebességhorlatozást, még akkor is, ha a külső körülmények ezt nem teszik lehetővé (pl. időjárás, egy másik jármű által elrejtett tábla). Az érvényes sebességhorlatozást a jármű elülső kamerája kéri le, és az Over-The-Air kommunikációs rendszeren keresztül egészítheti ki az információk meg-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

bízhatóságának javítása érdekében a jármű meghatározásának megfelelően. A sebességhatárzás érvényes információinak megszerzéséhez a telematikai egység elküldi a jármű aktuális pozícióját, és a feldolgozás után azonnal törli. A jármű helyzetének nyomon követése sohasem lehetséges. Ezt nem befolyásolják a jármű adatvédelmi beállításai.

A "GSR V2 előírásainak" megfelelően ez az SLI funkció alapértelmezés szerint a kulcs bekapcsolásakor aktiválódik, de a jármű felhasználója bármikor részlegesen kikapcsolhatja, mivel a jármű vezetője a központi érintőképernyőn elérhető beállítások közül kikapcsolhatja a hangjelzés funkciót. Ez nem befolyásolja a vizuális figyelmeztető funkciót, amely aktív marad, és továbbra is szükség lehet a jármű aktuális helyzetének Over-The-Air adatátvitelére a sebességhatár pontos észleléséhez. A jármű típusától függően előfordulhat, hogy a központi érintőképernyőn teljesen kikapcsolhatja az SLI funkciót (vagyis a sebességhatárzás észlelését, és a sebességhatározásra figyelmeztető funkcióknak leállítása), és ezzel megszakítja az aktuális út adatátvitelét.

Futásteljesítmény tájékoztatás a Car-Pass egyesületnek

(Csak Belgiumban regisztrált járműveknél)

Ez a közzététel csak Belgiumban érvényes, válaszként egy belga törvényre a járművek futásteljesítményével kapcsolatos csalások megelőzése érdekében (a 2018. november 28-i belga törvény, 2020. 01. 01-től hatályos). Élettartama addig biztosított, amíg a Car-Pass egyesület kéri az adatokat.

Ez abból áll, hogy évente négyszer megadják bármely Belgiumban regisztrált jármű futásteljesítményét a Car-Pass számára, ami egy olyan egyesület, amelyet a belga hatóságok delegáltak ezen adatok gyűjtésére és ellenőrzésére.

Ezt a futásteljesítményt a Stellantis az éteren keresztül gyűjti össze, ha egy másik csatlakoztatott szolgáltatás már használja. Ezeket az adatokat ezen szervezet kérésére továbbítják a Car-Pass egyesületnek.

Bővebb információkért kérjük tanulmányozza a Car-Pass adatvédelmi szabályozását (<https://www.car-pass.be/en/privacy-policy>).

Adathasználat – Termékminőség javítás

Ön tudomásul veszi és elfogadja, hogy a STELLANTIS AUTO SAS, mint autógyártó által gyártott termékek minőségének javítása érdekében az Ön járműadatai (a Stellantis kapcsolódó szolgáltatásokra vonatkozó adatvédelmi szabályzatában meghatározottak szerint, lásd alább) – kivéve a jármű földrajzi elhelyezkedése – továbbíthatók az autógyártónak az anomáliák elkerülése, a termékfejlesztéshez szükséges összesített adatelemzés vagy új termékek létrehozása céljából.

Ezzel kapcsolatos további információk, valamint az adatkezeléssel kapcsolatos adatvédelmi jogai gyakorlásának módjai a Stellantis kapcsolódó szolgáltatásokra vonatkozó adatvédelmi szabályzatában találhatók (lásd alább).

A Stellantis európai csatlakozó járművekre vonatkozó adatvédelmi szabályzata

A hálózatba kapcsolt járművekre vonatkozó adatvédelmi szabályzat („Adatvédelmi szabályzat”) azokra a Személyes adatokra vonatkoznak, amelyeket a Járművünkön, Weboldalainkon vagy Alkalmazásunkon keresztül a csatlako-

zó szolgáltatások azon felhasználóiról kezelünk, akik Ügyfélként aláírták az Általános Feltételeket, vagy akiket az Ügyfél felhatalmazott arra, hogy elérheti és használhatja a csatlakozó szolgáltatásokat.

Ez az adatvédelmi szabályzat a 679/2016/EU rendelet 13. cikke alapján készült, és segít jobban megérteni, hogyan kezeljük az önre vonatkozó információkat.

Ebben a dokumentumban talál néhány példát arra, hogyan dolgozzuk fel a Személyes adatokat, valamint a részletesebb magyarázatokra hivatkozó meghatározásokat (a jelen Adatvédelmi szabályzat végén). Ha pontosítást szeretne kapni a jelen Adatvédelmi szabályzattal vagy az adatai kezelésének módjával kapcsolatban, kérjük, küldje el kérelmét a következő címre: dataprotectionofficer@stellantis.com Ez a dokumentum elérhető a márka webhelyeken, a csatlakozó szolgáltatásokra vonatkozó szakaszban.

A következő hivatkozáson is elérhető: <https://connected-vehicles-privacy.stellantis.com/>

Vészhelyzeti hívásadatok rögzítése és adatvédelem

Adatfeldolgozás

A személyes adatok vészhelyzeti segélyhívó funkció által történő minden kezelése megfelel a személyes adatok védelmére a 2016/679 (GDPR) rendeletben és a 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben meghatározott keretrendszernek, és különösen törekszik az adatvédelmi érintett alapvető érdekeinek védelmére, a 2016/679 rendelet 6.1. cikkének d) pontjának megfelelően.

A személyes adatok kezelése szigorúan az európai vészhelyzeti segélyhívó számmal használt segélyhívás funkció követelményeire korlátozódik.

A vészhelyzeti segélyhívás funkció csak a járműre vonatkozó alábbi adatokat képes gyűjteni és kezelni: alvázszám, típus (személygépjármű vagy kishaszonjármű), üzemanyag típusa vagy áramforrás, három legutóbbi hely és menetirány, az utasok száma valamint a rendszer működésével kapcsolatos műszaki adatokat rögzítő, időbeli ellátott naplófájl.

A kezelt adatok címzettjei az illetékes nemzeti hatóságok által kijelölt segély-

hívó központok azon a területen, ahol található, lehetővé téve a vészhelyzeti segélyhívószámra érkező hívások elősőbbbségi átirányítását és kezelését.

Adattárolás

A rendszer memóriájában tárolt adatok nem érhetők el a rendszeren kívül, amíg hívást nem kezdeményeznek. A rendszer nem követhető nyomon, és annak normál üzemmódjában nem folyamatosan megfigyelt.

A rendszer belső memóriájában tárolt adatok automatikusan és folyamatosan törölődnek. Csak a gépjármű három legutóbbi földrajzi helyzet kerül tárolásra, amely a rendszer normál működéséhez szükséges.

A segélyhívás bekapcsolásakor az adatnapló legfeljebb 13 órán át kerül tárolásra.

Az adatok elérése

Önnek jogában áll hozzáférni az adatokhoz, és szükség esetén kérelmet nyújthat bármely olyan személyes adat helyesbítésére, törlésére vagy kezelésének korlátozására, amelyet nem a 2016/679 (GDPR) rendelet előírásai szerint kezeltek. Azon harmadik feleket, akikkel az adatokat közzétették, értesíteni kell minden, a fent említett irányelvvel

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

összhangban végrehajtott helyesbítésről, törlésről vagy korlátozásról, kivéve, ha ez lehetetlen vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényelne.

Önnek az illetékes adatvédelmi hatósághoz is joga van panaszt benyújtani. Ha szeretne élni a fent említett jogai-val, vegye fel velünk a kapcsolatot a privacyrights@mpsa.com email címen. Az elérhetőségeinkkel kapcsolatos további információkért kérjük, tekintse meg a weboldalunkon található Adatvédelmi és süti szabályzatunkat.

Fedélzeti adatrögzítők

(A forgalmazás országától függően) Ez a jármű baleseti adatrögzítő rendszerrel van felszerelve, ami másik néven Event Data Recorder (EDR). Ez a rendszer rövid időn (néhány másodpercen) keresztül gyűjt és rögzít bizonyos járműadatokat egy esemény, például baleset vagy ütközés előtt, alatt és után.

Az esemény körülményeinek jobb megértése érdekében ez a rendszer rögzíti, hogyan működnek a jármű különböző rendszerei az esemény időpontjában, beleértve:

- Egy biztonsági rendszer (pl. légzsák, biztonsági öv) bármilyen kioldása.

- Az összes utas biztonsági övének állapota (becsatolva/kicsatolva).
- A vezető által megnyomott pedál(ok)ra gyakorolt érintkezés vagy nyomás intenzitása.
- A gépjármű sebessége.
- Egyes vezetést és manőverezést segítő rendszerek állapota.

A következőket nem rögzítik a rendszerek:

- Normál vezetési körülményekre vonatkozó adatok, vagyis nem közvetlenül az eseménnyel kapcsolatos adatok.
- Személyes adatok a vezetőről és a többi utasról.
- A jármű földrajzi elhelyezkedése az esemény időpontjában.

A rendszer által rögzített adatok kiolvasásához a következőkre van szükség:

- Hozzáférés a jármű belsejéhez vagy a rendszerhez.

És

- A BOSCH gyártótól megvásárolható speciális berendezések (www.BoschCDRTTool.com).

A járműgyártón kívül egyéb felek, például bűnüldöző szervek is hozzáférhetnek ezekhez az adatokhoz az esemény elemzése céljából.

Ahogy a tapadási feltételek megengednek, kapcsolja be újra a rendszert.

Rádiófrekvencia azonosítás (RFID)

Egyes járművekben bizonyos funkciókhoz, például az indításgátlóhoz, RFID technológia használatos. Olyan kényelmi berendezésekkel kapcsolatban is használják, mint az ajtóreteszelés/feloldás és indítás rádiótávírányítói. Az Opel járműveiben alkalmazott RFID technológia nem használ vagy rögzít személyes adatokat, és nem kapcsolódik semmilyen más, személyes adatokat tartalmazó Opel rendszerhez.

TÁRGYMUTATÓ

A, Á

A gépjármű vontatásakor	182
A gépkocsi tárolása	205
A gumiabroncsnyomás ellenőrzése/beállítása	203
A jármű emelése és kerékcseré	168
A légkondicionáló karbantartása	201
A motor beindítása és leállítása	96
Ablakmosó	47
Ablakmosó folyadék hozzáadása	195
Ablakok	17
Ablakok, biztonsági gyermekzár	18
Ablaktörlő	47
Ablaktörlő lapát cseréje	200
Adaptív sebességtartó automatika (ACC)	131
Ajánlott folyadékok, kenőanyagok és alkatrészek	191
Aktív vészfékezés	136
Ártalmatlanítási előírások	224
Automatikus fényszóróvezérlés	50
Automatikus Stop & Start funkció	97
Az olajsint ellenőrzése	194
Az ülés szögének beállítása	25

B

Belső ápolás	210
Bevezetés	1, 5

Bevezetés a karbantartás és járműápolás műveleteibe	185
Biztonsági öv emlékeztető	69
Biztonsági övek, hárompontos	29
Biztosítékok	201

D

Deréktámasz	26
Deréktámasz beállítása	26
Displays (Kijelzők)	82
Dísz tárcsák	204

E, É

Elakadásjelző háromszög készlet	167
Elektronikus kulcs	9
Elemcsere	13
Elhasználódott jármű ártalmatlanítása	186
Első ködlámpák	52

F

Fedélzeti adattörzsgépek	234
Fejlett vezetést segítő rendszerek	1, 126
Fejtámlák	23
Fék és tengelykapcsoló folyadékok	192
Fékasszisztens	103

Fékfolyadék	190
Fékfolyadék ellenőrzése	196
Fényszóró, beállítás	50
Fényszóró, világításkapcsoló	49
Fényszórók, távolsági fényszóró	51
Folyadékok és kenőanyagok	217
Folyadékszintek ellenőrzése	188
Frontális ütközésre figyelmeztetés	139
Futófelület mélység	204
Fűthető és szellőztethető ülések	26

G

Gumiabroncs jelölések / megnevezések	202
Gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszer	161
Gumiabroncsok és kerekek	202
Gumijavító készlet	174

GY

Gyermekülés	34
Gyermekzár	13

H

Hátsó ködlámpa (izzócseré)	201
Hátsó padlórekesz fedél	60
Hátsó ülések	27

Hegymeneti elindulást segítő rendszer (HSA)	158
Hólánckok	205
Hűtőfolyadék betöltése	196
Hűtőfolyadék és fagyásgátló	192
Hűtőfolyadék-hőmérséklet kijelző . .	65

I, Í

i-Size gyermekbiztonsági rendszer .	39
Időszakos ellenőrzések	188
Irányjelző lámpák	51
Isofix rögzítő csatlakozók	37
Izzócseré	201

J

Jármű azonosítás	213
Jármű karbantartása	200
Járműakkumulátor (energiatakarékos üzemmód) . . .	198

K

Karbantartás és járműápolás . . 1,	185
Karosszéria - Külső ápolás	208
Kék figyelmeztető és jelzőlámpák . .	76
Kesztyűtartó	56
Kettős reteszelésű zárrendszer . . .	15
Kilométer-számláló	64
Klímavezérlés	76
Kormánykerék, kapcsolók	45

L

Légzsák	30
Légzsák, elől	31

Légzsák, függöny	32
Légzsák, gyermekülés	34
Légzsák, oldalsó	32
Lehajtható háttámlák	27

M

Manuális ülések beállítása	24
Más gépjármű vontatása	183
Masszázs funkció	26
Matrix-LED fényszórók	52
Megfelelőségi nyilatkozat	219
Meghajtás típusok	6
Meghajtási üzemmódok	108
Menü	83
Méreték	215
Mosó folyadék	190, 192
Motor hűtőfolyadék	191
Motor légszűrő	201
Motoradatok	216
Motorolaj	189, 191
Motorolajszűrő	201
Motortér	193

N

Nagyfeszültségű akkumulátor . . .	199
Nagylátószögű tolatókamera (RVC)	154
Nagyon hideg klíma elleni borítások	186
Narancs figyelmeztető és jelzőlámpák	72

O, Ó

Oldalsó holtter-riasztó (SBSA) . . .	143
--------------------------------------	-----

P

Padlószőnyegek	212
Parkolóradarok	150
Piros figyelmeztető és jelzőlámpák	69
Pótkerék	170
Profilok	83

R

Rádiófrekvencia azonosítás (RFID)	234
Rakodás	60
REACH	225
Regeneratív fékezés	103
Rögzítőfék	101
Rögzítőszemek	60

S

Sávtartássegítő (LKA)	146
Sávtartó asszisztens (LPA)	148
Sebességkorlátozó	128
Sebességtartó	130
Segédindítás	177
Segélyhívás	166
Segítségnyújtás és SOS	163

SZ

Szerszámok	169
Szervizkijelző	66

Szoftverfrissítés	222
-------------------	-----

T

Tankolás	110
Tartozék, 12 V	57
Téli gumiabroncsok	203
Tetőcsomagtartó rudak	123

U,Ú

Utastéri levegőszűrő	200
Utastéri szűrő	201

Ü,Ú

Ügyfélre vonatkozó

információk	1, 219
Ülés beállítása	23
Ülések, elektromos	25
Ülések, fűtött	26
Üléshelyzet	23
Ütemezett szervizelés	188
Üzemanyag-fogyasztás	112
Üzemanyag-fogyasztás és Co ₂ -kibocsátás ₂ -kibocsátás	224
Üzemanyagszint-mérő	64

V

Veszély, Figyelmeztetések

és Figyelemfelhívások	6
Vészhelyzet esetén	1, 163
Vészhelyzeti hívás (eCall)	164
Vészhelyzeti hívásadatok rögzítése és adatvédelem	233
Vészvillogók	163

Világítás, parkolás	51
Visszapillantó tükrök, behajtás	21
Visszapillantó tükrök, belső	22
Visszapillantó tükrök, külső	20
Vontatás	123, 181

Z

Zárás, automatikus	10
Zöld figyelmeztető és jelzőlámpák	75



QUARTZ
ENGINE OIL



Az innováció ösztlönzése a holnapért.

A **TotalEnergies** és a **Stellantis** több mint 50 éve közös jövőképpel rendelkezik a teljesítményről, az innovációról és a mobilitásról.

Ez a régóta fennálló partnerség szoros műszaki együttműködésre épül, a terméktervezéstől a vevőszolgálatig a hivatalos hálózatokon keresztül. Szakértelmük ötvözésével a két vállalat az Opel hajtásláncok változó igényeivel igazodó, élvonalbeli kenési technológiákat fejlesztett ki.

A közös márkanévvel ellátott **Quartz Mopar** és **Quartz EV3R Mopar** termécsaládok tükrözik ezt a közös szakértelmet. Kifejezetten az **Opel által tervezett és jóváhagyott, nagy teljesítményű motorolajokat** tartalmaznak, amelyek minden Opel erőátviteli rendszert lefednek. Mindegyik készítmény segít a motorok tisztán tartásában, a kopás csökkentésében és az üzemanyag-hatékonyság támogatásában, biztosítva a zökkenőmentes működést mérőföldről mérőföldre, még a legnehezebb körülmények között is.

Tovább folytatjuk az innovációt a **Quartz EV3R Mopar** segítségével, amely a **3R megközelítést (Reduce, Reuse, Regenerate)** vezeti be regenerált alapolajok és újrahasznosítható palack felhasználásával, miközben ugyanolyan teljesítményt nyújt, mint a standard Quartz olajok, kisebb hatással, mint a hagyományos termékeink.

Hivatalos Opel javítóműhelye a megfelelő olajat fogja ajánlani az Ön modelljéhez és szervizelési ütemtervéhez. Az **Opel hivatalos értékesítés utáni hálózataiban elérhető és ajánlott Quartz Mopar** magabiztosságot, tartósságot és bevált technológiát kínál, amelyet több évtizedes partnerség támogat.



www.opel.com

A szerzői jog az Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Németország tulajdona.

A kiadványban szereplő információk az alább megjelölt időponttól hatályosak. Az Opel Automobile GmbH fenntartja a jogot a műszaki adatok, jellemzők és a járművek kialakításának változtatására a kiadványban szereplő információkhoz képest, valamint magának a kiadványnak a változtatására.

Kiadás: Július 2026, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Klórmentes fehérített papírra nyomtatva.

OMOKKBO2607hu-1

